

Apel prymasa O zachowanie godności



Prymas Polski ks. kardynał Józef Glemp w czasie uroczystości na Jasnej Górze
Fot. Jan Kukliński (PAP)

O poważne podejście do wyborów i zachowanie godności każdego człowieka zaapelował w Jasnej Górze prymas Polski kardynał Józef Glemp.

W homilii, wygłoszonej do ponad 250 tysięcy wiernych, zgromadzonych z okazji święta Matki Bożej Częstochowskiej, prymas powiedział, że Kościół „nie identyfikuje się z żadną grupą polityczną, ale nie jest obojętny wobec etycznych i ewangelicznych zachowań wyznawców Chrystusa. Kościół pragnie, aby sprawy dotyczące ojczyzny traktować poważnie – powiedział kardynał Glemp.

„250 tys. wiernych” – str. 3
„Duchowy pielgrzym” – str. 6

W centrum Gliwic

Zabili kolegę

W piątek wieczorem w centrum Gliwic czterech chłopców zaatakowało swojego kolegę, 14-letniego Adama, na klatkę schodową, w pobliżu jego domu.

Miała to być zemsta za to, że wcześniej Adam uderzył w twarz ich 10-letnią koleżankę. Ugodzony nożem w klatkę piersiową chłopiec zmarł w szpitalu.

Otrzymał od policjantów z Gliwic informację, że

Osad nienawiści

– Jeden na drugiego wskazuje palcem, że tamten wziął, a temu bardziej było potrzeba – mówi nauczycielka z Budzowa.
– Wszystko zaczęło się wymykać spod kontroli
– przyznaje sekretarz Urzędu Gminy.

(INF. WL.) Po powodzi w Budzowie pozostały powyginane mosty, zniszczone domy i drogi. Pozostał też osad. Ale nie ze szlamu i błota – ten uprzątnięto. Pozostał osad złości i zazdrości. Osad nienawiści.

Katakizm, który w lipcu nawiedził Budzów w powiecie Sucha Beskidzka, poczynił tak ogromne zniszczenia, że losem mieszkańców wrzuciła się cała Polska.

– Za pomoc, której doświadczyli Budzów od osób z całego kraju, należy gorąco podziękować. Niestety, nikt jednak nie spodziewał się, że przy okazji będąc tyle sporów, waśni. Sama nie miałam pojęcia, ile złego tkwi w człowieku – komentuje jedna z miejscowych nauczycielek. – W mojej osadzie ludzie przestali sobie mówić „dzień do-

bry”. Jeden na drugiego wskazuje palcem, że tamten wziął, a temu bardziej było potrzeba...

– Na początku pomoc rozdzielana była dość chaotycznie. Samochody z darami wjeżdżały na przykład do jakiegoś osiedla i tam je rozładowywano. Nikt nikogo nie pytał, w jakim stopniu ucierpiał od powodzi. Później dla najbardziej poszkodowanych wprowadziliśmy karty powodzi. Na tych kartach wpisuje się, co kto dostał. Słyszałam, że są tacy, którzy codziennie ustawiają się w kolejce, ale my, urzędnicy, możemy tylko powiedzieć, że jest to nieetyczne. Żadnych sankcji nie możemy zastosować – mówi zmęczonym głosem Wanda Wrzodek, kierowniczka Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej

– Pierwsze dni po powodzi były spokojne. Ludzie karnie usta-

wiali się w kolejce po dary. Brali rzeczywistość to, co im było potrzebne – opowiada Marianna Głuc, sekretarz Urzędu Gminy. – Potem wszystko zaczęło się nam trochę wymykać spod kontroli. Z niektórych ludzi wyszła taka pazerność, że nigdy wcześniej nie podejrzewałam ich o to.

– Jestem tu wójt od 1990 roku i do tej pory byłem z tego dumny. Dzięki temu, że – mimo różnic politycznych – zawsze potrafiliśmy się dogadać, porozumieć wewnątrz rady, udało się nam wiele zrobić. Mieliśmy najlepsze drogi w powiecie, pięknie urządzone szkoły. Wewnątrz rady nadal panuje zgoda, ale atmosfera społeczna w gminie już nie ta, co przed powodzią – mówi ze smutkiem Jan Najdek, wójt Budzowa.

Reportaż
Grażyny Starzak – str. 4

Propozycja Instytutu Pamięci Narodowej

Złamać znowę milczenia

Bezkarność – w zamian za opisanie okoliczności zbrodni i ujawnienie współwinnych – chce proponować pion śledczy IPN oficerom służb specjalnych, którzy uczestniczyli w nie rozliczonych dotychczas zbrodniach politycznych PRL.

Szef pionu śledczego Instytutu Pamięci Narodowej prof. Witold Kulesza twierdzi, że pozwala na to przepis ustawy o IPN, mówiący o instytucji swobodnego „świadka koronnego”, podobnej do rozwiązań przyjętych w procedurze karnej wobec członków gangów.

Zgodnie z ustawą o IPN, nie ponosi odpowiedzialności karnej osoba, która ujawni „istotne informacje dotyczące osób współdziałających przy popełnieniu przestępstwa, jak również okoliczności jego popełnienia, jeżeli informacje te umożliwiają wszczęcie postępowania przeciwko określo-

nej osobie”. Według Kuleszy, instytucja ta może być stosowana do wszystkich zbrodni komunistycznych, które ściga IPN (z lat 1939-1989).

– Inaczej niż w Ustawie o świadku koronnym, dotyczącej przestępstwa zorganizowanej, gdzie o nadaniu tego statusu decyduje sąd na wniosek prokuratury, Ustawa o IPN stanowi, że decyzję o przyznaniu komuś takiego statusu podejmuje prokurator IPN – powiedział W. Kulesza. Zaznaczył, że prokurator może też utajnić personalia świadka, który na procesie zeznawałby anonimowo. Status ten świadek straci, jeśli „w toku dalszego postępowania uchyli się od złożenia zeznań lub złoży zeznania odmiennie”. – Chodzi o złamanie znowu milczenia panującego w środowisku byłych funkcjonariuszy służb specjalnych PRL – tłumaczy Kulesza.

Dokończenie – str. 3

Zebrałiśmy już 499 634 zł 4 gr

Okażmy serce

Dzięki ofiarności Czytelników „Dziennika Polskiego”, Słuchaczy Radia Plus i Widzów Telewizji Kraków na specjalnym koncercie pomocy dla powodzi zebrałiśmy już 499 634 zł 4 gr.

Nadal apelujemy o pomoc poprzez wpłaty na specjalne konto: Wydawnictwo Jagiellonia SA, Bank Handlowy, Oddział w Krakowie – 10301188-44592232, „Pomoc dla powodzi”.

Zachęcamy także sztaba kryzysowe, gminy i instytucje zajmujące się pomocą powodziom do zgłaszania potrzeb. Wszystkie wnioski są rozpatrywane przez komisję rozdzielającą pieniądze. W sprawie wniosków prosimy kontaktować się z Joanną Dykacz, tel. 0-607 037-908.

(GS)

Folklor bez granic

Zakopiańskie Ciupagi dla najlepszych zespołów

Jury XXXIII Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziemi Górskich po całonocnych obradach przyznało w sobotę Złote, Srebrne i Brązowe Ciupagi.

Jak powiedział dziennikarzem przewodniczący jury prof. Alojzy Kopoczek, poziom tegorocznego festiwalu był bardzo wyrównany, wartościowy etnograficznie i wysoki artystycznie.

W tegorocznym festiwalu brało udział 12 zespołów zagranicznych, prezentujących folklor górskich rejonów Europy – Alp, Bałkanów i Skandynawii, a także Anatolii i Kaukazu. Zaprezentowały się również cztery zespoły polskie, które zostały wytypowane na zakopiański festiwal w czasie największego przeglądu kultury ludów za-

mieszkujących góry naszego kraju – Festiwalu Górali Polskich w Żywcu.

Festiwalowi towarzyszyły pokazy sprawności podhalańskich dorożkarzy, zdobywanie z przewodnikami tatrzańskimi najwyższych szczytów Tatr oraz odwiedziny pracowni zakopiańskich artystów.

„Wspaniała zabawa” – str. 7

W centrum Gliwic

Zabili kolegę

W piątek wieczorem w centrum Gliwic czterech chłopców zaatakowało swojego kolegę, 14-letniego Adama, na klatkę schodową, w pobliżu jego domu.

Miała to być zemsta za to, że wcześniej Adam uderzył w twarz ich 10-letnią koleżankę. Ugodzony nożem w klatkę piersiową chłopiec zmarł w szpitalu.

Otrzymał od policjantów z Gliwic informację, że

wszyscy czterej poszukiwani w związku z zabójstwem są na terenie Legnicy, ale osoba, do której przyjechali, zdołała przekonać trzech z nich do powrotu do Gliwic i tam zostali zatrzymani – poinformował Jan Stanisławski, komendant policji w Legnicy. Wczoraj dolnośląscy policjanci ujęli w Legnicy czwartego nastolatka podejrzanego o zaszytowanie Adama.

(PAP)

Zbudowaliśmy szkołę

– mówią mieszkańcy Kryspinowa i Budzynia

(INF. WL.) Sobota dla Kryspinowa i Budzynia pod Krakowem była dniem szczególnym: setki mieszkańców spieszyły na otwarcie nowej szkoły, zbudowanej po latach zmagani z brakiem pieniędzy i urzędniczą bezdusnością.

Ludzie zawzięli się i powiedzieli: „Szkołę i tak zbudujemy”. Lista przedsięwzięć, listów petycji, protestów mieszkańców Kryspinowa i Budzynia w tej sprawie jest bardzo długa. Do akcji dołączył również „Dziennik Polski”, informując obszernie o walce zdeterminowanych ludzi.

W rezultacie gmina zaciągnęła wysoki – jak na jej możliwości – kredyt i szkołę wreszcie zbudowano.

Szczegóły – str. 5



Nowa szkoła w Kryspinowie

Fot. Piotr Kędziński

Najwyższa wygrana

W szóstej kolejce spotkań ekstraklasy piłkarskiej Wisła pokonała w Krakowie Zagłębie Lubin 4-0 (0-0).

Bramki zdobyli: Maciej Żurawski w 46 min z karnego, Grzegorz Niciński w 53 i 69 min, Mirosław Szymkowiak w 71.

Była to najwyższa wygrana wiślaków w tegorocznych rozgrywkach. Krakowianie umocnili się na 1. miejscu w tabeli grupy A I ligi.

Medale z wody

Dziesięć medali – dwa złote, pięć srebrnych i dwa brązowe – zdobyli Polacy w rozegranych w Poznaniu mistrzostwach świata w kajakerstwie. Polska w klasyfikacji medalowej zajęła trzecie miejsce, za Węgrami i Niemcami.

Z kolei w Lucernie zdobyliśmy w wioślarskich mistrzostwach świata dwa srebrne medale.

Srebrny medal żeglarskich mistrzostw świata w olimpijskiej klasie Mistral zdobył na wodach koło Aten Przemysław Miarczyński.

Szczegóły – „Dziennik Sportowy”

Warto przeczytać

DZIENNIK POLSKI

„Giełda Pracy”

- **Wbrew prawom człowieka?** - Systematyczna kontrola poczty elektronicznej może tworzyć w pracy klimat nieufności i onieśmienia
- **Nie kwiaciarnik, lecz roślinny designer** - W Polsce florysta nie figuruje w rejestrze zawodów, choć zarówno ta nazwa, jak i tworzone od niej określenia, nie są Polakom obce
- **Interesujące oferty zatrudnienia** z małopolskich urzędów pracy

JUTRO

EUROCAST
PRODUCENT OKIEN Z PCV
I PARAPETÓW

NOWOŚĆ!
OKUCIA ROTO NT
z dwoma narożnikami
antywyważeniowymi



KRAKÓW: ul. Pana Tadeusza 4, tel./fax (012) 296 04 44

OKNO 1465 x 1435 (RU+R)
599 zł**
OKNO 1165 x 1435 (RU)
411 zł**

CENY NETTO OKIEN PCV BIAŁYCH

NOWE MIESZKANIA
GOTOWE DO ODBIORU

W zespole
Mieszkaniowym
„CENTRUM”
Kraków, ul. Turniejowa
Tel. 012/ 431 05 30
www.prembud.pl

Druga strona

Dziś 239. dzień roku

- ☀ Słońce wzeszło o godzinie 5.47, zajdzie o 19.34
- ☾ Księżyc wzeszedł o godzinie 16.00, zajdzie o 23.53
- ☐ Dzień będzie trwał 13 godzin i 47 minut
- 👑 Imieniny obchodzą Monika i Józef

Od głodnych cierpień najlepsze lekarstwo – sierpień.

1492 – w Piotrkowie Trybunalskim odbyła się elekcja Jana Olbrachta na króla Polski.

1576 – w Wenecji, dożywszy 103 lat, zmarł Tycjan (właśc. Tiziano Vecellio), włoski malarz.

1764 – rozpoczął się ostatni sejm elekcyjny I Rzeczypospolitej, na którym na króla Polski wybrano Stanisława Augusta Poniatowskiego (panował przez 31 lat). Władca nie koronował się na Wawelu, lecz w kolegiacie św. Jana w Warszawie. Na przybycie monarchy do dawnej stolicy Kraków musiał czekać do 1787 r.

1856 – urodził się Iwan Franko, ukraiński poeta, historyk literatury (opowiadania „Lasy i pastwiska”, powieść „Zachar Berkut”).

1916 – urodził się Jerzy K. Weintrub, poeta, tłumacz literatury angielskiej, niemieckiej i rosyjskiej („Zbiór wierszy”, „Wrogi czas”).

1922 – w Berlinie powstał Związek Polaków w Niemczech.

1926 – Józef Piłsudski został mianowany generalnym inspektorem sił zbrojnych.

1931 – urodził się Roman Opalka, grafik, malarz, od 1975 r. mieszka we Francji.

1948 – zwolniono z więzienia Pawła Jasienicę (właśc. Lecha Beynara), historyka, eseistę. Został aresztowany za przynależność do partyzanckiego oddziału „Lupaszki”.

1986 – zmarł Adam Borys „Pług”, inżynier rolnik, uczestnik wojny obronnej we wrześniu 1939 r., cichociemny, dowódca baonu „Parasol”.

1988 – rozpoczęły się obrady VIII plenum KC PZPR.

1991 – przewodniczący Najwyższej Rady Narodowej Kambodży ks. Norodom Sihanouk ogłosił w Pattayi (Tajlandia) zakończenie wojny domowej, która trwała od 1979 r.

MS,PS
Do sylwestra pozostało 126 dni.

Kraków, ul. Kasprzycza 32, tel. 413 49 89, 294 4 294

Specjalistyczne szkolenia

- ZARZĄDCA nieruchomości
- POŚREDNIK w obrocie nieruchomościami
- RZECZOWNAWCA MAJĄTKOWY wycena nieruchomości (licencje państwowe)

Praktyki zawodowe w formie warsztatów!

Zdjęcie dnia



Fot. Sławomir Mateja

A z drugiej strony...

Jak pisze wrocławskie „Słowo Polskie”, Helsińska Fundacja Praw Człowieka wzięła się za izby wytrzeźwień. Przedstawiciel fundacji Sławomir Cybulski powiedział tej gazecie: „Pokazujemy ich absurdalność. Fundacja propaguje prawa człowieka, a jednym z nich jest prawo do wolności. (...) Nie ulega wątpliwości, że umieszczenie człowieka w izbie wytrzeźwień jest pozbawieniem go wolności. Potwierdzeniem tej opinii jest orzeczenie wydane w minionym roku przez Trybunał Praw Człowieka w Strasburgu”.

Chodziło o sprawę człowieka, którego niesłusznie zatrzymano w izbie, znieważono i pobito. III Rzeczpospolita musiała wypłacić mu 8 tysięcy złotych.

Z jednej strony zamykanie, a zwłaszcza maltretowanie, ludzi budzi nasze obrzydzenie, z drugiej - kiedy widzimy odrętwiałych od alpagi facetów leżących na ulicach, też odczuwamy obrzydzenie. I nie wiemy, kto ma się nimi zająć, może nawet uratować przed śmiercią, bo chyba nie MPO...

AMK

MAX-FLIZ

tylko gresy i klinkery są mrozoodporne

największy ich wybór jest w MAX-FLIZIE

pernoś na długie lata

WYPOSAŻENIE ŁAZIENEK

KRAKÓW, UL. ZAKOPIAŃSKA 58, TEL./FAX (012) 267-09-93

Wiedzą to ojcowie, wiedzą to matki, dzieci + szkola = wydatki

Szybka pożyczka gotówkowa

W ciągu 48 godzin

Bezpośrednio w domu Klienta

Bez żyrantów

ZADZWOŃ

0 801 124 124

PROVIDENT
Polska

Cytat dnia

Tereny dawnej Galicji zachodniej są szczególnie dobre dla prawicy.

JAROSŁAW KACZYŃSKI

Na czas wyborów nie powinno być żadnych skojarzeń, żadnych nazwisk.

ANDRZEJ LEPPER

Ci, którzy wierzą w siebie, winni głosować na lewicę, a ci, którzy wierzą w cuda, niech głosują na prawicę.

LESZEK MILLER

Metamorfoza

Tajlandzcy eksperci od promocji turystyki planują specjalną wycieczkę na wyspę Phuket. Będzie to oferta dla tych, którzy chcą się opalić i przy okazji... zmienić płeć.

Na tej znanej turystom na całym świecie wyspie pojawia się ostatnio dużo klinik chirurgii plastycznej i takich, w których można zmienić płeć – podaje tajlandzka służba zdrowia.

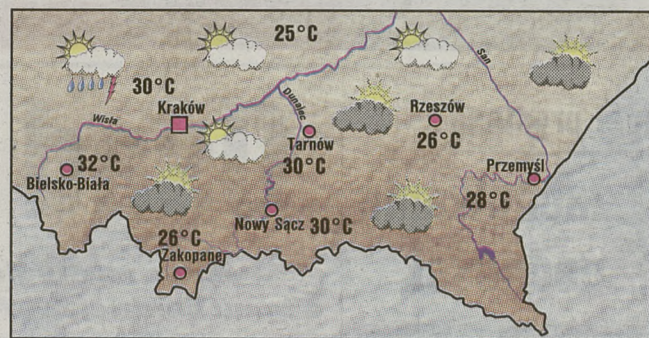
Odpowiednia propozycja dla rządowego resortu turystyki została złożona w piątek. Zawiera ona projekt wycieczki obejmującej wizyty zarówno w wyspecjalizowanych w tej dziedzinie klinikach, jak i u dentysty.

Szczegóły wymagają jeszcze dopracowania, jest już natomiast slogan reklamowy: „Jeżeli myślisz o zmianie płci, pomyśl o Phuket”. W ostatnich latach Tajlandia stała się znana ze względu na umiejętności chirurgów plastycznych oraz stomatologów, jak i ceny zabiegów – niższe niż na Zachodzie.

„Poranek kojota”

Część akcji nowego filmu Olafa Lubaszenki rozgrywa się w zoo. Nie jest to jednak film przyrodniczy. Są w filmie „Poranek kojota” gangsterzy, ale nie jest to film gangsterski. Podobno jest to film o miłości, jednak tego też jakoś nie widać. Przede wszystkim miała to być komedia, i tu zaczyna się prawdziwy dramat, bo scenki z filmu „Poranek kojota” nie śmieszają. Szkoda Olafa Lubaszenki, szkoda Macieja Stuhra, kojota, lwów, psa i, oczywiście, pieniędzy. A.W.

Nadchodzi niż



Temperatura 28-32°C 10-14°C Ciśnienie



Sytuacja baryczna:

Polska południowa przechodzi pod wpływem niżu z centrum nad Skandynawią. Od zachodu zbliża się chłodny front atmosferyczny, za którym napłynie chłodniejsza masa powietrza polarnomorskiego.

Prognoza pogody:

W ciągu dnia będzie pogodnie, po południu i wieczorem przelotne opady deszczu i burze pojawią się na Górnym Śląsku. Temperatura maksymalna od 28 st. C w Podkarpacem do 32 st. na Górnym Śląsku, na Podhalu od 24 do 29 st., w Tatrach 16 st. Wiatr słaby i umiarkowany, południowy. Wieczorem i w nocy wzrost zachmurzenia, przelotne opady deszczu i burze, lokalnie intensywne. Temperatura minimalna od 10 do 14 st., na Podhalu od 9 do 12 st., w Tatrach +3 st. Wiatr umiarkowany, w rejonie burz dość silny i porywisty, południowy skracający na zachodni i północno-zachodni.

Sytuacja biometeorologiczna:

Rano jeszcze korzystna, w ciągu dnia pogorszy się.

Horoskop codzienny sponsoruje **OknoPlus**

BARAN (21 III – 20 IV): Puszka energetyczna otwarta: uwalniają się kolejne demony: ryzyka i szybkości.

BYK (21 IV – 21 V): Namietność... szelest banknotów, brzęk monet, równe rzędy obligacji. Intymne chwile w sejfie banku. Pojecha cyfr. Symfonia marzeń.

BLIŹNIĘTA (22 V – 21 VI): Zamiast biegać, zabiegać, ubiegać się etc... zrób to sam! Tak! Właśnie tak! Tak jest!
RAK (22 VI – 22 VII): Wielka ekspansja trwa. Wojska już ciągną na pole bitewne. Przeciwnik uciekł, wygrasz walkowerem.

LEW (23 VII – 22 VIII): Czas zmiany. Przekształcenie przyrody - rzeki płyną w przeciwną stronę, Ty kijem zawracasz wodę.

PANNA (23 VIII – 22 IX): Nerwowa atmosfera. W powietrzu słychać muchę. Ona wie, jak się robi biznes, bo wybiera kupę.

WAGA (23 IX – 22 X): W oczekiwaniu na telefon od prezydenta Putina - bawisz się leniwie, grasz od rana w bilard.

SKORPION (23 X – 21 XI): Kup sobie kolorową koszulę, wyjdź na rynek z gitarą, wypij piwo z butelki - wolność! radość!

STRZELEC (22 XI – 21 XII): Pif-paf! - losu traf. Dziesiątka! Ach! Teraz aria... (Śpiewaj!)

KOZIOROŻEC (22 XII – 20 I): Nie zakopuj talentu! On skomli żałośnie. Słuchać go jeszcze w ogóle? Kiedy znowu rozpoczniesz?

WODNIK (21 I – 20 II): Tyle spraw, tyle obowiązków... wrzuć na luz. Spocznij.

RYBY (21 II – 20 III): Mgła smutku, delikatna jak łyżka. Miło użalać się nad sobą, być ofiarą, człowiekiem, któremu się nie wie dzie (zwłaszcza po dobrym obiedzie).

JAKUB CIEĆKIEWICZ

DZIENNIK POLSKI

WYDAWNICTWO JAGIELLONIA SA
31-072 Kraków, ul. Wielopole 1, tel. 61-99-200

Zarząd: WOJCIECH TACZANOWSKI – prezes, TOMASZ DOMALEWSKI – wiceprezes, ANTONI KOWALSKI – wiceprezes, CZESŁAW T. NIEMCZYŃSKI – wiceprezes
tel. 422-07-12, fax 422-08-78

p.o. redaktor naczelny: ANDRZEJ LENCZOWSKI
tel. 619-92-55, fax 619-92-75,
e-mail: redakcja@dziennik.krakow.pl

Druk: Drukarnia Polska Spółka z o.o.
ul. Centralna 51, 31-586 Kraków, tel./fax 61-41-36-39

Centrala: tel. 619-92-00
(łączy ze wszystkimi działami)
Dział Łączności z Czytelnikami: tel. 619-92-62,
Sekretarz Redakcji: tel. 619-92-64
Dział Krajowy: tel. 619-92-41
Dział Ekonomiczny: tel. 619-91-93
Dział Zagraniczny: tel. 619-92-44
Dział Kultury: tel./fax 619-91-27
Dział Miejski: tel. 619-92-60
Dział Sportowy: tel. 619-92-96
Ekspozytura:
MIECHÓW, ul. Sienkiewicza 25, p. 114,
tel./fax (0-41) 383-14-04
MYSLENICE, ul. Klakurki 2 (1 piętro),
tel./fax (0-12) 274-01-70, 274-01-71
PROSZOWICE, Rynek 18,
tel. (0-12) 386-28-25, fax (0-12) 386-18-97

ODDZIAŁY:
NOWY SĄCZ, ul. Narutowicza 6, tel./fax (0-18) 443-54-49, 443-54-78, 443-85-45
PODHALA, ZAKOPANE, ul. Krupówki 48, II p., tel./fax (0-18) 201-59-85, 206-40-18
NOWY TARG, al. Tysiąclecia 37, tel./fax (0-18) 264-60-53, 266-30-72
OŚWIĘCIM, ul. Dąbrowskiego 11a, tel. (0-33) 844-55-20 do 22, tel./fax (0-33) 843-31-86
Ekspozytura:
CHRZANÓW, ul. Krakowska 21a, tel./fax (0-32) 623-84-57
OLKUSZ, ul. Krakowska 2, tel./fax (0-32) 754-37-30
WADOWICE, ul. Mickiewicza 3 (2 piętro), tel. (0-33) 873-12-90
ŻYWIEC, tel./fax (0-33) 861-41-32
RZESZÓW, ul. Księdza J. Jajłowego 29. Redakcja: tel./fax (0-17) 85-22-479
Biurowisko: tel./fax (0-17) 85-22-478, tel. 85-22-386
Ekspozytura:
DEBICA, ul. Rzeszowska 15, tel./fax (0-14) 670-87-72
KROSNO, ul. Lewakowskiego 31, tel./fax (0-13) 43-622-90
TARNÓW, ul. Krakowska 12, tel./fax (0-14) 62-135-20, 62-231-48
Ekspozytura:
BOCHNIA, ul. Kazimierza Wlk. 37, tel./fax (0-14) 61-256-22
BRZESKO, ul. Głowackiego 29 (1 piętro), tel./fax (0-14) 66-300-77

Redakcja zastrzeżona
sobie prawo skracania
artykułów i korespondencji oraz zaopatrywania ich własnymi tytułami. Artykułów nie zamówionych redakcja nie zwraca.

Prenumeratę krajową
przyjmują wszystkie
Oddziały Terenowe
RUCH S.A., zagraniczną RUCH S.A.
Oddział Warszawa, ul. Towarowa 2

Biura Reklam i Ogłoszeń:

KRAKÓW, ul. Wielopole 1,
tel. 421-99-77, fax 421-97-77,
Informacja: tel. 619-91-76
e-mail: bo@jagiellonia.krakow.pl
ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76
ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89
kasy czynne w godz. 8-18 w soboty 10-14
Nowy Sącz, tel. (0-18) 444-21-50
Oświęcim, tel. (0-33) 844-47-54
Podhale, tel. (0-18) 201-35-30
Tarnów, tel. (0-14) 622-33-42
(za treść ogłoszeń redakcja nie odpowiada)

Święto Matki Bożej Jasnogórskiej

250 tysięcy wiernych

W niedzielnych uroczystościach święta Matki Bożej Jasnogórskiej, zwanej też Matką Bożą Częstochowską, uczestniczyło ponad 250 tysięcy wiernych, w tym wielu pątników przybyłych w pielgrzymkach pieszych z całego kraju.

Witając pielgrzymów, generał zakonu oo. paulinów, o. Stanisław Turek nawiązał do tradycji święta, wedle której pokolenia Polaków przychodziły na Jasną Górę, by czcić Matkę Bożą - Królową Polski. - *Maryjo, naucz nas być wiernymi Bogu i ojczyźnie (...). Pochyl się dziś troskliwie nad pokrzywionymi sumieniami licznych Twoich dzieci. Spraw, abyśmy zło nazy-*

wali złem, dobro dobrem, a kłamstwo kłamstwem. Abyśmy byli dojrzałymi w naszych najbliższych decyzjach. Abyśmy z wolności nie wchodzili dobrowolnie znów w niewolę - powiedział ojciec Turek.

W homilii prymas Polski, kardynał Józef Glemp, wiele miejsca poświęcił sytuacji w Polsce, w perspektywie nadchodzących wyborów parlamentarnych. Zastrzegł przy tym, że choć Kościół „nie identyfikuje się z żadną grupą polityczną”, nie może być obojętny „wobec etycznych i ewangelicznych zachowań wyznawców Chrystusa”.

Prymas powiedział, że Kościół pragnie, „aby sprawy doty-

czące ojczyzny traktować poważnie” i poddał krytyce zarówno „folklor polityczny”, jak i postawę zniechęcenia tematami wyborczymi.

Kardynał Glemp wymienił zagadnienia, które, jego zdaniem, nie powinny zyskiwać poparcia katolików: aborcję, „partnerstwo płciowe”, „zy-skowne manipulacje genetyczne” i eutanazję. Takie programy prowadzą do społecznego upadku, a w perspektywie do obozów zagłady, czego przykłady mieliśmy w ubiegłym stuleciu. - *Głosując za programem z takimi elementami, katolik popada w sprzeczność z samym sobą* - powiedział prymas. (PAP)

Przedwyborcza huśtawka



Niedzielną konferencję prasową AWSP odbyła się na placu zabaw w parku Ujazdowskim w Warszawie, co wykorzystał rzecznik Akcji Ryszard Czarnecki. AWSP zaapelowała do prezydenta, aby nie wetował ustaw prorodzinnych. Fot. Jacek Turczyk (PAP)



■ **SLD-UP PROWADZI.** Liderem rankingu preferencji wyborczych Polaków pozostaje koalicja SLD-UP. Według najnowszego sondażu Ośrodka Badań Wyborczych, chce na nią głosować 48 proc. ankietowanych - o 3 proc. więcej niż na początku sierpnia. Kolejne miejsca zajmują: Platforma Obywatelska (12 proc., spadek o 2 proc. w porównaniu z poprzednim badaniem), Polskie Stronnictwo Ludowe (11 proc., bez zmian) oraz Prawo i Sprawiedliwość (9 proc., spadek o 2). Poza Sejmem, według OBW, znajdują się Akcja Wyborcza Solidarność Prawicy (6 proc., spadek o 1) i Unia Wolności (4 proc., bez zmian). Rosną notowania radykalnych ugrupowań prawicowych Ligi Rodzin Polskich (3 proc., wzrost o 2 proc.) i Alternatywy (2 proc., wzrost o 1). Poparcie dla Samoobrony ustabilizowało się na poziomie 4 proc. Polską Unię Gospodarczą w sondażu poparł 1 proc. ankietowanych.

■ **WAŻNE ROCZNICE.** 81. rocznicę zwycięskiej bitwy z bolszewikami - ostatniego wielkiego starcia kawalerii w dziejach wojen - obchodzono uroczystości w niedzielę w Komarowie, niedaleko Zamocia. Na polu bitwy w pobliżu Komarowa, u stóp kopca upamiętniającego zmagania, odprawiona została msza polowa. Przybyli na nią parlamentarzyści, przedstawiciele władz administracyjnych i samorządowych, a także mieszkańcy regionu i kompania honorowa Wojska Polskiego. Zaś w Łopuchowie (woj. podlaskie) uczczono w niedzielę pamięć ponad 2 tysięcy Żydów z Tykocina, zamordowanych tam przez hitlerowców 60 lat temu. W tykocińskiej synagodze przygotowano wystawę z pamiątkami po dawnych mieszkańcach miasta.

■ **UTONAŁ W WIŚLE.** 11-letni chłopiec utonął podczas kąpiel w Wiśle w miejscowości Czarnowo (woj. kujawsko-pomorskie). Łukasz Ż. został wciągnięty pod wodę przez wir. Natychmiast rozpoczęto poszukiwania chłopca, ale do późnego, wczorajszego wieczora nie udało się go odnaleźć.

■ **ŚMIERĆ NA DRÓGACH.** Dwie osoby zginęły, a jedna została ciężko ranna w wypadku, do którego doszło w niedzielę nad ranem na drodze Koszalin-Kołobrzeg. Renault master z nieustalonych przyczyn zjechał nagle na przeciwny pas drogi i zderzył się czołowo z nadjeżdżającym renault clio, który zapalił się. Kierowcy clio udało się wydostać z samochodu, natomiast na miejscu zginęła jego 4-letnia córka i żona.

Redaktorzy wydania:
Marek Lovell
Kazimierz Starowicz

RADIO TAXI LAJKONIK
96-28, 267-35-35
Z KARTĄ STAŁEGO KLIENTA NAJTANIEJ
TAXI BAGAŻOWE I OSOBOWE

Złamać zmlowę milczenia

Dokończenie ze str. 1

- *Mentalność funkcjonariuszy, którzy dokonywali przestępstw w ramach swej służby, sprawia, że jeśli nie uzyskają oni gwarancji bezkarności i anonimowości, nie będą chcieli rozmawiać z prokuratorem IPN* - mówił Kulesza.

- *Czy to moralne, by nie karać ubeka za udział w zbrodni?* - spytał dziennikarz PAP. Kulesza odparł, że występuje tu konflikt dwóch dóbr: bezwzględnej nakazy karania przestępców oraz skutecznego ich ścigania. - *Jeśli nie zagwarantujemy bezkarności choć jednemu sprawcy, to może się zdarzyć, że nikt nie poniesie odpowiedzialności za daną zbrodnię* - wyjaśnił. Pytany, czy IPN będzie sam szukał takich osób (np. na podstawie analizy akt specjułów PRL), czy raczej liczy, że będą się sami zgła-

szać, Kulesza odparł, że prokurator IPN „będzie musiał mieć w ręku jakiś argument, który przemawiałby za taką ofertą”. - *Zbrodni komunistycznych nie popełniano w pojedynkę, lecz w grupach. Jeśli dany oficer usłyszy: „Masz szansę, lecz z niej nie skorzysta, to być może skorzysta z niej inny funkcjonariusz występujący w danej sprawie* - tłumaczył szef pionu śledczego IPN. Wyrzucił zarazem żal, że takiej możliwości nie było w latach 90. gdy ówczesna Komisja Badania Zbrodni Przeciw Narodowi Polskiemu badała sprawę kieleckiego pogromu Żydów z 1946 r. - *Wówczas jednemu z czterech żyjących funkcjonariuszy UB można byłoby złożyć taką ofertę* - mówił Kulesza, nie podając szczegółów.

(PAP)

Jaka solidarność

Spotkanie kandydatów do Senatu

(INF. WL.) Przed 21 laty, kiedy wywalczyliśmy NSZZ „Solidarność”, życie polityczne było zdominowane przez jedną partię.

Dziś ponownie grozi nam hegemonia jednego ugrupowania, będącego spadkobiercą PZPR, dlatego musimy zrobić wszystko, aby przynajmniej do Senatu wprowadzić jak największą liczbę parlamentarzystów wywodzących się z pnia solidarnościowego - podkreślali kandydaci do Senatu podczas wczorajszego spotkania zorganizowanego przez NSZZ „S” w Loch Camelot w Krakowie. Wojciech Grzeszek przy-

pominał rok 1980, kiedy nikt nie myślał o tym, kto zostanie szefem takiego czy innego ugrupowania, lecz o tym, co dla Polski najpilniejsze.

Prof. Zygmunt Kolenda wskazywał na pozytywne zmiany, jakie przez ten okres nastąpiły w mentalności ludzi, w których widać dziś normalną, ludzką solidarność. Stefan Jurczak, przestrzegając przed możliwością zahamowania przez koalicję SLD-PSL 12-letnich reform podkreślał, że Senat jest jedyną instytucją, która będzie władna poprawiać ustawy Sejmu, zdominowanego przez lewicę.

(DSF)

PO w Małopolsce

Jazda na platformie

(INF. WL.) W sobotnie popołudnie na Rynku Głównym w Krakowie Andrzej Olechowski rekomendował kandydatów do parlamentu z list Platformy Obywatelskiej. Wiece wyborcze PO odbyły się także w Olkuszu i Miechowie.

Ze sceny koło wieży ratuszowej kandydaci przedstawiali swoje programy. O wiele większe zainteresowanie mieszkańców wzbudziło jednak to, co działo się przy stolikach ustawionych przez niektórych kandydatów. Np. Jan

Rokita rozdawał autografy, częstował ciasteczkami i wodą mineralną, przy stole Ewy Bieleckiej można się było poczęstować cukierkiem lub lizakiem, a zdjęcie Józefa Krzyworzeki zostało naklejone na napój w proszku „Drink”, który był rozdawany razem z ulotką kandydata. Do głosowania na lidera listy PO w Krakowie Bogdana Klichy namawiali młodzi ludzie jeżdżący na platformie dookoła Rynku i głośno grający na bębnach. Pod sceną pojawił się także wielki smok.

(GEG)

Jarosław Kaczyński w Nowej Hucie i w Krośnie

Naprawianie państwa

(INF. WL.) Jarosław Kaczyński przekonywał w Krakowie, że Prawo i Sprawiedliwość nie tylko ściga przestępców, ale ma także szeroki program gospodarczy. W sobotę spotkał się z mieszkańcami Nowej Huty.

- *Polska gospodarka jest jak rowerzysta, który nie dość, że jedzie pod górę, to jeszcze ma duże obciążenia* - mówił Jarosław Kaczyński, zaznaczając, że trzeba odblokować te obciążenia, a może nawet zamontować w rowerze silnik. Wielkie odblokowanie polskiej gospodarki mogą zapewnić tylko ludzie spoza układów i nie bojący się te układy zniszczyć, a PiS - przekonywał Kaczyński - ma takich ludzi. Ochrona polskiego rynku, likwidacja patologii

i korupcji gospodarczej, zmiana restrykcyjnej polityki monetarnej - to tylko niektóre elementy programu gospodarczego PiS. - *Jeżeli została wyeksponowana nasza walka z przestępczością, to dlatego, że bez naprawy państwa nie może być mowy o poprawianiu gospodarki* - mówił Jarosław Kaczyński.

Wczoraj Jarosław Kaczyński przebywał w Krośnie. - *Liczymy w tym regionie na bardzo dobry wynik szacowany w dziesiątkach procent* - mówił. Jego zdaniem, prawica jest formacją przyszłości: - *Polska będzie dojrzywała do demokracji. To, co mamy dzisiaj - wielką siłę formacji lewicowych, to musi z czasem przegrać.* (GEG, BH)

(INF. WL.) Wprowadzić do wyborów parlamentarnych zostały jeszcze cztery tygodnie, ale już dziś warto zadbać o to, by móc zgłosić na wybranych przez siebie kandydatów.

Aby wziąć udział w głosowaniu, które wyłoni posłów i senatorów, trzeba być umieszczonym w spisie wyborców. Spis sporządzany jest na podstawie rejestru wyborców, tworzony w oparciu o ewidencję meldunkową. Do spisu i do rejestru można się dopisać na własny wniosek. W wyborach parlamentarnych można też wziąć udział na podstawie zaświadczenia o prawie do głosowania.

Do rejestru i do spisu

Do rejestru wyborców w danej gminie można się dopisać w każdej chwili, bez względu na to, czy zbliżają się jakieś wybory. O taki wpis powinni zadbać ci, którzy mieszkają i pracują w innej miejscowości niż ta, w której są zameldowani na pobyt stały. Wniosek o wpis do rejestru należy złożyć w urzędzie gminy, na terenie której chcemy stać się wyborcami. Po dopisaniu wnioskodawcy do rejestru w danej gminie automatycznie dokonuje się wykreślenia go z rejestru, w którym był wcześniej umieszczony.

Do urny z zaświadczeniem

Co zrobić, gdy w dniu wyborów będziemy poza miejscem stałego zamieszkania

Spis wyborców jest sporządzany na potrzeby konkretnych, czyli najbliższych wyborów. O umieszczenie w takim spisie powinni się więc starać ci, którzy dokładnie wiedzą, że 23 września będą poza miejscem stałego zamieszkania, ale wiedzą też, gdzie będą wtedy przebywać. Do spisu wyborców można się dopisać do 13 września.

O wpis do rejestru (a tym samym do spisu) można się starać nawet na kilka dni przed wyborami, ale istnieje niebezpieczeństwo, że nie uda się wówczas załatwić sprawy w terminie.

Zaświadczenie o prawie do głosowania

O wiele wygodniejszym rozwiązaniem (zwłaszcza, gdy do końca nie wiemy, gdzie będziemy 23 września lub wyjeżdżamy np. do sanatorium) jest złożenie wniosku o wydanie zaświadczenia o prawie do głosowania. O wydanie ta-

kiego zaświadczenia można się zwrócić do urzędu nawet 21 września. Wyborca wykreślony jest ze spisu i w zamian otrzymuje zaświadczenie o prawie do głosowania. Z takim zaświadczeniem można głosować w dowolnym miejscu, nawet w komisji, w której byliśmy wpisani do spisu wyborców, a następnie zostaliśmy z niego skreśleni (po wydaniu tego zaświadczenia).

W szpitalach

Najtrudniej będzie zgłosić chorym, zwłaszcza tym, którzy w szpitalu znajdują się w sobotę 22 września. Dyrektorzy szpitali, domów pomocy społecznej i zakładów karnych na 10 dni przed wyborami mają przesłać do urzędów listy osób, które będą przebywać w tych zakładach w dniu wyborów. Na dwa dni przed wyborami mogą jeszcze przesłać korektę tej listy, która uwzględni tych, co wyszli i tych, którzy się pojawili w placówce.

Osoby wychodzące ze szpitala w sobotę, choć wypisanie ich zaplanowano np. na poniedziałek, nie będą mogły zgłosić w komisji koło swojego domu, bo będą umieszczone na liście szpitalnych wyborców. W jeszcze gorszej sytuacji będą ci, którzy trafią do szpitala w sobotę przed niedzielą wyborczą, bo ich nazwisk nie będzie na liście szpitalnej.

Za granicą i na statkach

Do spisu wyborców można się też dopisać za granicą. Spisy takie sporządzane są w konsulatach na zgłoszenie ustne, pisemne, telefoniczne, telegraficzne lub telefaksowe. Do zgłoszenia potrzebne jest podanie imienia i nazwiska, imienia ojca, daty urodzenia, miejsca pobytu za granicą oraz numeru, miejsca i daty wydania ważnego polskiego paszportu. Zgłoszenia można dokonać na 5 dni przed terminem wyborów.

Przebywający w dniu wyborów na polskich statkach morskich znajdują się w spisach sporządzonych przez kapitana statku. Wniosek o umieszczenie w takim spisie trzeba złożyć na 5 dni przed wyborami.

(GEG)

Osad nienawiści

- Z niektórych ludzi wyszła taka pazerność, że nigdy wcześniej nie podejrzewałam ich o to - mówi Marianna Głuc, sekretarz Urzędu Gminy w Budzowie

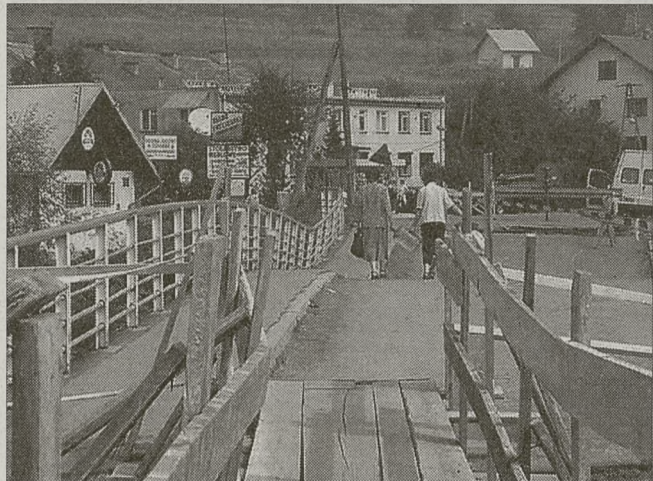
(INF. WŁ.) Po powodzi w Budzowie pozostały powyginane mosty, zniszczone domy i drogi. Pozostał też osad. Ale nie ze szlamu i błota - ten uprzątnięto. Pozostał osad złości i zazdrości. Osad nienawiści.

Katakizm, który w lipcu nawiedził Budzów w powiecie Sucha Beskidzka, poczynił tak ogromne zniszczenia, że losem tutejszych ludzi wzruszyła się cała Polska. To wzruszenie było całkowicie uzasadnione. Na rogatki Budzowa dotarłam w dzień po oberwaniu się chmury nad Górą Makowską i po wielkiej lawinie wody, kamieni, błota, która spłynęła na tę wieś. „Tak chyba będzie wyglądał koniec świata” - pisałam w reportażu z tamtych dni, cytując słowa młodego policjanta, który narażając życie dowiózł mnie nad skraj wąwozu. Na brzegu, po drugiej stronie otchłani, majaczyły niewyraźne sylwetki ludzi rozpaczliwie wymachujących rękami. Pisałam wówczas m.in. o weterynarzu z Budzowa, który przygarnął do swojego domu na górze sąsiadów z niżej położonego, zalanego na wysokość dwóch metrów domu; o ludziach, którzy z najwyższym poświęceniem próbowali przechytrzyć wciąż rwącą rzekę, aby dostarczyć plecaki z żywnością do wsi odciętej od świata. Wydawało się wówczas, że dramat, jaki rozegrał się w Budzowie, jednej z bardziej gospodarnych gmin powiatu suskiego, jeszcze bardziej skonsoliduje ludzi. W opinii socjologów i psychologów, tak, przynajmniej teoretycznie, powinno było się stać.

Tak było, ale tylko w pierwszych dniach po katakizmie - opowiada pan Kazek, kierowca z Budzowa. - Wtedy nikt nie patrzył, czy ratuje swoje, czy cudze życie i komu pomaga: wrogowi czy przyjacielowi. Ale jak tylko pojawiły się pierwsze tiry z darami, z ludzi wyszła cała

chciwość i pazerność

Rzucili się na te wszystkie proszki, płyny, mydła. Co ciekawe, nie ci, którym ta pomoc była naprawdę potrzebna. Rzeczywiście poszkodowani, tak jak moja matka, nie mieli cza-



Uszkodzony most w Budzowie

Fot. Grażyna Starzak (c)

su, bo musieli usuwać wodę z domów i piwnic. Brali ci, którzy mieszkają na górze. Sam widziałem, jak pewien mężczyzna, który nawet na podwórku nie miał wody, upychał do samochodu taczkę, łopatę, wiadra. Powiem szczerze: nie wiedziałem, że wśród takich ludzi mieszkam - mówi pan Kazek.

Co tu się działo, co się działo! W kolejce po dary jeden drugię trawował. Ludzie krzyżowali, bili się. Sąsiedzi na sąsiada donosili. A teraz patrzą na siebie wilkami - dodaje pan Staszek, kolega pana Kazka. - Gdyby pani widziała, co ludzie mają na strychach, w piwnicach. A ile rzeczy się przy okazji zmarnowało; jeszcze dzisiaj wokół remizy strażackiej wiatr rozrzuca jakieś ciuchy, których nikt już nie chce.

Za tę pomoc, której doświadczył Budzów od ludzi z całej Polski, należy gorąco podziękować. Niestety, nikt jednak nie spodziewał się, że przy okazji będzie tyle sporów, waśni. Sama nie miałam pojęcia, ile złego tkwi w człowieku, złego, które - jak sądzę - ujawnia się w obliczu katastrofy - komentuje jedna z miejscowych nauczycielek. - W mojej osadzie ludzie przestali sobie mówić „dzień dobry”. Jeden na drugiego wskazuje palcem, że tamten wziął, a temu bardziej było potrzeba...

- Wszyscy brali

Darów było tyle, że każdy mógł się zaopatrzyć, w co tylko chciał - mówi zmęczonym głosem Wanda Wrzodek, kierow-

niczka Gminnego Ośrodka Pomocy Społecznej. - Na początku pomoc rozdzielana była dość chaotycznie. Samochody z darami wjeżdżały na przykład do jakiegoś osiedla i tam je rozładowywano. Brał, kto chciał. Nikt nikogo nie pytał, w jakim stopniu ucierpiał od powodzi. Później dla najbardziej poszkodowanych wprowadziliśmy karty powodzi. Na tych kartach - wydano ich 107 - wpisuje się, co kto dostał. Słyszałam, że są tacy, którzy codziennie ustawiają się w kolejce, ale my, urzędnicy, możemy tylko powiedzieć, że jest to nieetyczne. Żadnych sankcji nie mamy.

Dary są rozdzielane w suterenie budynku Urzędu Gminy. W dniu, w którym odwiedzam Budzów po raz kolejny, inspektor Władysława Miś rozdziela wśród powodziarzy kostiumy damskie - które przysłała jedna z firm odzieżowych. Kostiumy, jak wiele innych darów, nie mogły trafić na normalny rynek, bo nikt by ich nie kupił. Mają bowiem wyraźny feler: zbyt krótkie rękawy albo niewymiarowe spodnie. Mimo to niektórzy ludzie zgromadzeni w suterenie, trzymając jeden wieszak z kostiumem, proszą o następne, dla krewnych. - Przychodzą jedni i ci sami. Całe rodziny, dzień w dzień, upychają dary do samochodów tak, że z trudem domykają bagażniki. Zastanawiam się, czy to nie jakaś choroba polegająca na chęci gromadzenia wszystkiego, co się przyda na ciężkie czasy - mówi Władysława Miś.

Pierwsze dni po powodzi były bardzo spokojne. Ludzie karnie ustawiali się w kolejce po dary. Brali rzeczywiście to, co im było potrzebne; w pierwszej kolejności żywność, wodę, środki higieny i czystości - opowiada Marianna Głuc, sekretarz Urzędu Gminy. - Żeby powodziarom było bliżej, rozdzielaliśmy dary w trzech miejscach. Potem wszystko zaczęło się nam trochę wymykać spod kontroli. Z niektórych ludzi wyszła taka pazerność, że nigdy wcześniej nie podejrzewałam ich o to. Myślę jednak, że nie tylko Budzów doświadczył tego. Teraz wiem, co oznaczają słowa odwiedzających nas wójtów i burmistrzów z miejscowości, które dotknęła powódź w 1997 roku. Oni powtarzali nam, że

społeczne skutki powodzi

będziemy odczuwać jeszcze wiele lat po tym, jak uporamy się z naprawą zniszczonych materiałów.

Jan Najdek, wójt Budzowa, o którym w gminie dobrze mówią zarówno prawdziwi gospodarze, jak i bezrobotni, których można spotkać pod kioskiem z piwem, jest zmartwiony tym, że dary poróżniły ludzi. - Jestem tu wójt od 1990 roku i do tej pory byłem z tego dumny. Dzięki temu, że mimo różnic politycznych - zawsze potrafiliśmy się dogadać, porozumieć wewnątrz rady, udało się nam wiele zrobić. Mieliśmy najlepsze drogi w powiecie, pięknie urządzone szkoły. Wewnątrz rady nadal panuje zgoda, ale atmosfera społeczna w gminie już nie ta, co przed powodzią - mówi ze smutkiem. - Proszę mi wierzyć, że celowo zostawiam samochód po drugiej stronie rzeki, a wracam do niego po pracy nawet bez teczek - po to, żeby wszyscy widzieli, że nie korzystam z darów, że nic nie wynoszę. Pocieszam się tylko, że Budzów nie jest wyjątkiem. Z relacji kolegów wójtów, którzy przeżyli podobny katakizm kilka lat temu, wiem, że taka sytuacja jest prawie normą. Poza tym wydaje mi się, że ludzie muszą odreagować. Choćby w ten przykry dla innych sposób.

GRAŻYNA STARZAK

Dla państwa Łachów w Zembrzycach

Dom od wzruszonych nieszczęściem

(INF. WŁ.) Siedzą na progu swojego mieszkania, jakby nigdy nic się tu nie zdarzyło. Na parapecie okna kot zjada resztki ziemniaków, suto okraszone tłuszczem. Trudno uwierzyć, że dziś rano w obejście domu wjadą buldożery i zrównają wszystko z ziemią. A za parę miesięcy na tym miejscu wyrosnie nowy dom, ofiarowany rodzinie przez obcych ludzi, wzruszonych nieszczęściem, spowodowanym przez żywioł wody.

W Zembrzycach (powiat suski) woda zniszczyła 130 zabudowań gospodarczych. Najbardziej ucierpeli mieszkańcy Zamłynia, najbardziej osiedla, położonego na brzegach strugi Paleczki. 25 lipca ta właśnie niegroźna strużka wystąpiła z brzegów, zalewając całe osiedle. 8 domostw zniszczyła niemal doszczętnie. W tym dom państwa Łachów.

Pani Zofia Łachowa ma 76 lat i jest niewidoma. Jej mąż Leon ma 86 lat i jest głuchy. Rodzicami opiekuje się córka Maria, z wykształcenia krawcowa, obecnie na bezrobociu. Rodzina żyje skromnie, choć - jak twierdzą sąsiedzi - córka robi wszystko, by rodzice, żyjący z renty ojca, nie czuli niedostatku.

Tego dnia mąż poszedł do kościoła na szóstą rano - wspomina tamtą lipcową środę pani Zofia. - My z córką piłyśmy kawę. Ustaliśmy, że coś szumi. Córka wyszła na drogę, a tam sąsiadka biegnie i woła do niej: - Maryś, widzisz, co się dzieje.

Patrzę - kontynuuje opowieść córka - a metr za sąsiadką

leci drogą woda. To ja w tył zwrot i do domu.

Pani Zofia mówi, że najpierw poczuła wilgoć w kapciach. Potem córka kazała jej usiąść na stole. W końcu obie wołały przebrazone o pomoc, bo woda przybierała coraz bardziej, aż doszła do zlewozmywaka, a one, siedzące na stole, były już całkiem przemoczone i nie wstały, gdzie mają dalej uciekać. Na szczęście, gdy przeszła fala powodziowa, woda przestała przybierać. W ewakuacji kobiet pomogli strażacy i sąsiedzi.

Ta rodzina mocno ucierpiała. Pewnie są i inni, którzy w powodzi stracili nawet i więcej, ale z powodu wieku i trudnych warunków materialnych państwo Łachowie sami sobie nie poradzą - wyjaśnia Eugeniusz Stypuła, wójt gminy Zembrzyce. - Dlatego właśnie im postanowiliśmy pomóc kompleksowo.

Dzisiaj od rana ekipy budowlane gminy Zembrzyce przystępują (na własny koszt) do rozbioru domu państwa Łachów. Rodzina (podobnie jak 6 innych, również poszkodowanych) na ten czas dostała mieszkanie w pokojach gościnnych pawilonu sportowego. Nowy dom na miejscu starego zobowiązała się wybudować Chemobudowa SA.

Nie będzie to wielki dom: dwa pokoje z kuchnią i łazienką, strych do ewentualnego zagospodarowania. Ale będą mieli gdzie mieszkać - mówi wójt. Dodaje, że ma nadzieję, iż rodzina będzie mogła wejść do wykończonego nowego domu jeszcze przed zimą.

ELŻBIETA BOREK



Zalany i doszczętnie zniszczony dom państwa Łachów

Fot. Elżbieta Borek (c)

plus radio
106.1 FM
KRAKÓW

WAKACYJNY KONKURS RADIA PLUS
HULAJ DUSZA HULAJ NOGA
poniedziałek - piątek 13.00-16.00

PKO BANK POLSKI
GŁÓWNY SPONSOR

POCZTA POLSKA
SPONSOR

DZIENNIK POLSKI

GORAN
Okno 1,500 x 1,500 w cenie 616 zł

GORAN
i drzwi PCV/AL

bezpłatnie: pomiar, wycena, doradztwo techniczne
Atrakcyjne rabaty i kredyty

10 lat gwarancji

31-553 Kraków, ul. Fabryczna, tel./fax: (012) 413 54 79

OKNA ponad czasem.
Bazylika w Licheniu

- 5-komorowe ciepłe profile PCV
- niskoemisyjne szyby 1,1 W/m²K
- mikrowentylacja
- listwa przyszybowa "soft line"
- okucia o podwyższonej antywłamaniowości
- efektywny system odwadniający
- certyfikaty ISO 9002, ITB i PZH
- to wszystko w STANDARDZIE (bez dopłaty)

R.P.U. OKNA Katowice
Al. Rozdzińskiego 188 b
tel./fax (032) 203 05 56

Biurowisko:
Kraków, Kościuszki 52a
tel./fax (012) 421 70 88

SKŁAD FABRYCZNY
MAT-BUD - 33-100 TARKÓW
ul. Koopackiej 6
tel. (014) 622 36 03

ZŁOTY MEDAL TARGÓW 2001

INFOLINIA: 0800-308-741
www.okna-knipping.com.pl

zawsze o krok przed konkurencją

Wszyscy chcą pomóc

W akcji przeciwpowodziowej oraz przy usuwaniu skutków powodzi pracowało 3 tys. żołnierzy. W kilku gminach województwa małopolskiego ponad 600 spadochroniarzy z 6. Brygady Desantowo-Szturmowej umacniało wały, naprawiało drogi, budowało kładki, uczestniczyło w rozdziale pomocy humanitarnej. 6 BDSz na akcję przeciwpowodziową wydała z własnych środków 225 tys. zł.

114 690 zł zebrali pracownicy Centrali, Głównego Oddziału Walutowo-Dewizowego i Zakładu Usług Gospodarczych Narodowego Banku Polskiego na pomoc dla zniszczonego przez powódź Specjalnego Ośrodka Szkolno-Wychowawczego w Makowie Podhalańskim. Na koszt NBP we wrześniu w ośrodkach wypoczynkowych banku zostaną zorganizowane zielone szkoły dla dzieci z terenów objętych powodzią.

Caritas Polska ocenia, że przekazana przez niego pomoc materialna i finansowa przekroczyła wartość 35 mln zł. Diecezjalny Caritas wysłały na tereny powodziowe ponad 300 transportów i zorganizowały kolonie dla 2 tys. dzieci.

Ponad 10 mln zł to efekt akcji „Pomóż! Telewizjowiec powodziarom”. Specjalna komisja rozdysponowała pierwszy 1 mln zł - pieniądze zostaną przekazane samorządom i będą przeznaczone na odbudowę mostów; trafią m.in. do Sołtysowa, Młynarczówki i Spólnikówki w gminie Budzów.

(GEG)

W Krynicy i Gródku

Śmiertelne zakrety

(INF. WŁ.) W Gródku nad Dunajcem w nocy z soboty na niedzielę doszło do tragicznego wypadku, w wyniku którego zginął 27-letni krakowianin. Prowadzony przez niego opel astra na łuku drogi wpadł w poślizg. Kierowca został wyrzucony z pojazdu, a następnie przgnieciony przez opadające auto. Ranne zostały dwie pasażerki.

Dzień wcześniej dramatycznie zakończył się wypadek w Krynicy na ul. Zdrojowej. Właściciel poloneza zbyt szybko wjechał w ostry zakręt. Samochód uderzył w betonowy mostek. Na miejscu śmierć poniósł 26-letni nowosądeczanin.

(PG)

S. C. D. Z. „Medicina”
Kraków, ul. Rzeźnicza 2

zaprasza wszystkich mężczyzn urodzonych w latach 1932-1951 na bezpłatne profilaktyczne badania

PROSTATY
(PSA i inne dotyczące schorzeń gruczołu krokowego).

Informacja i rejestracja bez skierowania
tel. 421-79-27, 422-41-06.

1887501

Dziś sejmik wojewódzki ma zaapelować do ministra o zmianę decyzji

Nie ma odpowiedzi

2 miliony złotych mniej na restrukturyzację służby zdrowia w Małopolsce

(INF. WŁ.) Jeszcze kilka miesięcy temu marszałek województwa małopolskiego chwalił się, że przygotowany w ubiegłym roku regionalny program restrukturyzacji służby zdrowia został całkowicie zaakceptowany przez Ministerstwo Zdrowia. Dziś grozi, że rozwiąże komitet, który opracował podobny program na ten rok. Powód? Ministerstwo wprowadziło znaczne zmiany do projektu zaakceptowanego w Małopolsce.

„Program restrukturyzacji w ochronie zdrowia” to dokument, na podstawie którego przekazywane są pieniądze na odprawę dla zwalnianych pracowników, na tworzenie nowych i modernizację starych oddziałów szpitalnych lub na zmianę przeznaczenia łóżek szpitalnych. Programy tworzone są w województwach, a za ich kształt odpowiadają Regionalne Komitety Sterujące Programem Restrukturyza-

cji w Ochronie Zdrowia. Programy zaakceptowane przez te komitety trafiają do Ministerstwa Zdrowia, gdzie są ostatecznie zatwierdzane. Decyzja ministra jest równoznaczna z przyznaniem pieniędzy z rezerwy celowej na restrukturyzację służby zdrowia.

W ubiegłym roku program stworzony w Małopolsce został całkowicie zaakceptowany przez ministra zdrowia. W tym roku sytuacja jest inna. W projekcie programu na restrukturyzację szpitali wojewódzkich przewidziano 7,5 mln zł; minister przyznał 3,8 mln zł. Dla szpitali powiatowych miało być 8,7 mln zł, a minister dał 5,7 mln zł. Dla gminnych ośrodków służby zdrowia proponowano 1,8 mln zł, a minister zatwierdził kwotę 1,2 mln zł. Z kolei na restrukturyzację szpitali podległych administracji rządowej zaproponowano w projekcie 6 mln zł, natomiast minister przyznał na ten cel...

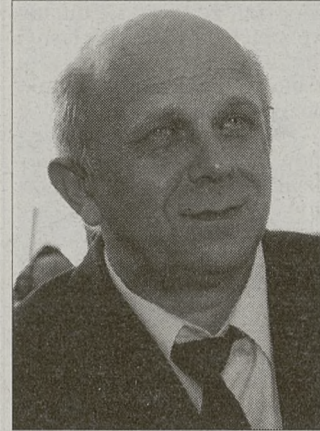
10,5 mln zł. Kwota dla Małopolski została w efekcie zmniejszona o 2 mln zł.

„Przekazana nam lista jednostek i projektów zakwalifikowanych do dofinansowania nie jest znanym mi Małopolskim Regionalnym Programem Restrukturyzacyjnym! Niektórych projektów na tej liście zabrakło, inne pojawiły się dodatkowo, większość ma przyznane dofinansowanie na nierealistycznie niskim poziomie” - napisał pod koniec lipca marszałek małopolski w liście do ministra zdrowia. Marszałek stwierdził, że praca wielu ludzi przygotowujących program została zlekceważona. „Czuję się w tej sytuacji upoważniony do rozwiązania Regionalnego Komitetu Sterującego” - zagroził.

Odpowiedzi ministra nie ma do tej pory. Dzisiaj Sejmik Województwa Małopolskiego ma zaapelować do niego o zmianę decyzji i zatwierdzenie pierwotnego projektu programu. (GEG)

Zbudowaliśmy szkołę

- mówią mieszkańcy Kryspinowa i Budzyna pod Krakowem



Ryszard Duszyk, wieloletni dyrektor szkoły w Kryspinowice
Fot. Piotr Kędziarski

(INF. WŁ.) Sobota dla Kryspinowa i Budzyna pod Krakowem była dniem szczególnym: setki mieszkańców nowej szkoły, zbudowanej po latach zmagania z brakiem pieniędzy i urzędniczą bezdušnością. Historia powstania tego obiektu jest wyjątkowa; niewiele szkół w naszym kraju postawiono bez żadnych dotacji państwowych, wyłącznym wysiłkiem lokalnej społeczności i samorządu.

Przez lata nasze dzieci uczyły się w urągającej godności ludzkiej ruderze - mówią rodzice Ani i Stasia, dziś już licealistów. Dlatego w 1994 roku wieś Kryspinów przekazała pod budowę szkoły 1,3 ha własnego terenu, ludzie zebrali 75 tys. zł i - pewni wsparcia z państwowej i samorządowej kasy - zadeklarowali wszelką możliwą pomoc przy pracach budowlanych i porządkowych. Powstał projekt pięknej, nowoczesnej szkoły. Gmina Liszki wyłożyła 1,2 mln zł i robota ruszyła. Niestety, kiedy w 1998 roku obiekt oddano w stanie surowym, okazało się, że w gminnej kasie nie ma więcej pieniędzy na ten cel, a kuratorium oświadczyło: „Nie damy, bo dotujemy już budowę gimnazjum w Liszkach, zaś przepisy zakazują finansowania dwóch inwestycji szkolnych w jednej gminie równocześnie”. - Nasz roczny budżet na wszystkie inwestycje

oświatowe w całej Małopolsce to kwota zaledwie 11 mln zł - tłumaczył kurator Jerzy Lackowski.

Obiekt niszczał, wszystko wskazywało na to, że dotychczasowy wysiłek i pieniądze pójdą - w sensie dosłownym - w błoto. Ale ludzie zawzięli się i powiedzieli: „Szkołę i tak zbudujemy”. Lista przedsięwzięć, listów petycji, protestów mieszkańców Kryspinowa i Budzyna w tej sprawie jest bardzo długa. Do akcji dołączył również „Dziennik Polski” informując obszernie o walce zdeterminowanych ludzi.

W rezultacie gmina ciągnęła wysoki - jak na jej możliwości - kredyt i szkołę wreszcie zbudowano. - Nic by z tego nie wyszło, gdyby nie Ryszard Duszyk, wieloletni dyrektor szkoły w Kryspinowice, urodzony pedagog, który poruszył niebo i ziemię, by dopiąć swego - mówili mieszkańcy podczas sobotniej ceremonii, nagradzając dyrektora długimi nie milkącymi, burzliwymi owacjami.

Wojciech Burmistrz, wójt gminy Liszki, informując, że szkołę zbudowano w sumie za 3 mln zł, podkreślił, że brakuje jeszcze boiska sportowego i pływalni, natomiast Aniela Kruk, sołtys Kryspinowa - również zwracając się w stronę Jerzego Lackowskiego - wyraziła nadzieję, że kuratorium wesprze przynajmniej zakup niezbędnego sprzętu.

Pomimo podniosłej atmosfery zastanawiano się, co dalej - wszak szkoła jest duża i jej utrzymanie będzie kosztowało niemało, zaś od nowego roku naukę podejmie zaledwie 134 dzieci. - Obiekt tak zaprojektowano, że pięć sal, które obecnie faktycznie będą puste, można wykorzystać na potrzeby zielonej szkoły dla dzieci z innych miejscowości - uspokajał dyrektor Ryszard Duszyk. - Ponadto rozważamy z władzami Uniwersytetu Jagiellońskiego, który jest zainteresowany wydzierżawieniem części pomieszczeń, m.in. na studium zaoczne filologii polskiej.

DOROTA STEC-FUS

Pracownik z „wypożyczalni”

Inspektor zaleca ostrożność

(INF. WŁ.) Pracodawca znajdujący się w trudnej sytuacji finansowej może na jakiś czas „wypożyczyć” innego pracodawcy swoich pracowników, bez rozwiązywania z nimi umowy o pracę - przewiduje ostatnia nowelizacja kodeksu pracy. Dzięki temu firma nie płaci ludziom kosztownych odpraw, a oni mają zagwarantowane zatrudnienie.

W myśl kodeksu, pracodawca może udzielić pracownikowi urlopu w celu zatrudnienia się w innej firmie na określony czas; po upływie tego terminu pracownik wraca do macierzystego zakładu - na warunkach nie gorszych niż przed urlopem. Okres ten - takie jest założenie nowelizacji - powinien pozwolić pracodawcy, który popadł w kłopoty, na poprawę sytuacji finansowej zakładu na tyle, by w ustalonym terminie mógł z powrotem przyjąć „wypożyczonych” pracowników.

Na okres zatrudnienia w innej firmie macierzysty zakład udziela pracownikowi urlopu bezpłatnego, ale stosunek pracy między nimi trwa nadal. Oznacza to, że urlop ten jest wliczany do okresu, od którego zależą jego uprawnienia pracownicze (np. staż pracy) u dotychczasowego pracodawcy. Firma, która „wypożycza” pracowników, opłaca za nich składki ubezpieczeniowe.

Witold Borzym, dyrektor Państwowej Inspekcji Pracy w Krakowie zaleca pracownikom dużą ostrożność przy decydowaniu się na taki krok. Podkreśla, że pracodawcy powinni najpierw porozumieć się między sobą, uzgodnić warunki „wypożyczenia” i przedstawić je pracownikom. Dopiero wówczas chętni powinni złożyć pisemny wniosek w tej sprawie, uwzględniający wszystkie warunki udzielenia urlopu i powrotu do macierzystego zakładu. Jeśli te zasady nie zostaną zachowane, może dojść do sytuacji, w której pracodawca wymusi na ludziach pójście na urlop bezpłatny, ale okaże się, że nie ma firmy, która chce ich „wypożyczyć”.

(DSF)

Promocja przed dzwonkiem

- Nauczyciele muszą wybrać jeden z kilkudziesięciu podręczników - to nie jest prosty wybór - uważa kurator Jerzy Lackowski

(INF. WŁ.) Minister edukacji narodowej zaapelował o przeciwdziałanie promowaniu przez nauczycieli niektórych podręczników szkolnych i oficyn wydawniczych. Treść jego listu zostanie przekazana do wiadomości wszystkich dyrektorów szkół.

O wyborze programu nauczania oraz podręczników szkolnych decyduje nauczyciel prowadzący przedmiot. Zdaniem władz oświatowych, istnieje jednak prawdopodobieństwo, że niektóre szkoły kierują się przy wyborze podręcznika innymi względami niż wartości merytoryczne.

- Bezpośredni nadzór pedagogiczny nad działalnością szkół sprawują organy prowadzące te szkoły. Dlatego do nich właśnie minister edukacji zwrócił się z prośbą o zwrócenie uwagi, czy w podległych im placówkach nauczyciele dokonują właściwego wyboru podręczników, uwzględniając zainteresowania uczniów, ich potrzeby oraz specyfikę środowiska i regionu - mówi Danuta Mieszkowska z Departamentu Kształcenia i Wychowania MEN.

W piśmie skierowanym do samorządów terytorialnych i kuratoriów oświaty minister zwrócił się z prośbą o przekazanie nauczycielom i dyrektorom obiektywnych i wyczerpujących informacji o wszystkich dopuszczonych do użytku szkolnego podręcznikach i programach nauczania. „Poświęcenie uwagi tylko niektórym tytułom czy oficynom wydawniczym może stwarzać wrażenie stronniczości” - pisze minister Edmund Wittbrodt.

Według informacji MEN, w wielu szkołach podręczniki rozprowadzane są bezpośrednio przez przedstawicieli wydawnictw, którzy - w zamian za skorzystanie z usług ich firm - proponują szkole udział w zyskach.

W I Liceum Ogólnokształcącym w Krakowie jedno z wydawnictw w zamian za zakup książek przekazuje szkolnej bibliotece komplet podręczników do wszystkich klas. Dyrektorzy i nauczyciele twierdzą, że jest to tylko jedna z form oszczędności.

- Władze oświatowe uważają, że dyrektor ma być menedżerem szkoły; mamy oszczędzać na

wszystkim, szukać środków własnymi siłami - więc robimy, co możemy - mówi Krystyna Mních, dyrektor I LO. - Jeśli zdobyte od wydawnictw pieniądze czy - jak w naszym przypadku - podręczniki zostaną wykorzystane dla dobra uczniów i nauczycieli, to chyba nie jest to nic złego.

Zdaniem małopolskiego kuratora oświaty Jerzego Lackowskiego, korzystanie z usług jednej oficyny wydawniczej nie musi oznaczać, że podręczniki przez nią rozprowadzane mają słabą wartość merytoryczną. - Wydawnictwa stosują najróżniejsze formy promocji, a nauczyciele muszą wybrać jeden z kilkudziesięciu podręczników - to nie jest prosty wybór - mówi kurator. - W Polskiej Akademii Nauk została powołana komisja ds. podręczników, która ma przygotować odpowiedni przewodnik dla nauczycieli.

Jerzy Lackowski podkreśla także, że jak dotąd do małopolskiego kuratorium nie wpłynęły żadne skargi - od rodziców lub uczniów - dotyczące nieodpowiedniego wyboru podręczników szkolnych. (MWK)

Skąd się biorą... okna?

Na kredyt 0%



MONTAŻ OKNA ZA DARMO!*

Szczegóły w Biurach Handlowych

OknoPlus
PRODUCENT OKIEN PCV

Kraków-Libertów 251, tel. 27 75 700 www.oknoplus.com.pl

Gdzie zlatują się małe?

W Krakowie

na os. II Pułku Lotniczego w Nowej Hucie - małe ceny zleciały się
na ul. Wiłosa - małe ceny na chłopski rozum muszą być,
na ul. Piastowskiej 49 - małe ceny królują,



Plus Dyskont Spożywczy
pon. - sob. od 8.00 do 21.00.

małe ceny to jest Plus

Plus

W Łazach

Płonąca hurtownia

Na około 100 tys. złotych oszacowano wstępnie straty powstałe w wyniku pożaru hurtowni i zakładu produkującego m.in. materiały elektryczne, do którego doszło w nocy z soboty na niedzielę w miejscowości Łazy (Podkarpacie).

- Pożar wybuchł prawdopodobnie na skutek podpalenia. Sprawcy najpierw pobili stróża, a gdy ten się ocknął, zobaczył, że budynek płonie i twierdził dyżurny Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Rzeszowie. Ogień strawił przede wszystkim sprzęt produkcyjny, półfabrykaty i gotowe wyroby. Policja poinformowała, że dotychczas nie ustalono sprawców ani przyczyny podpalenia.

(PAP)



Duchowy pielgrzym

Jan Paweł II oddał hołd
Matce Bożej Częstochowskiej

Jan Paweł II podczas wczorajszej modlitwy Anioł Pański w Castel Gandolfo powiedział, że łączy się duchowo z pielgrzymami na Jasnej Górze zgromadzonymi tam z okazji uroczystości Matki Bożej Częstochowskiej.

Zwracając się do pielgrzymów z Polski papież powiedział: - Dzisiaj pielgrzymujemy duchowo na Jasną Górę wraz z prymasem Polski, Episkopatem, pielgrzymami, aby oddać hołd Matce Bożej Jasno-górskiej i zawierzyć ojczyznę jej opiece.

Papież przypomniał, że wizerunek Matki Boskiej Jasno-górskiej znajduje się również w papieskiej kaplicy w Castel Gandolfo, poczawszy od czasów papieża Piusa XI.

Papież pozdrowił wszystkich pielgrzymów, a szczególnie Instytut Pomocy Marii Jasnogórskiej, Osemki oraz przedstawicieli Uniwersytetu Kard. Stefana Wyszyńskiego z Warszawy. Wśród pielgrzymów wiwatujących na cześć

papieża wyróżniał się zespół „Sacrosong” z Rzeszowa, który wznosił okrzyki: „Nigdy nie będziemy sami, kiedy papież będzie z nami!”

W rozważaniach przed modlitwą Anioł Pański Jan Paweł II powiedział, że rasizm jest grzechem, który jest ciężką obrazą Boga. Papież nawiązał do zbliżającej się światowej konferencji przeciwko dyskryminacji rasowej zorganizowanej przez ONZ, która odbędzie się w Durbanie w dniach od 31 sierpnia do 7 września tego roku.

Ojciec Święty zaapelował, aby każde „prawie sumienie zdecydowanie potępiło rasizm bez względu na to, w którym sercu i w jakim miejscu by się on nie zagnieździł”. Papież podkreślił, że i na tym posiedzeniu Kościół „wzniesie swój głos w obronie podstawowych praw człowieka zakorzenionych w jego godności, stworzonego na obraz i podobieństwo Boże”.

(KAI)

NATO rozpocznie operację pokojową w Macedonii

Obrażony rząd

NATO zapowiedziało wczoraj, że operacja pokojowa Sojuszu pod kryptonimem „Niezbędne Żniwa” rozpocznie się w Macedonii w poniedziałek niezależnie od tego, czy NATO i rząd w Skopje dojdą do porozumienia w kwestii ilości broni, jaką mają oddać albańscy rebelianci, by można było mówić o rozbrojeniu Armii Wyzwolenia Narodowego (UCK).

Dwaj macedońscy robotnicy zginęli wczoraj rano w wyniku eksplozji ładunku wybuchowego podłożonego w rejonie Tetova. O dokonanie zamachu są podejrzewani albańscy separatysty.

W trakcie oględzin zniszczonego motelu stwierdzono, iż zabił robotnicy nie mieli ubrań i byli przed śmiercią maltretowani. Jest to już trzeci obiekt w rejonie Tetova, jaki wyleciał w powietrze w ostatnich dniach. W piątek wieczorem rebelianci podłożyli ładunek wybuchowy w punkcie kontroli technicznej samochodów, a wcześniej zniszczyli za-



Zniszczony budynek motelu w miejscowości Celopek koło Tetova
Fot. PAP/EPA

bytkową cerkiew w klasztorze we wsi Leszok.

Mianem „śmiesznej i obraźliwej dla Macedonii” określił premier Ljubczo Georgijewski liczbę 3 tysięcy sztuk broni, jaką siły NATO mają zamiar zabrać od albańskich rebeliantów w ramach operacji „Nie-

zbędne żniwa”. Zdaniem premiera, podobną ilość można znaleźć tylko w jednej albańskiej wsi, i to bez przeprowadzenia specjalnej akcji. Georgijewski twierdzi, że w rękach rebeliantów znajduje się ponad 70 tys. sztuk broni.

PAWEŁ JANOWSKI

■ KRWAWE ODWET.

W czasie minionego weekendu na Bliskim Wschodzie, w starciach izraelsko-palestyńskich zginęło dziesięć osób. W odwecie za palestyńskie ataki na posterunek wojskowy w Strefie Gazy i rodzinę osadników pod Jerozolimą, izraelskie myśliwce F-16 zniszczyły wczoraj trzy siedziby palestyńskiej policji.

■ BEZ REKOMPENSAT.

Niemcy, którzy po drugiej wojnie światowej zostali wysiedleni z Polski, nie mają żadnego prawa do rekompensaty - oświadczył Władysław Bartoszewski w wywiadzie dla niemieckiego „Welt am Sonntag”. Zdaniem ministra, roszczenia są nieuzasadnione; zresztą, w większości wypadków chodzi nie o wypędzonych, lecz o ich dzieci i wnuki.

■ TAJNA BRONŃ „KURSKA”.

Na pokładzie zatopionego przed rokiem rosyjskiego podwodnego okrętu „Kursk” znajdują się 22 super-tajne pociski dalekiego zasięgu „Granit” przeznaczone do zatapiania lotników NATO - napisał londyński „Sunday Times”. Z obawy, że pociski mogą wpaść w niepowołane ręce, dowództwo rosyjskiej marynarki wojennej nakazało przyspieszenie prac nad wydobyciem na powierzchnię okrętu.

■ KATASTROFA NA BAHAMACH.

W katastrofie samolotowej na Bahamach zginęła w sobotę wieczorem znana amerykańska piosenkarka i aktorka 22-letnia Aaliyah Haughton.

■ ŚLUB KSIĘCIA.

Norweskimi księżmi następcą tronu Hakon poślubił w sobotę Mette-Marit Tjessen Hoiby, dziewczynę z mieszczkańskiej rodziny, matkę czterolatniego syna z poprzedniego związku. Mette-Marit zaskarbiła sobie sympatię wielu Norwegów, kiedy na kilka dni przed ślubem wystąpiła (w towarzystwie narzeczonego) na konferencji prasowej, przyznając się do burzliwej przeszłości i obracaniu się w kręgach, w których zażywało narkotyki.

Dokumenty w bucie

Były sierżant amerykańskiego lotnictwa oskarżony o szpiegostwo

Sąd federalny w Alexandrii, w stanie Wirginia, oskarżył w piątek o szpiegostwo na rzecz obcego wywiadu emerytowanego sierżanta amerykańskiego lotnictwa wojskowego. Brian Regan został zatrzymany w czwartek na lotnisku w Waszyngtonie na krótko przed odlotem do Szwajcarii. Znany i współpracownik powiedział, iż udaje się na wakacje na Florydę.

Sędzia zdecydował, iż oskarżony nie będzie mógł wyjść z więzienia za kaucją i wyznaczył termin kolejnego przesłuchania na środę.

Z fragmentarycznych informacji udzielanych przez przedstawicieli rządu wynika, iż Regan współpracował z rządem Libii. W bagażu podręcznym i butcie aresztowanego znaleziono kilkanaście stron zakodowanych informacji, liczne numery telefonów i adresy kontaktowe.

Poinformowano, że już jesienią ubiegłego roku Regan

przekazywał tajne dane i dokumenty przedstawicielom obcego wywiadu. Nie ujawniono jednak tej informacji oraz nie aresztowano Regana dla dobra śledztwa.

Podejrzany pracował dla firmy zajmującej się projektowaniem i budową amerykańskich satelitów szpiegowskich. Jej siedziba mieści się w miejscowości Chantilly w stanie Wirginia. W roku 2000 Regan przeszedł - po 20 latach służby - na emeryturę.

O przebiegu śledztwa oraz aresztowaniu detektywi poinformowali przewodniczącego senackiej Komisji ds. Wywiadu, senatora Boba Grahama, który uznał wydarzenia związane z osobą Regana „za bardzo poważne i niepokojące”.

Jeżeli Reganowi udowodnione zostanie działanie na rzecz obcego wywiadu, grozi mu kara śmierci lub dożywocie oraz 250 000 dolarów grzywny.

ELŻBIETA RINGER (USA)

Śmierć baloniarzy

W pożarze balonu we francuskiej Sabaudii zginęło wczoraj rano sześć osób, w tym małe dziecko.

Do tragicznego wypadku doszło rano w pobliżu alpejskiej miejscowości Clery we wschodniej Francji, gdy balon, którym leciało sześciu ludzi, zawadził o linię wysokiego napięcia na wysokości 10 metrów i stanął w płomieniach. Ogień spowodował następnie wybuch pojemników z gazem, znajdujących się w gondoli balonu i potężną eksplozję w powietrzu.

Czterech podróżników spłonęło żywcem; dwóch innych zginęło skacząc na ziemię.

Agencja AP poinformowała, że wszystkie ofiary to okoliczni mieszkańcy, którzy wybrali się na przejażdżkę, a kapitanem był doświadczony baloniarz Roger Fugier. 64-letni Fugier miał na swoim koncie lot balonem nad Cieśniną Gibraltarską i nad Pirenejami.

(PAP, CNN)

Prokurator żąda dożywocia dla Krsticia

Na wszelki wypadek

Korespondencja „Dziennika” z Hagi

Prokurator haskiego trybunału ONZ Carla Del Ponte zapowiedziała apelację od wyroku skazującego generała bośniackich Serbów Radislava Krsticia na 46 lat więzienia za ludobójstwo dokonane w Srebrenicy w 1995 r. Del Ponte domaga się dożywocia dla Krsticia.

53-letni Krstić 2 sierpnia został skazany przez trybunał ONZ na 46 lat więzienia za udział w masakrze w Srebrenicy, uznanej za ludobójstwo. Jest to pierwszy przypadek osądzenia ludobójstwa przez Międzynarodowy Trybunał do spraw Zbrodni Wojennych w byłej Jugosławii, a 46 lat więzienia to dotąd najwyższa kara wymierzona przez ten sąd.

Del Ponte, w wywiadzie dla holenderskiego dzienniku „NRC Handelsblad”, powiedziała, że zdaje sobie sprawę z tego, iż jest mało prawdopodobne, by Krstić dożył końca orzeczonej kary. - Czterdzieści sześć lat to praktycznie więzienie do końca życia. Ale dożywocie lepiej brzmi - zaznaczyła. Dodała jednak, że wyrok może się okazać za krótki, jeśli skazany skorzysta z amnestii kraju, w którym będzie odsiadywał karę i wyjdzie na wolność przed terminem. Dlatego Del Ponte domaga się dożywocia dla Krsticia.

Masakra w Srebrenicy położonej we wschodniej Bośni została uznana za największą zbrodnię dokonaną w Europie od zakończenia II wojny światowej. Zginęło w niej ponad siedem tysięcy mułmanów.

Generał Krstić nie tylko dowodził jednostką, która dokonała ataku na Srebrenicę, ale brał udział w opracowaniu planu ludobójstwa. Generał nie przyznał się do winy. Jego adwokaci wnieśli apelację od wyroku.

JOLANTA VAN GRIEKEN-BARYLANKA

Z ostatniej chwili
Szczegółowe informacje dla Reklamodawców pod nr. tel. (012) 613-92-33.

„Wędrowiec”
30-105 Kraków, ul. Kościuszki 16,
tel. (012) 427 13 27, 294 01 56,
biuro@wędrowiec.krakow.pl
Członek Krakowskiej Izby Turystyki

CHORWACJA - WYSPA KORČULA - 13 dni
Wczasy rodzinne i młodzieżowe
01.09 - 13.09.01 - 1150 zł, dziecko (3-6 lat) - 720 zł
11.09 - 23.09.01 - 1100 zł, dziecko (3-6 lat) - 720 zł
Grecja super apartamenty - 14 dni
24.08 - 06.09.01 1 i 2 os. cena: 749 zł, 3 os. 642 zł
Grecja pobytowo-objazdowa
14.09-24.09.2001 cena: 850
Słowacja - hotele z basenem i wyżywieniem
+ terminy 7 dniowe - 600 zł/os
Proponujemy wczasy oraz obozy młodzieżowe
w kraju i zagranicą

WYCIECZKI
OBJAZDOWE

www.SuperLastMinute.pl

28.08. Malta, 1100 zł (1), z WAW
29.08. Turcja, 1177 zł (1), 1469 zł (2) z KRK, WAW
29.08. Kreta, 1495 zł (1) z WAW
31.08. Turcja, 1490 zł (1), 1750 zł (2) z KRK, WAW
1.09. Chalkidiki, 1425 zł (11 dni) z KRK, WAW
2.09. Rodos, 1600 zł (1), 1900 zł (2) z WAW
5.09. Majorka, 699 DM (1) z KRK, WAW
5.09. Turcja, 1299 zł (2), 1599 zł (2) z KRK
6.09. Dominikana All Incl., 5295 zł (2 tyg) z WAW

Apartmenty wille
Balaton,
Hajduszoboszlo,
Chorwacja, Włochy,
Hiszpania, Grecja,
Francja

Wakacyjna linia
do Hajduszoboszlo!

Hiszpania-Portugalia, 1 - 17.09, 3300 zł

SOLTUR, Kraków, pl. Szczepański 5, tel. (012) 421-96-16, 423-13-33, 429-10-99, fax 421-42-81

TURYSTA
Kraków, pl. Szczepański 6,
tel. 422-81-64, 422-52-47
Tarnów, Rynek 2, tel. (014) 621-04-32

CHORWACJA
LAST MINUTE

Dalmacja - Vodice
9 noclegów, hotel z basenem,
wyżywienie (bufet), lux autokar

28.08 - 8.09 cena 1100 zł
zniżki dla dzieci: do 5 lat - 290 zł
4 - 12 lat (dostawka) - 900 zł

Półwysep Istria - Rovinj
9 noclegów, hotel, wyżywienie,
lux autokar

31.08 - 11.09 cena 1050 zł
zniżki dla dzieci: do 4 lat - 280 zł
4 - 12 lat (dostawka) - 999 zł.

JACIELLONIA
BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”

BILETY LOTNICZE
IMPREZY TURYSTYCZNE

Kraków, ul. Wiślna 2,
tel. 422-03-45, 411-22-88

AIR TOURS POLAND
CENTRUM PODRÓŻY

Lotnisko Kraków-Balice
Hala Przyłotów, I piętro
Tel./fax (012) 639-32-55
e-mail: centrum_podrozy@waw.pdi.net

CENTRUM LAST MINUTE
czynne codziennie 9.00-21.00

MAJORKA	3*	2 POSIŁKI	7 DNI	949 DM
MAJORKA	3*	ALL INCLUSIVE	7 DNI	999 DM
KRETA	3*	2 POSIŁKI	14 DNI	999 DM
TUNEZJA	3*	2 POSIŁKI	14 DNI	999 DM
DOMINIKANA	3*	ALL INCLUSIVE	12 DNI	1589 DM
EGIPT	3*	2 POSIŁKI	14 DNI	999 DM
MALEDIWIY	3*	2 POSIŁKI	14 DNI	1839 DM
JAMAJKA	2*	ŚNIADANIA	14 DNI	1679 DM
WENEZUELA	3*	ALL INCLUSIVE	14 DNI	1809 DM
KUBA	3,5*	ALL INCLUSIVE	12 DNI	1799 DM

www.rainbowtours.pl

RAINBOW TOURS

Super Last Minute

29.08. 13 dni (HB)

Kampania - Baia Domizia
htl Giulivo**** **1190 zł**

Costa Brava
htl Fragata** **799 zł**
htl Cartagonova*** **911 zł**
htl Plaza Paris*** **1022 zł**
htl Esplendid**** **1190 zł**

NOCLEGI TRANZYTOWE + ZWIEDZANIE
MORZE WAKACJI Stradom 19, tel. 292 24 43
Krowoderska 24, tel. 633 55 11

Krynicki XXXV festiwal chłopca z Sosnowca

Kieपुरa na deptaku

(INF. WL.) Jan Kieपुरa zaśpiewał w sobotę na krynickim deptaku. Świadcami tego wydarzenia było kilka tysięcy widzów, którzy uczestniczyli w koncercie plenerowym. Usłyszeli oni z taśmy niezap-

mniany przebój wielkiego tenora - „Ninon, ach uśmiechnij się...”.

W taki sposób rozpoczął się jubileuszowy XXXV festiwal noszący imię chłopca z Sosnowca. Dopisała pogoda, w dobrej for-

mie byli wokaliści, którym towarzyszyła Orkiestra Symfoniczna Kopalni Węgla Kamiennego „Staszic” pod dyrekcją Grzegorza Mierzwińskiego. Ponaddwugodzinny występ zakończył pokaz ogni sztucznych.

Publika mocno oklaskiwała Joannę Rawik, Iwonę Hosę, Małgorzatę Długoszą, krakowiankę Katarzynę Jamróz (brawa za „New York” i „Kabaret”), Adama Zdunikowskiego, Artura Rucińskiego, Adama Żaaka i Tomasza Mazura. Ciepło był przyjmowany prowadzący koncert i opowiadający o Janie Kieपुरze dyrektor artystyczny festiwalu Bogusław Kaczyński.

Wczoraj zaś przy muszli na deptaku odbyły się dwa koncerty. Najpierw wystąpiła Orkiestra Reprezentacyjna Straży Granicznej z Nowego Sącza, a partie solowe m.in. ze znanych muzykałów zaśpiewali Joanna Albrzykowska-Cilford i Waclaw Wacławik. Później zaś światowe przeboje z repertuaru Jana Kieपुरy wykonali: Adam Zdunikowski, Magdalena Andreew, Grażyna Bieniek, Maciej Gallas i Adam Żaak, a towarzyszyli im muzycy od „Staszica”. Późnym wieczorem rozpoczęła się wielka gala muzyki operetkowej zatytułowana „Opowieści lasku wiedeńskiego”. Kiedy przekazywaliśmy „Dziennik” do druku, koncert w Pijalni Głównej jeszcze trwał.

PIOTR GRZYŁAK



Iwona Hossa i Adam Zdunikowski w duecie zaprezentowali słynnego „Kujawiaka” Henryka Wieniawskiego w opracowaniu Andrzeja Marki
Fot. Piotr Gryźlak (c)

Wspaniała zabawa

Zakopiańskie Ciupagi pojechały w świat

(INF. WL.) XXXIII Międzynarodowy Festiwal Folkloru Ziem Górskich przeszedł do historii. Ze Złotymi Ciupagami w trzech festiwalowych kategoriach wyjechali z Zakopanego: Polacy z Zespołu im. Ludwika Łojasa z Łopusznej, Węgrzy z „Gencspati” oraz zespoły: „Motif” z Turcji i „Arcadanse” z Francji.

Ostatnie dwa koncerty festiwalowe - sobotni laureatów i niedzielny finałowy - upłynęły pod znakiem wspaniałej zabawy. Nie było już konkursowych ram oraz zakazu bisowania. Tym razem rządziła publiczność, oklaskami układając program koncertów. Pod namiot zawitał również burmistrz Zakopanego Adam Bachleđa-Curusi.

Niezapomniana dla widzów będzie szczególnie sobotnia noc. Górale z dwunastu krajów świata bawili się do białego rana. Do tańca przygrywali na instrumentach, wspólnie śpiewali podhalańskie melodie, tańczyli zbójnickiego aż deski trzeszczały i wybrali „Nofajniejsom Górolke XXXIII Międzynarodowego Festiwalu Folkloru Ziem Górskich”.

W kategorii zespołów prezentujących folklor tradycyjny: Złotą Ciupagę otrzymał Zespół im. Ludwika Łojasa z Łopusznej, Srebrną „Selsavska Prolet” z Bułgarii, Brązową Grojcowianie z Wieprza koło Żywca; kategoria zespołów artystycznie opracowanych: Złota Ciupaga dla węgierskiego zespołu „Gencspati”, Srebrna dla

hiszpańskiego „Fuente Agria”, a Brązowa dla nowosądeckiej grupy „Dolina Dunajca”; kategoria zespołów prezentujących folklor stylizowany: Złota Ciupaga ex aequo dla zespołów „Motif” z Turcji i „Arcadanse” z Francji, Srebrnej nie przyznano, Brązową zdobyli Czesi z zespołu „Valassky Vojvoda”.



Turcy z zespołu „Motif”

Fot. Paweł Pełka

W konkurencji tańca zbójnickiego walka była bardzo zacięta. Za ognisty i precyzyjny występ, lepszy nawet niż oryginalny, w wykonaniu gospodarzy festiwalu - zespołu „Harnasie”, pierwsze miejsce w tej konkurencji otrzymali Turcy.

Okolo północy każda z grup wydelegować musiała jedną z dziewczyn do konkursu na „Nofajniejsom Górolke”. Kandydatki krótko się przedstawiały. Niektóre, aby przechręcić szalę zwycięstwa na swoją stronę, tańczyły, inne śpiewały, a Węgierka

przytoczyła nawet po polsku starodawną mądrość, że Polak i Węgier to „dwa bratanki i do szabli, i do szklanki”. To jednak nie pomogło - zwyciężyła Turczynka.

Już teraz rozpoczęła się dyskusja o przyszłości festiwalowych zmagani i dalszego finansowania imprezy. Zdaniem zakopiańskiego burmistrza Adama Bachleđy-Curusia, przy tak wielkim wydarzeniu kulturalnym jak festiwal nie powinno się mówić o pieniądzech.

(PP/TBMK)

UB 40 w Sopocie

Za 140 tys. dolarów

Koncert UB 40 zakończył 38. Festiwal Piosenki w Sopocie. Gwiazdami w tym roku, oprócz UB 40, byli m.in.: Lou Bega, Goran Bregović z Krzysztofem Krawczykiem, Urszula, Brathanki i ich goście.

UB 40 blisko dwie godziny grał i śpiewał na deskach Opery Leśnej w Sopocie. Wraz z nim niemal przez cały ten czas tańczyła do rytmów reggae publiczność. Artyści z Wielkiej Brytanii za koncert w Operze Leśnej otrzymali podobno 140 tysięcy dolarów.

W sobotni wieczór w Sopocie wystąpiła Urszula, która została uhonorowana Bursztynowym Słowikiem za całokształt twórczości. Wokalistka zaśpiewała kilka utworów ze swojej nowej płyty „Udar”. Występ Urszula zakończyła przebojem „Dmuchawce, latawce, wiatr”, który przed laty śpiewała w Sopocie.

Ostatni dzień festiwalu rozpoczął Lou Bega, który zdobył popularność dwa lata temu wykonaniem utworu „Mambo No. 5”. W Sopocie również nie zabrakło tego przeboju. Było też „I got a girl”, przy którym tańczyła cała Opera Leśna.

Po Lou na sopockiej scenie wystąpiła młoda rosyjska piosenkarka Alsou, która w maju ubiegłego roku wyśpiewała drugie miejsce na festiwalu Eurowizji.

W piątek, pierwszego dnia festiwalu nazwanego „Muzyka świata” gwiazdami byli m.in. Goran Bregović i Krzysztof Krawczyk. W szczególności tego drugiego publiczność entuzjastycznie powitała na scenie. Tego wieczoru na deskach Opery Leśnej pojawiły się również Brathanki. Widownia szalała podczas wykonania „Czerwonych koralików” i „W kinie w Lublinie Kochaj mnie”.

Utwór z filmu „Quo vadis” w reżyserii Jerzego Kawalerowicza zaśpiewali Małgorzata Walewska w towarzystwie Fiolki i Michała Bajora. Wykonawcy zostali przyjęci przez publiczność gromkimi brawami.

(PAP)

Muzyka w Starym Krakowie

Pomoc gwiazd i melomanów

Czy tym razem się uda? To pytanie stawiałam sobie w czasie piątkowego koncertu w filharmonicznej sali, a także i po nim, gdy przy okolicznościowej lampce wina prezydent Krakowa prof. Andrzej Gołaś raz kolejny zapewnił, że gdy Fundacja Capella Cracoviensis zbierze połowę sumy potrzebnej do wybudowania koncertowej sali, miasto dołoży brakującą kwotę. A może się uda - myślałam patrząc na wypełnioną po brzegi salę - wszak dochód z koncertu zasili konto fundacji, wszak jego gwiazda, Gwendolyn Bradley nie tylko przyciągnęła do filharmonicznej sali słuchaczy, ale i przeznaczyła na ten cel swe honorarium. To nie pierwsze tego typu działanie amerykańskiej śpiewaczki, że wspomnę płytę z m.in. jej nagraniem motetu „Exsultate, jubilate” Mozarta dołączoną do wielkanocnego „Dziennika Polskiego”, z której dochód również zasilił konto fundacji.

Nie tylko Gwendolyn Bradley wspiera pomysł budowy sali koncertowej. Przypomnę choćby podobne działania innej amerykańskiej śpiewaczki - Pameli Hoiles czy artystów angielskich biorących przed dwoma laty udział w pamiętnym wykonaniu „Nieszporów” Monteverdiego w czasie krakowskiego festiwalu. Właśnie teraz ukazał się starannie wydany dwupłytowy album z nagraniem tego koncertu. To także cegiełka na budowę sali. O ofiarności polskich artystów, w tym członków Capelli Cracoviensis, o wplatach dokonywanych przez melomanów już nie wspomnę. Powstałaby długa lista. Ale wciąż trzeba więcej i to im szybciej, tym lepiej, by prezydent Andrzej Gołaś miał jeszcze szansę wywiązania się ze swojej obietnicy. Bo że Stanisław Gałowski tego dopilnuje, jestem pewna.

A w piątek uczestniczyliśmy w prawdziwym muzycznym

święcie. O talencie i cudownym głosie Gwendolyn Bradley pisałam już kilkakrotnie. Godna podziwu jest też jej artystyczna wszechstronność. W środę pięknie śpiewała muzykę barokową, w czwartek arię operową uświetniła koncert na powodzin, w piątek porywała klasyczną koloraturą w „Exsultate, jubilate” Mozarta, wzruszała modlitewnym skupieniem w Ave Maria Gounoda. Była urzekającą młodzieńczą Julią w walcu z Romea i Julii Gounoda i autentyczną, zmęczoną żoną rybaka śpiewającą u schyłku dnia Summertime z Porgy and Bess Gershwin. Nic więc dziwnego, że brawom nie było końca, a bisy rozpalaly tylko emocje publiczności.

Pięknie też spisała się tego wieczoru Capella Cracoviensis pod dyrekcją Stanisława Gałowskiego, udowadniając również swoją wszechstronność. Oprócz akompaniamentów do wymienionych wcześniej utworów,

usłyszeliśmy uwertury Moniuszki, Rossini i Suppego, Tańce słowiańskie Dworzaka i Intermezzo z Rycerskości wieśniaczej Mascagniego, a wszystko zagrane wzorowo.

Muzycy Capelli wystąpili również w sobotę w kościele św. Marcina. Monika Chrzanowska, Elżbieta Górka, Janusz Chrzanowski i Konrad Górka założyli przed kilku laty Kwartet Jagielloński, który w polskim życiu muzycznym odgrywa coraz ważniejszą rolę. Tym razem muzyką przedstawił utwór Marka Stachowskiego „Musica festegianta”, „Kwartet smyczkowy c-moll” op. 110 nr 8 Dymitra Szostakowicza, a wraz z Romanem Widaszkim, pierwszym klawesnistą Capelli Cracoviensis, „Kwintet B-dur” op. 34 Karola Marii Webera, znajdując dla każdej z tak różnicowanych kompozycji właściwy jej wyraz i rodzaj dźwięku.

ANNA WOŃNIAKOWSKA



- **5000 zł MNIEJ** za Fiata Palio Weekend, Palio Weekend Van i Siena
- **leasing 0%** - rata miesięczna **462 zł netto*** (dotyczy Palio Weekend Van)
- **kredyt 0%** na 12 miesięcy (lub 4,9% na 24 miesiące) przy zakupie dowolnego Fiata

O szczegóły pytaj w salonach dealerów Fiata. Przedstawionych ofert nie można łączyć.

* Wysokość raty leasingowej może ulec zmianie.



FIAT

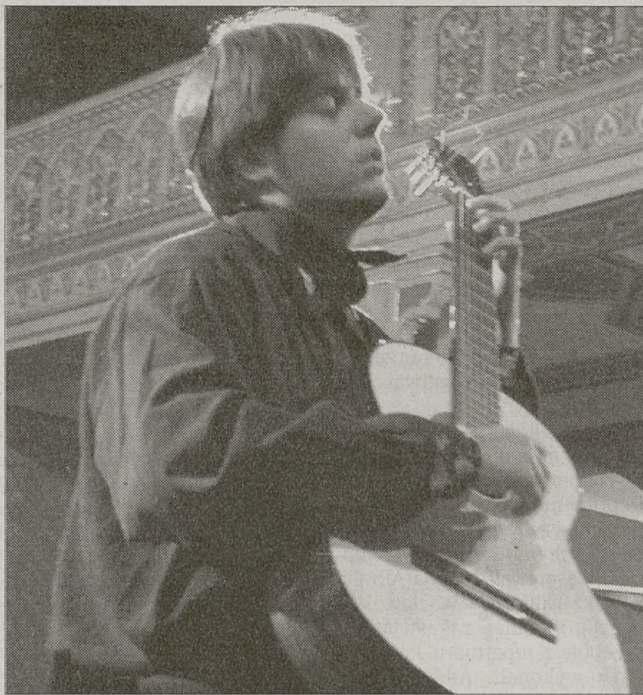
Agnieszka Malatyńska-Stankiewicz

Concierto de Aranjuez

Dla wielu osób, które znają to miejsce, *Concierto de Aranjuez* jest muzyczną wizją tego pałacu. Czy rzeczywiście tak jest? – *Muzyka funkcjonuje dla mnie jako język sam w sobie. Uważam, że ona nie potrzebuje obrazów. Trudno więc mówić o muzycznym odwzorowaniu pałacu. Dla mnie najważniejszy w tym koncercie jest fakt, że Rodrigo pisząc ten utwór czerpał z dawnych tematów hiszpańskich. I może dzięki temu kompozytorskiemu zabiegowi powrócił do czasów, gdy królewska rezydencja miała swój najlepszy okres* – powiedział Franz Halasz.

Joaquin Rodrigo urodził się w Sagunto 22 listopada, w dzień św. Cecylii, patronki muzyki. Jego rodzice, właściciele olbrzymich majątków ziemskich, nie sądzili, że ich syn zwiąże się z muzyką. Marzyli, że przekażą mu swoją wiedzę o zarządzaniu dobrami ziemskimi. Jednak epidemia dyfterytu, która przeszła przez Sagunto w 1905 roku, pokrzyżowała ich plany. Wiele dzieci z tej miejscowości zmarło, a Joaquin stracił wzrok. Długo nie mogli się z tym pogodzić, tym bardziej że chłopiec przez kilka początkowych miesięcy rozróżniał światło, sylwetki a nawet kolory. Żyli więc nadzieją, a syna poddali licznym operacjom. Bezskutecznie. Joaquin Rodrigo miał całe swe długie, 98-letnie życie spędzić w całkowitej ciemności. Po latach tak o tym powie: – *Prawdopodobnie dzięki tej osobistej tragedii poświęciłem się muzyce.*

Walcja, gdzie przeprowadziła się jego cała rodzina, była dla niego miejscem szczególnym. Tam zaczął się uczyć muzyki. Początkowo fascynował go fortepian, później harmonia i wreszcie kompozycja. W latach nauki Rodrigo miał swojego opiekuna – Rafaela Ibaneza – który pomagał mu nie tylko



Franz Halasz

Fot. Piotr Kędziński

w codziennych pracach, ale przede wszystkim stał się jego wieloletnim sekretarzem i kopystą. Dzięki niemu poznał hiszpańską i światową literaturę. Później Rodrigo powiedział: – *To on pożyczył mi swoje oczy.* Biograf Rodrigo Francisco Vaya Pla wspomina: „Kiedy Rodrigo miał 20 lat, prowadził takie samo życie, jak jego rówieśnicy. Często chodził do teatru”.

Miłość do teatru i do filmu pozostała w nim przez długie lata. Wysłuchiwał wszystkie przedstawienia. Wyobrażał sobie świat przedstawiony na scenie. Tym bardziej że pamiętał go z dzieciństwa. Wiedział, jak wyglądają ludzie, domy miasta, ulice. Świat, w którym żył, nie był dla niego abstrakcją. Napisał muzykę do trzech filmów i dzieściu przedstawień teatralnych m.in. do „Cyrano de Bergerac”.

Na początku lat 20. Rodrigo był już bardzo dobrym pianistą i świetnie zapowiadającym się

kompozytorem. Jego wczesne kompozycje zaliczane są do małych form, zaś pierwszy utwór orkiestralny *Juglares* powstał – i od razu został wykonany – w 1924 roku. Orkiestrę Walencji poprowadził wówczas Enrique Izquierdo. Koncert okazał się pierwszym triumfem młodego twórcy.

Był rok 1927. Do L'Ecole Normale de Musique w Paryżu, wszedł Joaquin Rodrigo. Bał się, jak przyjmie go jego nowy nauczyciel, Paul Dukas, francuski kompozytor, uznany już na świecie, autor słynnego utworu „Uczeń czarnoksiężnika”. Pod pachą trzymał kilka drobnych utworów, które powstały w ciągu kilku ostatnich lat m.in. *Ave Maria* na głos i fortepian, *Pequena ronda* na skrzypce i fortepian czy *Canconetę* na skrzypce i orkiestrę smyczkową. Kiedy wszedł do sali, kompozytor już

na niego czekał. Przejrzał jego prace i szybko zdał sobie sprawę, że ma do czynienia z nie byle jakim talentem. Niemal z dnia na dzień Joaquin Rodrigo stał się ulubieńcem Paula Dukasa.

Pięć lat pracy z Pauliem Dukasem to jeden z ważnych okresów w życiu Rodriga. Trzeba pamiętać, że w tamtych czasach Paryż był prawdziwą stolicą nie tylko światowej, ale także hiszpańskiej sztuki. To właśnie w Paryżu Rodrigo spotkał Manuela Ponce, meksykańskiego kompozytora, Jesusa Arambarii, baskijskiego dyrygenta – w przyszłości niedoścignionego interpretatora jego dzieł. Wielkie znaczenie miała także przyjaźń z Manuelem de Fallą. Ten uznany i ceniony artysta zorganizował koncerty, na których przedstawił nie tylko swoją muzykę, ale także utwory młodszych hiszpańskich twórców. Stąd publiczność Paryża miała okazję poznać Halfftera, Turinę i Rodriga. Po latach Rodrigo powie: – *Byłem pełen wdzięczności dla Manuela de Falli, że z taką determinacją prezentował moją muzykę przed najlepszymi gremiami.*

Wczesne utwory Rodriga charakteryzują się delikatnym lirycznym stylem, pełnym orkiestralnych kolorów, w których można odnaleźć reminiscencje z Ravela czy Granadosa. Dopiero lekcje kompozycji u Paula Dukasa ukształtowały jego styl kompozytorski. Muzyka Rodriga stała się jedyną w swoim rodzaju i niepowtarzalną. Podczas wspólnej pracy między uczniem i nauczycielem zrodziła się ogromna przyjaźń. Gdy w 1935 roku umiera Dukas, Rodrigo specjalnie dla niego pisze *Sonada de adios*.

Był rok 1933. Po latach Rodrigo powie: – *To był dla mnie czas przełomu.* W tym roku bowiem Joaquin Rodrigo ożenił się z turecką pianistką, Victorią Kamhi. Ta niezwykła artystka, zdolna pianistka zdecydowała się zre-

zygnować z własnej kariery, po to, by pomagać mężowi w codziennej pracy kompozytorskiej. Stała się wielkim orędownikiem jego twórczości. Po latach Victoria opublikowała biografię, w której znalazły się nie tylko opowieści z lat jej dzieciństwa, ale przede wszystkim historia życia i twórczości jej męża. Książka zatytułowana „De la mano de Joaquin Rodrigo – Historia de nuestra vida” („Pod ręką z Joaquinem Rodrigo – Historia naszego życia”) zyskała ogromny aplauz krytyki.

Victoria przez lata przepisywała utwory męża. Katalogowała wszystkie jego dzieła. Prowadziła w jego imieniu korespondencję oraz towarzyszyła mu w licznych podróżach koncertowych. Dzięki niej Rodrigo mógł być bardzo aktywny, niemal do końca. Victoria zmarła w 1997 roku, dwa lata przed Joaquinem.

Joaquin Rodrigo miał przejechać do Krakowa w 1989 roku na V Krakowskie Spotkania z Gitarą Klasyczną. Niestety, zdrowie mu wtedy nie pozwoliło na tak długą podróż. Pojawiła się wtedy jego córka Cecylia wraz z mężem Augustinem Leonem Arą, znanym na świecie skrzypkiem.

Joaquin Rodrigo był jedną z najwybitniejszych postaci w muzyce XX wieku. Paul Dukas oraz Manuel de Falla widzieli w nim godnego kontynuatora hiszpańskiej szkoły narodowej. Rodrigo nie poddawał się modom w muzyce. Pozostał wierny swoim młodzieńczym ideałom – tradycji. Przeniósł do muzyki klasycznej charakterystyczne dla Hiszpanii tańce, rytmy, instrumentarium, a także i tematy pochodzące często z ludowych pieśni. Stworzył blisko 200 dzieł, ale powszechnie kojarzony jest przede wszystkim z jednym: *Concierto de Aranjuez*. Data powstania tego utworu jest dziś jednym z ważniejszych wydarzeń w dziejach historii muzyki hiszpańskiej. W biografii Rodriga znany muzykolog Sopen pisał: „...nie ma w całej muzyce hiszpańskiej tak doskonałego pod względem formy utworu, który zawierałby więcej folkloru. *Concierto de Aranjuez* jest pod każdym względem utworem niezwykłym, fascynującym, genialnym”.

Jan Pieszczachowicz

Jan Pieszczachowicz

Bezpotomny czas

nalizmowi poddanemu wszakże wpływem tragikoteski, ukazującej jakże często ponury i krwawy infantyizm dziejów ludzkości.

Lipska poświęciła im sporo miejsca, traktując je z nieufnością i kpina, albowiem *historia to taki wielki kosz na śmieci/ Słuzo do przepadania dat i straszna dzieci.* Ale to także żywił groźny i nieobliczalny, w swoim ślepych pędzie odbierający człowiekowi wolę i autentyczność, napełniający poczuciem utraty rzeczywistości, zagubionej gdzieś między majakami wyobraźni i strzępami rzeczywistości.

Sklepy zoologiczne kontynuują dawne wątki, ale nadają im jakby inny wymiar. Nie iskrzą się już tak żartobliwymi i paradoksalnymi erupcjami wyobraźni tak, jak dawniej, w dużej mierze zrezygnowały z lekkości gry słów, z ich spontanicznej obfitości. Z reguły dążą do zwięzłości, chwilami niemal szorstkiej lub aforystycznej. Świat toczy się tu niby przysłowiowy walec, który wszystko

zrówna, los ludzki biegnie nieuchronnie ku swemu ostatecznemu dopełnieniu, coraz bardziej oczywistej niewiadomej. Nie ma żadnego odwołania, żadnego zawieszenia konieczności, bodaj na chwilę. Przed laty Jarosław Iwaszkiewicz powiedział mi w swoim domostwie w Stawisku, gdy o zmierzchu piliśmy domową nalewkę: *Życie, proszę pana, to po prostu śmiertelna pułapka.* Coś z takiego sposobu widzenia odnajduję w najnowszym tomiku Lipskiej, w którym na dokładkę egzystencja współczesnego człowieka staje się wyrazem sztuczności cywilizacji, jej mechanicznego efekciarstwa, pogłębiającego pułapkę: *Umieramy coraz piękniej/ w kolekcji Giannięgo Versace. (...) Wieczorem mamy zaproszenie/ na wernisaż Sądu Ostatecznego.*

Wiersze poetki pełne są wzmoczonego sceptycyzmu w stosunku do słowa, także poetyckiego: *Turyści słów. W lino-wej kolejce./ Mówimy coraz bardziej stromo. (...) Przed nami droga. Szeptem w dół./ Coraz*

krótszy oddech znaczeń. Te słowa krążą wokół milczenia, zapadają się w nie, często giną bez echa. Miron Białoszewski wymyślił kiedyś zbitkę słowną, która przychodzi mi na myśl przy lekturze *Sklepów zoologicznych: porozumiewawczarnia.* Taka współczesna wieża Babel-owczarnia, w której słychać zbiorowe pobekiwanie przestraszonych i stłoczonych ludzkich owiec, stadnie i bełkotliwie, wmagające poczucie obecności, mimo fizycznej bliskości. W rezultacie *milczymy do siebie, milczy – mimo natrętnej hałaśliwości – do nas świat, a także Apokalipsa, pozornie oswojona przez kulturę masową na kształt standardowego telewizyjnego thrilleru.*

Znakomity humanista Antoni Kępiński napisał kiedyś w eseju *Próba psychiatrycznej prognozy* o tym, co przyniósł rodzajowi ludzkiemu wspaniałe skądinąd rozwój techniki i nauki: *Patrząc na historię człowieka od kultur pierwotnych do naszej cywilizacji można by dopatrzeć się analogii z nerwicą na-*

tręctw. *Męczył się on i męczy w klatkach, które sam sobie stwarza... (...) Odnosi się wrażenie, jakby człowiek bał się własnej wolności... Kiedy czyta się wiersze w nowym tomiku Lipskiej, przychodzi na myśl właśnie taka sytuacja; jesteśmy *neurozaj nieustępliwego losu* – powiada poetka w *Węzłach*.*

Najbardziej wymownym obrazem cyberprzestrzeni, poszerzającej możliwości komunikowania się, a jednocześnie zaskakującej niby pętla na szyi zagubionej jednostki, jest *Naciśnij enter.* Operacje komputerowe zostały tu nałożone na poetycki opis najnowocześniejszego w Europie krematorium do posmiertnego spopielenia ciał w Berlinie-Treptow, gdzie panuje wzorowy, a zarazem przerażający porządek: *Na twardej dysku etui trumny/ Leżymy w indeksie nazwisk. (...) Teraz już tylko plik połączony z niebem./ Zamknięta baza danych/ Z komina osierocony obłok.* Ten komin nasuwa skojarzenia także z piecami obozów koncentracyjnych...

Nawyk czytania

W *Skleпах zoologicznych* pojawia się dojmująca samotność zarówno podmiotu tych wierszy, jak i niegdysiejszych dziecięcych bohaterów, którzy już dawno dorośli, a dziś próbując uciec sami od siebie ludzając się, że *Na zewnątrz jest bezpiecznie. Trenerzy pod ręką./ Pielęgniarki. Psychoterapeuci. Księża. /szczępią się przeciwko utopii.* Ceną owej ucieczki jest m.in. wszechobecna rutyna, nawet umierania, albowiem *Zapina nas na byskawiczny zamek/ życiodoporna kamizelka. (Nowy wiek).* Banał, stereotypy i kicz dotykają wszystkiego, także życia społeczno-narodowego, jak w *Kraju podobnym do innych,* który przeszedł przez piekło wojen i labirynt dziejów, a teraz *Podczas apelu historii/ chleb kroi szablą na krzyż/ półśpiewując a capella/ rozkwitały pęki białych róż.*

Czy żyjemy zatem w obcym, bezpotomnym czasie? To pytanie z wiersza *Marcel,* przywołującego wspomnienie śmierci Prousta, brzmi nader niepokojąco. Ewa Lipska nie próbuje nas jednak różnie pocieszać. Proponuje jasną i pełną, czasami dramatyczną lub tragiczną świadomość, pozbawioną banalnych lirycznych ozdóbek i tanich uników. A jednak jej wiersze pełne są humanistycznego protestu w obronie godności ludzkiej egzystencji.

Ewa Lipska opublikowała nowy zbiór wierszy *Sklepy zoologiczne* (Wydawnictwo Literackie 2001), który każe zastanowić się nad ewolucją jej twórczości, nasilającą się od jakiegoś czasu. Przed laty, recenzując wybór jej liryków *Dom Spokojnej Młodości* (1989), zatytułowałam owo omówienie *Dom gorzkiej młodości.* Poetka reprezentowała wówczas pokolenie, które zbuntowało się przeciwko pozornemu ładowi *naszej małej stabilizacji* lat sześćdziesiątych, zakończonych wydarzeniami w marcu 1968 r. i tragedią grudniową 1970 r. W odczuciu Lipskiej generacja owa żyła w czasach, gdy *dwudziestoczeroletni/ wypuszczeni za kaulca/ do żłobków/ nie wypisani jeszcze z przedszkoli/ należymy już/ do domu starców.* Nawet sprzeciw wydawał się rzeczą wątpliwą, gdyż *w wypożyczalni buntu/ czynna jest stołówka.*

Dystans, sceptycyzm i przewrotna ironia Lipskiej podszyte były specyficznym czarnym humorem oraz efektownymi paradoksami. Poetkę wyraźnie bawiło żonglowanie znaczeniami, ich odnawianie i podmienianie, zderzania z sobą tak, aby wyrażały karkołomne nierzadko sprzeczności i nieprawdopodobieństwa życia, fascynujące umysł skłaniający się ku racjo-

DZIENNIK

Sportowy



PONIEDZIAŁKOWY DODATEK DZIENNIKA POLSKIEGO

Nr 34 (175)



Pojedynek o piłkę: Niciński (z lewej) – Przerywacz

Fot. Waclaw Klag

Dwa gole Grzegorza Nicińskiego

Dwa oblicza Wisły

W niedzielnym meczu z Zagłębiem Lubin 4-0 (0-0) kibice Wisły zobaczyli jakby dwa oblicza swego zespołu. Do przerwy gra była nijaka, w drugich 45 minutach krakowianie strzelili cztery gole, dwa zdobył Grzegorz Niciński, po jednym Maciej Żurawski z karnego i Mirosław Szymkowiak.

Ta wygrana umocniła Wisłę na pierwszej pozycji w grupie A o 3 punkty przed Odrą Wodzisław.

W grupie B nadal liderem jest Amica Wronki, choć tylko zremisowała w Radomsku 2-2. Przebudziła się warszawska Legia, pokonała w Olsztynie Stomil aż 6-1 i wskoczyła na 3. miejsce.

Teraz w lidze następuje przerwa. Reprezentacja sponosi się do dwóch meczów eliminacyjnych piłkarskich mistrzostw świata z Norwegią i Białorusią.

(AS)

Szczegóły str. 10/II - 12/IV

Operacja Norwegia rozpoczęta

Piłkarska kadra rozpoczęła operację pod hasłem Norwegia. Nasi reprezentanci będą mieli 6 dni na przygotowania sobotniego meczu eliminacyjnego MŚ 2002 z Norwegią w Chorzowie (początek godz. 17.45). W cztery dni później zagrają w kolejnym spotkaniu MŚ z Białorusią w Mińsku.

Wczoraj pierwsi kadrowicze zjawili się w Konstancinie. - Jako pierwsi zjawili się gracze krajowi, byli to Kukieltka z Amiki i Karwan z Legii - powiedział nam dyrektor reprezentacji Tomasz Koter. - W poniedziałek dojadą gracze z lig zagranicznych.

W środę w Łęcznej polska reprezentacja rozegra kontrolny mecz z miejscowym Górnikiem. W piątek reprezentacja przejedzie do Chorzowa, gdzie wieczorem przeprowadzi jedyny trening na Stadionie Śląskim

(AS)

Szczegóły str. 12/IV

Piłkarska ekstraklasa

Grupa A:

Górnik Zabrze - GKS Katowice	1-1	(0-1)				
KSZO Ostrowiec - Widzew Łódź	3-0	(3-0)				
Polonia Warszawa - Odra Wodzisław	2-2	(0-1)				
Wisła Kraków - Zagłębie Lubin	4-0	(0-0)				
1. Wisła Kraków	6	4	1	1	12-6	13
2. Odra Wodzisław	6	3	1	2	9-7	10
3. Polonia Warszawa	6	2	3	1	11-8	9
4. GKS Katowice	5	2	2	1	7-7	8
5. Zagłębie Lubin	5	2	1	2	6-7	7
6. KSZO Ostrowiec	5	1	2	2	5-4	5
7. Górnik Zabrze	6	1	2	3	5-9	5
8. Widzew Łódź	5	1	0	4	4-11	3

Grupa B

RKS Fameg Radomsko - Amica Wronki	2-2	(1-1)				
Ruch Chorzów - Śląsk Wrocław	2-2	(1-1)				
Pogoń Szczecin - Groclin Dyskobolia	1-0	(1-0)				
Stomil Olsztyn - Legia Warszawa	1-6	(1-2)				
1. Amica Wronki	6	4	2	0	13-7	14
2. Pogoń Szczecin	6	3	3	0	8-3	12
3. Legia Warszawa	6	3	1	2	14-6	10
4. Śląsk Wrocław	6	2	1	3	10-10	7
5. Groclin Dyskobolia	6	2	1	3	8-10	7
6. Fameg Radomsko	6	1	2	3	4-8	5
7. Ruch Chorzów	6	1	2	3	5-12	5
8. Stomil Olsztyn	6	1	2	3	7-13	5

Sensacyjny mistrz

Sensacyjnym mistrzem świata juniorów na żuźlu został Dawid Kujawa z zielonogórskiego ZKŻ Polmos. Podczas niedzielnej finału na torze w angielskim Peterborough brązowy medal wywalczył Rafał Okoniewski z Pergo Gorzów. Drugi był Czech Lukas Dryml.

Kujawa dokonał tego, co nigdy nie udało się Tomaszowi Gollobowi. Dotychczas największym sukcesem urodzonego 13 kwietnia 1981 roku żuźlowca z Zielonej Góry było... 6. miejsce w ubiegłorocznym finale Brązowego Kasku, drugorzędnej imprezy dla młodzieżowców. Kujawa ma również brązowy medal z rozgrywek młodzieżowych drużynowych mistrzostw kraju.

(KRZYK)

Szczegóły str. 20/XII

Poznań - MŚ w kajakarstwie

9 medali Polaków

Dziewięć medali, w tym dwa złote, pięć srebrnych i dwa brązowe - zdobyli Polacy w zakończonych w Poznaniu mistrzostwach świata w kajakarstwie. Polska w klasyfikacji medalowej zajęła trzecie miejsce, za Węgrami i Niemcami.

W niedzielę mistrzami świata w C-2 500 m zostali Paweł Baraszkiewicz i Daniel Jędraszko, a w sobotę w C-2 1000 - Marcin Kobierski i Michał Śliwiński.

Srebrne medale zdobyły osady: K-4 1000 m kobiet (Karolina Sadalska, Aneta Białkowska, Dorota Kuczkowska i Joanna Skowroń), C-2 500 m (Baraszkiewicz, Jędraszko), K-2 kobiet (Beata Sokołowska, Aneta Pastuszka) na dwóch dystansach - 500 i 200 m oraz Elżbieta Urbańczyk w K-1 200 m.

W finałach na 200 m brązowe medale przypadły Michałowi Śliwińskiemu w C-1 oraz czwórce kajakowej kobiet (Karolina Sadalska, Pastuszka, Dorota Kuczkowska, Joanna Skowroń).

Szczegóły str. 19/XI



Polscy kanadyjkarze Marcin Kobierski (z lewej) i Michał Śliwiński wywalczyli tytuł mistrzów świata w C2 1000 m Fot. PAP/Remigiusz Sikora

Słabo bili...

W meczu bokserskim w Tarnowie Polska - Irlandia 8-10

36 lat Irlandczycy czekali na ten moment... W sobotę w tarnowskiej hali „Jaskółka” pięściarze tego kraju pokonali reprezentację Polski 10-8. Blisko dwa tysiące kibiców wychodziło rozczarowanych wynikiem tego towarzyskiego spotkania, ale wszyscy byli zadowoleni z wysokiego poziomu organizacyjnego zawodów przygotowanych przez Małopolski Związek Bokserski.

36 lat, bowiem po raz pierwszy kadry obu krajów spotkały się w 1965 roku, a w pięciu spotkaniach Irlandczykom udało się tylko raz zremisować.

KRZYSZTOF KAWA
Szczegóły str. 19/XI



Dębiczanin Andrzej Rżany (z prawej) w wygranym pojedynku z Darrenem Campbellem Fot. Topol



R. Baggio kontra Maldini (z lewej)

Fot. PAP/EPA

Asysty Koźmińskiego Dudek za 7 mln funtów?

Wystartowały liga włoska i hiszpańska. We Włoszech do gry mecz Marka Koźmińskiego w barwach Brescii (remis z Milanem 2-2).

W Hiszpanii sensacyjna porażka Realu Madryt (z Raulem, Figo, Zidane) w Walencji 0-1.

W Holandii w meczu na szczycie Feyenoord przegrał z Ajaksem 1-2, trener Liverpool oglądał Jerzego Dudka, podobno Anglicy chcą zapłacić za Polaka 7 mln funtów.

(AS)

Szczegóły str. 28/XX

NEPTUN - SPORT s.c.
zaprasza
NA PŁYWAŁNIĘ
ul. Ingardena 4
NAUKA, DOSKONALENIE, REKREACJA
Karnety sem. dla firm i osób indywidualnych, tel. 269-21-23, 421-11-33,
0502-505-457, 0600-876-093.

Wisła Kraków - Zagłębie Lubin 4-0 (0-0)

Pomogły mocne słowa

Bardzo ostra reprimenda trenera Franciszka Smudy w przerwie wczorajszego meczu ekstraklasy przyniosła efekty. W drugiej połowie piłkarze Wisły zdobyli aż cztery gole i dość niespodziewanie, biorąc pod uwagę przebieg gry w trzech pierwszych kwadransach, rozgromili Zagłębie Lubin. Świetnie wypadł rezerwowo „Białej Gwiazdy” Grzegorz Niciński, który strzelając dwa gole, przypomniał o tym, że był przecież groźnym napastnikiem.

W 28 minucie Niciński zastąpił Olgierda Moskalewicza, który w starciu z Tomaszem Romaniukiem doznał pęknięcia żeber.

Także wprowadzony w 46 minucie - za Ryszarda Czerwca - Mirosław Szymkowiak wniósł spore ożywienie w poczynania gospodarzy. Był też autorem czwartego gola.

Kanonadę krakowian rozpoczął zaraz po przerwie Maciej Żurawski, wykorzystując karne.

Szybko zapomnieć

Gra Wisły w pierwszej połowie nie wrożyła ani sukcesu, ani emocji. Dopiero w 12 min odnotowaliśmy pierwszy strzał w bramkę. Po dośrodkowaniu Grzegorza Kaliciaka, Grzegorz Pater niezbyt dokładnie kopnął piłkę i Robert Mioduszewski nie miał problemów z jej wyłapaniem. Na drugą groźniejszą akcję wiślaków musieliśmy czekać aż do 35 min. Po rozegraniu piłki przez Kazimierza Moskała, Kamila Kosowskiego i Grzegorza Kaliciaka, główkowa Grzegorz Pater, ale za słabo i mało precyzyjnie, Mioduszewski zażegnał więc niebezpieczeństwo. Wreszcie w 45 min mocno, z tzw. pierwszej piłki - po długim przerzucie Kosowskiego - strzelił Kaliciak minimalnie niecelnie, kilka centymetrów od „okienka”. W tej części spotkania groźniej atakowali jednak lubinianie.

W 16 min, po dośrodkowaniu Jacka Manuszewskiego, chciał zaskoczyć Artura Sarnata z woleja Andrzej Niedzielan, ale bramkarz Wisły, który znakomicie interweniował we wtorkowym meczu z Barceloną, także wczoraj zaprezentował wysoką formę i nie dał się zaskoczyć, parując piłkę na róg. Nie stracił też zimnej krwi podczas zamieszania w polu karnym w 22 min. Wtedy przyszedł mu w sukurs Marek Zajac. Doskonałej sytuacji



Przy piłce Radzius, obok Kosowski (nr 5), w tle Czerwiec

podaniach Jacka Manuszewskiego i Jarosława Krzyżanowskiego.

Ręka - karny!

Gościom wyraźnie podciał skrzydła już karny, wykorzy-

kowi w celnym uderzeniu piłki głową. To m.in. dlatego został zmieniony przez Roberta Bubnowicza.

Defensywa Zagłębia nie posisała się w 69 min, zostawiając

nych obecnie asystentami wywoływała protesty widzów. Kilka razy Krzysztof Jenda i Rafał Rostkowski zasugerowali Jackowi Granatowi odgwizdanie spalonych, których nie było.

Rozwianie obaw

To pierwsze tak efektowne zwycięstwo Wisły w tym sezonie, choć trener Franciszek Smuda obawiał się, czy po występie na Camp Nou w Barcelonie jego podopieczni zdołają zebrać siły na potyczkę z Zagłębiem. Mirosława Szymkowiaka posadził na ławce rezerwowych z konieczności, ponieważ zaczął narzekać na ból w kostce. Wobec kiepskiej dyspozycji Ryszarda Czerwca, Szymkowiak musiał wejść na boisko. Spisywał się bez zarzutu.

„Czarnym koniem” okazał się Grzegorz Niciński. Tym razem znakomicie wykorzystał szansę. A przecież mógł w ogóle nie grać, gdyby nie uraz Olgierda Moskalewicza...

Powoli cementuje się wiślacka obrona. Już nie tylko niezłomny i niezawodny Kazimierz Moskał, ale także coraz lepsi Arkadiusz Głowacki i Grzegorz Kaliciak. Kaliciak umiejętnie włącza się do akcji ofensywnych. Niepewny miejsca jest natomiast Marek Zajac. W rezerwie był Marcin Baszczyński. Po raz kolejny w 16-osobowej kadrze nie zmieścił się Bogdan Zajac. A kontuzja wyeliminowała Łukasza Nawotczyńskiego.

Na trybunach Moskała

Niewykluczone, że wkrótce w barwach Wisły wystąpi Tomasz Moskała, który zbiera pochlebne recenzje za grę w GKS Katowice. Przyjechał wczoraj do Krakowa, oglądał mecz. Nie chciał jeszcze zdradzić, czy doszedł do porozumienia z kierownictwem krakowskiego klubu.

JERZY SASORSKI
Zdjęcia Waclaw Klag



Radość Nicińskiego (z prawej) i Patera

Wisła Kraków - Zagłębie Lubin 4-0 (0-0)	
1-0 Żurawski 46 min (z karnego)	
2-0 Niciński 53 min	
3-0 Niciński 69 min	
4-0 Szymkowiak 71 min	
WISŁA (4-4-2)	ZAGŁĘBIE (4-4-2)
Sarnat 7	Mioduszewski 5
M. Zajac 5	Radzius 4
Moskał 6	Cecot 4
Głowacki 7	Przerywacz 4
Kaliciak 7	Romaniuk 3
Pater 5	(77 Bubnowicz)
Czerwiec 3	Manuszewski 6
(46 Szymkowiak 5)	Krzyżanowski 6
Sunday 5	Kowalski 3
(78 Kulawik)	(59 Piotrowski)
Kosowski 6	Adamski 5
Moskalewicz	Niedzielan 5
(28 Niciński 7)	Osipowicz 4
Żurawski 6	(67 Dobi)
Sędziował Jacek Granat z Warszawy. Żółte kartki: Sunday (14, za faul na Romaniuku), Niciński (63, za faul na Piotrowskim) - Romaniuk (24, za faul na Moskalewiczu), Przerywacz (34, za niesportowe zachowanie), Krzyżanowski (50, za uderzenie Sundaya). Widzów 5 tys.	

stany w 46 min przez Macieja Żurawskiego. Sędzia podyktował „jedenaście” za rękę w polu karnym Nerijusa Radziusa.

Piłkarze „Białej Gwiazdy” naprawili błąd z potyczki z Odrą Wodzisław i wykonali „kofsę” dla syna Grzegorza Patera - Filipa.

Gol za golem

Następnego gola w 53 min, strzelonego przez Grzegorza

przed bramkarzem Mioduszewskim aż dwóch krakowian: Grzegorza Patera i Grzegorza Nicińskiego. Ten drugi nie zmarnował wspaniałej okazji.

Po upływie 120 sekund tancie radości wykonał Mirosław Szymkowiak. Był szybszy od obrońców, po dośrodkowaniu Grzegorza Kaliciaka.

Wiślacy mieli w drugiej połowie niemal stuprocentową skuteczność. Jedyne Grzegorz Pater w 60 min nie wykorzystał dokładnego podania Marka Zajaca i strzelił wysoko nad poprzeczką, a Grzegorz Niciński w 62 min główkował o centymetry od bramki.

Dwie szanse Zagłębia

Znokautowani piłkarze Zagłębia dopiero pod koniec meczu mieli dwie szanse na zmniejszenie rozmiarów porażki. W 82 min strzał Andrzeja Niedzielana w pięknym stylu obronił Artur Sarnat, a w 88 min Jarosław Krzyżanowski trafił w słupki. Krzyżanowski miał sporo szczęścia, że w 50 min ujrzał tylko żółtą kartkę. Uderzył bowiem łokciem w żołądek Nigeryjczyka Sundaya i to przewinienie kwalifikowało się do wyrzucenia pomocnika lubinian z boiska. Sędzia inaczej zinterpretował zdarzenie.

Pomyłki liniowych

Nie ta sytuacja, ale fatalna sygnalizacja liniowych, zwa-

Wiślacy pod lupą

Artur Sarnat 7: Bez zarzutu. Wysoka forma. Obronił w świetnym stylu kilka groźnych strzałów. Poza tym, to po jego wykopie Grzegorz Niciński zostawił za plecami obrońców i nie zmarnował okazji.

Marek Zajac 5: Dał się ogrywać, szczególnie w pierwszej połowie, Aleksandrowi Osipowiczowi. Lepszy pod bramką przeciwnika - „główka”, dokładne podanie do Grzegorza Patera, którego, niestety, nie wykorzystał.

Kazimierz Moskał 6: Bodaj tylko raz we własnym polu karnym nie trafił w piłkę (bez konsekwencji). Dobrze się ustawiał, doskonale współpracował z Arkadiuszem Głowackim.

Arkadiusz Głowacki 7: Robi postępy. Wczoraj mocny punkt drużyny. Odbierał piłkę przeciwnikom z wyczuciem, bez fauli. Dobrze grał głową.

Grzegorz Kaliciak 7: Takiego obrońcy potrzebował trener Smuda. Mocne uderzenia lewą nogą - strzały, dośrodkowania. Bardzo przydatny także w akcjach ofensywnych.

Grzegorz Pater 5: Lekki kryzys, potrzebuje odpoczynku. Wczoraj nieskuteczny, choć miał kilka okazji. Mało inwencji w konstruowaniu ataków.

Ryszard Czerwiec 3: Reżyserem zespołu wczoraj nie był.

Sunday Ibrahim 5: W dwóch sytuacjach był widoczny, gdy „podciał” Tomasza Romaniuka i dostał łokciem w żołądek od Jarosława Krzyżanowskiego.

Kamil Kosowski 6: Zapomniał już o wtorkowym występie w Barcelonie. Znow bardzo ruchliwy, często zmieniał pozycję. Przechodził z lewej strony boiska na prawą. I właśnie stamtąd świetnie wrzucił piłkę z autu. Na głowę, do Grzegorza Nicińskiego.

Olgierd Moskalewicz: Tylko 24 minuty na murawie. Doznał bolesnego stłuczenia, a może nawet pęknięcia żeber.

Maciej Żurawski 6: Karnego wykonał pewnie - mocnym strzałem pod poprzeczkę. To był najważniejszy gol meczu. Obrońcy skupili na nim uwagę, dlatego inni wiślacy mieli pole do popisu.

Grzegorz Niciński 7: Przekonał chyba wreszcie do siebie trenera Smudę. Niekoniecznie musi wypełniać zadania w defensywie. Potrafi też celnie strzelać - głową, nogą, bez różnicy.

Mirosław Szymkowiak 5: Ożywił grę zespołu po przerwie. Wykazał dużo sprytu przy zdobyciu bramki.

Tomasz Kulawik: Kilkanaście minut na boisku. Zaliczył jeszcze jeden mecz pierwszoligowy. (SAS)

Zdaniem trenerów

Nikt nie ma przepustki



Fot. Waclaw Klag

Stefan Majewski (trener Zagłębia): - Ciężko mi się wypowiadać po takim spotkaniu. Wydaje się, że zaczęliśmy dobrze. W pierwszej połowie mieliśmy - zdaje się - przewagę i więcej sytuacji podbramkowych. Niestety, jeśli robi się takie prezenty jak przy pierwszej bramce, to trudno mieć pretensje do sędziego. Przy drugiej, ktoś, kto ma ponad 2 metry nie potrafił skoczyć do głowy. Po dwóch bramkach Wisła nadawała już ton grze, grała z łatwością i szczęśliwie się skończyło na czterech golach. Gdybyśmy wykorzystali sytuację, to wynik byłby przynajmniej inny. A mamy takich zawodników, że muszą mieć kilka sytuacji, żeby choć jedną wykorzystać.

Franciszek Smuda (trener Wisły): - Z doświadczenia mogę powiedzieć, że po każdym pucharowym meczu jest trudno rozegrać ligowe spotkanie. Nie wiem, skąd się biorą te trudności. Były szczególnie widoczne w pierwszej połowie. W drugiej wszystko się zmieniło. Powie-

dzieliśmy sobie w przerwie kilka słów, których się zazwyczaj nie używa. I drużyna przynajmniej trochę walki włożyła. A, że potrafi dużo, to wiadomo. Dlatego wygraliśmy spotkanie. Myślę, że dwa tygodnie przerwy wystarczy, żeby się odnaleźć po meczach w dużych upałach. Do upałów mamy wyjątkowego pecha. A w takich warunkach traci się dużo substancji. Chciałbym podkreślić, że przepustki na grę w podstawowym składzie nie ma nikt. Żałuję, że nie ma braci Brożków i Kuzery (przygotowują się do mistrzostw Europy do lat 19 - przyp. red.), bo w środę mógłbym dać niektórym zawodnikom odpocząć. Bogdan Zajac wcale nie musi grać, choć był w drużynie 5-6 lat. Będzie młody lepszy, to on będzie grał. To



Fot. Waclaw Klag

trzeba przyjąć. A ja biorę odpowiedzialność za to, co robię. (SAS)

2-1 Hajduka

Piłkarze Hajduka Split, rywała Wisły w I rundzie Pucharu UEFA, wygrali wczoraj pierwszoligowy mecz. Pokonali na wyjeździe Marsonię Slavonski Brod 2-1 (1-1). Bramki dla Hajduka zdobyli: Deranja i Vejic. (SAS)



Żółta kartka dla Krzyżanowskiego

w 45 min nie wykorzystał Aleksander Osipowicz. Po szybkiej kontrze posłał piłkę nad poprzeczką. Drużyna Zagłębia łatwo zdobywała pole po długich

Nicińskiego, stracili lubinianie po kolejnym indywidualnym błędzie - Tomasza Romaniuka, który mimo wysokiego wzrostu nie zdołał przeszkodzić wiśla-

Jak padały gole dla Wisły

Cytat dnia

W pierwszej połowie graliśmy, jak to się mówi, „koninę”
Franciszek Smuda, trener Wisły

1-0 Maciej Żurawski 46 min (karny)

2-0 Grzegorz Niciński 53 min

Bohater meczu

Grzegorz Niciński

Dwa gole i Zagłębie pęka

Najsukuteczniejszy tego dnia zawodnik Wisły rozpoczął od deklaracji: - Wszedłem w następstwie kontuzji mojego serdecznego przyjaciela, Olka Moskalewicza. Starłem się wypaść jak najlepiej. Ze zwycięstwa 4-0 zawsze należy się cieszyć.

- Zaimponował Pan skutecznością. Proszę opisać sytuacje, po których trafił Pan do siatki.

- Niedługo po objęciu prowadzenia Kamil Kosowski wyrzucił piłkę z autu. Zawodnik Zagłębia chyba nie przypuszczał, że Kamil może daleko rzucić, i trochę mnie odpuścił. Gdy znalazłem się na 3-4 metrze od bramki, instynktownie uderzyłem głową. Piłka wpadła Mioduszewskiemu między nogi. Potem ktoś wycofał piłkę do Artka Sarnata, a on bardzo mocno postawił ją na połowę Zagłębia. Dobrze się ustawilem, w porę wystartowałem i miałem od razu dużą przewagę. Grześka Patera zobaczyłem w końcowej fazie akcji. Zastanawiałem się, co

zrobi Mioduszewski, ale on stał, dlatego jedynym wyjściem było puścić piłkę w długi róg.

- Czy kiedykolwiek strzelił Pan dwa gole dla Wisły w jednym meczu?

- Nie pamiętam, choć gram tu już cztery lata i w sumie uzbierałem kilkanaście goli. Trzy razy trafiłem do siatki Wieczystej, nawet niedawno, ale był to mecz naszych czwartoligowych rezerw.

- Dlaczego tak słabo wypadliście w pierwszej odsłonie?

- Gra się tak, jak przeciwnik pozwala. Zagłębie grało twardo i uważnie, aż do chwili, gdy dostało dwa gole. Wtedy zwyczajnie pękło.

- Koledzy być może odpoczną, nie zagrają w meczu z KSZO, ale Pan chyba nie liczy na taryfę ulgową?

- To ustali trener. Mogę tylko powiedzieć, że Puchar Ligi jest bardzo ważny i w tych rozgrywkach też damy z siebie 100 procent.

(MARO)

Liczby meczu

4

Po raz drugi w tym sezonie wiślacy strzelili cztery gole. Poprzednio tej sztuki dokonali w lipcowym meczu z Polonią Warszawa. Grano wówczas o Superpuchar Polski.

+1

Różnicą jednego gola Wisła pokonała poprzednio: Polonię

(4-3), KSZO (1-0), Skonto (2-1 i 1-0), Górnika (2-1) i Odrę (1-0). Inne mecze - ligowe z Polonią i z Widzewem oraz pucharowe z Barceloną - zakończyły się remisami bądź porażkami krakowian. Efektowne 4-0 z Zagłębiem zakończyły serię skromnych zwycięstw „Białej Gwiazdy”.

(MARO)



Piłkę z autu, z prawej strony boiska, wrzucił na pole karne Kamil Kosowski. Zagapił się najwyższy obrońca Zagłębia Tomasz Romaniuk i Grzegorz Niciński głową postawił piłkę do siatki.

4-0 Mirosław Szymkowiak 71 min



Grzegorz Niciński zagrał na lewe skrzydło do Grzegorza Kaliciaka. Półgórne dośrodkowanie Kaliciaka wykorzystał Mirosław Szymkowiak, który zamknął akcję przy lewym słupku. Był zdecydowanie szybszy od obrońców.

Tekst: (SAS)

Zdjęcia: Waclaw Klag

3-0 Grzegorz Niciński 69 min



Po wykopie Artura Sarnata piłka fruwała nad głowami obrońców z Lubina. W odpowiednim momencie włączyli się do akcji Grzegorz Pater i Grzegorz Niciński. Przed sobą mieli tylko bramkarza Roberta Mioduszewskiego. Niciński już w polu karnym strzelił dołem w lewy róg. Dość mocno i dokładnie.

Pod szatnią

Grzegorz Kaliciak:

- W pierwszej połowie graliśmy niemrawo, ale w drugiej pokazaliśmy to, co się podoba kibicom. Trudno mi wyjaśnić tę dysproporcję. Nie ma co narzekać na pogodę, w końcu była tak samo trudna dla zawodników Zagłębia. Po prostu gra ułożyła się po dwóch strzelonych przez nas bramkach. Wtedy Zagłębie przestało wierzyć, że urwie nam punkty. Odnośnie karnego, to sędzia podyktował go za zagranie ręką, choć chwilę po podjęciu tej decyzji pytał jeszcze, czy ręka na pewno była? Była, bo widziałem to z bliska. Czekam na pierwszą swoją bramkę po powrocie do Wisły. W drugiej połowie miałem uderzać z wolnego, ale między mnie i Kamila Kosowskiego wplątał się „Szymek”. Chciał wykorzystać zło ustawienie muru rywali i uderzyć w krótki róg. Następnym razem ja spróbuję. Stratalem z woleja - nawet ładnym, ale niecelnym - nie zaprzątam sobie myśli. Kto będzie pamiętał o nim za dwa miesiące?

Kamil Kosowski:

- Radzius nie zauważył, że jestem blisko niego. Chciał spokojnie przyjąć piłkę, ale przestraszył się, poślizgnął i dotknął piłki ręką. Ewidenty karny! W pierwszej połowie Zagłębie zagrało dobrze taktycznie: zawodnicy właściwie się ustawiali, potrafili umiejętnie zagaścić strefę. Ale było tak do pierwszego gola i gdybyśmy strzelili go przed przerwą, scenariusz byłby taki sam. Złapiemy teraz trochę oddechu - myślę, że w meczu Pucharu Ligi z KSZO zagrają przede wszystkim ci, którzy odpoczywali w lidze. O Hajduku jeszcze nie rozmawiamy. Przejmujemy się zawsze najbliższym spotkaniem, dlatego że liga to głównie gra o premie meczowe. Puchary są czymś innym. Czulem, po lekturze artykułów prasowych, że nie dostanę powołania na mecze eliminacyjne MŚ. Widocznie w kadrze są zbyt dobrzy zawodnicy. Powołania rozdaje trener Engel, ale o tym, co jest na boisku, decydują właśnie oni („Kosa” wcześniej powiedział, że w Bundeslidze gra

tylko kilka dobrych zespołów. W odpowiedzi Tomasz Hajto zarzucił Kosowskiemu, że deprecjonuje wartość tamtejszych drużyn - maro).

Robert Mioduszewski:

- Człowiek jest takim stworzeniem, że popełnia błędy. Trzeba wyciągać wnioski, żeby ich nie powtarzać. Teraz nie mam do siebie pretensji za puszczane bramki. Dopiero analiza spotkania wykaże, kto zawił. Moim zdaniem, karnego nie było, ale jestem daleki od krytykowania sędziego. Po prostu wyrażam swoje zdanie. Wisła strzeliła gole w piętnaście minut i spotkanie mogło już wtedy się zakończyć. Nie zgadzam się z pańską opinią, że Zagłębie zdecydowanie gorzej gra na wyjazdach. Zresztą Odra Wodzisław prawie wszystkie punkty robi na własnym terenie i nikt nie narzeka z tego powodu.

Jarosław Krzyżanowski:

- Nie zmieniliśmy naszej gry, to Wisła po strzeleniu pierwszej, a potem drugiej, kuriozalnej bramki zaczęła grać „swoje”. Krakowianie rozluźnili się, my też, tylko przyniosło to odmienny efekt. Wisła niepodzielnie panowała na boisku. Kluczowe znaczenie miało nie wykorzystanie przez nas dwóch klarownych sytuacji w pierwszej połowie. Nie zrobiliśmy tego, a Wisła jest takim zespołem, że najpierw wykorzystuje to, co ma, a potem odjeżdża.

(MARO)

Olgierd Moskalewicz

Kłucie w żebrach

„Olo” Moskalewicz opuścił plac już w pierwszej połowie. Doznał kontuzji żeber.

- Po raz pierwszy w karierze mam stłuczone żebra. Ból jest okropny. Przez cały czas czuję kłucie. Zawodnik Zagłębia uderzył mnie albo łok-

ciem, albo kolanem i już próbując wstać z murawy zorientowałem się, że to coś poważniejszego. Dwa tygodnie mam z głowy.

- Lekarz tak Panu powiedział?

- Nie, ale koledzy ostrzegli mnie, że to tyle potrwa. Nie wi-

dzę szans na grę w Pucharze Ligi, będę starał się, by zdążyć na ligowy mecz z Katowicami.

- Mecz początkowo układał się po myśli lubinian.

- Owszem, ale w końcu rozwiąaliśmy worek z bramkami. Przeczytałem gdzieś wypowiedź prezesa Zagłębia, pana Jacka Kardeli, że jego drużyna w meczach z Barceloną zaprezentowałaby się lepiej od Wisły. Nie mam nic do zawodników Zagłębia, za to ich prezes stracił głowę. Ciekawe, jak pan Kardela zamierza sprawdzić, czy Zagłębie stać na wyrównaną walkę z Barceloną, bo przecież Barcelona nigdy nie przyjedzie do Lubina na mecze Pucharu Intertoto!

- Postawa Wisły również budzi kontrowersje.

- Zgadza się, sami czujemy, że to nie jest to, na co nas stać. Kibice żądają efektownej gry i ja im się nie dziwię, ale naprawdę, proszę zrozumieć, że na dźwięk słowa „Wisła” nikt nie będzie się kłódł. Dobrze, że chociaż wygrywamy, bo jest to jakaś rekompensata dla kibiców za nie najlepszą grę. Gdybyśmy przegrywali, byłoby tragicznie. Niech wreszcie skończą się upały i mecze co trzy dni, a wtedy zaczniemy grać lepiej i zapomnimy, co było na początku sezonu.

(MARO)



Olgierd Moskalewicz opuszcza boisko w towarzystwie dr. Jerzego Zajęca
Fot. Waclaw Klag

SPORT TIW
KRAKÓW, al. 3 Maja 7, tel. (012) 632-38-11
godz. otwarcia pon.-pt. 8.00-16.00 sobota 8.00-12.00

KOMPLEKSOWE ZAOPATRZENIE KLUBÓW PIŁKARSKICH W SPRZĘT FIRM

adidas JOMA PUMA reusch uhlsport lotto

808K

Grupa A

Pierwsze gole i zwycięstwo

KSZO - Widzew 3-0 (3-0)

Bramki: Żelazowski 30, Małocha 37, Popieła 42. Żółte kartki: Toborek - Rutka, Rachwał, Bogusz. Czerwone kartki: Toborek (81, za drugą żółtą), Rutka (41, za drugą żółtą). Sędziował Tomasz Mikulski (Lublin). Widzów 7500.

KSZO: Piątek (46 Kapsa) - Batata (18 Pietrasiak), Toborek, Kowalski, Lasocki - Grębowski (72 Krawiec), Wyciszkievicz, Żelazowski, Popieła - Małocha, Solnica.

Widzew: Piekutowski - Jop, Urbaniak, Bogusz (46 Zawadzki), Rutka - Janeczko (46 Wilk), Steško, Rachwał, Bocian - Suchowski (83 Dubicki), Wichowski.

Mecz przyniósł gospodarzom pierwsze zwycięstwo w tegorocznych rozgrywkach. Jednocześnie strzelili oni pierwsze gole na własnym stadionie. Spotkanie mogło się podobać zwłaszcza do akcji obu zespołów wywoływały emocje na trybunach.

W pierwszym kwadransie lepsi byli goście, którzy jednak nie wykorzystali zagubienia się ostrowieckich obrońców - stworzyli kilka groźnych sytuacji, ale na przeszkodzie do zdobycia gola stanął świetnie broniący Piątek. Później gospodarze uporządkowali grę, strzelili bardzo szybko trzy bramki i tempo meczu wyraźnie spadło.

W zespole KSZO dobrze zagrali obaj bramkarze, niezłe spisywał się Tomasz Żelazowski, który w 87 minucie miał znakomitą sytuację i strzałem głową mógł podwyższyć wynik meczu.

Krzysztof Tochel (trener KSZO): - Szykowaliśmy się do tego meczu bardzo starannie.

Remis nas nie urządził, potrzebne nam było zwycięstwo.

Marek Kusto (trener Widzewa): - Kolejny mecz przegrany, mimo iż na początku mieliśmy kilka dogodnych sytuacji do zdobycia prowadzenia.

Górniki - Katowice 1-1 (0-1)

Bramki: Wróbel 82 - Moskała 20. Żółte kartki: Gierczak, Kompała, Prasnal, Kaondera - Bosowski, Bała, Gajtowski. Sędziował Grzegorz Kasperkowicz (Poznań). Widzów 3023.

Górniki: Bledzewski - Choto, Lekki, Prasnal - "Probiez, Kolas, Gierczak (80 Wróbel), Kompała, Molek - Olszar, Kaondera (45 Bonk).

GKS: Lech - Bosowski, Świerczewski, Sznaucner - Andrusiczak, Kowalczyk, Kubisz, Widuch, Gajtowski - Moskała, Bała (87 Muszalik).

Więcej sytuacji bramkowych stworzyli gospodarze, jednak GKS był na początku skuteczniejszy. W 20 min zmylił czujność zabrańskich obrońców Moskała, strzelił z linii pola karnego, piłka odbiła się jeszcze od słupka i wpadła do siatki.

Po przerwie kibice Górnika domagali się od swoich zawodników wyrównującej bramki, ale piłkarze - mimo przewagi - nie potrafili stworzyć zagrożenia pod katowicką bramką. Gol dla Górnika padł dopiero osiem minut przed końcem meczu. Piotr Lech odbił piłkę po strzale Bonka, ale był bezradny wobec dobitki nadbiegającego Wróbla, który dwie minuty wcześniej wszedł na boisko.

Polonia - Odra 2-2 (0-1)

Bramki: Bykowski 64, 69 - Sosin 21, 68. Żółte kartki: Kalisz, Kaczorowski - Jakubow-

ski, Rocki. Sędziował Antoni Fijarczyk (Stalowa Wola). Widzów 2 500.

Polonia: Liberda; Szymanek (32 Gołaszewski), Kalisz, Dziewicki, Kaczorowski - Bartczak, Ekwueme (72 Moskal), Pawlak, Mazurkiewicz (50 Dąbrowski) - Tarachulski, Bykowski.

Odra: Bęben; Kościuk, Matyja, Malinowski, Dudek - Jakubowski (77 Gadowski), Adamczyk (79 Górski), Sibik, Rocki (80 Rozum) - Saganowski, Sōsin.

Nieco lepsze wrażenie w pierwszych 45 minutach sprawiali goście. Piłkarze Odry grali szybciej, dokładniej, a co najważniejsze - popełniali mniej błędów. Jedynego gola w tej części gry strzelił ekwiślak - Sosin, który wykorzystał dokładne dośrodkowanie Sibika i uderzeniem głową z najbliższej odległości pokonał Liberę.

Po meczu trener gospodarzy Werner Liczka miał pretensje do swoich obrońców, którzy dopuścili Sosina do strzału. Spore ożywienie w poczynaniu stołecznego zespołu wniósł Gołaszewski, który w 32 min zastąpił młodego Szymanka. Już kilkadziesiąt sekund po wejściu na boisko Gołaszewski zdobył bramkę, ale prowadzący zawodnicy sędziego nie uznali jej, dopatrując się pozycji spalonej zawodnika Odry.

Znacznie ciekawsza w wykonaniu obu drużyn była druga połowa, w której padły trzy bramki - dwie dla Odry i jedna dla Odry. Werner Liczka, trener Odry: - Odra ma bardzo dobrych zawodników w przodzie, zwłaszcza Saganowskiego i Sosina. Popelniliśmy fatalne błędy w defensywie i stąd strata bramek i punktów. (PAP-JOT)

Operacja Norwegia

Pierwszą kadrowicze w Konstancinie ■ Olisadebe przylatuje dzisiaj ■ Czy Świerczewski wyleczy kontuzję?

Piłkarska kadra rozpoczęła operację pod hasłem Norwegia. Nasi reprezentanci będą mieli 6 dni na przygotowanie do sobotniego meczu eliminacyjnego MŚ 2002 z Norwegią w Chorzowie (początek godz. 17.45). Cztery dni później zagrają w kolejnym spotkaniu MŚ z Białorusią w Mińsku.

Wczoraj pierwszą kadrowicze pojawili się w Konstancinie, gdzie przez kilka dni kadra przygotowywać się będzie do spotkania z Norwegią.

- Jako pierwsi pojawili się gracze krajowi, byli to Kukiłka z Amiki i Karwan z Legii - powiedział nam dyrektor reprezentacji Tomasz Koter. - W poniedziałek dojadą gracze z lig zagranicznych. Wiemy, że w sobotę nie grał w Marsylii z Piotr Świerczewski. Nadal odczuwał skutki kontuzji, mamy jednak nadzieję, że w sobotę będzie mógł zagrać. Nie grał też w Lyonie Jacek Bąk, ale z innego powodu, tam trener nie zawsze wystawia go do podstawowego składu. W niedzielę grali

swoje mecze Jerzy Dudek, Tomasz Rząsa w Feyenoordzie, Marek Koźmiński w Brescii.

- A co z Olisadebe, który narzekał ostatnio na kontuzję, nie grał w meczu kwalifikacyjnym z LM Panathinaikosu ze Sławią Praga?

- Z naszych informacji wynika, że Olisadebe jest już zdrowy. Jego drużyna gra mecz ligowy w poniedziałek, ale „Oli” w nim nie wystąpi, zamelduje się dzisiaj w stolicy.

- W środę kadra ma zagrać mecz kontrolny w Łęcznej?

- Tak ustalił trener Jerzy Engel. Zagramy w Łęcznej o godz. 15.30, po spotkaniu zaraz wrócimy do Konstancina.

- A kiedy przyjedziecie do Chorzowa?

- Dopiero w piątek, wieczorem przeprowadzimy jedyny trening na Stadionie Śląskim. Zamieszkamy w hotelu „Warszawa”.

W kadry trenera Jerzego Engla na Norwegię i Białoruś jest 21 graczy, 17 z zagranicy i czterech z ligi polskiej.

Oto kadra, bramkarze: Jerzy Dudek (Feyenoord Rotterdam), Jakub Wierchowicki (Werder Brema), Radosław Majdan (Goztepe Izmir);

Obrońcy: Tomasz Kłós (1.FC Kaiserslautern), Tomasz Wałdoch, Tomasz Hajto (obaj Schalke 04 Gelsenkirchen), Jacek Bąk (Olympique Lyon), Michał Żewłakow (Excelsior Mouscron), Mariusz Kukiłka (Amica Wronki), Paweł Kaczorowski (Polonia Warszawa);

Pomocnicy: Marek Koźmiński (Brescia Calcio), Tomasz Rząsa (Feyenoord Rotterdam), Radosław Kałużny (Energie Cottbus), Jacek Krzynówek (1.FC Nuernberg), Piotr Świerczewski (Olympique Marsylia), Arkadiusz Bąk (Polonia Warszawa), Bartosz Karwan (Legia Warszawa);

Napastnicy: Emmanuel Olisadebe (Panathinaikos Ateny), Paweł Kryszalowicz (Eintracht Frankfurt), Marcin Żewłakow (Excelsior Mouscron), Radosław Gilewicz (Tirol Innsbruck). (AS)

Grupa B

Pół tuzina Legii

Stomil - Legia 1-6 (1-2)

Bramki: Lenart 36 min - Kucharski 16, 67, Svitlica 20, 90, Majewski 73, Karwan 79. Żółte kartki: Magiera. Sędziował: Piotr Świątek (Katowice). Widzów 9 tys.

Stomil: Załuska - Lenart, Milewski, Święcki, Januszewski - Holc, Kościuczek, Salami, Bajera (80 Florek), Kowalczyk (71 Szulik), Berliński (46 Preis).

Legia: Kowalewski - Szala, Jarzębowski, Murawski, Majewski, Kucharski (87 Mierzejewski), Svitlica, Karwan, Vuković (83 Kielbowicz), Magiera, Wróblewski (83 Piekarski).

W Olsztynie Legia urządziła sobie festiwal strzelecki. W opinii trenerów obu drużyn goście zagrali bardzo dobrze w każdym elemencie gry. Trener Stomilu Marek Chojnacki powiedział, że wysoka porażka skłania go do rozważenia dymisji.

Od początku spotkania Legia zdecydowanie przeważała. Dobrze grali Kucharski i Svitlica, strzelcy dwóch bramek. W sumie goście zdobyli pół tuzina goli i po raz drugi w historii wygrali w stolicy Warmii i Mazur. Olsztynianie byli bezradni przy szybkich kontrach legionistów.

Stomil mógł zmniejszyć różnicę porażki. W ostatniej minucie goście sfaulowali w polu karnym wbiegającego zawodnika gospodarzy i sędzia podyktował rzut karny, którego nie wykorzystał kapitan Stomilu Holc, strzelając w spojenie słupka z poprzeczką.

Trener Legii Dragomir Okuka, jadąc do Olsztyna, spodziewał się wygranej: - Nie sądziłem jednak, że będzie ona tak wysoka. Mój zespół rozegrał bardzo dobry mecz mimo ciężkich warunków.

RKS Radomsko - Amica 2-2 (1-1)

Bramki: Kalita 13, Kowalczyk 58 - Dawidowski 29, Mariusz Kukiłka 85. Żółte kartki: Dziuba, Kowalczyk - Bajor, Pęczak, Piskuła, Król. Czerwona kartka: Bajor (75, za drugą żół-

ta). Sędziował: Robert Małek (Katowice). Widzów 3500.

RKS: Wyparło - Nowak, Jucimar, Prokop, Wódkiewicz - Trzeciak, Kalita, Leszczyński, Dziuba (87 Jelonkowski) - Kowalczyk, Folc (72 Jóźwiak).

Amica: Szamotułski - Bosacki, Bajor, Bieniuk (46 Kościelniak) - Pęczak, Piskuła (90 Siera), Dembiński, Kukiłka, Zienczuk - Król (70 Sobociński), Dawidowski.

Zawodnicy z Wronek doprowadzili do remisu dopiero pięć minut przed końcem meczu.

W 75 minucie wydawało się, że Amica nie ma już szans choćby na punkt, ponieważ po faulu na Kowalczyku drugą żółtą, a w konsekwencji czerwoną kartkę, obejrzał Bajor. Dziesięć minut później goście zdobyli jednak gola. Po faulu na Kukiłce sędzia podyktował rzut wolny, a poszkodowany strzałem z 22 metrów pokonał Wyparłę.

Trener RKS Fameg Piotr Mandrysz powiedział po meczu, że jego drużyna zasłużyła na zwycięstwo. - Jest mi przykro, straciliśmy gola, którego nie powinno być - dodał.

Szkolenowiec Amiki Mirosław Jabłoński sprawiał wrażenie zadowolonego z remisu - Popelniliśmy bardzo dużo błędów, zwłaszcza przy wyprowadzaniu piłki do przodu. Uważam, że nie był to najlepszy mecz w naszym wykonaniu - powiedział.

Ruch - Śląsk 2-2 (1-1)

Bramki: Bizacki 4, Śrutwa 74 - Szewczyk 42, Naskręt 83. Żółte kartki: Grzelak, Masternak, Krzysztof Szewczyk, Sławomir Nazaruk. Sędziował: Ryszard Wójcik (Opole). Widzów 2000.

Ruch: Matuszek - Sztyndrowski, Wleciałowski, Masternak (72 Dziękija) - Grzelak (80 Fornalik), Jamróz, Surma (62 Madej), Gorawski, Górski - Śrutwa, Bizacki.

Śląsk: Pystkaty - Wasilewski, Jawny, Zinowiew (46 Naskręt) - Żytko (71 Maciorowski), D. Szyłka (83 Stolarz), Filipczak, Szewczyk, Lato - Nazaruk, Jezierski.

Piłkarzom Ruchu nie udało się zwycięstwem uczcić przypadających w sobotę 46. urodzin prezesa tego klubu Krystiana Rogali. Co prawda, chorzowianie po serii porażek zdołali w końcu wywalczyć jeden punkt, ale kibice i tak w zdecydowany sposób dali wyraz swojej dezaprobacie, wywieszając transparenty „Nasza cierpliwość się kończy” i „Nie będziecie grać, zaczniecie się bać”.

Sędzia Ryszard Wójcik wyrzucił z ławki rezerwowych, za nieuczynne słowa, debiutującego w roli szkoleniowca Śląska Petra Nemeca. Czech po meczu zaklinał się jednak, że to nie on użył ich w kierunku arbitra.

Remis był zasłużonym wynikiem, choć forma zaprezentowana przez obydwa zespoły daleka była od oczekiwanej w pierwszej lidze.

Trener Ruchu Bogusław Pietrzak: - Mecz był słaby, ale z dużą liczbą sytuacji strzeleckich. Te okazje wynikały jednak nie ze skądnych akcji, ale kiepskiej gry obu drużyn w defensywie.

Trener Śląska Petr Nemeček: - Po trzech przegranych meczach wywalczyliśmy punkt, który sprawił, że możemy dalej wspólnie pracować.

Pogoń - Groclin 1-0 (1-0)

Bramka: Dźwigala 20, wolny. Żółte kartki: Podbrożny, Walburg, Drumlak, Stolarczyk - Koziol, Stokowiec (Groclin). Sędziował: Tomasz Pacuda (Częstochowa). Widzów ok. 3000.

Pogoń: Olszewski - Walburg, Węgrzyn, Stolarczyk, Gęsiar, Biłski, Drumlak (90 Piotrowski), Dźwigala (85 Pokładowski), Bednarz, Podbrożny, Kaczorowski (46 Kosmalski).

Groclin: Kotorowski; Koziol, Nocoń, Majda, Janeczko, Nucowski (66 Szymczyk), Paszulewicz, Stokowiec, Prusek (55 Pięgił), Rasiak, Lampdey (51 Araszekiewicz).

W drużynie Pogoni debiutował były bramkarz Widzewa Sławomir Olszewski, który okazał się bardzo silnym punktem.

(PAP-JOT)



Maciej Żurawski pod bramką gości (mecz Wisła - Zagłębie)

Fot. Waclaw Klag

Piłkarski weekend

Wisła się odrywa...

Wisła odrywa się od najbliższych rywali. Krakowianie odnieśli najwyższe zwycięstwo w tym sezonie, gromiąc Zagłębie (z którym wiodło się mu dotąd różnie) 4-0. Dwa gole zdobył młody niedoceniany ostatnio Niciński, a miał szanse na jeszcze jedno trafienie.

Odra zremisowała w Warszawie z Polonią i przewaga wiślaków wzrosła do 3 pkt. Pewnym liderem grupy B jest Amica. Nawet, gdy nie ma swego dnia, potrafi urwać w ostatnich minutach rywalowi punkt. W Legii trwa „eksperyment jugosłowiański” (trener, piłkarze). Poczekajmy, jak

6-1 z Olsztyna zweryfikują silniejsi przeciwnicy warszawian.

W środę Wisła gra w Ostrowcu z KSZO mecz o Puchar Ligi. Najbliższy z kolei mecz mistrzowski ma 8 września w Katowicach.

Strzelcy ekstraklasy: 5 bramek - Tomasz Dawidowski (Amica), 4 - Maciej Bykowski (Polonia), Cezary Kucharski (Legia), 3 bramki: Arkadiusz Bąk (Polonia), Bartosz Karwan (Legia), Mariusz Kukiłka (Amica), Tomasz Moskała (Katowice), Sebastian Olszar (Górniki), Stanko Svitlica (Legia). (JOT)

Do jednej bramki

**Garbarnia Kraków - Pogoń Miechów
3-0 (0-0)**

1-0 Lizak 58, 2-0 Lizak 70 (karny), 3-0 Borowczyk 83. Sędziował Marek Brańka z Wadowic. Żółte kartki: Bizoń, Łysak - Kazieczko. Widzów 300.

Garbarnia: Nita 6 - Rożek 5, Śliwa 7, Bizoń 6 - Nazarewicz 6 (81 Kossak), Łysak 6, Lipecki 5 (70 Borowczyk), Lament 7, Ł. Kluska 5 (81 Strączek) - Lizak 8 (84 Feluś), Dzierżanowski 7.

Pogoń: Frączek 5 - Krawiec 4, Lotka 5, Włodarz 4 - Kański (34 Kucharski 3), Kazieczko 5, Machnik 5 (76 Podyma), Raczyński 6, Boroń 5 - Świeca 5, Guzik 4.

Goście, w trudnej sytuacji kadrowej (pięciu kontuzjowanych), przyjechali - jak przyznał trener Pogoni Julian Łopata - po remis i przez prawie godzinę ten remis mieli. W drugim kwadransie I połowy nawet uzyskali optyczną przewagę, w 30 min mogli zdobyć gola, ale Świeca z 16 m strzelił minimalnie niecelnie. Była to zresztą jedyna akcja do odnotowania w pierwszej części spotkania. Przed przerwą garbarze wprawdzie mocno przycisnęli, ale nie stworzyli sytuacji bramkowej.

W II połowie gra toczyła się właściwie do jednej bramki - miechowskiej. Gospodarze oddali pierwszy w tym meczu celny strzał dopiero w 57 min

(Dzierżanowski), ale już następny trafił do siatki. Lament uruchomił pięknym podaniem Lizaka, obrońca Pogoni Włodarz zaspał i napastnik Garbarni z czystej pozycji, z prawej strony pola karnego, przelobował bramkarza.

W 67 min goście przeprowadzili jedyny groźny wypad po przerwie, z piłką poszedł Raczyński, ale Kazieczko nie zdążył do podania. Po chwili było już 2-0, gdy Włodarz sfaulował Lizaka. Poszkodowany sam wykonał karnego - precyzyjnie w lewy, dolny róg. 5 minut później powinien być drugi karny - za faul Krawca na Lizaku, ale był tylko wolny pośredni z 14 m, po którym mocno bita piłka trafiła w ręce zasłaniającego się Raczyńskiego. Arbiter uznał, że była to ręka dozwolona przepisami.

W 78 min kolejna szansa Garbarni, Dzierżanowski znalazł się sam na sam z Frączkiem, który znakomicie odbił piłkę nogami. Niebawem na 3-0 podwyższył Borowczyk po bardzo ładnej akcji przez pół boiska obrońcy, Bizona. Szansę miał jeszcze Kossak w 89 min, uderzając - po centrze z kornera - z woleja nad poprzeczką.

(RK)
O meczu także w „Kronice”, str. XII.



Ryszard Kazieczko (leży) z Pogoni blokuje strzał Andrzeja Lizaka z Garbarni. Z lewej Mirosław Lotka i Mateusz Krawiec (P), z prawej Waldemar Dzierżanowski (G).
Fot. Wacław Klag

Pokazali charakter

**Orzeł Piaski Wielkie - Alwernia
1-2 (0-1)**

0-1 Paweł 6, 1-1 Kostrz 64 (karny), 1-2 Kuźmiński 69. Sędziował Rafał Dobrowolski z Libiąża. Żółta kartka Ziach. Czerwona kartka Jajko (4 faul). Widzów 250.

Orzeł: Wiśniewski 6 - Turbasa 5 (77 Ząbczyński), Kostrz 5, Załęga 5 - Łysak 5 (48 Fima 5), Tomana 5, Bamburowicz 6, Łazarczyk 5, Komisarek 4 (46 Piwowarczyk 4) - Łabuś 5, Bańbuła 5.

Alwernia: Ciupek 7 - Dukała 7, Kuciel 7, Lubański 6 - Kuźmiński 9, Jajko 0, Przepiórka 7 (87 Starzykiewicz), Paweł 7, Ziach 6 (67 Burliga) - Klimek 7, Gołdyn 7.

Alwernia, grając od 4 minuty w osłabieniu po wykluczeniu Pawła Przepiórki na wychodzącym na czystą pozycję Grzegorz Bamburowiczu, pierwsza zdobyła bramkę i wygrała mecz.

W 5 min Bamburowicz z rzutu wolnego trafił w spojęnie słupka z poprzeczką. Akcja przeniosła się na połowę Orła, gdzie po chwili z rzutu wolnego z prawej strony Jacek Kuźmiński płasko dośrodkował i piłkę do siatki skierował precyzyj-

nym uderzeniem Zbigniew Paweł. W 17 min Mariusz Łabuś uderzył z ponad 20 metrów, ale w środek bramki. Goście grali uważnie w defensywie i często inicjowali groźne kontrataki. Z upływem czasu uwidaczniała się przewaga Orła. W 43 min strzelał z dystansu Bamburowicz, ale obok słupka.

Po przerwie gospodarze atakowali non stop. Tomasz Bańbuła najpierw strzelił nad poprzeczką, następnie w środek bramki. W 50 min Piotr Fima z 12 metrów trafił w słupkę, a po dobitce Stanisława Łazarczyka piłka przeszła obok bramki. W 64 min Rafał Ziach sfaulował w polu karnym Andrzeja Turbasę, a jedynastkę wykorzystał Piotr Kostrz. Nieoczekiwanie Alwernia wyprowadziła szybką kontrę, z prawej strony w pole karne wszedł Kuźmiński, który w pełnym biegu minął kilku obrońców i nie dał szans Wiśniewskiemu. W 77 min Paweł Przepiórka trafił w słupkę. W końcówce wciąż atakował Orzeł, ale nie stworzył sytuacji bramkowej.

BOGUSŁAW LIMBERGER

DZIENNIK POLSKI

MĘŻCZYZNA
ZDROWY ZADBANY ELEGANCKI
czyli jak zachować młodość na długie lata
4 IX
na łamach "Bądź Zdrow"

Do obecności reklamowej na łamach dodatku zapraszamy gabinety lekarskie i kosmetyczne, kluby sportowe, siłownie oraz producentów i dystrybutorów artykułów dla mężczyzn.
Szczegółowe informacje pod nr. tel.: 012/619-91-34.

Bank Spółem S.A.

Szukasz **bezpiecznej** i **zyskowej** oferty? Skorzystaj z naszych usług - to... **Pierwszy zysak**

Lokata SPRINT - o stałym oprocentowaniu

Okres	od 500 zł do 10.000 zł	powyżej 10.000 zł
1 miesiąc	12,80%	13,00%
3 miesiące	13,00%	13,20%
6 miesięcy	13,40%	13,60%
9 miesięcy	13,90%	14,10%
12 miesięcy	14,00%	14,20%

W naszej ofercie znajdziesz również atrakcyjne lokaty o zmiennym oprocentowaniu

- 12 miesięcy - **15,30%**

Oddział w **KRAKOWIE**
ul. Mazowiecka 4/5, 30-036 Kraków
tel. (012) 634 01 37, fax (012) 634 02 46

T niemy cenę SMS-ów

SMS Taryfa Malejąca w ofercie Idea Optima: im więcej SMS-ów wysyłasz, tym mniejszy jest ich średni koszt. A do tego markowy telefon Panasonic GD93 za 25 zł.

Panasonic GD93 z WAP-em to cały świat w 80 gramach. Aparat GSM 900/1800 wyposażony w: wybieranie głosowe, wbudowane urządzenie głosnomówiące, 7 kolorów podświetlenia, dyktafon, alarm wibracyjny, zegar, datownik, budzik, funkcję nagrywania dowolnego dźwięku dzwonka.

Co Druga Minuta **GRATIS**

netto **25 złotych**

IDEA optima jeszcze niższe rachunki

www.idea.pl bezpłatna infolinia: 0 800 123456

Udany debiut

Przydział najlepszym „górale” w Zurychu

Włoch Paolo Bettini z grupy Mapei został zwycięzcą 8. wyścigu kolarskiego Pucharu Świata - mistrzostw Zurychu. Bettini wyprzedził na finiszu mistrza olimpijskiego z Sydney Niemca Jana Ullricha. Najlepszy z Polaków - Piotr Przydział (CCC Mat) - zajął 22. miejsce. Wystartowało 185 kolarzy. Ukończyło 56. Wycofał się m.in. Zbigniew Spruch z grupy Lampre.

Szef grupy CCC Mat Andrzej Sypytkowski był zadowolony z postawy swoich kolarzy: - Kolarze pojechali super, a był to przecież nasz debiut

w Pucharze Świata. Przydział wygrał trzy górskie premie i całą górską klasyfikację. Na pierwszych rundach uciekał z Niemcem Udo Boltsem. Ich przewaga wynosiła maksymalnie osiem i pół minuty. Potem jeszcze długo jechał w czółwie i odpadł dopiero na ostatnich kilometrach. Grupa CCC Mat jest pierwszą polską formacją, która wzięła udział w wyścigu tej rangi.

Klasyfikacja Pucharu Świata: 1. Erik Dekker (Holandia) 305 pkt, 2. Erik Zabel (Niemcy) 200, 3. Romans Vainsteins (Łotwa) 197. (PAP)

Lokomotiw się odwoła

Po decyzji UEFA, by powtórzyć mecz z Tirolem Innsbruck

Działacze Lokomotiwu Moskwa poinformowali, że odwołują się od decyzji UEFA, która nakazała rosyjskiemu zespołowi powtórzenie rewanżowego meczu III rundy kwalifikacyjnej Ligi Mistrzów z Tirolem Innsbruck. Lokomotiw powoła się na paragraf piąty artykułu 20. regulaminu, który mówi, że nie można protestować przeciwko decyzji podjętej przez sędziego na boisku.

- Decyzja UEFA jest niezgodna z prawem. Po pierwsze, to nie my popełniłmy błąd tylko sędziego, a po drugie, decyzje arbitra są niezmiennie. Delegat UEFA podpisał po meczu raport i to, według nas, kończy sprawę. Jeśli jednak UEFA odrzuci nasz protest, zagrymy w powtórcę i na boisku udowodnimy, że jesteśmy lepsi - powiedział trener Lokomotiwu Jurij Sjomín.

Według Tirolu, arbiter srodowego meczu w Innsbrucku Holender Mario van der Ende pokazał w 72 minucie żółtą kartkę zawodnikowi Lokomotiwu z numerem 8, zamiast gracza z numerem 25, który wcześniej został już w ten sposób ukarany. Austriacy uważali, że w końcówce meczu drużyna rosyjska powinna była grać w „10”. Tirol przegrał spotkanie 0-1. W Moskwie Lokomotiw zwyciężył 3-1. (PAP)

Sensacje w piłkarskim Pucharze Niemiec

Czterej I-ligowcy out!

Hat-trick Mirosława Spizaka o Czerwona kartka Tomasa Wałdocha

Piłkarze Borussia Dortmund zostali wyeliminowani w I rundzie rozgrywek o Puchar Niemiec. W sobotę Borussia przegrała z amatorską drużyną VfL Wolfsburg 0-1. Z pucharem pożegnały się także inne kluby Bundesligi. Energie Cottbus przegrało z KFC Uerdingen 0-1, a Hansa Rostock z VfL Osnabrueck 1-2. Obydwaj pogromcy pierwszoligowców grają w lidze regionalnej.

Mirosław Spizak (wychowanek Wisły Kraków) strzelił trzy bramki dla SpVgg Unterhaching w wygranym przez jego zespół 5-1 meczu ze Stuttgarter Kickers.

Zajął to 22-letniemu Spizakowi zaledwie 10 minut. Po raz pierwszy trafił do bramki Kickers w 47 min, po raz drugi w 49, a swój festiwal strzelecki zakończył w 57 min. Wówczas jego zespół prowadził już 4-0. SpVgg gra w II Bundeslidze, a Stuttgarter w lidze regionalnej.

Do II rundy awansowało m.in. Schalke 04 Gelsenkirchen, które pokonało na wyjeździe amatorski zespół z Freiburga. Jedyne goła strzelił w 70 min Duńczyk Ebbe Sand. Wcześniej, w 45 min, czerwoną kartką został ukarany obrońca Tomasz Wałdoch.

Inne ciekawsze wyniki I rundy: Mainz 05 (amatorzy) - Borussia Moenchengladbach po dogrywce 0-0, karne 2-4, Darmstadt 98 - St. Pauli (I liga) 3-1. (PAP)

W MP w kolarstwie górskim

Krakowianie na podium

Szafraniec, Cieślak, Rosiek, Mróz...

W Kielcach odbyły się mistrzostwa Polski w kolarstwie górskim. W najbardziej prestiżowej konkurencji - elicie mężczyzn (43,2 km) zwyciężył Mariusz Kowal, który uzyskał czas 2:04.36. Wyprzedził on faworyzowanego Marka Galińskiego - 2:05.25, i Marcina Karczyńskiego (wszyscy Lotto PZU SA) - 2:08.58. W elicie kobiet (27 km) triumfowała Magdalena Sadaćka - 1:37.24, przed swoją koleżanką klubową Anną Szafraniem (obie GS MTB Lotto PZU SA) - 1:37.30, i Mają Włoszczowską (CCC MAT Giant Piechowice) - 1:38.02. Szafraniec wcześniej jeździła w barwach Arkus Iskra Głogoczków i RMF FM.

Z dobrej strony pokazali się krakowianie. W gronie kobiet do lat 23 (27 km) trzecia była Anna Cieślak (RMF FM BP Visco Kraków) - 1:55.48. Wyprzedziły ją wspomniane już Sadaćka - 1:37.24, i Szafraniec - 1:37.30. Wśród młodzików (8,8 km) drugie miejsce zajął Bartłomiej Rosiek (RMF FM Visco Kraków) - 34.11, którego wyprzedził tylko Dariusz Fokt (KTK Kalisz) - 34.06. W rywalizacji mastersów do lat 40 (27 km) najlepszy okazał się Jerzy Mróz (ASK Cracovia-Construction) - 1:30.10. Tuż za nim uplasował się Krzysztof Gierczak (Przemyśl) - 1:32.47. (FIL)

Syn Maradony w reprezentacji Włoch

Diego Maradona junior, 15-letni syn słynnego argentyńskiego piłkarza, został powołany do reprezentacji Włoch do lat 17. - To najszcześniejszy moment w moim życiu. Spełniło się moje marzenie - powiedział młody piłkarz, który urodził się w roku, gdy jego ojciec doprowadził Napoli (grał w tym zespole w latach 1984-1991) do pierwszego tytułu mistrza Włoch. Maradona junior jest także piłkarzem Napoli.

41-letni Diego Maradona nie uznał swojego syna i nigdy go nie widział. W 1991 roku włoski sąd potwierdził jednak jego ojcostwo i od tego czasu gwiazda światowej piłki musi płacić alimenty matce chłopca, Cristianie Sinagrze. W 1995 roku Maradona, który ze swoją żoną Claudią ma dwie córki, odwołał się od decyzji sądu, ale ponownie przegrał. - Mój syn kocha futbol, także argentyński. Jest fanem River Plate, ale nie kibicuje klubowi ojca, Boca Juniors - ujawniła matka chłopca dziennikarzom „Corriere dello Sport”. (PAP)



Diego Maradona junior na treningu w Naples

Fot. PAP

Ruch Chorzów najlepszy w Jadownikach

Jubilat na ostatnim miejscu

W Jadownikach odbył się ogólnopolski turniej piłkarski juniorów (z rocznika 1996) o puchar prezesa LKS Jadowniczanek. W imprezie, zorganizowanej w ramach obchodów 55-lecia powstania klubu, wzięło udział 11 drużyn. Trofeum zdobył Ruch Chorzów. Gospodarze zajęli... ostatnie miejsce.

Oto wyniki decydujących spotkań: o I miejsce: Ruch Chorzów - Górnik Zabrze 0-0, rzuty karne 3-0; o III lokacie: Wisła I Kraków - Igloopol Dębica 1-0, o V pozycję: Wisła II Kraków - Stal Stalowa Wola 0-0, rzuty karne 6-5, o VII miejsce: Sander

Nowy Sącz - MOSiR Krosno 1-1, rzuty karne 4-3, o IX pozycję: Zagłębie Sosnowiec - Cracovia 0-0, rzuty karne 4-2. Wisłę reprezentowały drużyny ze szkółki dr. Stanisława Chemicza. Najlepsi indywidualnie: zawodnik - Daniel Brud (Wisła I), bramkarz - Daniel Szabliski (Ruch), strzelec - Łukasz Krupa (Sander), trener - Rafał Florczyk (Ruch).

Zwycięska drużyna otrzymała złote medale ufundowane przez sołtysa Jadownik Apolonie Warzechę, a trzy najlepsze drużyny puchary ufundowane przez prezesa Jadowniczanek Zdzisła

wa Grodnego, burmistrza Brzeska Jana Musiała i starostę powiatu brzeskiego Grzegorza Wawryka. Inne nagrody ufundowały: firma Piotra Mleczi i Jacka Stawarza Sport Centrum Tarnów, firma sprzętu RTV Edmunda Lesia i Janusza Berego oraz przedsiębiorstwo budowlane Granit. Wszyscy uczestnicy świetnie zorganizowanego turnieju mieli darmowe wyżywienie.

Jadowniczanek na trwałe w pamięć kibiców wpisana się we wrześniu 1984 roku, kiedy to w Pucharze Polski grała z Widzewem Łódź, przegrywając u siebie 1-7... (FIL)

4. bramka Gilewicza

Radosław Gilewicz zdobył bramkę dla Tirolu Innsbruck w sobotnim ligowym meczu z FC Kaernten. Drużyna Gilewicza (gra w niej także Jerzy Bręczek) wygrała 3-0 i jest liderem austriackiej ekstraklasy. Gilewicz, który zdobył czwartego gola w sezonie, jest w kadrze reprezentacji Polski na eliminacyjną mecz mistrzostw świata z Norwegią (1 września) i Białorusią (5 września). (PAP)



Dziś i jutro odbędą się kolejne mecze w ligach angielskich. Nasz ekspert Stanisław Wayda

typuje grę na 24 zakłady skrócone. 3 mecze typuje trzydogowo, a 3 dwudogowo. Gwarancją minimum wygranych jest 1 dwunastka, 4 jedenastki i 6-7 dziesiątek.

1. Bolton - Liverpool	2	3	5	1	X	2
2. Barnsley - Rotherham	4	4	2	1	X	-
3. Birmingham - Stockport	6	3	1	1	-	-
4. Burnley - Manchester City	3	3	4	-	X	-
5. Coventry - Nottingham	4	4	2	1	-	-
6. Crewe - Millwall	4	4	2	1	X	-
7. Crystal Palace - Bradford	5	3	2	1	X	2
8. Norwich - Sheffield Wednesday	3	4	3	1	-	-
9. Portsmouth - Grimsby	4	5	1	-	X	-
10. Preston - Wimbledon	4	2	4	-	X	2
11. Sheffield U. - Wolverhampton	4	4	2	1	X	2
12. Watford - Walsall	5	3	2	1	-	-
13. West Bromwich - Gillingham	5	4	1	1	-	-

System do nabycia: kolektura Kraków Rynek Kleparski 5. (FIL)

Królewski Patronat JKW Księcia Kentu

Krakowskie Towarzystwo Przemysłowe zaprasza na

LAST NIGHT OF THE PROMS IN CRACOW 2001

15 WRZEŚNIA
Sobota, godz. 19.00

Sala Filharmonii Krakowskiej
ul. Zwierzyniecka 1

Jerzy Maksymiuk - dyrygent
Monika Walerowicz-Baranowska - mezzosopran
Waldemar Malicki - fortepian
Narodowa Orkiestra Symfoniczna Polskiego Radia
Chór Polskiego Radia w Krakowie
Madrygaliści Capellae Cracoviensis

W programie:
Verdi, Finzi, Ravel, Lambert, Kisielewski, Adams,
Ives, Sousa, Elgar, Wood, Arne, Parry

Produkcja:
Grzegorz Łuczkiwicz i Mariusz Szymański

Rezerwacja biletów:
fax (12) 421 81 85, e-mail: proms@ktp.org.pl
od 27 sierpnia: Agencja Presto
ul. Poselska 24/4a, 31-002 Kraków
tel./fax (12) 421 81 85, od 10.00 do 15.00

ZREALIZOWANO PRZY UDZIALE FINANSOWYM
MIASTA KRAKÓW, MINISTERSTWA KULTURY
I DZIEDZICTWA NARODOWEGO ORAZ THE BRITISH COUNCIL



Złoci sponsorzy:

BANK BPH

PRICEWATERHOUSECOOPERS

TELEKOMUNIKACJA POLSKA S.A.
bp Deloitte & Touche
KPMG TESCO

Patronat medialny:

RZECZPOSPOLITA wprost

DZIENNIK POLSKI RADIO KRAKÓW

Na mistrzostwach świata w kajakarstwie w Poznaniu

Dziewięć krążków Polaków

Prezes zapowiada śmiało zmiany kadrowe



Polska osada Marcin Kobierski (z prawej) i Michał Śliwiński zdobyli złoty medal mistrzostw świata w kajakarstwie w konkurencji dwójek kanadyjskich na 1000 m

Aż dziewięć medali, w tym dwa złote, pięć srebrnych i dwa brązowe - zdobyli Polacy w zakończonych w Poznaniu mistrzostwach świata w kajakarstwie. Polska w klasyfikacji medalowej zajęła trzecie miejsce, za Węgrami i Niemcami.

W niedzielę mistrzami świata w C-2 500 m zostali Paweł Baraszkiewicz i Daniel Jędraszko, a w sobotę w C-2 1000 - Marcin Kobierski i Michał Śliwiński.

Srebrne medale zdobyły osady: K-4 1000 m kobiet (Karolina Sadalska, Aneta Białkowska, Dorota Kuczowska i Joanna Skowroń), C-2 500 m (Baraszkiewicz, Jędraszko), K-2 kobiet (Beata Sokołowska, Aneta Pastuszka) na dwóch dystansach - 500 i 200 m oraz Elżbieta Urbańczyk w K-1 200 m.

W finałach na 200 m brązowe medale przypadły Michałowi Śli-

wińskiemu w C-1 oraz czwórce kajakowej kobiet (Karolina Sadalska, Pastuszka, Dorota Kuczowska, Joanna Skowroń).

Tymczasem prezes Polskiego Związku Kajakowego Tadeusz Wróblewski zapowiedział w Poznaniu zmiany kadrowe i organizacyjne w szkoleniu kajakarzy. Prezes PZKaj użył słowa „klęska”, podsumowując start czwórki kajakarzy w tegorocznych ME i MŚ. Brązowi medalści z Sydney zajęli w obu tych imprezach ostatnie miejsca w finałach - dziewczęta. - *Każdy z nich ma spore możliwości i może trzeba pomyśleć o zmianie szkolenia grupowego na indywidualne, co pozwoli wyzwolić w nich drzemiący potencjał* - dodał Wróblewski.

Śmiało decyzje, jak w przypadku dwójki kanadyjskiej Marcin Kobierski - Michał Śliwiński,

przyniosły dobre efekty. Wróblewski chwalił też - oprócz kanadyjskiej - m.in. postawę młodej osady kajakarek, która zdobyła historyczny srebrny medal na 1000 m - w konkurencji po raz pierwszy rozgrywanej w mistrzostwach świata. Prezes cieszył się też z dwóch srebrnych medali Beaty Sokołowskiej i Anety Pastuszki. Jeszcze w maju osada ta nie trenowała wspólnie. Przedstawił też dziennikarzom klasyfikację punktową konkurencji olimpijskich - 500 i 1000 m na MŚ w Poznaniu. Wygrały Węgry - 76 pkt przed Niemcami - 63 i Polską - 37.

Z dziewięciu medali, które Polacy wywalczyli w Poznaniu (2 złote, 5 srebrnych, 2 brązowe), trzy były w konkurencjach olimpijskich: złoty w C-2 1000 m (Marcin Kobierski, Michał Śliwiński) i dwa srebrne - C-2 500 m (Paweł Baraszkiewicz Daniel Jędraszko); K-2 500 m kobiet (Beata Sokołowska, Aneta Pastuszka).

(PAP-S)

Klasyfikacja medalowa:

1. Węgry	8	4	4
2. Niemcy	5	3	3
3. Polska	2	5	2
4. Rosja	2	2	3
5. Włochy	2	-	-
6. Hiszpania	1	2	3
7. Rumunia	1	2	2
8. Ukraina	1	1	3
9. Litwa	1	1	-
10. Kuba	1	-	2

W mistrzostwach świata w Lucernie

Srebrne wiosła Polaków

Dwa srebrne medale zdobyły w wiosłarskich MŚ w Lucernie polskie dwójki podwójnej wagi lekkiej - Iłona Mokronowska z Katarzyną Demianiuk oraz Robert Sycz z Tomaszem Kucharskim.

Polskie wiosłarki dopiero od tego sezonu pływają razem. Iłona Mokronowska jest zawodniczką doświadczoną, wcześniej jej partnerką była Elżbieta Kuncewicz. Katarzyna Demianiuk w seniorskich zaczęła startować w 1999 r. W tym roku zdobyła Puchar Narodów w jedynce wagi lekkiej w kategorii młodzieżowej.

W finałowym wyścigu dwójka niemiecka szybko objęła prowadzenie i niezagrożona prowadziła do mety. Mokronowska z Demianiuk wyszły na 2. miejsce po 600-700 metrach. Później odpierały ataki Rumunek i Kanadyjek. Wygrały Niemki 6.55,55 przed Polkami 6.58,02 i Rumunkami 6.58,97.

Robert Sycz i Tomasz Kucharski dwukrotnie byli mistrzami świata, a przed rokiem w Sydney zdobyli złoty medal igrzysk. Ich najgroźniejszymi rywalami byli Włosi Luini i Pettinari. Tym razem osada włoska

prowadziła od startu do mety. Zwyciężyli Włosi 6.16,75 przed Polską 6.19,45 i Francją 6.20,30.

W niedzielę w finale A płynęła jeszcze jedna polska osada - czwórka podwójna, która zajęła 6. miejsce 5.51,26. Wygrali Niemcy 5.40,89 przed Holandią 5.42,64 i Włochami 5.42,87.

W sobotę skiffistka Agnieszka Tomczak zajęła 5. lokatę. Po raz pierwszy od 21 lat polska zawodniczka awansowała do finału najwyższej rangi imprezy (igrzyska olimpijskie lub MŚ). W moskiewskiej olimpiadzie szósta była Beata Dziadura. - (PAP)

Uniwersjada w Pekinie

Siembida w blasku złota

Mariusz Siembida zdobył w Pekinie złoty medal uniwersjady w pływackim wyścigu na 50 m st. grzb. Polak podzielił 1. miejsce z Amerykaninem Peterem Marshalllem - obaj uzyskali czas 25,79 s.

- *Cieszę się nie tylko z tego, że zdobyłem dla polskiej ekipy pierwszy złoty medal, ale i ze swojego wyniku* - mówił po zwycięskim finale.

Znakomitą formę zademonstrował w niedzielę Bartosz Kizierowski. W dzień po finale na 100 m st. dow., który przyniósł mu srebrny medal, wystartował na dystansie sprinterskim i awansował do finału z najlepszym czasem, poprawiając rekord uniwersjady - 22,20 s.

Niespodziewany sukces odniosła w zawodach gimnastycznych Joanna Skowrońska, zdobywając srebrny medal w finale skoku przez konia. Polka sklasyfikowana została ex aequo z Rosjaną Olgą Ugarową z identycznym wynikiem 9,037 pkt. Mistrzynią została reprezentantka KRLD - Son Un Hui.

(PAP-S)



Bartosz Kizierowski (w środku, z medalem) zdobył w Pekinie srebrny medal uniwersjady na 100 metrów stylem dowolnym

PAP/Stanisław Brzóska

Ostrzeżenie za uśmiech

W meczu bokserskim w Tarnowie Polska uległa Irlandii 8-10

36 lat Irlandczycy czekali na ten moment... W sobotę w tarnowskiej hali „Jaskółka” pięściarze tego kraju pokonali reprezentację Polski 10-8. Blisko dwa tysiące kibiców wychodziło rozczarowanych wynikiem tego towarzyskiego spotkania, ale wszyscy byli zadowoleni z wysokiego poziomu organizacyjnego zawodów przygotowanych przez Małopolski Związek Bokserski.

względem spotkania z Irlandczykami przerwa po mistrzostwach świata w Belfaście była taka krótka. Reprezentujący Gwardię Wrocław, ale mieszkający w Dębicy Rżany wygrał z Darrenem Campbellem tylko 9-7. Początek był dla brązowego medalisty MŚ z 1999 roku bardzo dobry, później jednak wychowanek Igloopolu dał się kilka razy skontrować mistrzowi Irlandii w wadze muszej. Znalazł się nawet na deskach, ale nie po

i Darren Sutherland, który w ostatniej walce wieczoru przechylał szalę na korzyść Irlandii.

W pojedynkach poprzedzających mecz w wadze lekkopółśredniej Patryk Grabowski z Wisły Kraków uległ Jakubowi Herbaciowi 7-13, natomiast w wadze ciężkiej młodzieżowy mistrz Polski Mariusz Welc wygrał 11-8 z Mariuszem Wachem (Nowohucki Klub Bokserski).

Podczas aukcji, z której dochód przekazany zostanie na



Andrzej Rżany (z prawej) w pojedynku z Darrenem Campbellem

Fot. Topol

36 lat, bowiem po raz pierwszy kadry obu krajów spotkały się w 1965 roku, a w pięciu spotkaniach Irlandczykom udało się tylko raz zremisować. Tym razem na ringu przeważali młodzi zawodnicy. Jak się okazuje, nasi mogą się uczyć nawet od młodzieży irlandzkiej. Dotyczy to szczególnie Przemysława Rocznika, Tomasza Mazura, Aleksandra Nycza, Krzysztofa Hudeckiego i Artura Zwarczyca, którzy przegrali swoje pojedynki. Nie doszło do starcia Artura Bajanowskiego z Michaeliem Kellym, gdyż mistrza Polski z Hetmana Zamość zmogła choroba.

Trener kadry Ludwik Buczyński narzekał trochę na termin meczu i fakt, że nie doszło do walk w najcięższych wagach. Także najbardziej doświadczony w polskiej ekipie 28-letni Andrzej Rżany żałował, że ze

ciosie, lecz po zapaśniczym chwycie D. Campbella. - *Bez przesady, cały czas kontrolowałem przebieg walki - tłumaczył Rżany. - Rywal chciał mnie sprowoковать, ale mu się nie udało. Dokoła tego dopiero sędzia ringowy, który po jednym z trzech Irlandczyka dał mi ostrzeżenie. Nie wiem, za co, chyba za mój uśmiech. Trochę mnie to wytrąciło z rytmu.*

Najwięcej zastrzeżeń wzbudził werdykt w wadze lekkiej. Sędziowie przyznali zwycięstwo Eugene'owi McEneaneyowi, który 5 sekund przed końcem pojedynku padł na ring i był liczony po ciosie Nycza. W najładniejszej, zdaniem ekspertów, walce meczu Marcin Jaworek pokonał na punkty w wadze papierowej Johna Paula Kinsellę. Najlepszymi zawodnikami zostali wybrani Krzysztof Szot (wygrał aż 13-1)

rzecz powodzian (w tym samym celu przeprowadzono kwestę), sprzedano za 300 zł (cena wywoławcza) spodni obecnego w Tarnowie Przemysława Salety oraz dwie pary rękawic przekazane przez Dariusza Michałczewskiego (po 50 zł).

Polska - Irlandia 8-10. Waga papierowa: Marcin Jaworek - John Paul Kinsella 8-4, Przemysław Rocznik - Paul Baker 4-14; **musza:** Andrzej Rżany - Darren Campbell 9-7, **kogucia:** Tomasz Mazur - Martin Lindsay 8-14, **piórkowa:** Krzysztof Szot - John Paul Campbell 13-1; **lekka:** Aleksander Nycz - Eugene McEneaney 9-11; Sylwester Klasa - Terry Carlyle 11-11 (50-49); **lekkopółśrednia:** Krzysztof Hudecki - Hugh Joyce 8-11; **lekkośrednia:** Artur Zwarczyca - Darren Sutherland 6-10.

KRZYSZTOF KAWA

McDonald's Cup w Zakopanem

Czesi i Rutkowski

Na skoczniach COS w Zakopanem, z udziałem 170 zawodników, rozegrane zostały V międzynarodowe zawody FIS dzieci w skokach narciarskich na igelicy - **McDonald's Cup**. W trzech kategoriach wiekowych wystartowali skoczkowie z 9 państw - Białorusi, Czech, Estonii, Niemiec, Rumunii, Słowacji, Słowenii, Ukrainy, Polski.

W najmłodszym roczniku (urodzeni w 1990 i młodszy) na skoczni K-30 całe medalowe podium zajęli skoczkowie z Czech, wygrał Jiri Mazoch. Najlepszy z Polaków, Paweł Słowiok z Wisły, zajął 4. miejsce. W kategorii 12-13-latków

(na skoczni K-35) wygrał Michał Szymeczek z Frenstatu. Najlepszy z Polaków zakopiańskiej SMS Mateusz Rutkowski. Zawodnik Wisły Zakopane swe zwycięstwo zawdzięcza jednak temu, że jego najgroźniejszy konkurent - Czech pochodzący z Harrachova, Antinin Hajek, w 2. serii miał upadek. Daleko na 27. miejscu był Kamil Stoch, nasza do niedawna największa nadzieja w skokach narciarskich.

(RL)

Trzy krążki żeglarzy

Stanisław Sawko w klasie Micro i Zofia Klepacka w Racebordzie mistrzami świata, Przemysław Miarczyński wicemistrzem świata w Mistralu, Maciej Grabowski mistrzem Europy w Laserze - takiego weekendu z takimi sukcesami jeszcze w historii polskiego żeglarstwa nie było.

Do tego trzeba dodać medale młodych żeglarzy, zdobyte w Ostii w windsurfingowych mistrzostwach świata.

Najbardziej wartościowe są oczywiście sukcesy w klasach olimpijskich. A w tych na najwyższym stopniu podium stanął w Pucku Grabowski, a w Atenach na drugim podejściu - Miarczyński. (PAP)

Siatkarki w finałach MŚ

W eliminacyjnym turnieju mistrzostw świata siatekarek strefy europejskiej grupy F Polska pokonała w Opolu Słowenię 3:0 (25:19, 25:22, 25:22). Dzień wcześniej Polki pokonały Jugosławię 3:0 (25:23, 25:15, 25:21). Tymi zwycięstwami polskie siatkarki przypięły awans do finałów mistrzostw świata. Polki z kompletem punktów zwyciężyły swoją grupę eliminacyjną.

(PAP)

■ CZAPIEWSKI 4. Brązowy medalista mistrzostw świata z Edmonton Paweł Czapiewski zajął 4. miejsce w biegu na 800 m (1.45,06) podczas mitingu w Leverkusen. Zwyciężył mistrz olimpijski z Sydney, Niemiec Schumann (1.44,63), przed Kenijczykiem Benjaminem Kipkurui (1.44,80), trzeci był jego rodak Mutua (1.45,05). Grzegorz Marciniszyn zajął 2. miejsce w skoku w dal - 8,01. Zwyciężył reprezentant Niemiec Schahriar Bigdeli - 8,15 m.

■ TRIUMF VENUS WILLIAMS. Rozstawiona z numerem trzecim Amerykanka Venus Williams wygrała turniej tenisistek w Nev Haven z pulą nagród 565 tysięcy dolarów. W finale Williams pokonała swoją rodaczkę Lindsay Davenport (nr 1) 7:6, 6:4.

■ POLSKI MISTRZ WINDSURFINGU. Michał Polanowski (MOS 2 Warszawa) został mistrzem świata juniorów w Formule Windsurfing. W gronie 45 żeglarzy rywalizujących na Morzu Tyrreńskim u wybrzeży Ostii Polak był bezkonkurencyjny.

■ SENSACYJNA PORAŻKA KOSZYKARZY ŚLĄSKA. Koszykarze drużyny mistrza Polski Idei Śląska Wrocław doznali sensacyjnej porażki z Polonią Warszawa 67:82 (19:17, 22:16, 12:27, 14:22) w meczu sparingowym, rozegranym w Brzegu Dolnym.

■ PINTUSEWICZ WYGRYWA. Żanna Pintusewicz-Block odniosła po serii niepowodzeń pierwsze zwycięstwo na 100 m od dnia, w którym zdobyła w Edmonton tytuł mistrzyni świata. Ukrainka uzyskała czas 11,22, wyprzedzając Nigeryjkę Ojokolo - 11,33.

■ ZWYCIĘSTWO LI-TWY. Koszykarze Litwy, brązowi medalisci igrzysk olimpijskich w Sydney, pokonali w towarzyskim meczu Estonię 100:90. (S)

Multi Lotek

Losowanie z soboty
4, 5, 13, 17, 20,
26, 36, 38, 41, 42,
43, 44, 52, 55, 59,
61, 65, 66, 77, 80
Losowanie z niedzieli
10, 13, 18, 20, 31,
33, 38, 43, 44, 46,
48, 56, 57, 60, 61,
66, 67, 72, 74, 79

Duży Lotek

4, 15, 25, 27, 31, 33

Express Lotek

8, 14, 28, 34, 38

Sensacyjny mistrz

Dwa medale Polaków w mistrzostwach świata juniorów na żuźlu

Sensacyjnym mistrzem świata juniorów na żuźlu został Dawid Kujawa z zielonogórskiego ZKŻ Polmos. Podczas niedzielnego finału na torze w angielskim Peterborough brązowy medal wywalczył Rafał Okoniewski z Pergo Gorzów. Drugi był Czech Lukas Dryml.

Kujawa dokonał tego, czego nigdy nie udało się Tomaszowi Gollobowi. Dotychczas największym sukcesem urodzonego 13 kwietnia 1981 roku żuźlowca z Zielonej Góry było... 6. miejsce w ubiegłorocznym finale Brązowego Kasku, drugorzędnej imprezy dla młodzieżowców. Kujawa ma również brązowy medal z rozgrywek młodzieżowych drużynowych mistrzostw kraju. W Peterborough Kujawa wystartował z numerem 1, ale było to jedynie zrzucenie losu. W rankingach

faworytów Polak plasował się na jednym z ostatnich miejsc. Przynajmniej wśród rodaków, bowiem naszych zawodników było w finale aż ośmiu, w tym tak doświadczeni i utytułowani jak Jarosław Hampel (brąz w finale IMSJ przed rokiem, wice-mistrzostwo Polski seniorów) i Rafał Okoniewski (dwukrotny mistrz Europy do lat 19).

Do zwycięstwa Kujawie wystarczyło zaledwie 12 punktów. Miał również sporo szczęścia, bowiem Krzysztof Ślaboń, który w czterech biegach zgromadził 10 punktów, w ostatnim wyścigu zanotował defekt. Tym samym wrocławianin z kanadyjską licencją stanął tylko do barażu o brązowy medal z Okoniewskim i Anglikiem Simone Steadem. Najszystszy okazał się żuźlowiec z Gorzowa.

1. Dawid Kujawa (Polska) 12 pkt (2, 3, 2, 3, 2), 2. Lukas

Dryml (Czechy) 11 (0, 2, 3, 3, 3), 3. Rafał Okoniewski (Polska) 10+3 (3, 1, 0, 3, 3), 4. Krzysztof Ślaboń (Kanada) 10+2 (3, 2, 3, 2, d), 5. Simon Stead (W. Brytania) 10+1 (2, 2, 2, 2, 2), 6. Matej Zagar (Słowenia) 8 (2, 0, 1, 3, 2) 7. David Ruud (Szwecja) 8 (1, 1, 3, 2, 1), 8. David Howe (W. Brytania) 8 (1, 3, 2, 1, 1), 9. Łukasz Romanek (Polska) 7 (0, 3, d, 1, 3), 10. Freddie Eriksson (Szwecja) 7 (2, 3, 0, 1, 1), 11. Jarosław Hampel (Polska) 7 (1, 2, 3, 0, 1), 12. Bjoern G. Hansen (Norwegia) 6 (0,1,1,2,2), 13. Roman Chromik (Polska) 6 (3, 1, 2, 0, 0), 14. Krzysztof Kasprzak (Polska) 4 (3, d, 1, 0, d), 15. Tomasz Chrzanowski (Polska) 4 (1, u, 0, 0, 3), 16. Mirosław Fencel (Czechy) 2 (0, 0, 1, 1, 0).

(KRZYK)

Na turnieju w Zvoleniu

Druga lokata polskich hokeistów

Reprezentacja hokejowa Polski zajęła 2. miejsce w silnie obsadzonym turnieju w Zvoleniu (Słowacja). W meczu o 1. miejsce przegrali w finale z niemiecką drużyną Augsburger Panther 2-3 (0-1, 1-0, 1-2).

Wcześniej Polacy wygrali dwa mecze, najpierw z Dukłą Trenczyn (wicemistrz Słowacji) 3-2 (1-0, 0-2, 2-0) po gołach Demkowicza, L. Laszkiewicza i Ślusarczyka.

W sobotę zremisowali z HK Liptovsky Mikulasz 4-4 (2-1, 1-2, 1-1), gole: Wołkowicz, Sarnik, Piotr Gil, Proszkiewicz 48. Ten remis wystarczył Polakom do zajęcia 1. miejsca w grupie, co oznaczało grę w finale turnieju z bardzo silnym niemieckim zespołem z ligi zawodowej z Augsburga (gra w nich tylko 6 graczy niemieckich, aż 10 Kanadyjczyków, 4 Rosjan).

W finale Polska przegrała z Augsburger Panther 2-3 (0-1, 1-0, 1-2). Bramki dla Polski:

Śmiełowski 37, L. Laszkiewicz 46, dla Panther: Ficenec 3, Guillet 46, Pyka 47.

- Mecz był bardzo zacięty i wyrównany, nasi hokeiści zmarnowali wiele dogodnych sytuacji - powiedział nam kierownik drużyny Stanisław Gawliczek - Drużyna niemiecka trzykrotnie obejmowała prowadzenie. W 47 min bramkę na 2-2 uzyskał L. Laszkiewicz, 15 sekund później zwycięskiego gola uzyskał Pyka. Dla naszej reprezentacji był to bardzo dobry test przed pojedynkiem 4 września z mistrzami świata Czechami w Oświęcimiu.

- W finale przegraliśmy z bardzo dobrą drużyną z zawodowej niemieckiej ligi. W rywalizacji z tym zespołem, dobrze wyszkolonym technicznie, byliśmy bliżej zwycięstwa, przez dwie trzecie mieliśmy przewagę. Błędy w obronie oraz słaba skuteczność pod bramką rywala sprawiły, że mecz zakończył się naszą porażką. Niemcy mieli dwie tak zwane

okazje stuprocentowe i obie wykorzystał, my - pięć i nie strzeliłmy wówczas ani jednej bramki. Drugie miejsce w Zvoleniu - dwa lata temu wygraliśmy ten turniej - uważam za pozytywne wejście w sezon. Kadra naszej reprezentacji poszerzyła się o młodych graczy - powiedział trener Wiktor Pysz.

Skład na mecz z Czechami jest gotowy w 80 procentach. Być może do drużyny dojdą jeszcze obrońcy Gonera (nie grał w turnieju z powodu kontuzji), Piątek, napastnik Kwiatkowski.

Polska: Wawrzkiwicz (w sobotę bronił Jaworski) - Kłys, Zamojski, Parzyszek, Klisiak, L. Laszkiewicz - Śmiełowski, Trzópek, Ślusarczyk, Ślaboń, Sarnik - Piotr Gil, Łabuz, Demkowicz, Tkacz, Wołkowicz - Korczak, Myszka, Justka, Proszkiewicz.

Końcowa kolejność: 1. Augsburger Panther, 2. Polska, 3. Dukla Trenczyn, 4. Zvolen, 5. HK Liptovsky Mikulasz, 6. Chomutov.

(AS)

Mistrzostwa Polski w trialu

Niepokonany Tadeusz Błazusiak

Drużynowo Automotoklub Gorce I Nowy Targ

Tadeusz Błazusiak z Automotoklubu Krakowskiego wygrał w Nowym Targu siódmą i ósmą eliminację mistrzostw Polski w motocyklowych rajdach obserwowanych (trial).

Drugie miejsce na Kowańcu w Nowym Targu zajął starszy brat Tadeusza - Wojciech Błazusiak. Był on przed laty wielokrotnym mistrzem Polski, ale od dłuższego czasu trial traktuje amatorsko. Pomaga jako menedżer i szkoleniowiec młodszemu bratu. Tadeusz nie ma sobie równych w kraju. Wygrał wszystkie dotychczasowe eliminacje mistrzostw i jest bar-

dzo blisko złotego medalu. Pozostały jeszcze do rozegrania ostatnie dwie rundy eliminacyjne, które odbędą się pod koniec września w Czechach.

W Nowym Targu rozegrano także drużynowe mistrzostwo Polski w motocyklowych rajdach obserwowanych. Wzięło w nim udział sześć zespołów. Wygrał Automotoklub Gorce I Nowy Targ (Luberda, Sienka, Cyrwus, Żirardo) przed Automotoklubem Krakowskim (T. Błazusiak, W. Błazusiak, Panuś, Dubanowski) i Automotoklubem Gorce II (Pawlukowski, Czubernat, Buczek).

(PAP, K)

Mały palec Shaqa

Shaquille O'Neal przejdzie w najbliższą środę operację palca. Środkowy LA Lakers ma być gotów na start sezonu 2001/02.

Zabieg wymaga mały palec lewej nogi. Shaq zdeformował go w ciągu 14 lat intensywnego gry. Lekarze klubowi orzekli, że zabieg nie będzie miał wpływu na dalszą karierę środkowego. Shaq, który średnio zarabia 17 mln dol. rocznie, będzie gotów na ligową premię (koniec października).

O'Neal (29) jest dwukrotnym z rzędu mistrzem NBA i MVP finału, ubiegłorocznym MVP sezonu oraz wicekrólem strzelców w minionych rozgrywkach.

Wiadomo skądinąd, iż mniej istotni członkowie mistrzowskiej drużyny - Derek Fisher i Mark Madsen nie zdążyły wyleczyć kontuzji przed zakończeniem okresu przygotowawczego. (MARO)

Piotr Winiarz daleko za Brhelem

Czech Bohumil Brhel, na co dzień zawodnik Stali Rzeszów, zwyciężył w belgijskim Heusden Zolder w pierwszych mistrzostwach Europy na żuźlu. Kolejne dwa miejsca zajęli Polacy, ale nie było wśród nich innego reprezentanta Stali, Piotra Winiarza.

Na drugiej pozycji sklasyfikowano Mariusza Staszewskiego (Pergo Gorzów), a trzeci był Krzysztof Cegielski (Wybrzeże Gdańsk). W dodatkowym wyścigu o brązowy medal Cegielski pokonał Rosjanina Sergieja Kuzina. Winiarz, którego wyjazd do Belgii ze względu na kłopoty finansowe do końca stał pod znakiem zapytania, w wyrównanej stawce rywali zgromadził tylko 8 punktów i zajął 7. lokatę. To znacznie poniżej oczekiwań rzeszowianina, który liczył na

pierwszy międzynarodowy sukces w gronie seniorów.

1. Bohumil Brhel (Czechy) 14 pkt, 2. Mariusz Staszewski (Polska) 13, 3. Krzysztof Cegielski (Polska) 12 + 3, 4. Sergej Kuzin (Rosja) 12 + 2... 7. Piotr Winiarz (Polska) 8, 12. Artur Pietrzyk (Polska) 6, 13. Tomasz Jędrzejak (Polska) 6.

Jaguś przed Gollobem

Wiesław Jaguś zwyciężył w 3. edycji indywidualnego turnieju żuźlowego Stamiir Cup, który rozegrano w niedzielę w Toruniu. Jaguś w bezpośrednich pojedynkach pokonał liderujących w Grand Prix żuźlowców: Szweda Tony'ego Rickardssona (5. lokata) i Tomasza Golloba (3.). Drugie miejsce zajął Szwed Andreas Jonsson.

(KRZYK)

Rajd Finlandii

Groenholm wygrywa

Makinen nadal liderem MŚ



Marcus Groenholm na peugeocie 206 WRC

Fot. PASP/EPA

Reprezentant gospodarzy Marcus Groenholm, startujący na peugeocie 206 WRC, wygrał Rajd Finlandii, dzieląc eliminację mistrzostw świata kierowców rajdowych.

Groenholm wyprzedził Brytyjczyków - Richarda Burnsa (Subaru Impreza WRC) o 25 sekund oraz Colina McRae (Ford Focus WRC) o 32,3 s.

Fin Tommi Makinen (Mitsubishi), który wycofał się już na pierwszym odcinku specjalnym zawodów, utrzymał przodownictwo w klasyfikacji generalnej mistrzostw świata.

Marcus Groenholm, obrońca tytułu mistrza świata, przerwał na swoim terenie trwającą dziewięć miesięcy serię startów bez zwycięstwa. Kierowca Peugeotu objął prowadzenie w drugim dniu zawodów, spychając na drugą pozycję Burnsa. Brytyjczyk jechał bardzo dobrze, ale Groenholm spokojnie odparł jego ataki, stopniowo powiększył przewagę i po raz drugi z rzędu zwyciężył w tym rajdzie.

Nieźle spisał się również drugi kierowca Peugeotu Fin Harri

Rovanpera, który utrzymał czwarte miejsce, mimo iż na przedostatnim odcinku specjalnym uszkodził amortyzator.

Wyniki Rajdu Finlandii: 1. Marcus Gronholm (Finlandia) Peugeot 3:23.12,8; 2. Richard Burns (W. Brytania) Subaru 25,0 s straty; 3. Colin McRae (W. Brytania) Ford 32,3; 4. Harri Rovanpera (Finlandia) Peugeot 33,9; 5. Markko Martin (Estonia) Subaru 1.17,9; 6. Carlos Sainz (Hiszpania) Ford 1.40,5

Klasyfikacja mistrzostw świata kierowców: 1. Tommi Makinen (Finlandia) Mitsubishi 40 pkt; 2. Colin McRae (W. Brytania) Ford 34; 3. Carlos Sainz (Hiszpania) Ford 27; 4. Harri Rovanpera (Finlandia) Peugeot 23; 5. Richard Burns (W. Brytania) Subaru 21; 6. Marcus Gronholm (Finlandia) Peugeot 14 Francois Delecour (Francja) Ford 14

Klasyfikacja MŚ konstruktorów: 1. Ford 66 pkt; 2. Mitsubishi 66; 3. Peugeot 39; 4. Subaru 35; 5. Skoda 15; 6. Hyundai 10.

(PAP)

Sportowy ekran

Dziś (poniedziałek) w telewizji polecamy m.in.:

12.35 TVP 1: Wokół toru (mag. żuźlowy); 16-17 EUROSPORT: Eurogole; 17-24 EUROSPORT: turniej tenisowy US Open; 17.30 TV Polonia: Polskie podium - ze sportowego archiwum; 18.30 WIZJA SPORT: Sporting - Alverca (liga portugalska); 20.15 ARD

i 20.30 WIZJA SPORT: Paderborn - Bayern (Puchar Niemiec); 20.25 CANAL PLUS NIEBIESKI: Bolton - Liverpool (liga angielska); 22.20 TVP 2 i 23.20 TVP 2: wiadomości sportowe; 23 CANAL PLUS NIEBIESKI: Polonia - Odra (liga polska); 0.50 CANAL PLUS NIEBIESKI: Radomsko - Amica (liga polska).

V liga - Kraków

1. Bieżanów.	3	9	8-1
2. Pogoń	3	9	9-3
3. Zwierzyn.	3	7	6-3
4. Wawel	3	6	9-5
5. Puszcz	3	6	8-4
6. Iskra	3	6	6-3
7. Cracovia II	3	6	5-3
8. Borek	3	6	6-7
9. Garbarnia II	3	4	3-4
10. Skalanka	3	3	5-5
11. Kmita	3	3	6-7
12. Gdovia	3	3	1-5
13. Tramwaj	3	1	3-5
14. Prądniczan.	3	1	3-7
15. Prokocim	3	0	2-9
16. Hutnik II	3	0	1-9

(PAN)

Atak - najlepsza broń

Iskra Krzęcin - Prokocim Kraków 2-0 (1-0)

1-0 Łukasz Lelek 23, 2-0 Łukasz Lelek 35. Sędziował Piotr Gajewski. Widzów 200.

Iskra: Czepiec 6 - Podsiadło 6, Szewczyk 6, Ozóg 7, J. Hynek 6, A. Lelek II 6, Kmiec 5 (65 Żmuda), Chruściel 6 (75 Morawski), Niechaj 6-Sarga 6 (80 Janik), Ł. Lelek 8.

Prokocim: Mielec 6 - A. Kępa 5, Mitoń 5, Tylka 5, Łozynek 5 - R. Hynek 3 (46 Kozdroń 3), Doniec 4, Małecki 3, J. Kołodziejczyk 4 (80 Kowalczyk), Wójcik 5 - Dobrzański (37 K. Kołodziejczyk 3).

Piłkarze Iskry, beniaminka rozgrywek, odnieśli drugie zwycięstwo i w tabeli zajmują bardzo wysoką lokatę. Prokocim odwrótnie - zawsze był w czubie tabeli, tym razem zajmuje miejsce w dolnych jej

rejonach. Iskra wygrała dzięki lepszej grze w I połowie spotkania. Jeszcze raz potwierdziło się, że najsilniejszą stroną ekipy z Krzęcina jest atak. Ostatnio trzy bramki w jednym meczu zdobył Sarga i tym razem był kurczowo pilnowany przez obrońców. Rolę egzekutora przejął w tym meczu Łukasz Lelek, który zdobył w pierwszej połowie dwie piękne bramki, wykorzystując swoje przygotowanie techniczne i spryt pod bramką rywala. W drugiej połowie goście zagraли już lepiej, ale nie mogąc przedrzeć się przez obronę gospodarzy, kierowaną przez A. Lelka II i Podsiadłę, nie byli w stanie odwrócić losów meczu.

(PAN)

Przedwczesne zniecierpliwienie

Hutnik II - Puszcz Niepołomic 1-3 (1-1)



Hutnicza młodzież nie sprostała Puszcz

Fot. Wacław Klag

Przesądził karny

Gdovia - Wawel 0-1 (0-1)

0-1 Mieszkowski 15 (karny). Sędziował Stanisław Sobór. Żółte kartki: Czyjt, Mieszkowski, Świątko, Pieprzyc. Widzów 100.

Gdovia: Jurek 6 - Serafin 5 (46 Ryskała 5), Jurkiewicz 5, Piwowarczyk 5, Kita 5 - Pieprzyc 5, Stopa 5, Świątko 5, Stokłosa 5 - Kasprzyk 4 (46 Wąsowicz 4), Zawadzki 4 (46 Kurnik 4).

Wawel: Strycharz 6 - Urban 6, Terczyński 6, Romiszewski 6 - Syśło 6, Tworek 6 (75 Zgłobik), Mieszkowski 7, Kawski 7 (85 Pięta), Wolarek 6 - Czyjt 7, Dobosz 6.

Piłkarze Wawelu odnieśli w pełni zasłużone zwycięstwo, pokonując zespół Gdovii dzięki świetnej grze w pierwszej połowie. W tym czasie krakowianie, szybko i kombinacyjnie rozgrywając piłkę, zyskiwali przestrzeń,

a gracze Gdovii nie potrafili im w tym przeszkodzić. W 15 minucie po solowej akcji w sytuacji sam na sam z bramkarzem znalazł się Czyjt i w polu karnym został nieprzepisowo powstrzymany przez jednego z obrońców Gdovii. Sędzia podyktował rzut karny, który - pewnym strzałem - na bramkę zamienił Mieszkowski. W pierwszej połowie goście mogli zdobyć kilka bramek, bo w sytuacji sam na sam nie wykorzystali: Czyjt, Kawski i Syśło. W 44 min. bliscy szczęścia byli gospodarze, ale piłka po strzale Zawadzkiego trafiła w słupek. Po przerwie w zespole Gdovii pojawiło się trzech nowych zawodników i gra się bardziej wyrównała. Okazje do zdobycia bramek mieli jedni i drudzy, ale wynik już się nie zmienił.

(PAN)

Po kontrach

Skalanka - Zwierzyniecki 1-2 (0-0)

1-0 Wołczyk (głową) 61, 1-1 Zegarek 71, 1-2 Baryła 83. Sędziował Piotr Turcza. Widzów 150.

Skalanka: Domagała 5 - Jaworski 5, Burner 5, Lorek 5 - Zięba 4 (80 Cieślik), Gręda 5, Jarzmik 5, Wołczyk 5, J. Knapik 5 - Połomski 8, Z. Knapik 6.

Zwierzyniecki: Nowak 6 - Stefanik 5 (70 Piwowarski), Klauze 6, Wesołowski 6, Skruch 6 - Mosio 6, Baryła 7, Gilski 7, Pokorski 5 (60 Augustyn) - Zegarek 7, Wnęk 5 (55 Maj).

Zdecydowanym faworytem tego spotkania byli gospodarze i zgodnie z oczekiwaniami pierwsi przystąpili do ataków. Bardzo aktywny był Połomski, który był nie do upilnowania przez obrońców rywali, jednak mimo kilku okazji do przerwy

utrzymał się wynik bezbramkowy.

Po zmianie stron nadal stroną mającą przewagę byli gospodarze. W 61 minucie z rzutu wolnego dośrodkował Jarzmik i Wołczyk ładnym strzałem głową pokonał Nowaka. Obaj zawodnicy Skalanki przyszli do tego klubu z trzecioligowego Niedźwiedzia. Także nowi zawodnicy w ekipie Zwierzynieckiego przesądziło o zwycięstwie swojej drużyny. Do remisu doprowadził po szybkim ataku Piotr Zegarek, a w 83 min po szybkiej kontrze wynik meczu ustalił Baryła. Obaj zawodnicy w poprzednim sezonie występowali w barwach Wiślanki Grabie. Skalanka w ostatnich minutach postawiła wszystko na jedną kartę, ale jej ataki nie przyniosły powodzenia.

(PAN)

Beniaminek liderem!

Bieżanowianka Kraków - Prądniczanka Kraków 3-1 (1-0)

1-0 Wroński 45 (karny), 1-1 Paszkowski 57 (karny), 2-1 Wroński 74 (karny), 3-1 Dzierżak 84. Sędziował Sebastian Mucha. Żółte kartki: Zalas, Bzukała - Gugała, Paszkowski, Pawlik. Widzów 400.

Bieżanowianka: Cwikliński 7 - Zalas 5, Kopec 6, Pachota 6 - Siemiński 4 (46 Leśniak 4), Wójcik 3 (46 Bzukała 4), Bojko 6, Kowalski 5 (75 Dzierżak), Słowiński 4 (63 Wilk) - Chrościel 7, Wroński 8.

Prądniczanka: Kasak 5 - Książek 6, Bogdan 5, Gugała 4 (63 Marcela) - Broda 6, Cichy 6, Szczereba 5, Paszkowski 7, Pawlik 7 - Marszałek 6, Tyrała 3 (63 Hytroś).

Piłkarze Bieżanowianki - beniaminka piątej ligi - zostali liderem tabeli. Mecz był niezwykle - sędzia podyktował w nim aż trzy rzuty karne.

Początek meczu był nieciekawym, głównie dlatego, że piłkarze Prądniczanki grali bardzo uważnie w obronie, gospodarzom zaś nie kleiło się rozgrywanie akcji. W szeregach miejscowych dwoił i troił się Wroński, ale najpierw w 32 minucie strzelił obok słupka, a w 43 minucie po jego strzale udanie interweniował Kasak. W odpowiedzi groźnie strzelali Marszałek i Tyrała, ale Cwikliński był na posterunku. Gdy wydawało się, że pierwsza połowa zakończy się bezbramkowo, na

jeszcze jeden atak zdecydował się Wroński i został nieprzepisowo powstrzymany w polu karnym przez Bogdana. Sam poszkodowany wykroził jedenastkę. W 57 min goście doprowadzili do remisu, gdy za faul Zalasa na Marszałka arbitro po raz drugi wskazał na „wapno”. Pewnym egzekutorem okazał się Paszkowski. Piłkarze Bieżanowianki zerwali się do energicznych ataków i w 73 minucie dopięli swego, gdy ponownie Wroński wykroził rzut karny podyktowany za faul Książka na Chrościel. Wynik meczu ustalił rezerwowo Dzierżak, który po akcji Wilka strzelił nie do obrony, gdyż piłka odbiwszy się od słupka wpadła do siatki.

(PAN)

Strzelił plecami

Borek - Cracovia II 2-1 (1-0)

1-0 Maniecki 41 (karny), 1-1 Krupa 83, 2-1 Śmiałek 88. Sędziował Robert Marciniak. Widzów 150.

Borek: T. Woźniak 6 - Gruca 6, Mania 6, Szopa 6, K. Grudzeń 6 - Śmiałek 7, Pachacz 6, Urbański 5 (80 Piwowarczyk), P. Grudzeń 6 - Bała 6 (87 P. Woźniak), Maniecki 6 (75 Oleksyk).

Cracovia II: Pazdański 5 - Treszczyński 5 (75 Kupczyński), Bednarz 5, Bagnicki 4 (46 Krasnoszczuk 4), Surówka 5 - Rosiek 5 (46 Ficek 4), Zagata 5, Kaczor 5 (60 Gąsiorowski), Krupa 6 - Pasternak 5, Łuszczek 5.

Początek meczu należał do piłkarzy Cracovii, którzy lepiej operowali piłką w środku pola i stwarzali groźne sytuacje pod bramką rywala. Młodzi piłkarze Borku przestraszyli się klasy rywala i na początku niemal zupełnie oddali inicjatywę przeciwnikowi, w miarę upływu czasu to jednak gospodarze zaczęli stwarzać groźniejsze sytuacje pod bramką rywala. Ostrzeżeniem dla gości był strzał Szopy, po którym piłka trafiła w poprzeczkę. Ataki

miejscowych zwieńczone zostały w 41 minucie, kiedy po faulu na K. Grudniu w polu karnym sędzia podyktował rzut karny, który na bramkę zamienił rutynowany Maniecki.

Po zmianie stron gra była wyrównana, obie strony dążyły do strzelenia bramki, ale długo nie potrafiły wykorzystać dogodnych okazji, choć na przykład Maniecki w 65 minucie znalazł się w sytuacji sam na sam z bramkarzem Cracovii II. Piłkarze Cracovii, mimo iż grali poniżej swoich możliwości, zdołali doprowadzić do remisu w 83 minucie, kiedy w zamieszaniu podbramkowym i serii niecelnych wybić piłki przez obrońców gospodarzy Krupa pokonał T. Woźniaka. Borek w końcówce meczu postawił wszystko na jedną kartę i opłaciło się, bo w końcu przy rzucie wolnym, wykonywanym przez Pachacza, Śmiałek, stojąc tyłem do bramki, plecami wepchnął piłkę do siatki. Goście próbowali jeszcze w ostatnich minutach doprowadzić do remisu, ale sztuka ta im się nie powiodła.

(PAN)

Nadal bez wygranej

Tramwaj - Pogoń Skotniki 1-2 (1-0)

1-0 Ileczko 34, 1-1 Profic 72, 1-2 Zając 75. Sędziował Gerard Teper. Żółte kartki: Słupski, Bielecki, Spólnik, Osuch. Widzów 150.

Tramwaj: Szymski 7 - Sosnowski 5, Kapusta 5, Słupski 5, Błachut 5 - Rusin 4 (65 Spólnik), Wojsa 5, Bielecki 4 (80 Jakubowicz), Osuch 4 (55 Okólski) - Ileczko 5, Bystron 4.

Pogoń: Borsuk 7 - Malski 6 (78 Król), Tyński 6, Profic 7 - Stopka 5 (46 Rajtar 6), Chachlowski 6, Dziedzic 6, Ptaszek 5 (46 Knotek 5) - Zając 6, Żyła 8, Moniak 6.

Pierwsza połowa meczu była bardzo wyrównana, piłkarze obu drużyn za wszelką cenę chcieli odnieść zwycięstwo - goście, aby utrzymać pierwsze miejsce w tabeli, gospodarze, aby odnieść pierwsze zwycięstwo w lidze.

Pierwszą okazję mieli gospodarze, ale Bystron przetrzymał w dogodnej okazji. W odpowiedzi w sytuacji sam na sam znalazł się Żyła, który przelobował Szymskiego, ale w ostatniej chwili piłkę z linii bramkowej wybił jeden z obrońców gospodarzy. W 34 minucie w obozie

Tramwaju zapanowała ogromna radość, bowiem w zamieszaniu podbramkowym najlepiej znalazł się Ileczko i silnym strzałem nie dał szans Borsukowi.

Po zmianie stron bezdyskusyjnie lepsza była Pogoń. Sporo ożywienia dało wprowadzenie do gry Rajtara, który uporządkował grę w środku pola i umiejętnie rozdzielał piłki napastnikom. W 72 min sędzia podyktował rzut karny za zaganienie ręką w polu karnym. Do piłki podszedł Profic, strzelił mocno, Szymski zdołał odbić piłkę, ale był bezradny wobec dobitki tego samego zawodnika. Goście poszli za ciosem i trzy minuty później, po indywidualnym przeboju Żyły, Zając otrzymał piłkę przed bramką nie dał szans bramkarzowi Tramwaju. W końcówce spotkania bramki mogli zdobyć jedni i drudzy. Dla Pogoni najlepszą szansę zmarnował Zając, po którego strzale piłka trafiła w słupek. W 90 minucie w polu karnym padł Bystron, gospodarze domagali się rzutu karnego, jednak nie zdecydował się na to prowadzący mecz arbitro.

(PAN)

Do pustej najtrudniej

Garbarnia II - Kmita Zabierzów 2-0 (2-0)

1-0 Feluś 15, 2-0 Feluś 42 (karny). Sędziował Łukasz Bartosik. Żółte kartki: Podgórski - Oleśniński, Krzyściak. Widzów 100.

Garbarnia II: Kącik 4 (46 Miś 4) - Jarnórz 4, Pasterczyk 4, Matła 4 (46 M. Kluska 4), Włodarz 4 - Podgórski 4 (88 Chruściel), Kossak 4, Strącek 4, Kupiec 5 - Wąs 4, Feluś 6 (90 Stępień).

Kmita: Styba 3 - Mazur 3, Kowalik 3, Kuźnik 3, Janik 4 (52 T. Kucharczyk) - P. Kucharczyk 3, Oleśniński 3, Klita 3, Seremak 3 (69 Kleczek) - Strojek 3 (75 Wróbel), Krzyściak 3 (57 Strzeboński).

Na początku spotkania odważnie zaatakowała drużyna Garbarni. Na efekty nie trzeba było długo czekać. W 15 minucie Kupiec ogrył przy linii bocznej Oleśnińskiego, zagrał do wychodzącego na czystą pozycję Felusia, który widząc wysuniętego z bramki Stybę, posłał łob. Pomimo tego, że bramkarz Kmity dotknął jeszcze piłki, wpadła ona jednak do siatki. 10 minut później mógł paść wyrównujący gol. Kapitan zabierzowskiej jedenastki Paweł Janik minął

obrońcę gospodarzy, ale jego uderzenie zdołał sparować przed siebie Kącik, a żaden z jego kolegów nie pośpieszył z dobitką. Na 3 minuty przed końcem I połowy miejscowi podwyższyli wynik spotkania. W polu karnym Klita nieprzepisowo zatrzymał Strączka, a prowadzący te zawody sędzia wskazał na „wapno”. Do piłki ustawionej na punkcie karnym podszedł Feluś i technicznym strzałem nie dał szans Stybie. Tuż po przerwie Garbarnia powinna zdobyć trzecią bramkę. Rzut wolny wykonywali piłkarze Kmity, ale zrobili to tak nieporadnie, że piłkę otrzymał... Feluś. Pobięty z nią kilka metrów i mając przed sobą tylko bramkarza gości, uderzył wprost w niego. W 67 minucie stała się rzecz wprost nieprawdopodobna. Seremak, będąc na wprost pustej bramki (około 5 metrów), strzelił tuż przy słupku, ale po jego zewnętrznej stronie. Potem jeszcze, wprowadzony za Krzyściaka Strzeboński, dwukrotnie bliski był pokonania Misia, ale za każdym razem piłka szybko wała nad poprzeczką.

(GB)

Grupa I

NIEGOSZOWIANKA - WANDA NOWA HUTA 1-2 (0-1). K. Bergel - Żółciak, Włodarczyk;
GRZEGÓRZECKI KRAKÓW - WISŁA RZAŚKA - mecz przełożony.

1. Liszczanka	2	6	7-2
2. Wanda	2	6	4-2
3. Dąbski	2	4	3-2
4. Wisła	1	3	3-0
5. Słomnicz.	2	3	4-2
6. Grębał. Płaszow.	2	3	4-4
8. Niegosz.	2	3	3-3
9. Radziszow.	2	3	2-4
10. Sokół	2	1	4-5
11. Kosynierzy	2	1	2-3
12. Zieleńcz.	2	1	2-5
13. Grzegórzecki	1	0	1-2
14. Victoria	2	0	0-5

(PAN)

Brak rutyny

Sokół Kocmyrów
- Zieleńczanka
2-2 (1-0)

1-0 Ferek 37 (z wolnego), 1-1 Gaweł 54 (głowa), 2-1 Kołacz 68, 2-2 Prochal 81. Widzów 300.

Sokół: Rumuński - Bodzioch (70 Matek), Rodak, Ferek, Kałkus - Sado, Żuk, Krzyżanowski (65 Rudziński), Nurk - Kołacz, Baczynski.

Zieleńczanka: Hacuś - Leszczynski, Rożek (85 Baran), Sitko, W. Sadzik - P. Sadzik, Sroczyński, Gaweł, Fiegel - Słaby (60 Prochal), Tokarski.

Przed meczem odbyła się miła uroczystość, gdyż przewodniczący Podokręgu Kraków Antoni Reichel oraz Adam Zglobik wręczyli drużynie gospodarzy puchar za awans do klasy A.

Na boisku sentymentów już nie było, mecz zakończył się remisem, choć bliższą zwycięstwa była Zieleńczanka. Prowadzenie objęli jednak gospodarze po precyzyjnym strzale z rzutu wolnego Ferka. Bliski doprowadzenia do remisu był Tokarski, ale piłkę po jego strzale w ładnym stylu obronił Rumuński.

Po przerwie zespołem lepszym byli goście. Do remisu doprowadził pozyskany przez zespół z Zielonek z Tramwaju Mirosław Gaweł, który po składnej akcji ładnym strzałem głową zaskoczył Rumuńskiego. Piłkarze Sokola jeszcze raz wyszli na prowadzenie po bramce zdobytej przez swojego najlepszego strzelca Kołacza, który w swoim stylu strzałem lewą nogą pokonał Hacusia. Gospodarze nie zdołali jednak utrzymać prowadzenia, co miejscowi działacze tłumaczą brakiem doświadczenia. W 81 min rezerwowy Prochal po składnej zespołowej akcji ustalił wynik meczu. Zieleńczanka mogła ten mecz wygrać, ale w końcówce gospodarzy od utraty bramki uratował słupek i poprzeczka.

(PAN)

Sprawiedliwy remis

Dąbski Kraków - Kosynierzy Łuczyce 1-1 (1-1)

1-0 Wątroba 20, 1-1 Marcin Pater 24. Sędziował Marcin Aleksa. Widzów: 100.

Dąbski: Wadowski - Malinowski, Janeczek, Kordykiewicz, Dańda - Dzik, Wątroba, Kłak (62 Rospond), Wodzień (75 Cebula) - Grzesik (65 Szostak), Stach.

Kosynierzy: Janeczek - Duda, Bańdura, Dulewicz, M. Wierzbiński - Mariusz Pater, Czarny, A. Wierzbiński, Król (70 Kawula) - Marcin Pater, Kaczmarczyk.

Pierwotnie gospodarzem meczu mieli być Kosynierzy, ale działacze beniaminka nie skończyli jeszcze remontu boiska polegającego na poszerzeniu płyty stadionu i spotkanie rozegrane zostało na obiekcie

Dąbskiego, innego zresztą beniaminka.

Mecz był wyrównany i końcowy rezultat nie krzywdzi żadnej ze stron. Obie drużyny zagrały ambitnie, za wszelką cenę chciały rozstrzygnąć mecz na swoją korzyść i przez to widowisko mogło się podobać. W 20 minucie po dośrodkowaniu Stacha z rzutu różnego na polu bramkowym gości powstało ogromne zamieszanie i rutynowany Wątroba znalazł się tam, gdzie powinien i silnym strzałem nie dał szans Janecz-kowi. Piłkarze Kosynierów natychmiast ruszyli do ataków, aby odrobić straty i dość szybko im się to udało. W 24 min po akcji z prawej strony A. Wierzbińskiego i sprytnym przepusz-

czeniu piłki przez Kaczmarczyka Marcin Pater z bliska zaskoczył Wadowskiego.

Po przerwie obie strony dążyły do tego, aby zdobyć zwycięską bramkę. Więcej okazji ku temu mieli przyjeźdźni. Najpierw po strzale Kaczmarczyka piłka trafiła w poprzeczkę, następnie Marcin Pater znalazł się w sytuacji sam na sam, ale przegrał pojedynek z Wadowskim, wreszcie oko z bramkarzem Dąbskiego stanął A. Wierzbiński, ale i on nie znalazł sposobu na golkipera krakowian. Gospodarze szans bramkowych mieli mniej i też nie zdołali ani razu trafić do siatki, mimo iż na boisku w końcówce pojawił się najlepszy strzelec drużyny Szostak.

(PAN)

Zwycięstwo beniaminka

Płaszowianka - Grębałowianka 3-2 (1-2)

0-1 Bączek 8, 1-1 M. Kuś 20, 1-2 Satoła 24, 2-2 Lenda 58 (karny), 3-2 Podkowa 85. Sędziował Jacek Suruło. Żółta kartka Kokosza. Widzów: 100.

Płaszowianka: Dudzik (46 K. Kuś) - Nosek, J. Roda (46 Piotrowski), Błoniarczyk, Flasiński - Rybka (87 Jeź), Długosz, M. Rada, Podkowa - Śliwa (46 Lenda), M. Kuś.

Grębałowianka: Kokosza - Chodarski (61 Nowak), Bobowiec, R. Orlewicz, Jania - Zięba, D. Orlewicz - (63 Kapcia), Łach (67 Pulka), Sotoła - Stolarski (75 Zychowski), Bączek.

Spotkanie rozpoczęło się od miłej uroczystości. Deleat MZPN Stanisław Dańda wręczył kapitanowi drużyny Płaszowianki pamiątkowy puchar za awans tej ekipy do A klasy.

Na boisku nie było już tak uroczyste. Zepchnięci do defensywy gospodarze, nie bardzo radzili sobie z ruchliwymi napastnikami gości. W 7 minucie Stolarski ładnie przymierzył z rzutu wolnego, lecz piłka ostemplowała poprzeczkę. Minutę później Bączek po podaniu z rzutu różnego od Zięby, zrobił to, co nie udało się kole-dze chwilę wcześniej i goście objęli prowadzenie.

W 20 minucie wyrównującą bramkę strzelił M. Kuś, który dwukrotnie musiał uderzyć, aby w końcu zmusić do kapitulacji bramkarza Grębałowianki. Gospodarze jeszcze cieszyli się z bramki, gdy sami musieli wyciągać piłkę z siatki. Kardynalny błąd popełnił Dudzik, który z zimną krwią wykorzystał Sa-

toła. Jeszcze przed przerwą D. Orlewicz mógł zdobyć trzecią bramkę, ale Dudzik instynktownie obronił.

Zmiany dokonane w przerwie meczu, przez trenera Drozdowicza, odmieniły grę gospodarzy. W 58 minucie Lenda wykorzystał rzut karny, poddyktowany za rękę obrońcy. 2 minuty później Stolarski uderzał z rzutu wolnego, ale z takim samym skutkiem jak na początku I połowy. Na 5 minut przed końcowym gwizdkiem sędziego, Błoniarczyk przedarł się z piłką w obrzeże pola karnego, zagrał do Podkowy, który ładnym technicznym strzałem pokonał Kokosza i tym samym zapewnił zwycięstwo swojej ekipie.

(GB)

„Gwiazdorzy” ze Słomnik

Victoria Krak Gamma - Słomniczanka 0-3 (0-1)

0-1 Ryś 30 (karny), 0-2 Bęben 65, 0-3 Kutwa 88. Sędziował Leopold Ryś. Żółte kartki: Basista, Lenda - Dutkowski, Kowacz, Skalski. Widzów: 100.

Victoria: Popczyński - Basista, Gruber (68 Starzycki), Krampus, Filipczyk - Mucha, Pietraszko (68 Leszczak), Antonow, Lembas - Lenda, Kwaśniak.

Słomniczanka: Mastalerz - Bylica, Bierówka, Dutkowski, Dominik - Kowacz (74 Piwowarski), Skalski (60 Zagrodzki), Ryś, Osika (8 Kęcisz) - Kutwa, Bęben.

Była 70 minuta spotkania, kiedy to rzut wolny wykonywała drużyna Victorii. Antonow kopnął mocno, ale bardzo niecelnie i piłka poleciała nie dalej niż

70 metrów od bramki. I w tym momencie stała się rzecz dziwna. Dlaczego? Otóż żaden zawodnik ze Słomnik nie chciał się udać po piłkę. Mało tego, Mastalerz do spółki z kolegami, domagali się aby porządkowi dostarczili im futbolówkę, gdyż oni gwiazdorzy po nią się udać nie mogą, bo to uwłacza ich godności „wielkich piłkarzy”. A może po prostu zabrakło już sił? Na szczęście dla nich sędzia prowadzący ze zwady nie zareagował na ich dziwne zachowanie.

Na początku meczu przewagę posiadali gospodarze, ale nie potrafili jej udokumentaować bramkami. Najpierw strzał Lendy obronił Mastalerz, a główka Filipczyka przeszła obok bramki. Gdy mijął drugi kwadrans

gry, gola strzelili goście. W polu karnym Bęben przewrócił się na nodze obrońcy, za co został poddyktowany rzut karny. Pewnym egzekutorem jedenastki okazał się Ryś. Przed przerwą jeszcze Bierówka po podaniu od Skalskiego stanął przed szansą zdobycia drugiej bramki, ale jego strzał głową obronił Popczyński.

Po zmianie stron, nastawieni na grę z kontry goście wyprowadzili dwa szybkie ataki, które przyniosły im prowadzenie. Zanim do tego doszło, dwukrotnie Filipczyk mógł pokonać Mastalerza. Nie udało się jemu, udało się przyjeźdźni. Najpierw Bęben wykorzystał sytuację sam na sam, a w 88 minucie wynik spotkania ustalił Kutwa mocnym strzałem w długi róg.

(GB)

Klasa spadkowicza

Dąb Zabierzów Bocheński - Wiślanka Grapie 1-4 (1-2)

0-1 Micek 12, 1-1 Kozak 26, 1-2 Micek 41, 1-3 Trawiński 67, 1-4 Micek 82. Sędziował Jarosław Moskal. Widzów: 100.

Dąb: Szydłowski - K. Mazur, Lis, Biernat (75 Potaczek), Klima - Czepla, Śleboda, M. Musiał (25 Cygal), Kłodziej - Kozak, M. Mazur.

Wiślanka: Kubicki - Mizuura, Trawiński, T. Senderek, M. Senderek (80 Rusnak) - Krystian (75 P. Senderek), Gędłek, Micek - Galdyn, Nowak.

Obie drużyny przeżywają poważne problemy kadrowe, ale w bezpośrednim pojedynku klasę wykazał spadkowiec z klasy okręgowej Wiślanka, która pewnie wygrała. Głównym autorem sukcesu gości był Andrzej Micek, rutynowany ofensywny pomocnik mający za sobą występy w Clepar-dii, a ostatnio w Grzegórzec-

kim. Micek zdobył w tym meczu trzy bramki popisując się w debiucie hat-trickiem. Micek rozpoczął strzelanie w 12 minucie, kiedy idealnie obsłużony przez grającego trenera Wiślanki Gędłkę posłał piłkę do siatki. Do remisu doprowadził Kozak, który wykończył akcję Biernata. Potem gra się wyrównała, sytuacje bramkowe mieli jedni i drudzy, ale szczęście znów dopisało gościom, którzy przed przerwą po strzale Micka wyszli ponownie na prowadzenie.

Po zmianie stron gracz Wiślanki spokojnie kontrolowali przebieg wydarzeń na boisku, skutecznie przyjmowali ataki gospodarzy dążących do wyrównania i wyprowadzając szybkie kontry stwarzali groźne okazje. Dwie z nich wykorzystali, a na listę strzelców wpisał się Micek i Trawiński.

(PAN)

POPATRZ, W TAKIEJ A KLASIE JEST PODZIAŁ NA TRZY GRUPY! TAM TO MUSIELI ROBIĆ PRZEKRETY!



Rys. Piotr Brydak

Najlepszy bramkarz

Węgrzcanka - Wolni Kłaj
3-0 (2-0)

1-0 Krzyżak 43, 2-0 Szewczyk 45, 3-0 Sippelius 75. Sędziował Rafał Wiewiór, żółta kartka Kukieła. Widzów 350.

Węgrzcanka: Cebulał - Sado, Rybiński, Kot - Szewczyk, Krzyżak (77 Madej), Kukieła, Sippelius, Balik - Łaciak (88 Nocoń), Gawlik.

Wolni: Wróbel - Włodek (72 Mikulec), Mularz, Paweł Włodarczyk - Grzegorz Cieśla, Sobas, Wiktor Olearczyk (60 Dariusz Cieśla), Nowak (80 Andrzej Włodarczyk), Wojciech Olearczyk - Piotr Włodarczyk (88 Pędek), Michałek.

Węgrzcanka po pokonaniu Nadwiślanki Nowe Brzesko w ubiegłym tygodniu wczoraj odprawiła z kwitkiem kolejną bardzo mocną ekipę, tym razem Wolnych Kłaj. Pierwsza połowa należała do Wolnych, najlepsze okazje do zdobycia goli mieli Wiktor Olearczyk, który główkował tuż nad poprzeczką, oraz Nowak, którego strzał obronił Cebulał.

Bramkarz Węgrzcanki był niewątpliwie najlepszym zawodnikiem w meczu, broniąc jeszcze kilka razy w trudnych

sytuacjach. Być może zmobilizował go fakt, że na ławce rezerwowych zasiadł były golkipier Puszczy Michał Chyra, którego zespół z Węgrzc Wielkich niedawno pozyskał. Gdy wydawało się, że pierwsza połowa zakończy się bezbramkowo, w 43 min będący na 11 metrze Kukieła wycofał piłkę na 14 metr do nadbiegającego Krzyżaka, który huknął nie do obrony w okienko.

Za chwilę piękną główką wynik podwyższył Szewczyk wykorzystując podanie Balika. Druga połowa była już bardziej wyrównana, kolejne okazje dla przyjezdnych zmarnowali Wojciech Olearczyk i Dariusz Cieśla, których strzały obronił Cebulał.

Tymczasem w 75 min Węgrzcanka przeprowadziła kontrę, którą wykończył Sippelius ustalając wynik meczu. Jeszcze w 87 min Sobas próbował uzyskać honorowego gola, ale uderzył za słabo, w odpowiedzi w 89 min z 12 metrów bardzo silnie uderzył Gawlik, jednak piłka o centymetr minęła słupek.

PK

Hat-trick Mlostka

Liszczanka - Radziszowianka 4-0 (2-0)

1-0 Mlostek 21, 2-0 Mlostek 42, 3-0 Mlostek 63, 4-0 Gruca 82. Widzów 150.

Liszczanka: Płatek - Klita, Ginter, Wlazło, Baran - Steczko, Feluś, Majka (55 Trojan), Gruca - Mlostek, Urbaniec (70 Stenzel).

Radziszowianka: Morawa - Dudek, Wiesław Janik, Kurek, Karas - Ziembła, Rutkowski (46 Ziembła), Krupnik (60 Surma), Janik - Niemasek, Baliga (80 Galos).

Spotkanie mogło zacząć się dla graczy Radziszowianki wymienienie, ale w 1 minucie Niemasek zmarnował sytuację sam na sam. W 5 minucie identycznie zachował się po przeciwległej stronie boiska Urbaniec. Przewaga Liszczanki rosła z każdą minutą i w 21 po podaniu za plecy obrońców Majki piłkę przejął Mlostek i w sytuacji sam na sam posłał piłkę do siatki. Ten sam

zawodnik przed przerwą jeszcze raz zaskoczył Morawę, kiedy po solowej akcji Felusia, który minął w pełnym biegu dwóch rywali, z bliska strzelił do siatki.

Po przerwie do ataków zwrócili się gracze Radziszowianki, dwie dogodnie okazje miał rutynowany Niemasek, ale Płatek ani raz nie dał się zaskoczyć. Golkipera gospodarzy gracze Radziszowianki

próbowali jeszcze pokonać strzałami z dystansu, ale bez efektu. Na fali był natomiast Mlostek, który w 63 minucie wykorzystał fakt, że bramkarz Radziszowianki potknął się przy wybijaniu piłki i spokojnie skierował piłkę do pustej bramki. Wynik meczu ustalił Gruca, który strzałem lewą nogą po raz czwarty pokonał Morawę.

(PAN)

Anglia: Jaap Stam w Lazio Rzym!

Kanonada „Kanonierów”

Najwyższe zwycięstwo odniósł wicemistrz kraju Arsenal, który rozgromił Leicester 4-0. Kanonadę „Kanonierów” rozpoczął Ljungberg, a zakończył Kanu. Liderem tabeli jest jednak Everton.

Sensacją weekendu było podpisanie 4-letniego kontraktu przez obrońcę Manchesteru United Jaapa Stama z Lazio Rzym. Zdaniem włoskiej agencji prasowej ANSA, Lazio zapłaciło za Holendra 23,6 miliona dolarów. Za każdy sezon Stam otrzyma 3,3 mln USD.

Wyniki ekstraklasy: **Arsenal - Leicester 4-0 (2-0)**, Ljungberg 17, Wiltord 28, Henry 77, Kanu 90, czerwone kartki: Vieira 62 - Wise 62; **Blackburn - Tottenham 2-1 (1-0)**, Mahon 7, Duff 71 - Ziege 90; **Everton - Middlesbrough 2-0 (1-0)**, Campbell 17, Gemmill 52; **Fulham - Derby 0-0**; **Ipswich - Charlton 0-1 (0-0)**, Lisbie 85; **Southampton - Chelsea 0-2 (0-1)**, Hasselbaink 33, Stanic 90; **West Ham - Leeds 0-0**; **Aston Villa - Manchester United 1-1 (1-0)**, Vassel 4 - Oza-

lan 90 samob., **Newcastle - Sunderland 1-1 (1-1)**, Bellamy 43 - Phillips 34.

1. Everton	3	7	5-2
2. Leeds	3	7	4-1
3. Arsenal	3	6	9-2
4. Bolton	2	6	6-0
5. Manchester U.	3	5	6-5
6. Chelsea	2	4	3-1
7. Fulham	3	4	4-3
8. Blackburn	3	4	5-5
9. Derby	3	4	3-4
10. Sunderland	3	4	2-3
11. Liverpool	1	3	2-1
12. Ipswich	3	3	3-3
13. Charlton	2	3	2-2
14. Newcastle	2	2	2-2
15. Aston Villa	2	2	1-1
16. Tottenham	3	2	2-3
17. West Ham	2	1	1-2
18. Southampton	2	0	0-4
19. Middlesbrough	3	0	0-7
20. Leicester	2	0	0-9

Wyniki 3. kolejki I ligi: **Gillingham - Barnsley 3-0**, Grimsby - Preston 2-2, Manchester City - Crewe 5-2, Millwall - Burnley 0-2, Nottingham - Crystal Palace 4-2, Sheffield Wed - West Bromwich 1-1, Stockport - Portsmouth 0-1, Walsall - Birmingham 1-2, Wimbledon - Norwich 0-1, Wolverhampton - Watford 1-0. Czołówka tabeli: Bradford 9, Burnley 9, Gillingham 7 pkt. (FIL)



Kanu (Arsenal) „frunie” nad murawą

Fot. PAP/EPA

Francja: Mistrz ostatni w tabeli!

Nie było debiutu Włodarczyka

W lidze francuskiej trwa czarna passa mistrza kraju Nantes i czołowego zespołu Monaco, które okupują dwa ostatnie miejsca w tabeli. W tej kolejce nie pojawił się na boisku ani jeden z trzech polskich piłkarzy występujących w klubach francuskich.

Bordeaux - Auxerre 1-1 (1-0), Pauleta 15, Laucher 65. W Auxerre nie zadebiutował wbrew wcześniejszym zapowiedziom pozyskany ze Śląska Piotr Włodarczyk. Gospodarze objęli prowadzenie po kapitalnie wykonanym rzucie wolnym z ponad 20 m przez Portugalczyka Pauletę. Wyrównał Laucher, a współautorem gola był najlepszy snajper ligi (7 goli), reprezentant młodzieżowej drużyny Francji Cisse.

Troyes - Lyon 0-2 (0-1), Marlet 43, Delmotte 89. W głównej roli wystąpił reprezentant Francji Marlet, zdobył pierwszego gola, asystował przy drugim. Nie grał Jacek Bąk (Lyon).

Bastia - Olympique Marsylia 1-0 (1-0), Beneforti 34. Co się dzieje z Marsylią? W 5 meczach zdobyła tylko 2 punkty. Nie pomogła zmiana trenera.

Prezes Marsylii Bernard Tapie jest wściekły, zapowiada dalszą czystkę w klubie. W składzie Marsylii brakowało Piotra Świerczewskiego, który wciąż odczuwa skutki kontuzji.

Guingamp - Nantes 1-0 (1-0), Carnot 26. Trwa kryzys mistrza Francji, Nantes przegrało już 4 mecze i jest nadal bez zwycięstw. Złe prognozy przed meczami w LM.

Paris St. Germain - Rennes 3-0 (0-0), Okocha 61, Mendy 79, Aloisio 82. Dopiero w ostatnich 30 minutach (kiedy na boisku pojawił się Brazylijczyk Ronaldinho) PSG zagrał tak jak tego oczekują kibice, szybko, pomysłowo.

Lorient - Monaco 2-0 (2-0), Druon 17, Darcheville

29. Dobra gra beniaminka, Monaco nadal bez wygranej. Czyżby policzone były dni trenera Deschamps?

Inne wyniki:
Sedan - Metz 2-0 (0-0), Brogno 75 karny, Camara 90,
Montpellier - Sochaux 0-0.

Z ostatniej chwili:
Lens - Lille 1-1.

1. Lens	5	13	8-2
2. Lyon	5	12	9-3
3. Auxerre	5	11	10-3
4. PSG	5	9	7-3
5. Lille	5	9	6-3
6. Sochaux	5	8	7-6
7. Troyes	5	7	5-4
8. Lorient	5	7	6-6
9. Bastia	5	7	5-5
10. Guingamp	7	7	3-7
11. Montpell.	5	6	5-3
12. Bordeaux	5	6	3-2
13. Rennes	5	6	7-2
14. Sedan	5	5	5-6
15. Metz	5	3	2-8
16. Marsylia	5	2	1-5
17. Monaco	5	2	2-8
18. Nantes	5	1	2-7

(AS)

Holandia: Feyenoord - Ajax 1-2

7 mln funtów za Dudka?

Już w 3. kolejce ligi holenderskiej doszło do meczu na szczycie Feyenoord - Ajax Amsterdam. Choć mecz odbył się w Rotterdamie, wygrali zastępnicy goście 2-1 (0-0).

Feyenoord - Ajax 1-2 (0-0), Tomasson 90 - Ibrahimović 64, van der Vaart 81.

W 64 min Tunezyjczyk Trabelsi ograł Rzęsę i po jego dośrodkowaniu Bośniak ze szwedzkim paszportem Ibrahimović pokonał bezradnego Dudka. W 69 min Trabelsi ujrzał drugi żółty kartonik i musiał opuścić boisko. Ajax grał w „10”, w tejże minucie na boisku pojawił się w Feyenoordzie Smolarek. Gospodarze at-

kowali, Ajax wyprowadził kontrę i van der Vaart strzelał z paru metrów, z kąta, pokonał po raz drugi polskiego bramkarza. W przedłużonym czasie gry reprezentant Danii Tomasson trafił do siatki. Mecz obserwował trener Liverpoolu Houllier. Podobno nadal Liverpool zainteresowany jest kupnem Jerzego Dudka, wymienia się kwotę 7 mln funtów!

Wyniki: SC Heerenveen - NAC Breda 5-0, Willem II Tilburg - PSV Eindhoven 3-1, Twente Enschede - Roda Kerkrade 3-0, Vitesse Arnhem - FC Utrecht 1-0, AZ Alkmaar - Sparta Rotterdam 3-0, De Graafschap - NEC Nijmegen 1-1. RKC Waal-

wijk - Groningen 4-0, Den Bosch - Fortuna Sittard 4-0. (AS)

1. Twente	3	7	7-3
2. Vitesse	3	7	2-0
3. Feyenoord	3	6	8-2
4. Willem II	3	6	6-3
5. Heerenveen	2	4	5-0
6. Ajax	2	4	3-2
7. Den Bosch	3	4	6-3
8. Graafschap	3	4	5-3
9. PSV Eindhoven	3	4	6-7
10. Nijmegen	3	4	3-4
11. Groningen	3	4	3-6
12. Fortuna	3	4	2-5
13. NAC Breda	3	4	4-8
14. Waalwijk	3	3	4-2
15. AZ Alkmaar	3	3	3-4
16. Sparta	3	3	3-9
17. Roda JC	3	1	1-6
18. Utrecht	3	0	1-5

Falstart „królewskich”

Hiszpania: czerwona kartka Figo w ostatniej minucie



Zinedine Zidane (Real) kontra Curro Torres (Valencia) Fot. PAP/EPA

Sensacyjnie zaczęły się rozgrywki w lidze hiszpańskiej. Wielki faworyt, naspikowany gwiazdami, mistrz kraju Real Madryt zaczął od porażki. „Królewscy” przegrali na wyjeździe z Valencią 0-1.

Valencia - Real Madryt 1-0 (1-0), Angulo 7, czerwona kartka: Figo.

Valencia: Canizares - Curro, Ayala, Djukić, Carboni - Aimair (76 Ilie), De Los Santos, Albelda - Angulo (86 Rufete), Vincente, Ballesta (65 Carew).

Real: Casillas - Salgado (71 Geremi), Hierro, Karanka, Roberto Carlos - F. Conceicao (61 Savio), Makelele, Zidane, Figo - Raul, Morientes (62 Guti).

Real w najsłabszym składzie z Zidane, Raualem, Figo, Hierro. A Valencia przystąpiła do tegorocznych rozgrywek w słabszym składzie. Do Lazio odszedł najlepszy gracz Mendieta, sprzedano obrońcę Szweda Bjoerklunda do Venezii, a Słoweńca Zahovicia do Benfiki. Nową twarzą jest król strzel-

ców II ligi, pozyskany z Atletico Madryt - Ballesta. Nie ma już w Valenci trenera Cupera (przeniósł się do Interu Mediolan). A jednak nowy szkoleniowiec Benitez (wprowadził Tenerife do ekstraklasy) znakomicie ustawił zespół.

Gospodarze ostro zaatakowali od pierwszych minut, pogubiła się obrona Realu i już w 7 min po akcji Vincente, Angulo w zamieszaniu zdobył gola.

Real grał nieprzekonywująco, nie blyszczą Zidane, Figo grał zbyt indywidualnie. Ten ostatni po przerwie otrzymał żółtą kartkę, a w 90 min za drugi faul - czerwona. Real kończył mecz w dziesiątkę. Nerwo nie wytrzymał także trener Realu Del Bosque, za gwałtowne protesty pod adresem sędziego ukarany został żółtym kartonikiem.

Gospodarze, po przerwie, byli bliżsi podwyższenia rezultatu, ale w 61 min po strzale bardzo aktywnego Vincente piłka odbiła się od słupka.

Benitez (trener Valenci): - Wygrać można z każdym. Także z Realem. O tym mówiłem piłkarzom przez ostatni tydzień. Byliśmy dzisiaj szybsi, bardziej agresywni, bardziej głodni sukcesu.

Niedzielne mecze: La Coruna - Valladolid 4-0, Espanyol - Saragossa 2-1, Malaga - Real Betis 3-2, Osasuna - Celta 0-3, Valencia - Villarreal 1-2, Mallorca - Las Palmas 0-3, Sociedad - Athletic Bilbao 1-3, Sevilla - Barcelona 1-2 (dwa gole Kluiverta), Tenerife - Alaves 0-2.

W tabeli prowadzi La Coruna. (AS)

Włochy: na inaugurację sensacyjny remis Lazio

Asystent Koźmiński

Wystartowała włoska Serie „A”. Znakomity początek Juventusu i Interu, kiepski Milanu, a przede wszystkim Lazio, które straciło nieoczekiwanie dwa punkty na Stadionie Olimpijskim, remisując z Piacenzą 1-1. Dobry mecz Marka Koźmińskiego w Brescii.

Juventus - Venezia 4-0 (3-0), Trezeguet 10, 14, Del Piero 44 i 80. Juventus to jeden z kandydatów na mistrza. W podstawowej jedenastce wybiegli nowi gracze: bramkarz Buffon, obrońca Thuram, pomocnik Nedved, od 75 min napastnik Salas. Dwie pierwsze bramki zdobył Francuz Trezeguet, pierwszą strzałem głową, drugą wolejem. Świetnie spisywał się też Del Piero, także zdobył dwie bramki. Pierwszą z wolnego, drugą głową.

Juve: Buffon - Zenoni, Thuram, Montero, Pessotto - Zambrotta, Tudor (70 Maresca), Tacchinardi, Nedved - Del Piero, Trezeguet (75 Salas).

Inter - Perugia 4-1 (3-0), Kallon 21, 42, Vieri 90 karny, 90 - Vryzas 66. Aż 60 tys. widzów na San Siro. Nowy trener Interu (Cuper z Valenci), nowi gracze m.in. ciemnoskóry Kallon. Ten napastnik grał znakomicie, zdobył dwa gole, wypracował karnego, asystował przy bramce Vieri. Nie grał Ronaldo.

Brescia - Milan 2-2 (2-0), Tare 38 i 42 - Bracchi 50, Szewczenko 63 karny. Niesamowicie dramatyczny mecz. Brescia prowadziła po I połowie 2-0 po gołach Albańczyka Tare. Przy obu bramkach znakomicie podawał z lewego skrzydła Koźmiński. To były podania z centymetrową do-

kładnością na głowę Albańczyka. Po przerwie Milan ruszył do ataku, w 50 min w zamieszaniu strzelił kontaktowego gola, potem Koźmiński sfaulował w polu karnym F. Inzaghi i Szweczenko z karnego wyrównał. W 25 min kontuzji złamania ręki doznał nowy nabytek Milanu, Portugalczyk Rui Costa.

Fiorentina - Chievo Verona 0-2 (0-1), Perrotta 6, Marazzina 55. Mono osłabiona Fiorentina

m. Ale goście grali odważnie, w 61 min Brazylijczyk Matuzalem doprowadził do remisu. W końcówce goście mogli nawet wygrać, ale pozyskany z Brescii Hubner nie wykorzystał „setki”.

Lecce - Parma 1-1 (1-0), Chevanton 2 - di Vaio 71. Parma w mocno zmienionym składzie, bez Buffona, z Japończykiem Nakatą. Bliżsi wygranej byli gospodarze, w 81 min nie wykorzystali karnego.



Alessandro Del Piero (w środku, Juventus) walczy o piłkę z zawodnikiem Venezii Fot. PAP/EPA

(sprzedano Toldo, Rui Costę) przegrała nieoczekiwanie z beniaminkiem. W 75 min napastnik Fiorentiny Chiesa nie wykorzystał karnego.

Lazio - Piacenza 1-1 (0-0), C. Lopez 49 - Matuazalem 61. Lazio nadal z trenerem Zoffem, bez Verona i Nedveda, ale już z Mendieta. Wspaniała bramka Claudio Lopez w 49 min strzelona z 30

Udinese - Torino 2-2 (0-2), Muzzi 61, Pavon 65 - Galante 11, Osmanovski 43. Beniaminek prowadził 2-0, finisz gospodarzy pozwolił im uratować punkt.

Bologna - Atalanta 1-0 (1-0), Signori 19.

Verona - Roma - 1-1 (0-1), Oddol 75 - Samuel 45.

W tabeli prowadzą Juventus przed Interem i Chievo. (AS)

Z letnich kolonii i obozów korzystają co roku dzieci i młodzież w wieku od 7 do 18 lat. Największy procent uczestników stanowią zazwyczaj dzieci powyżej 10. roku życia. Większość kolonii trwa od 10 do 16 dni, natomiast obozy harcerskie - nawet do 4 tygodni. Ceny są zróżnicowane - od 550 zł (za 10-dniowy wypoczynek w kraju) do 1600 zł (za kolonię zagraniczną). Średnio pobyt dziecka na kolonii lub obozie, wraz z wyżywieniem i dojazdem, kosztuje między 600 a 700 zł.

W edług danych Małopolskiego Kuratorium Oświaty na koloniach i obozach w Małopolsce wypocznę w tym roku około 50 tysięcy dzieci. Z danych innych kuratoriów oświaty wynika, że w 153 placówkach na terenie całego kraju wypoczywa 14 505 dzieci z Małopolski. Z kolei za granicą - głównie we Włoszech, Hiszpanii, Słowacji, Czechach, Chorwacji i Grecji, a także na Węgrzech, w Austrii, Niemczech, Francji i Ukrainie - na koloniach i obozach prowadzonych przez 92 organizatorów przebywa 15 370 dzieci i młodzieży z tego regionu.

Jak dotąd, letnie kolonie i obozy na terenie Małopolski przebiegają bezwypadkowo. Do kuratorium oświaty w Krakowie wpłynęło jedynie 5 zgłoszeń o drobnych uchybieniach placówek wypoczynkowych. Dotyczyły one takich spraw jak zbyt duża ilość osób w pokoju lub brak odpowiednich szafek do rozpakowywania ubrań. Zdarzały się także skargi rodziców na usytuowanie kolonii w pobliżu sklepu monopolowego.

- Sprawdzamy każdy sygnał rodziców o stanie placówek wypoczynkowych. Jeśli potwierdzi się, że na jedno dziecko przypada mniej niż 3 metry powierzchni pokoju, możemy wydać polecenie przeniesienia dziecka do innego pomieszczenia. Gorzej jest ze sklepem monopolowym - jeśli właściciel ma koncesję na sprzedaż alkoholu, to nic nie możemy zrobić. Jeśli jednak dotrą do nas sygnały, że sprzedano w nim alkohol osobom nieletnim, wówczas możemy powiadomić odpowiednie służby - zapewnia Monika Chmielowska, wizytator Małopolskiego Kuratorium Oświaty.

Z każdym rokiem mniej

Liczba dzieci wypoczywających na koloniach zmniejsza się z roku na rok. W lecie 2000 r. na terenie województwa małopolskiego zarejestrowano 1302 placówki wypoczynkowe. Ze zorganizowanych form wypoczynku w tym regionie skorzystało 79 751 dzieci, czyli prawie 30 tysięcy więcej, niż prawdopodobnie skorzysta w tym roku.

Zmniejszenie ilości uczestników kolonii jest skutkiem - zdaniem władz oświatowych

- coraz słabszej sytuacji materialnej większości polskich rodzin. Z sondaży małopolskiego kuratorium wynika, że bardzo wielu rodziców interesowało się ofertami wypoczynkowymi dla dzieci, dużo mniej jednak zdecydowało się z nich skorzystać. Organizatorzy potwierdzają, że ich oferty są znacznie większe niż nabór uczestników. Niektóre firmy

musiały obniżyć koszty wypoczynku, inne zmniejszyły ilość turnusów, jeszcze inne całkowicie zrezygnowały z organizacji kolonii.

Legalnie i na dziko

W tym roku ze zorganizowanych form wypoczynku w Małopolsce skorzysta około 30 tysięcy mniej dzieci niż w roku ubiegłym

Ostatecznie do dnia 2 sierpnia gotowości przeprowadzenia wypoczynku dla dzieci w województwie małopolskim zgłosiło około 1000 organizatorów (najwięcej w rejonie Nowego Targu i Nowego Sącza). Większość instytucji organizujących kolonie i obozy to biura turystyczne, fundacje i stowarzyszenia, międzyszkolne kluby sportowe, a także Związek Harcerstwa Polskiego i Związek Harcerstwa Rzeczypospolitej. Firmy, które organizują kolonie dla dzieci swoich pracowników, praktycznie już nie istnieją.

Aby działać legalnie

Warunki dopuszczenia obiektu do użytku określa Dziennik Ustaw nr 12 z 1997 r. Pierwszym krokiem organizatorów kolonii jest zgłoszenie projektu organizacji wypoczynku w kuratorium oświaty. Obiekt wybrany na miejsce pobytu dzieci musi posiadać kartę kwalifikacyjną aktualną na daną porę roku. Karta musi być podpisana przez straż pożarną, sanepid oraz burmistrza, wójta lub Urząd Miasta - w zależności od miejsca, w którym znajduje się placówka. Dopiero po stwierdzeniu przez te instytucje przydatności obiektu kartę kwalifikacyjną zatwierdza kuratorium.

W dalszym postępowaniu organizator powinien przedłożyć w kuratorium oświaty krótki plan zajęć przewidzianych w czasie trwania wypoczynku (ogniska, wycieczki, dyskoteki itp.), kartę zgłoszeniową, której wzór znajduje się w Dzienniku Ustaw (zawierającą podstawowe informacje o kolonii - nazwę firmy organizującej, adres, terminy turnusów, formę wypoczynku, ilość uczestników itd.) oraz dokumentację uprawnień kadry pracowniczej.

W skład kadry powinien wchodzić kierownik kolonii, wychowawcy grup (1 osoba opieki na 10 dzieci poniżej 10. roku życia i 1 opiekun na 15 dzieci powyżej 10. roku życia), pielęgniarka lub służby medyczne z danego terenu, ratownik (w przypadku wypoczynku nad wodą), przewodnik górski (w przypadku kolonii w górach) oraz pracownicy kuchni.

Od kierowników kolonii oraz wychowawców kolonij-

nych wymaga się ukończenia specjalnych kursów przygotowujących, organizowanych m.in. przez Związek Nauczycielstwa Polskiego (kursów nie muszą przechodzić dyrektorzy szkół oraz nauczyciele czynni zawodowo).

Zwyczaj wychowawcami kolonijnymi są nauczyciele, coraz częściej jednak o tego typu pracę ubiegają się studenci,

kojeni jakąś sytuacją - zwracają się do nich z prośbą o interwencję.

- W tym roku, mając na uwadze powódzie w naszym regionie, objęliśmy szczególną opieką wszystkie zarejestrowane placówki wypoczynkowe. Na bieżąco kontrolujemy warunki bezpieczeństwa, sprawdzamy możliwości ewakuacji. Co roku mamy wiele zgłoszeń

wych dla dzieci i młodzieży. Trzy z nich - znajdujące się w powiecie limanowskim oraz nowosądeckim - nie zostały dopuszczone do użytku z powodu m.in. złego stanu instalacji elektrycznej, braku sprzętu gaśniczego oraz instrukcji przeciwpożarowych lub braku przeprowadzonych badań instalacji elektrycznej i przewodów kominowych. Czterech

w Krakowie co dwa tygodnie - najbliższy nadejdzie około 15 sierpnia.

Powódź nie spowodowała strat

W czasie tegorocznej powodzi w Małopolsce nie zanotowano większych strat w obiektach wypoczynkowych dla dzieci. Większość z nich usytuowana była w bezpiecznych miejscach, do których żywioł nie dotarł. Ze względów profilaktycznych ewakuowano jednak

z 5 placówek, w których istniało niewielkie zagrożenie powodzią, a w 3 przypadkach turnusy skrócono o parę dni. W jednym z obiektów - w Gródkiem nad Dunajcem - przez jeden dzień dzieci nie miały bieżącej wody. Żadnej kolonii jednak nie odwołano i nic nie wskazuje, by miało się to zdarzyć.

Podczas najbardziej ulewnych dni pracownicy kuratorium byli w stałym kontakcie ze sztabami kryzysowymi, dwa razy dziennie nadchodzili też raporty o stanie zagrożenia na terenie poszczególnych delegatur. Pracownicy kuratorium kontaktowali się także z organizatorami kolonii w innych województwach dotkniętych powodzią, gdzie - wedle posiadanych danych - wypoczywają dzieci z Małopolski.

- Ufamy, że inne kuratoria tak samo jak my dbają o wypoczywające na ich terenie dzieci. Jak dotąd nie mieliśmy wiadomości o zalaniu obiektów - a brak wiadomości to dobra wiadomość - mówi Monika Chmielowska.

Wszystkie małopolskie placówki wypoczynkowe, znajdujące się na terenach zagrożonych powodzią, objęte są specjalną opieką, przede wszystkim sanitarną i medyczną (kontrola wody pitnej, zaopatrzenie w szczepionki przeciw-tężcowe w przypadku skałceń itp.).

- Dzieci, widząc straty spowodowane przejściem żywiołu, garną się do pomocy. To godne pochwały, ale także często niebezpieczne. Wychowawcy w żadnym wypadku nie mogą pozwolić na udział dzieci w akcjach ratunkowych, aby nie narazić ich np. na skałceń - ostrzega Monika Chmielowska.

Kuratorium oświaty organizuje także dodatkowe wyjazdy dla dzieci z rodzin dotkniętych powodzią. Według wstępnych oszacowań, w Małopolsce notuje się około 1300 dzieci, którym potrzebna jest pomoc. W kuratorium zgłoszono już około 100 ofert zorganizowania wypoczynku - jak dotąd skorzystało z nich około 500 dzieci powodzian.

W najbliższym czasie planowane są także bezpłatne wyjazdy matek z małymi dziećmi z terenów dotkniętych powodzią. Z takiej pomocy skorzysta około 100 małopolskich rodzin z trzech gmin tego województwa (Budzów, Gnojnik, Maków Podhalański). Organizatorzy oferują powodzianom wyjazdy na czas nieokreślony - matki z dziećmi wyjadą do placówek na terenie całej Polski, m.in. do Warszawy, Częstochowy, Torunia, Grudziądza, Starogardu, Plocka, Szczecina i Słupska.

MARIA WILCZEK-KRUPA



Fot. PIOTR KĘDZIERSKI

głównie uczelni pedagogicznych i humanistycznych.

- To jedna z możliwości zarabiania pieniędzy przez wakacje. Co prawda nie daje tzw. kokosów - bo tylko około 500 zł brutto - ale za to ciekawe doświadczenia pedagogiczne, no i oczywiście darmowy wypocznęk. To takie połączenie przyjemnego z pożytecznym - mówi Wojciech Maryński, student Akademii Ekonomicznej w Katowicach.

Na dziko

Wymagane dokumenty (karta kwalifikacyjna, uprawnieńi kadry, plan zajęć i karta zgłoszeniowa) stanowią podstawę do zarejestrowania placówki w kuratorium oświaty. Obiekt powinien zostać zarejestrowany w ciągu dwóch tygodni od złożenia dokumentów.

W całym kraju prowadzone są jednak kolonie także w placówkach, które nie spełniają powyższych warunków. Pracownicy kuratorium dowiadują się o ich istnieniu dopiero wtedy, gdy rodzice - zaniepo-

dotyczących różnych niedopatrzeń w placówkach działających „na dziko” - ale za takie obiekty kuratorium nie bierze odpowiedzialności. Dlatego warto przed wyjazdem sprawdzić wiarygodność i legalność placówki, do której wysła się dziecko - mówi Monika Chmielowska.

W czasie lipcowej powodzi okazało się, że w Małopolsce funkcjonuje co najmniej kilkanaście „dzikich” kolonii. Pracownicy kuratorium dowiadawali się o nich głównie od funkcjonariuszy sztabów kryzysowych, którzy zgłaszali zagrożenie obiektów powodzią.

Kto kontroluje

Kontrolę budynków przeznaczonych na letni wypocznęk dla dzieci przeprowadzają jednostki straży pożarnej i sanepidu.

Funkcjonariusze Komendy Wojewódzkiej Państwowej Straży Pożarnej w Krakowie przed rozpoczęciem sezonu skontrolowali 570 małopolskich obiektów wypoczynko-

Nauka języków obcych

specjalny dodatek "Dziennika Polskiego" 4 IX 2001 r.

DZIENNIK POLSKI

Do obecności reklamowej na łamach dodatku zapraszamy wszystkie szkoły i kursy języków obcych. Szczegółowe informacje pod nr. tel. 012/619-91-89, 619-92-34.



DZIENNIK

Finansowy

OD POCZĄTKU HISTORII LUDZKOŚCI BYŁY TYLKO TRZY WIELKIE WYNAZKI: OGŃ, KOŁA I BANKOWOŚĆ CENTRALNEJ. WIL ROGERS NR 694

Rosnące pragnienie

W ciągu minionej dekady kilkakrotnie wzrosło w Polsce spożycie soków, napojów gazowanych i wód mineralnych

Gwałtowne ożywienie na rynku napojów bezalkoholowych nastąpiło wraz z upadkiem gospodarki uspołecznionej. Nowe zakłady zajmujące się ich produkcją rosły jak grzyby po deszczu. Równocześnie rosła konsumpcja. W ciągu minionej

cym zapotrzebowanie na napoje chłodzące. Dodajmy jednak, że również w krajach, gdzie nie ma tak wysokich temperatur, konsumpcja wód mineralnych jest znacznie większa niż w Polsce. Przykładem mogą być Niemcy, którzy,

nie, przyczynia się do zmiany nawyków żywieniowych.

Zdaniem Stanisława Leśnika, prezesa Zakładów Butelkowania Wody Mineralnej „Pivniczanka”, Polacy piją wodę mineralną głównie latem i zwracają mniejszą uwagę na jej walory profilaktyczno-zdrowotne.

– Rynek uzależniony jest od pogody. Woda mineralna to jeszcze w dużej mierze produkt sezonowy. Największą sprzedaż notujemy latem – mówi Stanisław Leśnik.

Z uwagi na sezonowość tego produktu bieżący rok nie należy do najbardziej udanych. Zimna wiosna, deszczowy początek lata sprawiły, że Polacy mniej chętnie kupowali napoje chłodzące. Popyt na wodę mineralną wzrósł natomiast w czasie powodzi. Pełna produkcja ruszyła dopiero w sierpniu. Wytwórcy z terenu Małopolski nie narzekają jednak na problemy ze zbytem. Większość rozlewni działających na naszym terenie wydobycia dobrze zmineralizowane, cieszące się dużym popytem wody.

– Moglibyśmy sprzedawać znacznie więcej tego produktu, ale jesteśmy ograniczeni zasobami źródeł – mówi Maria Janas, prezes Zakładów Eksploatacji Wody Mineralnej w Muszynie (muszynianka), gdzie roczna produkcja wynosi około 40 mln litrów.

Również prezes Leśnik twierdzi, że gdyby nie limity, rynek byłby w stanie wchłonąć dwa razy więcej piwniczanki, obecnie wydobywanej na poziomie 35 mln litrów rocznie. Podobne rzecz przedstawia się w zakładach rozlewających kryniczankę.

Limity nałożone na wydobycie sprawiają, że małopol-

scy wytwórcy nie są w stanie konkurować na terenie całego kraju z takimi potentatami jak Żywiec czy Nałęczowianka, absolutnymi liderami na rynku wód mineralnych.

– Naszym atutem jest przede wszystkim bardzo dobra jakość wydobywanej wody, co zapewnia nam mocną pozycję w Małopolsce i większych miastach Polski – twierdzi Zbigniew Foltyn z Zakładów Produkcji Wód w Krynicy (producent kryniczanki).

Lista podmiotów wytwarzających wodę mineralną jest długa. Szacuje się, że dużych rozlewni jest w Polsce około 60. Łączna produkcja w 1998 r. wyniosła 1 mld 57 mln litrów.

Bardziej uporządkowana sytuacja panuje na rynku producentów soków i napojów. Według badań firmy AC Nielsen (kwiecień-maj 2001), czołową pozycję wśród wytwórców zajmował Maspex (Tymbark i Kubuś), którego udział ilościowy w rynku wyniósł 20,3 proc. Drugą pozycję zajął Hortex – 17,1 proc., a trzecią Sonda – 12,7 proc. Ponaddziesięcioprocentowy udział należy również do Fortuny. W dalszej kolejności znajdują się Alima Gerber, Coca-Cola (Cappy), Aronia i Dr Witt.

Napoje gazowane, podobnie jak woda mineralna, należą do produktów sezonowych. Ich sprzedaż gwałtownie rośnie wiosną i latem. Powolnej zmianie ulega natomiast struktura konsumpcji soków, które coraz częściej kupowane są również jesienią i zimą.

I znów, tak jak w przypadku wód mineralnych, rynek soków i napojów ma przed sobą bardzo obiecujące perspektywy. Przeciwny Polak wypija rocznie dwa razy mniej soków niż Czesi i Węgrzy i aż cztery razy mniej niż Norwegowie. Według specjalistów, jest to jednak bardzo „delikatny” rynek. Polacy również dużą uwagę, jak na walory smakowe soków, zwracają na ich cenę. Stąd niesłabnąca popularność tanich napojów gazowanych. EUGENIUSZ TWARÓG

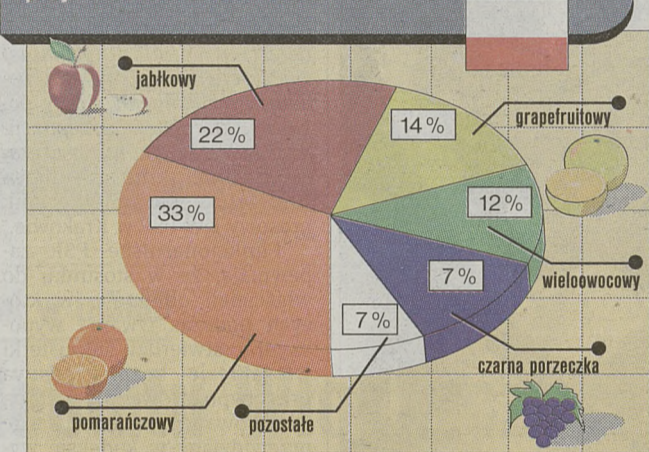
Tydzień na skróty

Stopy banku centralnego są niższe o jeden procent. Zdecydowała o tym w ubiegłym tygodniu Rada Polityki Pieniężnej. Kosmetyczna zmiana w opinii analityków nie przyniesie gospodarczego ożywienia, bo też nie tylko od poziomu stóp procentowych zależy tempo wzrostu PKB. Gdyby tak było, Niemcy znajdowałyby się wciąż na ścieżce bardzo szybkiego rozwoju, tymczasem u naszego zachodniego sąsiada gospodarka dostała zadyszki (Daj Bóg i u nas takiej zadyszki – ktoś mógłby powiedzieć). Jednocześnie Leszek Balcerowicz przytomnie wykluczył jednorazowe przycięcie stóp o kilka procent. Mogłoby to zaprzęścić wieloletni trud dławienia inflacji.

Dla odmiany Wiesław Kaczmarek (SLD) całkowicie nieprzytomnie zaproponował zawieszenie na kilka lat działalności otwartych funduszy emerytalnych. Nasze składki, zamiast do OFE płynęłyby jak kasa jeszcze nieznaną drogą do budżetu państwa. Szczegółów nie znamy, ale sama idea (niczym z przemówień Władysława Gomułki) budzi trwogę przemieszaną z rozbawieniem. Dodajmy, że Kaczmarek typowany jest na ministra skarbu w przyszłym rządzie.

Tymczasem obecny rząd także dostarcza kolejnych powodów do niepokoju. Komisja wicepremiera i ministra gospodarki Janusza Steinhoffa sprawdza, czy szef resortu finansów Jarosław Bauc nie wałną „byka” w budżetowych obliczeniach. Trudno się oprzeć wrażeniu, że nam wszystkim – podatnikom – wcześniej czy później ktoś głębiej zajrzy do portfeli. JACEK ŚWIDER

Spożycie soków w Polsce



Rys. Marta Kania

dekady spożycie wody mineralnej wzrosło z 10 do 35 litrów na jednego mieszkańca rocznie. Podobnie rzecz wygląda w przypadku soków. W 1999 r. statystyczny Polak wypił 17 litrów tych napojów.

Specjaliści uważają, że rynek napojów ciągle jeszcze nie jest nasycony. Odnosząc dane o ich spożyciu do statystyk prowadzonych w krajach Europy Zachodniej, jasno widać, że mamy jeszcze dużo do nadrobienia. Przykładowo, we Włoszech roczna konsumpcja wody mineralnej na jednego mieszkańca wynosi około 170 litrów. Oczywiście tak wysokie spożycie związane jest z ciepłym klimatem, zwiększają-

w przeliczeniu na jednego mieszkańca, wypijają ponad sto litrów rocznie.

– Wiedza o zdrowotnych właściwościach wody mineralnej jest coraz powszechniejsza. Propagowany na Zachodzie zdrowy tryb życia przyczynia się do większej konsumpcji. Również w Polsce moda na picie wody mineralnej powoli się upowszechnia – mówi dr Mieczysław Kucharski, prezes zarządu Krajowej Izby Gospodarczej Przemysłu Rozlewniczego.

Dużą rolę w propagowaniu wiedzy o zdrowotnych właściwościach soków i wody mineralnej, głównie niegazowanej, odgrywa kolorowa prasa kobieca. Lansując modę na jej spożywa-

Na stacjach benzynowych

Będzie drożej

– W tym tygodniu należy spodziewać się podwyżki cen paliw u krajowych producentów, jeśli utrzyma się, zapoczątkowana w ubiegłym tygodniu, wzrostowa tendencja cen ropy naftowej i jej produktów – uważa Urszula Cieślak z biura Reflex.

– Myślę, że jeżeli utrzyma się wzrost cen ropy naftowej i pro-

duktów gotowych, to w najbliższym tygodniu można się spodziewać podwyżek cen paliw, zarówno z Rafinerii Gdańskiej, jak i Polskiego Koncernu Naftowego – powiedziała analityczka Reflexu.

Cieślak podkreśla, że zapasy paliw znajdują się obecnie na najniższym od marca poziomie, a rafinerie rozpoczynają

przygotowania do sezonu zimowego, charakteryzującego się wzrostem konsumpcji oleju opałowego.

Dodajmy, że w lipcu i sierpniu br. nastąpił spadek średnich cen ropy na rynkach światowych. Obecnie kształtują się one na poziomie około 25 USD za baryłkę lub nieznacznie przekraczają ten pułap. Producenci ropy naftowej zrzeszeni w OPEC zapowiadają od września obniżenie produkcji ropy o 1 mln baryłek dziennie. Zdaniem wielu ekonomistów, nie powinno to jednak spowodować znacznego wzrostu cen tego surowca w związku ze spadającym popytem.

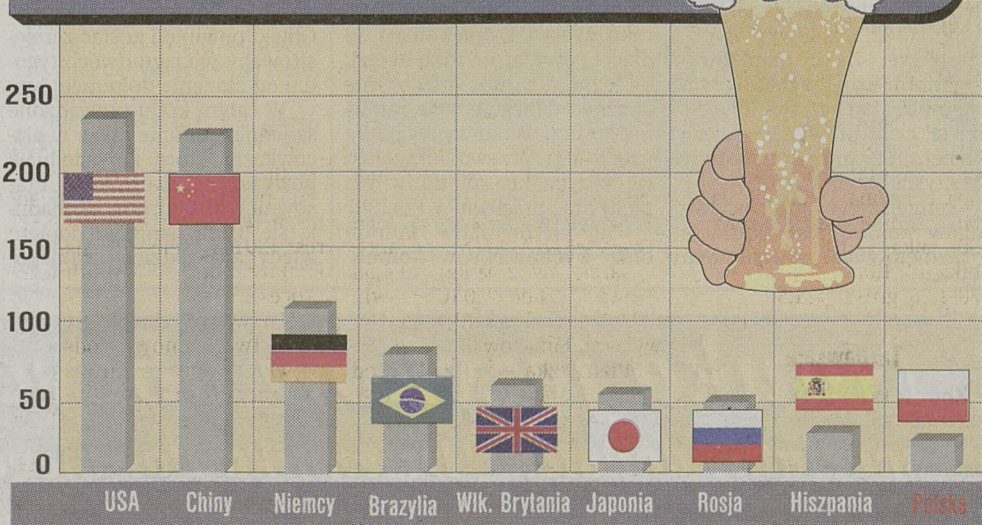
Sytuacja na światowych rynkach ropy w br. jest korzystna, a ryzyko pojawienia się w naszym kraju impulsu inflacyjnego z rynku paliw jest niewielkie. (PAP)

Średnie ceny detaliczne paliw (w ostatnich kilkunastu dniach) u poszczególnych dystrybutorów (w zł za litr), na podstawie danych biura Reflex, monitorującego rynek paliw:

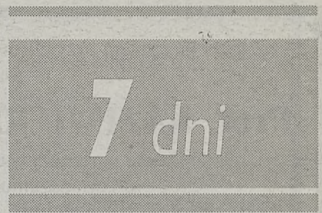
	U-95	Pb-98	Pb-95	ON
PKN (CPN)	3,21	3,45	3,21	2,58
prywatni	3,20	3,42	3,19	2,53
st. Raf.Gd.	3,34	3,56	3,34	2,65
st. PKN	-	3,41	3,20	2,53
średnia	3,21	3,43	3,20	2,55

Gotym okiem

Najwięksi producenci piwa (w mln hl)



Rys. Marta Kania



Strefa specjalna

Więcej miejsca w Parku Przemysłowym HTS, nowy Park Technologiczny w Tarnowie

znaczonej jest pod budowę zakładów przemysłowych.

Trochę historii

Kiedy powstała Specjalna Strefa Ekonomiczna w Krakowie (w skrócie SSE)? Jako datę rozpoczęcia przez nią działalności podaje się początek 1998 r., spe-



Rys. Marta Kania

technologie w Europie Środkowoschodniej.

Właścicielem Parku Technologicznego Politechniki Krakowskiej (29,53 ha), usytuowanego na terenie Czyżyn, jest skarb państwa, choć uczelni przysługuje prawo wieczystego użytkowania. W jego ramach realizo-

nelley, filia międzynarodowego koncernu poligraficznego, która wybudowała na tym terenie drukarnię i jeszcze w tym roku planuje podjęcie działalności. Donnelley kupił od HTS ok. 6 ha.

Chęć inwestowania w „hutnicze” strefie wyraziły też kolejne 4 firmy. Podczas gdy w Parku Technologicznym UJ i Politechniki Krakowskiej preferencjami cieszą się przedsiębiorstwa z branży wysokich technologii, natomiast w części hutniczej mogą działać firmy o różnym profilu działalności. Dwóch potencjalnych inwestorów ma produkować materiały i prefabrykate budowlane, budowle z lekkich konstrukcji stalowych, wyroby z drewna. Dwie pozostałe zamierzają prowadzić działalność poligraficzną. Obecnie dla inwestorów przygotowywane są notarialne akty własności.

Najważniejszą zaletą tej części SSE jest jej zwartość, pozwalająca zaoferować inwestorom większy obszar gruntów, oraz pełna infrastruktura – dostęp do wszystkich potrzebnych do produkcji mediów, dogodna komunikacja (kolejowa, łącznie z bocznicami, i drogowa przy trakcie sandomiersko-tarnowskim).

Zarządcą całej strefy jest spółka pod nazwą Centrum Zawansowanych Technologii. Do niej należy wydawanie zezwoleń inwestorom. Dotychczas zgodę na prowadzenie działalności gospodarczej na terenie SSE uzyskało 19 firm, wśród nich ComArch, Motorola, R.R. Donnelley i Pfaffenhain PL.

Pierwszym z nich była polsko-amerykańska spółka Don-

nowy teren znajduje się kilkaset metrów od ulicy Igołomskiej, w bliskim sąsiedztwie dotychczasowej granicy parku technologicznego.

Tarnowski Klaster Przemysłowy o powierzchni 21,4 ha mieści się w północno-zachodniej części Tarnowa (Tarnów Chyszów), przy północnej obwodnicy na trasie kielecko-krakowskiej. Działka jest własnością gminy Tarnów, można dojechać do niej od dwóch ulic: Białej i Czystej. Do tej pory była wykorzystywana rolniczo, ma uregulowany stan prawny i dobrą infrastrukturę techniczną. Prze-

Alternatywa dla hutnictwa

Zamiast prywatyzacji

Sejm, popierając wszystkie z 8 senackich poprawek, zdecydował w ubiegłym tygodniu m.in., że restrukturyzacji finansowej będą podlegać zobowiązania hut powstałe do końca kwartału poprzedzającego wejście ustawy w życie, a nie tylko do końca 2000 roku. Ustawa trafi do prezydenta.

Ponadto posłowie przyjęli senacką propozycję, stanowiącą, że minister gospodarki nie będzie zobowiązany do zasięgnięcia opinii ministrów finansów, pracy, środowiska i skarbu w celu zatwierdzenia programów restrukturyzacji zgłoszonych przez poszczególne huty. Minister będzie natomiast zobowiązany do uzyskania opinii prezesów: Zakładu Ubezpieczeń Społecznych, Narodowego Funduszu Ochrony Środowiska oraz Urzędu Ochrony Konkurencji i Konsumentów.

Ustawa o restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali stanowi alternatywę wobec programu prywatyzacji polskiego hutnictwa. Określa ona proces restrukturyzacji finansowej i zakres osłon socjalnych tego procesu.

Ustawa o restrukturyzacji hutnictwa stanowi podstawę prawną dla programu restrukturyzacji hutnictwa żelaza i stali. Program ten zostanie uruchomiony w przypadku niepowodzenia procesów prywatyzacyjnych.

W lipcu indyjski koncern Ispat złożył wiążącą ofertę na

zakup czterech polskich Hut: Katowice, im. Sendzimira, Florian i Cedler.

Drugi zainteresowany, czyli konsorcjum europejskie, składające się z firm: Thyssen Krupp i Salzgitter (Niemcy), Usinor (Francja), i Arbed Group (Luksemburg), zwróciło

Problemy branży hutniczej nasilają się. Zaległe zobowiązania Huty Sendzimira szacowane są na grubo ponad miliard złotych. Podobne kłopoty przeżywa Huta Katowice.

Jutro krakowski sąd zadecyduje, czy długi HTS objęte będą postępowaniem układowym (pod uwagę bierze się przeszło 800 wierzycieli). Także jutro zostanie rozpatrzony wniosek o upadłość nowohuckiego kombinatu, złożony przez syndyka upadającej spółki Belmer, nawiasem mówiąc wydzielonej jako spółka-córka z HTS. Już dzisiaj Zakład Energetyczny Kraków rozpocznie ograniczanie dostaw energii do HTS. Powód jest oczywisty: huta nie płaci rachunków za prąd. (DER)

się do resortu z prośbą o przedłużenie terminu złożenia oferty.

W projekcie zaktualizowanego programu restrukturyzacji hutnictwa resort gospodarki proponuje konsolidację Hut: Katowice, im. Sendzimira, Florian i Cedler w postaci koncernu Polskie Huty Stali SA (PHS).

Wokół Huty Częstochowa miałyby powstać ośrodki konsolidacji wytwarzania blach grubych.

Zgodnie z projektem Ustawy o restrukturyzacji hutnictwa, zakłady produkcji stali powinny przedłożyć Ministerstwu Gospodarki plany modernizacyjne najpóźniej w sześć

Inwestorzy deklarują, że łączna wartość nakładów inwestycyjnych wyniesie ok. 720 mln zł, a pracę otrzyma ponad 3 tys. osób – z tego 1200-1400 znajdzie zatrudnienie w Krakowie, a 600-700 w Tarnowie.

Co w zamian?

Przedsiębiorcom działającym w strefie przysługują zwolnienia podatkowe. Firma może sama wybrać, z jakiego tytułu chce korzystać z pomocy publicznej – czy przyczyną będą poniesione nakłady inwestycyjne, czy stworzenie nowych miejsc pracy. W pierwszym przypadku w Krakowie zwroty wyniosą (w formie zwolnień od podatku dochodowego) – maksymalnie 40 proc., w Tarnowie – 50 proc. początkowych nakładów.

Nakłady inwestycyjne uprawniające do uzyskania pomocy publicznej muszą wynosić co najmniej 100 tys. euro – z czego wydatki na wyposażenie nie mogą być wyższe niż 70 proc. kosztów całkowitych inwestycji, wydatki na budynki i budowle nie mogą przekraczać 40 proc., a wydatki na zakup gruntów – 5 proc. Za nakłady inwestycyjne uważa się też wydatki na uzyskanie licencji, zakup patentów itp.

Jeśli inwestor ubiega się o ulgi z tytułu stworzenia nowych miejsc pracy, otrzyma z powrotem – również w formie zwolnień od podatku dochodowego – 40 proc. (Kraków) lub 50 proc. (Tarnów) wydatków na płace brutto, powiększone o wszystkie obowiązujące płatności ponoszone w ciągu 2 lat od momentu osiągnięcia zatrudnienia określonego w zezwoleniu.

Dla małych i średnich przedsiębiorstw maksymalna wielkość pomocy publicznej jest dodatkowo wyższa o 15 proc.

BEATA CHOMĄTOWSKA

Powierzchnia Krakowskiego Parku Technologicznego powiększy się o dodatkowe 42,1 ha – zdecydował w ubiegłym tygodniu rząd, nowelizując rozporządzenie w sprawie ustanowienia Specjalnej Strefy Ekonomicznej w Krakowie. Zmienione zostały również obszary dwunastu innych stref.

Do Parku Technologicznego im. T. Sendzimira w Branicach dołączono 20,7 ha terenu stanowiącego własność HTS. O decyzję tę zabiegał również zarząd huty, twierdząc, że poszerzenie strefy pozwoli na wykorzystanie jej majątku, nie używanego do celów produkcyjnych. Sprzedaż terenów zwalnia hutę z obciążeń podatkowych od nieruchomości i opłat za wieczyste użytkowanie, umożliwiając jej również dodatkowe wpływy ze sprzedaży energii przedsiębiorstwom działającym w strefie.

Firmy, które w tym miejscu powstaną, zapewnią przede wszystkim nowe miejsca pracy dla zwalnianych hutników – twierdzi Piotr Janeczko, prezes zarządu HTS. Wchodzenie firm do strefy wiąże się z podpisaniami przez nie umów gwarantujących zatrudnienie hutników.

Nowy teren znajduje się kilkaset metrów od ulicy Igołomskiej, w bliskim sąsiedztwie dotychczasowej granicy parku technologicznego.

Tarnowski Klaster Przemysłowy o powierzchni 21,4 ha mieści się w północno-zachodniej części Tarnowa (Tarnów Chyszów), przy północnej obwodnicy na trasie kielecko-krakowskiej. Działka jest własnością gminy Tarnów, można dojechać do niej od dwóch ulic: Białej i Czystej. Do tej pory była wykorzystywana rolniczo, ma uregulowany stan prawny i dobrą infrastrukturę techniczną. Prze-

Wokół pola i zagrody

Z targowisk Małopolski

Krakowskie i okolice

Zboża (w zł za kwintal): pszenica - od 43 (Miechów) do 60 (Sucha Beskidzka); żyto - 58 (Wadowice); jęczmień - od 41 (Miechów) do 60 (Sucha Beskidzka); owies - od 45 (Krzeszowice) do 60 (Sucha Beskidzka); kukurydza - 70 (Wadowice)

Ziemiaki (w zł za kg): od 0,36 (Miechów) do 0,50 (Wadowice)

Prosięta (w zł za parę): od 240 (Miechów) do 280 (Wadowice)

Krowy (w zł za szt.): od 1750 (Krzeszowice) do 2400 (Miechów)

Żywiec (w zł za kwintal): wieprzowy - 4,70 (Miechów, Wadowice); wołowy młody - od 3,20 (Miechów) do 4,30 (Wadowice)

Ceny na placu targowym na Rybitwach z 23 sierpnia (w zł za kg): ziemniaki - 0,40, buraki - 0,40, pietruszka - 1,50, marchew - 0,50, seler - 1,40, por (szt.) - 0,35, cebula - 1,00, kalafior (szt.) - 1,50, ogórki - 1,40-1,70, pomidory - 1,60-2,00, kapusta młoda (szt.) - 0,60-0,80, papryka czerwona i zielona - 3,00, żółta - 1,00, rzodkiewka (pęczek) - 0,50, jajka (szt.) - 0,27-0,30, jabłka - 1,00-1,50, śliwki - 0,70-1,00, gruszki - 1,50 (MAT)

Tarnowskie

Zboża (w zł za kwintal): pszenica - od 48 (Szczucin) do 65 (Brzesko); jęczmień - od 55 (Dąbrowa Tarnowska) do 60 (Brzesko); żyto - od 40 (Szczucin) do 50 (Zakliczyn); owies - od 45 (Tarnów) do 50 (Bochnia)

Ziemiaki (w zł za kwintal): od 50 (Tuchów) do 60 (Szczucin)

Prosięta (w zł za parę): od 240 (Tuchów) do 280 (Brzesko)

Żywiec (w zł za kg): wieprzowy - od 4,20 zł (Ciężkowice) do 4,40 (Szczucin); wołowy - 3,20 (Szczucin)

Warzywa (w zł za kg): marchew - od 1,50 (Szczucin) do 2,00 (Tarnów); pietruszka - od 2,00 (Brzesko) do 6,00 (Zakliczyn); kapusta biała - od 0,60 (Bochnia) do 1,80 (Brzesko); cebula - od 1,20 (Ciężkowice) do 2,00 (Tarnów); seler - od 2,00 (Ciężkowice) do 6,00 (Tuchów) (JT)

Nowosądeckie

Zboża (w zł za kwintal): pszenica - od 55 (Gorlice) do 70 (Nowy Targ); żyto - 50 (Nowy Sącz, Limanowa); owies - od 50 (Nowy Sącz) do 60 (Nowy Targ); jęczmień - 58 (Limanowa, Grybów)

Ziemiaki (w zł za kwintal): od 60 (Limanowa) do 70 (Gorlice)

Prosięta (w zł za parę): od 220 (Grybów) do 290 (Limanowa)

Krowy (w zł za szt.): od 1300 (Grybów) do 1400 (Nowy Targ)

Jabłka (w zł za kg): od 1,50 (Nowy Sącz) do 1,80 (Grybów)

Jajka (w zł za szt.): 0,45 (Nowy Sącz, Limanowa)

Pietruszka (w zł za kg): od 3,50 (Limanowa) do 4,00 (Gorlice)

Cebula (w zł za kg): 1,50 (Nowy Targ, Limanowa)
Marchew (w zł za kg): od 1,30 (Gorlice) do 1,40 (Limanowa) (KIM)

Rada Polityki Pieniężnej obniżyła wszystkie stopy procentowe o 100 pkt bazowych (1 proc.) do 14,5-18,5 proc. oraz ustaliła cel inflacyjny na przyszły rok na poziomie 5 proc. Opinie analitykówna temat obniżki stóp procentowych w sierpniu były podzielone. Za obniżką przemawiała niska inflacja, jednak niepewność dotycząca kształtu budżetu na 2002 rok mogła powstrzymać RPP przed ich obcięciem. Leszek Balcerowicz - szef NBP, wykluczył jednorazową obniżkę stóp o 3-4 proc., na co nalegają niektórzy ekonomiści, przede wszystkim Marek Belka. Grupa robocza powołana przez wicepremiera Janusza Steinhoffa ma do dzisiaj dokonać własnego szacunku sytuacji finansów publicznych w 2002 roku, w przyszłym tygodniu budżetem zajmie się rząd. Resorty, które miały zaproponować własne szacunki oszczędności, zgodziły się, wraz z możliwymi oszczędnościami po zawetowaniu ustaw przez prezydenta, na cięcia w kwocie 8,3 mld zł. 68 proc. Polaków źle ocenia ogólną sytuację ekonomiczną kraju. Pozytywną opinię na ten temat wyraziło tylko 5 proc. ankietowanych - wynika z badań przeprowadzonych w sierpniu przez Pentor. Przedstawiciel SLD Wiesław Kaczmarek w opublikowanym w środę wywiadzie dla „Pulsu Biznesu” zasugerował, że jeśli SLD wygra wybory, zamrozi prywatyzację PZU, PKN Orlen i PKO BP. Wcześniej Wiesław Kaczmarek powiedział w radiowym wywiadzie o możliwym zawieszeniu działania otwartych funduszy emerytalnych. Środki w ten sposób zaszczędzone (składki) miałyby pozostać w państwowym budżecie. Polskie Zakłady Lotnicze w Mielcu i ukraińska wytwórnia ANTK Antonow chcą utworzyć joint venture. Firma ma m.in. modernizować ukraińskie samoloty oraz działać na rynkach światowych. Deficyt handlu zagranicznego po sześciu miesiącach 2001 roku spadł do 7130,0 mln USD z 8971,3 mln USD po sześciu miesiącach 2000 roku - poinformowano w ubiegłym tygodniu. Hiszpańska Iberdrola otrzymała od Ministerstwa Skarbu ograniczoną wyłączenie negocjacyjną na zakup 25 proc. akcji zakładów energetycznych z tzw. grupy G-8. W ubiegły poniedziałek bank PKO BP rozpoczął wypłatę I raty (75 proc.) odszkodowań dla drugiej 100-tysięcznej grupy polskich robotników przymuszonych. W lipcu wyprodukowano 26,3 tys. samochodów osobowych, o 25,9 proc. mniej niż w czerwcu i o 28,1 proc. mniej niż w lipcu ubiegłego roku - poinformował Główny Urząd Statystyczny.

DZIENNIK Finansowy
tel. 61-99-193
jswider@dziennik.krakow.pl
Redaguje Jacek Świder

DLA ZADŁUŻONYCH
POŻYCZKI W 24 h
BEZ PORĘCZYCIELI
BEZ ZABEZPIECZEŃ
BEZ FORMALNOŚCI
012/421-63-63
ZADZWOŃ 436201

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o nagłej śmierci
Pana

Prof. KAZIMIERZA JANICKIEGO

Dzięki ogromnej wiedzy Pana Profesora, doświadczeniu zawodowemu, życzliwości dla pacjentów i lekarzy innych specjalności, a szczególnie zrozumieniu dla współpracy internisty z chirurgiem, udało się nam wspólnie uratować wielu pacjentów dotkniętych ciężkimi chorobami.

Tą drogą pragniemy Panu Profesorowi wyrazić uznanie, oddać cześć i podziękowanie.

Ordynator, Pracownicy
oraz Pacjenci
Oddziału Chirurgii Klatki Piersiowej
KSS im. J. Pawła II

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że w dniu 22 sierpnia 2001 r. zmarł

Prof. zw. dr hab. n. med. KAZIMIERZ JANICKI

wieloletni Kierownik I Katedry i Kliniki Chorób Wewnętrznych
Wydziału Lekarskiego Collegium Medicum
Uniwersytetu Jagiellońskiego.

W osobie Zmarłego Wydział Lekarski utracił znamenitego hematologa, wszechstronnego internistę i znawcę ekologii klinicznej oraz wybitnego nauczyciela akademickiego, wychowawcę wielu pokoleń studentów medycyny i specjalistów, jak również niezwykle cenionego i życzliwego lekarza.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Dziekan i Rada Wydziału Lekarskiego
Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego

Z najgłębszym żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci

Prof. zw. dr hab. med. KAZIMIERZA JANICKIEGO

Profesora zwyczajnego Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego, człowieka wielkiego umysłu, serca, szlachetności i życzliwości. Odszedł od nas wybitny naukowiec, lekarz - wielki autorytet naukowy i moralny.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Zarząd i Rada Nadzorcza
PBP Budostal-3 S.A.
w Krakowie

Z głębokim żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci
ś t p

Prof. zw. dr hab. med. KAZIMIERZA JANICKIEGO

Kierownika I Katedry i Kliniki Chorób Wewnętrznych Wydziału Lekarskiego Collegium Medicum Uniwersytetu Jagiellońskiego.

W osobie Zmarłego straciliśmy wybitnego, cenionego nauczyciela akademickiego, wychowawcę wielu pokoleń studentów i lekarzy, człowieka, na którego zawsze mogliśmy liczyć.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego współczucia.

Koleżanki i Koledzy ze Studenckiego Towarzystwa Naukowego,
Opiekun oraz Studenci z Koła Naukowego
przy I Katedrze i Klinice Chorób Wewnętrznych CMUJ

„Ja jestem zmartwychwstaniem i życiem,
kto we Mnie wierzy, choćby i umarł,
żyć będzie”
(J. 11, 25-27)

Pograżeni w głębokim bólu zawiadamiamy,
że dnia 22 sierpnia 2001 roku,
opatrzonego św. Sakramentami, zmarł nagle

ś t p

prof. zw. dr hab. med. KAZIMIERZ JANICKI

Najukochańszy Mąż, Tatuś i Dziadziuś.

Prawy, skromny człowiek, szczerego serca, życzliwy ludziom.

Msza święta żałobna przy Zmarłym odprawiona zostanie
w czwartek, dnia 30 sierpnia 2001 r. o godz. 15.00
w kościele oo. Reformatów w Wieliczce,
po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego
na miejsce wiecznego spoczynku.

Rodzina

Prosimy o nieskładanie kondolencji.

Z żalem żegnamy

Profesora KAZIMIERZA JANICKIEGO

Wspaniałego człowieka,
wyjątkową osobowość,
naszego wieloletniego współpracownika.

Pracownicy Pionu Zarządzania
Zasobami Ludzkimi BPH S.A.

Z głębokim żalem i smutkiem przyjęliśmy wiadomość,
że odszedł od nas tak nagle
ś t p

Prof. dr hab. KAZIMIERZ JANICKI

wiceprezes i długoletni członek Towarzystwa
Lekarskiego Krakowskiego, wspaniały kolega.

Wyrazy współczucia Rodzinie Zmarłego składa

Zarząd Towarzystwa Lekarskiego Krakowskiego

FIRMA POGRZEBOWA „KARAWAN” s.c.
CAŁODOBOWE POGOTOWIE POGRZEBOWE
TEL. 658-21-11,
8.00 - 15.00 - 632-11-22, 412-87-81.

Koszt pogrzebu na terenie Krakowa już od 1050 zł.
Różnicę z zasiłku pogrzebowego wypłacamy przed pogrzebem.

Z głębokim żalem i smutkiem
przyjęliśmy wiadomość o śmierci

Dr. n. med. JANA SARNKA

wieloletniego Nauczyciela i Dyrektora
Krakowskiej Szkoły Medycznej przy ul. Zamoyskiego,
Człowieka Wielkiego Serca i Dobroci,
nieocenionego Dyrektora, Przyjaciela Młodzieży.

Rodzinie Zmarłego składamy
wyrazy najgłębszego współczucia.

Dyrekcja, Nauczyciele, Pracownicy
i Młodzież Krakowskiej Szkoły Medycznej

Z głębokim żalem i smutkiem
przyjęliśmy wiadomość o śmierci

ś t p

dr. n. med. JANA SARNKA

długoletniego pracownika Inspekcji Sanitarnej -
byłego Dyrektora Terenowej Stacji
Sanitarnej-Epidemiologicznej w dzielnicy Kraków Podgórze.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy współczucia.

Małopolski Wojewódzki Inspektor Sanitarny,
Organizacje Związkowe, Pracownicy
oraz Koleżanki i Koledzy z Wojewódzkiej
Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej w Krakowie

Z głębokim żalem zawiadamiamy,
że w dniu 23 sierpnia 2001 r., po ciężkiej chorobie, zmarł

ś t p

dr nauk medycznych JAN SARNEK

były Dyrektor Terenowej Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej
w Krakowie Podgórzu. W osobie Zmarłego służba
sanitarnej-epidemiologicznej utraciła wybitnego i cenionego fachowca.
Odszedł serdeczny, życzliwy i niezwykle człowiek.

Rodzinie Zmarłego składamy wyrazy głębokiego żalu i współczucia.

Pogrzeb odbędzie się 27.08.2001 r. o godz. 11.40
na cmentarzu Batowice - nowa kaplica.

Powiatowy Inspektor Sanitarny w Krakowie, Pracownicy Powiatowej
Stacji Sanitarnej-Epidemiologicznej w Krakowie

Z głębokim żalem i smutkiem żegnamy

Dr. n. med. JANA SARNKA

wieloletniego dyrektora Zespołu Szkół Medycznych,
wspaniałego kolegę i przyjaciela.

Dyrektorzy Szkół Medycznych
Województwa Małopolskiego

Z najgłębszym żalem przyjęliśmy wiadomość o śmierci
ś t p

JANA SARNKA

doktora nauk medycznych,
Dyrektora Krakowskiej Szkoły Medycznej,

naszego kolegi, współpracownika i niezwykle człowieka,
ujmującego swoją dobrocią, sercem i rozumem oddanego
sprawom kształcenia i wychowania młodzieży.

Drogi Janku, pozostaniesz w naszej pamięci na zawsze.

Współpracownicy
z Departamentu Edukacji i Kultury
Urzędu Marszałkowskiego
Województwa Małopolskiego



ZAKŁADY POGRZEBOWE

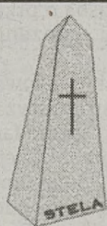
Przedsiębiorstwa Usług Komunalnych Sp. z o.o.

ul. Rakowicka 35a, tel. 411-47-76, pn.-pt. 7.00 - 16.00, sob. i św. 8.00 - 14.00
ul. Reduty 1, tel. 411-35-26, pn.-pt. 7.00 - 16.00
cm. Grębałów, tel. 645-31-61, pn.-pt. 7.30 - 15.30, sob. 8.00 - 14.00
cm. Podgórze, tel. 656-55-11, pn.-pt. 7.30 - 15.30
ul. Pielęgniarek 6, tel. 632-31-77, pn.-pt. 7.00 - 15.00.

DYŻUR CAŁODOBOWY - PRZEWOZY Z MIESZKAŃ
również w soboty i święta pod tel. 411-45-02 lub 04
BATOWICE, UL. REDUTY 1

Kompleksowa obsługa pogrzebów, duży wybór trumien,
obsługa żałobników, transport kraj i zagranicą,
kremacja, nekrologi, wieńce, formalności w USC itd.

REALIZUJEMY WSZELKIE ZASIŁKI POGRZEBOWE



Bogumiła Boczkowska
Zakład Usług Pogrzebowych

STELA

Ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ul. Garncarska 1, tel. 422-98-11

Ul. Powstańców 48 (na cm. Batowickim), tel. 413-21-83

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA POGRZEBÓW
W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Duży wybór trumien, wieńce, transport
w kraju i zagranicą, nekrologi, kremacje.

Dyżur całodobowy również w niedziele i święta
ul. Rakowicka 37, tel. 413-02-02, 412-77-55

Ś t p

Dr med. ANNA MRAVINCICS-CZEPKO

specjalista onkolog-radioterapeuta, długoletni adiunkt Instytutu Onkologii w Krakowie, ur. we Lwowie 8 II 1933 r., zmarła w Krynicy 25 VIII 2001 r.

Najukochańsza Żona, Matka i Babcia, człowiek o wielkim sercu i wielkiej kulturze. Oddana bez reszty pacjentom i rodzinie, dla której była najważniejszą osobą.

Nabożeństwo żałobne będzie odprawione w kaplicy na cmentarzu Zdrojowym w Krynicy we wtorek, 28 sierpnia 2001 r. o godz. 14.00, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Pograżeni w głębokim smutku i żalobie

Mąż, Syn, Synowa, Wnuki i Rodzina

Wyrazy współczucia dla naszego kolegi

Leszka Szendery

z powodu śmierci OJCA składają

Przyjaciele z Pracowni Witraży Furdyna

Pani

mgr Grażynie Szczurek

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MEŻA składają

Dyrekcja, Grono Pedagogiczne Medycznego Studium Zawodowego Nr 6 w Krakowie

W związku ze śmiercią

mgr. KAZIMIERZA SZCZURKA

nauczyciela Zespołu Szkół Specjalnych nr 1 wyrazy współczucia Żonie i Córkom Zmarłego składają

Dyrekcja Szkoły oraz Koleżanki i Koledzy

Naszemu Koledze Powiatowemu Lekarzowi Weterynarii w Wieliczce

lek. wet. Lechowi Pankiewiczowi

wyrazy współczucia z powodu śmierci OJCA składają

Pracownicy Powiatowego Inspektoratu Weterynarii w Wieliczce

Pani

Teresie Michalskiej

wyrazy głębokiego współczucia z powodu śmierci MAMY składają

Marta Perucka, Andrzej Radniecki, Ferdynand Nawratil, Janusz Paluch, Zbigniew Terlecki

Odszedł od nas w ciszy i pokoju

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że dnia 24 sierpnia 2001 roku zmarł nagle, przeżywszy 60 lat,

ś t p

JÓZEF KARUS

Najukochańszy Mąż, Syn, Ojciec, Dziadzius i Brat oraz serdeczny przyjaciel, długoletni pracownik Krakowskiej Gastronomii.

Nabożeństwo żałobne zostanie odprawione dnia 28 sierpnia 2001 r. o godz. 12.20 w kaplicy na cmentarzu w Grębałowie, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłego na miejsce wiecznego spoczynku,

o czym zawiadamiamy pograżeni w smutku i żalu

Żona, Mama, Synowie, Synowa, Wnuczki, Rodzeństwo, Rodzina i Przyjaciele

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że w dniu 22 sierpnia 2001 r. zasnęła w Panu

ś t p

dr inż. WANDA MAZUROWA

Najukochańsza Żona, Matka, Siostra i Babcia.

Człowiek o wielkim sercu dla przyjaciół i potrzebujących.

Nabożeństwo żałobne przy Zmarłej odprawione zostanie we wtorek, dnia 28 sierpnia 2001 r. o godz. 10.20 w nowej kaplicy na cmentarzu Batowice, po czym nastąpi odprowadzenie Zmarłej na miejsce wiecznego spoczynku.

Pograżeni w smutku i żalobie

Mąż, Syn, Synowa i Wnuki

Z głębokim żalem zawiadamiamy, że po długiej i ciężkiej chorobie zmarł w wieku 49 lat

ś t p

JERZY MOREK

długoletni członek zespołu Teatru STU, realizator światła, współtwórca oprawy oświetleniowej wielu spektakli w naszym Teatrze.

Uroczystości pogrzebowe odbędą się 28 sierpnia w Batowicach.

Żegnaj Jurku!

Przyjaciele i Koledzy z Teatru STU

ZAKŁAD USŁUG POGRZEBOWYCH „LILIA” S.C.

Kraków, ul. św. Łazarza 19, tel. 421-24-80 zakład czynny w godz. 7 - 16

poleca

BEZPŁATNE USŁUGI POGRZEBOWE W RAMACH ZASIŁKÓW ZUS

Sprzedaż trumien, obsługa żałobników, transport krajowy i zagraniczny, kremacja, wieńce, nekrologi.

KOMPLEKSOWĄ OBSŁUGĘ POGRZEBÓW

Dyżur całodobowy, przewóz z mieszkań, również w niedziele i święta. **637-88-76**

Ogłoszenia ekspresowe

Dokończenie ze str. 30

Lokale

WŁÓCZKÓW, jednopokojowe, 950,-, /012/414-17-35. 45604/A

WYNAJME jednopokojowe, 450,- + media. /012/ 649-22-67, po 18.00. 44440/A

WYNAJME pokój studentce (mieszkanie studenckie), Cegielniana, /012/267-35-58. 44679/A

WYNAJME pokój uczennicy, /012/413-39-17. 45138/A

ZALESKIEGO, 34-metrowe, niedrogo, sprzedam, 012/422-11-24. 45383/A

2-pokojowe 750,-, 012/632-06-82. 6903/A

3-pokojowe, /012/287-32-36. 45314/A

Nieruchomości

ATRAKCYJNA działka, Tyniec, 23-arowa, uzbrojona, widokowa, sprzedamy, 012/413-11-22. 45333/A

DOM do wynajęcia, Krowodrza, /012/635-12-13. 45592/A

DOM w stylu dworku w Krakowie sprzedaje właściciel. 0502-396-267. 45250/A

DZIAŁKĘ, Wola Duchacka, tanio sprzedaje właściciel, /012/425-59-05. 45558/A

OKAZJA! Piaski Wielkie, nowy, wykończony, 350.000 zł. 012/656-15-55. 44570/A

Zguby

BANK Słaski unieważnia stempel - kwadrat o bokach 2,5 cm w środku koło, wewnątrz koła napis "BSK S.A. O Nowy Sącz * 17 *". 45480/A

UNIEWAŻNIAM identyfikator o nr. 006701 wydany przez Panorama Polska 1.03-30.04 KAS'01. 43918/A

WYSOKA nagroda! W okolicy Brzeska zaginął 8-letni owczarek niemiecki, maści wilczastej, bujna sierść. 0602-239-360. 45362/A

ZAGINAŁ Fiat Cinquecento KWM 7384 jasnoszary metalik. Dla znalazcy nagroda tel. 0605-366-406. 45143/A

Usługi

ELEKTROAWARIE. 0606-579-760. 6778/B

FRYZJERSKIE - w domu klienta, 8.00-20.00. 0600-194-129. 45296/A

PANELE tanio. 607-67-68-39. 45312/A

Cyklinowanie

BEZPYLLOWO, gwarancja. 012/641-53-86, 0607-288-455. 6988/A

BEZPYLLOWO, układanie. 012/644-42-98. 37688/A

CYKLINOWANIE, układanie, naprawy, przekładanie. /012/685-56-57. 45303/A

Flizowanie

FLIZOWANIE, gładź, malowanie, hydraulika. /012/284-55-70. 44034/A

Malowanie

A. Malarskie. Tanie. Szybko. 012/417-19-75, 0503-386-158. 6940/A

A. 012/641-41-99. 45317/A

MALOWANIE, tapetowanie, tanio. /012/632-49-14. 45247/A

SOLIDNIE. /012/645-21-01, 0609-69-38-13. 41523/A

Usługi budowlane

BUDOWY, remonty, instalacje. /012/388-54-32 po 20.00. 6772/A

DOMY od podstaw, elewacje, wylewki, tynki. Tel. 014/68-47-449. 43827/A

TYNKARZE wytykują. Tel. 012/425-64-33, 0501-331-754. 45388/A

TYNKI, wylewki. /012/276-70-91. 45126/A

USŁUGI remontowo-budowlane, tapetowanie, malowanie, tanio. 0609-652-477. 44026/A

Naprawy

PIECE gazowe, uprawnienia. /012/654-65-22. 45382/A

TELEWIZORA. /012/636-00-41. 4635/C

Transport

NAJTANIEJ. 012/654-13-92, 0600-613-256. 39178/A

Biznes

ELEGANCKI salon fryzjerski, centrum, odstąpię. /012/270-31-56 po 19.00. 6912/A

HURT odzieży francuskiej. Nowe modele. 0501-507-981, /012/648-09-58. 45556/A

KTO pożyczyci 60.000,- na procent i pod zastaw. /012/656-60-46. 45258/A

SP. z o.o. sprzedam. /012/271-34-90. 44611/A

Pożyczki

BEZPORĘCZENIOWO. 012/623-76-33. 6910/A

DO 30.000,- bez poręczycieli. 0602-678-719. 6536/B

KREDYT remontowy, niskie dochody. 012/422-48-13. 45338/A

POŻYCZKI gotówkowe. Żagiel, Kraków, Krupnicza 28/2. /012/431-01-23. 45398/A

30.000,- bez poręczycieli. 0503-651-960, 012/288-05-31 (po 15.00). 45167/A

Różne

EKSTRAMASAŻ. 0502-714-666. 32417/B

EKSTRAMASAŻE. 0504-704-500. 32426/B

EKSTRAMASAŻYSTKI. 0502-991-173. 32419/B

ODSTĄPIĘ lokal 14-metrowy. 0501-449-661. 45468/B

TIPSY, akryl, tanio. 012/658-41-37. 44711/A

W każdy czwartek świat dźwięków i obrazów w twoim domu SUFLER RTV

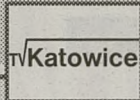
Telewizja



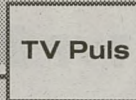
6.15 Kozieł i Duda
6.50 Cocktail - film animowany
7.00 Muzyka łączą pokolenia
7.40 Szare Szeregi
8.00 Klan (471)
8.30 Wiadomości
8.40 Przygody Bolka i Lolka
8.50 Dzieci dzieciom
9.00 Mapeciątko
9.30 Czy ktoś mnie kocha w tym domu? - film obyczajowy (Polska, 1990)
10.30 Mistrzostwa Świata w kajakach - Poznań
11.15 Kozieł i Duda
11.50 Na równej drodze - film animowany
12.00 Wiadomości
12.10 Magistra vitae
12.40 Dom Polski
13.10 Klan (471)
13.30 Tercja Pikardyjska
14.30 Bitwa o Polskę
15.00 Wiadomości
15.05 Z archiwum i pamięci
16.00 Panorama
16.10 Dzieci dzieciom
16.30 Kundle i reszta
17.00 Teleexpress
17.15 Nagroda Literacka - Nike 2001 - nominacje
17.20 Gość Jedynki
17.30 Polskie Podium
18.20 Teleshopping
18.35 Klan (471)
19.00 Śladami faraonów
19.15 Przygód kilka wróbla Ćwirka
19.30 Wiadomości
19.55 Pogoda
19.57 Sport
20.00 Niech gra muzyka - nowe filmowe (Polska, 2000)
21.10 Dzień z życia poety
21.55 Wszędzie można znaleźć swoje miejsce
22.30 Panorama
22.50 Sport-telegram
22.55 Wybory Polaków
23.10 Barok krakowski
0.00 Przeboje klasyków
0.30 Monitor Wiadomości
1.00 Śladami faraonów
1.15 Przygód kilka wróbla Ćwirka
1.30 Wiadomości
1.55 Sport-telegram



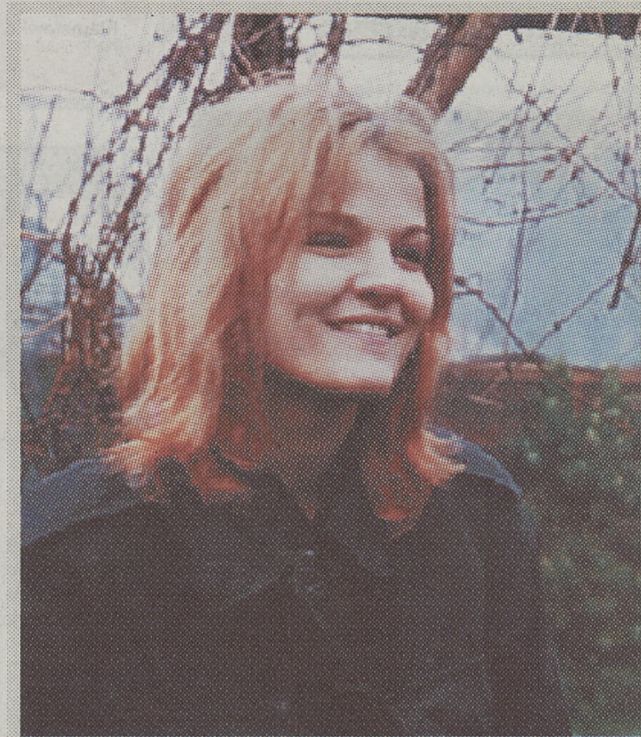
6.00 Teledyski
7.15 Odjazdowe kreskówki
9.40 Teleshopping
10.15 Trzy razy Zofia (119) - telenowela (Meksyk, 1998), wyk. Lucia Mendez, Omar Fierro, Marco Munoz
10.40 Trzy razy Zofia (120) - telenowela (Meksyk, 1998), wyk. Lucia Mendez, Omar Fierro, Marco Muñoz
11.00 Moje drugie ja (67) - serial młodzieżowy (USA, 1988)
11.25 Perła (84) - telenowela (Meksyk, 1998), wyk. Lucia Mendez, Omar Fierro, Marco Muñoz
12.30 Teleshopping
13.30 Szczyry nabrzeża (32) - serial kryminalny (Australia, 1996)
14.20 Gra w przeboje
14.50 Trzy razy Zofia (121) - telenowela (Meksyk, 1998), wyk. Lucia Mendez, Omar Fierro, Marco Muñoz
15.40 Odjazdowe kreskówki
17.00 Rodzina Potwornickich (56) - serial komediowy (USA, 1988), reż. Dick Harwood, wyk. John Schuck, Lee Meriwether, Howard Morton
17.25 Rodzina Potwornickich (57) - serial komediowy (USA, 1988), reż. Dick Harwood, wyk. John Schuck, Lee Meriwether, Howard Morton
17.50 Ukryta kamera
18.15 Moje drugie ja (68) - serial młodzieżowy (USA, 1988), reż. Al Waxman, wyk. Jerry O'Connell
18.40 W akcji
19.05 Komando Małolat (1) - serial kryminalny (Niemcy, 1997), wyk. Fabian Harloff
20.00 Godziny grozy - thriller (USA, 1993), reż. Andrew Lane, wyk. Mel Harris
21.40 Terror w Beverly Hills - film akcji (USA, 1991), reż. John Myhers, wyk. Frank Stallone
23.20 McCall (7) - serial sensacyjny (USA, 1985), reż. Richard Compton, wyk. Edward Woodward
0.10 Godziny grozy - thriller (USA, 1993)
1.40 Terror w Beverly Hills - film akcji (USA, 1991)
3.10 Teleshopping



7.00 Mały miś (12) - serial animowany
7.30 Zdumiewający świat zwierząt (10) - serial animowany
8.00 Wariacje na wakacje
8.25 Prognoza pogody
8.35 Za wszelką cenę (71) - telenowela
9.00 Za wszelką cenę (72) - telenowela
9.30 Fraglesi (18)
10.00 Spółka rodzinna (9) - serial komediowy
10.30 Spotkania z taaaką rybą
10.45 Dom „Muratora”
11.15 Saga Jacksonów (3) - serial obyczajowy
12.00 Zaproszenie
12.20 Życiorys z refrenem
12.45 ZUS radzi
13.00 Legendy dalekich światów - serial dokumentalny
13.30 Psychiatria bez lęku i wstydu - magazyn
14.00 Tajemnicza kobieta (89) - telenowela (Wenezuela, 1999)
14.45 Tajemnicza kobieta (90) - telenowela (Wenezuela, 1999)
15.30 Wariacje na wakacje - program rozrywkowy
16.00 Co nieco o tańcu - magazyn
16.30 Lassie (5) - serial przygodowy (Kanada, 1997)
17.00 Kocie przygody (15) - serial animowany (Wielka Brytania, 1999)
17.15 Teleshopping
17.30 Z krukiem w herbie
17.50 Wizytówki
18.00 Aktualności
18.20 Lato w Telewizyjnej 1.
19.00 Kino wieczorne: Dalekie mosty - dramat wojenny (USA, 1998), reż. Dusty Rhodes, wyk. Dusty Rhodes, Richard Harburt, David East, Laura Patch
20.40 Telekurier
21.10 Daj, daj, daj II (5) - serial komediowy
21.30 Aktualności
21.40 Porozmawiajmy
22.00 To jest temat
22.15 Odkryj nowy świat
22.45 Koncert Telewizowie - Prowadzianom
23.35 Wojny, bitwy, żołnierze



6.20 Ojciec Święty w Sandomierzu
7.00 Telesklep
8.00 Casper i przyjaciele - film animowany
8.30 Covington Cross (9) - serial przygodowy (Wielka Brytania, 1992)
9.30 Dotyk anioła: Tajne służby - serial obyczajowy (USA, 1994)
10.30 Humory Waldemara Ogińskiego - talk show
11.15 Arsene Lupin: Chimera kalifa (9) - serial sensacyjny (Francja, 1971)
12.05 Remington Steele: Steelowny (41) - serial sensacyjny (USA, 1982)
13.00 Telesklep - program reklamowy
14.00 Kobiety mojego życia: Nie spodzianka (28) - serial obyczajowy (Niemcy, 1995)
15.00 Casper i przyjaciele - film animowany
16.00 Remington Steele: Napastowany Steele (42) - serial sensacyjny (USA, 1982/87)
17.00 Kobiety mojego życia: Pytanie o własne ego (29) - serial obyczajowy (Niemcy, 1995)
18.00 Cudowne lata: Wiara (41) - serial familijny (USA, 1987)
18.30 Allo, Allo (75) - serial komediowy (Wielka Brytania, 1984/1992)
19.00 Ulica zakochanych (104) - serial obyczajowy (Meksyk, 2000)
20.00 Awantura o dziecko - komedia (USA, 1992), reż. Art Wolf, wyk. Suzanne Pleshette, Debbie Reynolds, Courtney Cox, John Terlesky
21.50 Gumitycy - program rozrywkowy
22.00 Wydarzenia, Sport, Pogoda - wiadomości
22.30 Straż przybrzeżna: Piracka stacja radiowa (20) - serial sensacyjny (Niemcy, 1997)
23.15 Allo, Allo (75) - serial komediowy (Wielka Brytania, 1984/1992)
23.45 Awantura o dziecko - komedia (USA, 1992), reż. Art Wolf, wyk. Suzanne Pleshette, Debbie Reynolds, Courtney Cox, John Terlesky
1.25 Humory Waldemara Ogińskiego - talk show
2.05 Ojciec Święty w Sandomierzu



ALE KINO! 18.15

Życie rodzinne

Janice (Sandy Ratcliffe), 19-latką pochodząca z londyńskiej klasy średniej, zostaje zmuszona do aborcji przez nadopiekuńczych rodziców. Państwo Baildon obawiają się bowiem reakcji sąsiadów na nieślubne dziecko. Po zabiegu dziewczyna popada w ostrą depresję i trafia do szpitala psychiatrycznego. Poddana elektrowstrząsom i silnym środkom uspokajającym zamyka się w sobie, stopniowo pogrążając się w schizofrenii. Ani rodzina ani przyjaciel, wolny duchem malarz Tim (Malcom Tierney), nie są w stanie jej pomóc.

Wielka Brytania, 1972, 105', reż. Ken Loach, występują: Sandy Ratcliff, Bill Dean, Grace Cave, Hilary Martin

Dziś w serialach

Rzeka kłamstwa

TVP2, 9.00

Joanna dorasta. W domu Ksawerego rządzi Maryna, domagając się od dziewczyny stałej pomocy w najcięższych pracach. Jej żądania popiera wuj. Joasia czuje się coraz bardziej osamotniona i opuszczona. W pobliżu wsi pojawiają się Cyganie. Zafascynowana przybyszami Joanna jedzie za nimi do lasu. Poznaje młodego Cygana, chce z nim uciec z domu, lecz chłopak ginie podczas nocnej bójki z chłopami. Wuj odnajduje uciekinierkę i postanawia oddać ją na służbę do pałacu. Joanna zostaje zaufaną pokojówką młodej dziedziczki, Marii.

Wszyscy kochają Raymonda

TVP1, 10.50

Robert i Ray wyjeżdżają do Cooperstown. W miejscowym muzeum baseballu odbywa się spotkanie ze sławną drużyną Nets. Niestety, nie mają szans na zbliżenie się do gwiazd sportu. Wokół cisnie się tłum wielbicieli. Ray, znany dziennikarz sportowy, postanawia wykorzystać swoje koneksje, by nawiązać kontakt z zawodnikami.

Doktor Murek

TVP2, 14.50

Nira Horzeńska przyjeżdża do Warszawy i zatrzymuje się u wujostwa Bożyńskich. Jest sekretarką i kochanką aferzysty Junoszyca. Franciszek Murek tymczasem odrzuca ofertę bardzo dobrze płatnej posady dyrektorskiej w firmie eksportującej „panienki” na Zachód. Karolka, z którą romanśował, zawiadamia go, że spodziewa się dziecka. Murek nie godzi się na aborcję. Wyjeżdża do Warszawy szukać pracy.

Stawka większa niż życie

TVP1, 20.10

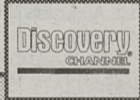
reż. Andrzej Konic
Kwiecień 1945 roku. Kapitan Kloss w cywilnym ubraniu - udając ukrywającego się w celach taktycznych bardzo ważnego oficera - dociera do posiadłości pułkownika Ringa. Dom wybudowano nad dużym, pięknym jeziorem. Pułkownika nie ma, w domu jest jego bratanica, gospodyni, ukrywająca się podobnie jak Kloss, niejaka Anna Maria Elken. Towarzyszy jej wyglądający na tchórza emeryt.



6.30 W pogoni za przeznaczeniem - komedia romantyczna (USA, 2000), reż. Tim Boxell, wyk. Casper Van Dien
8.20 Wzorowe zachowanie - komedia (USA, 2000), reż. Mark Rosman, wyk. Justin Timberlake
9.55 Johnny Tsunami - kino familijne (USA, 1999), reż. Steve Boyum, wyk. Brandon Baker
11.35 Marysia i Napoleon - komedia (Polska, 1966), reż. Leonard Buczkowski, wyk. Beata Tyszkiewicz
13.45 Długość geograficzna (1) - dramat (Wielka Brytania, 2000), reż. Charles Sturridge, wyk. Jeremy Irons
15.30 Gwiazdy Hollywood
16.05 Wspaniały - film sensacyjny (Chiny/Hongkong, 1999), reż. Vincent Kok, wyk. Jackie Chan
17.55 Pocztkówki Clive'a Jamesa: Hawana
19.00 W pogoni za przeznaczeniem - komedia romantyczna (USA, 2000), reż. Tim Boxell, wyk. Casper Van Dien
20.30 Gwiazdy Hollywood
21.00 HBO na stojąco
21.35 Cinema, Cinema
22.00 Premiera: Trzy stopy nad ziemią - film obyczajowy (Polska, 1985), reż. Jan Kidawa - Błoński, wyk. Jarosław Dunaj
23.30 Tombstone - western (USA, 1993), reż. George P. Cosmatos, wyk. Kurt Russell
2.35 Enduro boż - dramat (Polska, 2000), reż. Piotr Starzak, wyk. Jan Wierczkowski
4.00 Napad - film akcji (USA, 2001), reż. Alex Wright, wyk. Bryan Brown
5.40 Gwiazdy Hollywood



8.00 Spotkania przy wodopoju
9.00 Powrót do Doliny Królów
10.00 Złote mumie Egiptu
10.30 Tajemniczy grobowiec w Abu Sir - film dokumentalny
11.00 Faraoni i kamerzyści - film dokumentalny
11.30 Kto zbudował piramidy? - film dokumentalny
12.00 Pearl Harbor - program dokumentalny
13.00 Opowieść o pawianach - program przyrodniczy
14.00 Spotkania przy wodopoju - program przyrodniczy
15.00 Powrót do Doliny Królów - film dokumentalny
16.00 Złote mumie Egiptu - film dokumentalny
16.30 Tajemniczy grobowiec w Abu Sir - film dokumentalny
17.00 Tajemniczy świat żab - program przyrodniczy
17.30 Ginaça przyroda - ostatnie gepardy - program przyrodniczy
18.00 Pearl Harbor - program dokumentalny
19.00 Na obrzeżach cywilizacji - serial dokumentalny
20.00 Człowiek, który uratował zwierzęta - film dokumentalny
21.00 Australia Bena Darka - program krajoznawczy
22.00 Adventure Starts Here - serial dokumentalny
22.30 Ścieżkami świata - serial dokumentalny
23.00 Egipskie tajemnice - film dokumentalny
0.00 Król Arktyki
1.00 Człowiek, który uratował zwierzęta



9.00 Tajemnice historii
9.25 Tajemnice historii - film dokumentalny
9.55 Przetwanie
10.20 Przetwanie - film dokumentalny
10.50 Wyścig pełen przygód - serial dokumentalny
11.45 Łowca krokodyli - program krajoznawczy
12.40 W poszukiwaniu kapitana Kidada - film dokumentalny
13.30 Piraci - serial dokumentalny
15.15 Wysypisko - serial dokumentalny
16.10 Łodzie marzeń - serial dokumentalny
16.35 Zielona wioska - serial dokumentalny
17.05 Wędkarskie przygody Rexa Hunta - program wędkarski
17.30 Podróżnicy w czasie - film dokumentalny
18.00 Jurassica
19.00 Lwy - w poszukiwaniu wolności - program przyrodniczy
20.00 Turbo - magazyn motoryzacyjny
20.30 Niebezpieczne spotkania - program przyrodniczy
21.00 Samotna planeta - program krajoznawczy
22.00 Chirurgia plastyczna - film dokumentalny
23.00 Twarz - film dokumentalny
0.00 Wielkie bitwy - serial dokumentalny
0.30 Wojenne miesiące - serial dokumentalny
1.00 Wyprawy w czasie - film dokumentalny
2.00 Podniebna walka



8.30 Super Racing Weekend - wyścigi samochodowe
10.00 Zawody Pucharu Świata - kolarstwo
11.00 Turniej WTA w New Haven - tenis
12.00 Watts - magazyn
12.30 Superpuchar - piłka nożna
14.00 Mistrzostwa Świata w Poznaniu - kajakarstwo
Dzisiaj ostatni dzień: konkurencje kobiet i mężczyzn na 200 i 500 m.
15.00 Magazyn - magazyn
16.00 Superpuchar - piłka nożna
Monako. Dzisiaj: Bayern Monachium - Liverpool FC.
17.30 Watts - magazyn
Fragmenty najważniejszych i najciekawszych wydarzeń minionych dwóch tygodni.
18.00 Eurogoals - magazyn
Magazyn prezentujący bramki zdobyte na europejskich boiskach.
19.00 MotoGP: Motocyklowe Mistrzostwa Świata - sporty motocyklowe
Brno, Czechy. 10 runda. Tegoroczny sezon obejmuje 16 rund, z których 10 będzie rozegranych w Europie. Finałowe wyścigi odbędą się 4 listopada w Brazylii.
20.30 Watts - magazyn
Fragmenty najważniejszych i najciekawszych wydarzeń minionych dwóch tygodni.
21.00 Walki międzynarodowe - boks
22.00 Mistrzostwa Świata: Rajd Finlandii - wyścigi samochodowe
23.00 Eurosportnews report - wiadomości sportowe
23.15 Eurogoals - magazyn

TVP 1 20.10 Stawka większa niż życie



Telewizja

TVP1

TVP2

POLSAT

TV 4

tvn

TVP3
Kraków

Warto zobaczyć



Kathleen Turner

POLSAT 21.00

Klejnot Nilu

Mineło kilka miesięcy od czasu, gdy żądna wrażeń autorka romansów Joan, w towarzystwie przyistojnego poszukiwacza przygód, Jacka wyruszyli w rejs dookoła świata. Zawitali na francuską Riwierę, gdzie jednak sprawy przybrały zły obrót. Pomimo romantycznego otoczenia Joan straciła natchnienie do pisania kolejnej powieści, podczas gdy Jack zamierzył o następną awanturkę wyprawę. Na miejscu pojawia się też Ralph – nieoprawny poszukiwacz skarbów, który miniony okres spędził w kolumbijskim więzieniu i teraz pragnie zemsty...

USA, 1985, 125', reż. Lewis Teague, występują: Kathleen Turner, Michael Douglas, Danny DeVito, Spiros Focas, Avner Eisenberg, Paul David Magid, Howard Jay Patterson

TV KRAKÓW 19.00

Dalekie mosty

Will dziś jest już starym człowiekiem, przeżył koszmar I wojny. Po raz ostatni wraca pamięcią do minionych lat, do upalnego lata, które wraz z przyjacielem spędził nad wodą...

USA, 1998, 100', reż. Dusty Rhodes, występują: Dusty Rhodes, Richard Harbutt

TVP1 23.30

Kłamstewko

Ciepła i pełna humoru opowieść o perypetiach amerykańskiego dyplomaty i angielskiej aktorki, których połączyło płomienne uczucie. Na drodze do szczęścia kochanków staje jednak drobne „kłamstewko”.

USA, 1958, 100', reż. Stanley Donen, występują: Cary Grant, Ingrid Bergman, Cecil Parker, Phyllis Calvert, David Kossoff

Dla konesera

Legendsy dalekich światów

serial dokumentalny (TV Kraków, 13.00)
Opowieść o poławiaczach pereł z indonezyjskiego archipelagu Aru. Według legendy na jedną z wysp przybyli niegdyś tajemniczy czarownicy. Jeden z nich przyniósł wielki skarb: matkę wszystkich perłopławów. Od tej pory z wód wokół wysp wydobywa się najpiękniejsze perły świata. Dzięki sprzedaży pereł mieszkańcy wysp żyją w harmonii, szczęściu i dostatku.
Pierwsza osoba liczby mnogiej film dokumentalny - (Canal+, 20.00)
Po zakończeniu wojny koreańskiej, w 1966 roku, do Stanów Zjednoczonych przybyło kilka tysięcy dzieci z Korei Południowej. Amerykańskie rodziny adoptowały sieroty. Wśród nich była 9-letnia Deann.

Giganci XX wieku

serial dokumentalny (TVP2, 22.35)
Rok 1968 był dla mieszkańców Europy Środkowej czasem straconych złudzeń. Dla Wałęsy – zwrotnym punktem w życiu. Młody elektryk zaczął się wówczas sprawa interesowa sprawami robotniczymi.
Wojny, bitwy, żołnierze serial dokumentalny (TV Kraków, 23.35)
Wojny punickie toczyły się o panowanie nad basenem Morza Śródziemnego, czyli nad całym światem starożytnym. Z jednej strony Rzym, wschodząca potęga w owych czasach, z drugiej Kartagina, która już okres swej największej świetności miała za sobą. Film przedstawia słynny zimowy marsz Hanibala i jego armii ze słoniami przez Alpy i zagrożenie Rzymu.

Kłamstewko
USA
1958
Komedia

23.30

7.00 Plebania
7.25 Noddy
7.55 Król zwierząt
8.30 Wiadomości
8.45 Szkoła na fali
9.10 Przewodnik Włoczykija
9.30 Bajaz
9.55 Frasier
10.20 Raj
10.50 Wszyscy kochają Raymonda
11.15 Wszystko o działce i ogrodzie
11.40 Telegazety
12.00 Wiadomości
12.10 Agrobiznes
12.35 Wokół toru
12.55 Miłość ci wszystko wybaczy

13.00

15.00 Wiadomości
15.10 Klan (474) – telenowela
15.35 Klan (475) – telenowela (Polska, 2001), reż. Paweł Karpiński, wyk. Zygmunta Kęstowicz
16.00 Rynek
16.20 Euroexpress
16.30 Moda na sukces (1438) – telenowela (USA, 1993), wyk. Ron Moss
17.00 Teleexpress
17.20 Gość Jedyńki
17.35 Zdarzyło się jutro (26) – serial fantastyczny (USA, 1998), reż. Reza Badiyi, wyk. Kyle Chandler
18.25 Lokatorzy: Tajemniczy kochanek (41) – serial komediowy (Polska, 1999)
19.00 Wieczorynka
19.15 Wybory Polaków
19.30 Wiadomości
19.57 Sport

20.00

20.03 Pogoda
20.10 Stawka większa niż życie: Spotkanie (17) – serial szpiegowski (Polska, 1966), reż. Andrzej Konic, wyk. Stanisław Mikulski, Barbara Horawianka, Barbara Brylska, Barbara Rachwałska, Zygmunt Zintel
21.10 Ciemno – spektakl teatralny (Polska, 1995), reż. Janusz Majewski, wyk. Jan Kobuszewski, Paweł Wawrzonek, Hanna Zebrzaska, Magdalena Wójcik, Wiktor Zborowski
22.15 Ktokolwiek widział, ktokolwiek wie – magazyn
22.54 Monitor Wiadomości – program publicystyczny
23.20 Sportowy fiesz – magazyn informacyjny
23.30 Kłamstewko – komedia (USA, 1958), reż. Stanley Donen, wyk. Cary Grant, Ingrid Bergman, Cecil Parker

Odwieczna pieśń
Austria/Niemcy
1997
Film obyczajowy

1.40

7.20 Studio urody – magazyn urody
7.30 Złotopolscy – telenowela (Polska, 2001), reż. Janusz Dymek, wyk. Piotr Szwedek, Paweł Wawrzonek
8.00 Program lokalny
8.30 Ulica Sezamkowa – program dla dzieci
9.00 Rzeka kłamstwa – serial obyczajowy
10.25 Ziemia – ostatnie starcie – serial sf
11.10 30 ton! – lista, lista – lista przebojów
11.35 Ich pięciorko – serial młodzieżowy
12.20 Gagarin – film dokumentalny

13.00

13.15 Najlepsi z najlepszych
14.05 Miami Sands (106) – serial obyczajowy (USA, 1999)
14.50 Doktor Murek (2) – serial obyczajowy (Polska, 1979), reż. Witold Lesiewicz, wyk. Jerzy Żelazny
16.00 Panorama
16.10 Złotopolscy: Zwidy (321) – telenowela (Polska, 2001)
16.35 Złotopolscy: Kwas (322) – telenowela (Polska, 2001)
17.05 Europejczycy
17.30 Program lokalny
18.21 Pogoda
18.30 Panorama
18.50 Dwójkomania
18.55 Va banque
19.25 Złotopolscy: Walc (323) – telenowela (Polska, 2001)
19.55 Śpiewające Fortepiany

20.00

20.55 Zmiennicy (10/15) – serial komediowy (Polska, 1986), reż. Stanisław Bareja, wyk. Ewa Błaszczyk, Michał Żebrowski, Irena Kwiątkowska, Tomasz Dedek, Józef Pięrec, Wojciech Pokora, Piotr Pręgoszowski
22.00 Panorama
22.20 Sport-telegram
22.28 Pogoda
22.35 Giganci XX wieku: Lech Wałęsa – Pokoju rewołucjonista – serial dokumentalny
23.30 Wokół toru – talk show
0.10 Heavy Metal – film animowany (USA/Kanada, 1981), reż. Gerald Potterton
1.40 Odwieczna pieśń – film obyczajowy (Austria/Niemcy, 1997), reż. Franz Xaver Bogner, wyk. Tobias Moretti, Heio von Stetten, Erwin Steinhilber, Michael Mendl, Hannes Thanheiser

Przyjaciele
USA
1999
Sitcom

23.50

7.00 Power Rangers (34) – serial młodzieżowy
7.25 Polityczne graffiti
7.40 MacGyver (51) – serial sensacyjny
8.30 Jezioro marzeń (24) – serial młodzieżowy
9.20 13 posterunek (24) – serial komediowy
9.55 Dharma i Greg (78) – serial komediowy
10.20 Czulość i kłamstwa (40) – telenowela
10.50 Dzikie księżyc (55) – serial obyczajowy
11.40 Cud miłości (85) – serial obyczajowy
12.35 Po prostu miłość (19) – serial obyczajowy

13.00

13.35 Zerwane więzi
14.30 Twój lekarz
14.45 Wystarczy chcieć
15.00 Pokemon (34) – serial animowany
15.30 Informacje
15.55 MacGyver (52) – serial sensacyjny (USA, 1985-92)
16.45 Jezioro marzeń (25) – serial młodzieżowy (USA, 1999), reż. Steve Miner, wyk. James Van Der Beek
17.35 Cud miłości (86) – serial obyczajowy (Peru, 2000), reż. Augusto Tamayo, wyk. Sonya Smith
18.30 Informacje
18.50 Hoop Sport
19.00 Dzikie księżyc (56) – serial obyczajowy (Argentyna, 2000), reż. Jorge Montero, Miguel Colom, wyk. Gabriel Corrado
19.55 Amazonki

20.00

20.00 Czulość i kłamstwa – telenowela (Polska, 2000), reż. Jarosław Żamojda, Natalia Koryncka-Gruz, wyk. Anna Chitro-Bergman, Mirosław Krawczyk, Aleksandra Niespielak
20.30 Graczykowie – serial komediowy (Polska, 2000), reż. Ryszard Zatorski, wyk. Joanna Kurowska, Zbigniew Buczkowski, Wojciech Kalbarczyk
21.00 Klejnot Nilu – film przygodowy (USA, 1985), reż. Lewis Teague, wyk. Kathleen Turner
21.30 Losowanie Lotto
23.05 Informacje i biznes – informacja
23.25 Prognoza pogody
23.30 Polityczne graffiti
23.50 Przyjaciele – serial komediowy (USA, 1999), wyk. Jennifer Aniston
0.20 Magazyn Teatru Otwartego
1.30 Muzyka na BIS

Nie ma jak mama
USA
1997
Dramat

0.15

6.25 Strefa P – program rozrywkowy
7.00 V max
7.30 Muzyczne listy
8.20 Gęsia skórka (39)
8.45 Eek!strawaganza (18) – serial animowany
9.15 Bobby kontra wapieniaki (72) – serial animowany
9.45 Szkoła przetrwania (11) – serial obyczajowy
10.45 Nowe przygody Robin Hooda (25) – serial przygodowy
11.45 Na południe (47) – serial przygodowy
12.40 Przybysze (17) – serial sf

13.00

13.40 V max
14.10 Strefa P
14.45 Muzyczne listy
15.45 Eek!strawaganza (19) – serial animowany (USA, 1996)
16.15 Gęsia skórka (40)
16.45 Jak Pan może, Panie doktorze? (15) – serial komediowy (USA, 1998)
17.15 Oh, Baby (17) – serial komediowy (USA, 1998)
17.45 Dziennik
18.00 Europejski Ring
18.15 Różowa Pantera – serial animowany (USA, 1999)
18.30 Sabrina nastoletnia czarownica (17) – serial komediowy (USA, 1997)
19.00 Na południe (48) – serial przygodowy (USA, 1994), reż. Fred Gerber, wyk. Paul Gross

20.00

20.00 Kiedy tajemnica zabija – thriller (USA, 1997), reż. Colin Bucksey, wyk. Gregory Harrison, Roxanne Hart, Lacey Chabert
21.50 Dziennik
22.02 Informacje sportowe
22.05 Program publicystyczny
22.15 Komisarz Rex – serial sensacyjny (Austria/Niemcy, 1998), reż. Hajo Gies, Oliver Hirschbiegel, Detlef Ronfeldt, wyk. Gedeon Burkhard, Karl Markovics, Fritz Muliar
23.15 Szkoła przetrwania – serial obyczajowy (USA, 2000), reż. Peter DeLuise, Matthew Hastings, wyk. Joe Lando, Anne Marie Loder
0.15 Nie ma jak mama – dramat (USA, 1997), reż. Larry Shaw, wyk. Christine Elise
1.00 Spotkajmy się
1.30 Muzyczne listy
2.30 Strefa P

Łatwy szmal
USA
1990
Komedia

20.30

5.45 Kropka nad i
6.00 Prawo do szczęścia (26) – telenowela
6.45 Telesklep
7.00 Potęga miłości (51) – telenowela
7.50 Hutch Miodowe Serca (58) – serial animowany
8.15 Silver Surfer
8.40 Farma pełna strachów
9.05 Świat Bobby'ego (36) – serial animowany
9.30 Dzika przyroda
10.25 Telesklep
11.25 Rozmowy w toku
12.05 Miasteczko (39) – serial obyczajowy
12.45 Agent

13.00

13.35 Co za tydzień
14.00 Uwolnić orkę III – Na ratunek – film przygodowy (USA, 1997), reż. Sam Pillsbury, wyk. Jason James Richter, August Schellenberg, Annie Corley
15.30 Milionierzy – teleturniej
16.15 Virginia (37) – telenowela (Meksyk, 2001), reż. Beatriz Sheridan, wyk. Gabriela Spanic, Arturo Peniche, Laura Zapata, Dominika Paleta
17.15 Big Brother – Ty wybierasz – program rozrywkowy
18.15 Rozmowy w toku – talk show
19.00 TVN Fakty
19.25 Kropka nad i – program publicystyczny
19.45 Sport
19.50 Pogoda

20.00

20.00 Big Brother – Ty wybierasz
20.30 Łatwy szmal – komedia (USA, 1990), reż. Howard Franklin, Bill Murray, wyk. Bill Murray, Geena Davis, Jason Robards
22.15 Asy wywiadu – serial obyczajowy (USA)
23.05 TVN Fakty
23.15 Fakty, ludzie, pieniądze
23.45 Detektyw Hunter – serial kryminalny (USA, 1984/91), reż. Michael Preece, wyk. Fred Dryer
0.30 Kariera od zera – serial komediowy (USA, 1999), reż. Andrew Tsao, wyk. Fred Savage
1.00 Znowu razem – serial obyczajowy (USA), reż. Robby Benson, wyk. Julie Hagerty
1.30 Katie Joplin – serial obyczajowy (USA), wyk. Park Overall
2.00 Big Brother Nocą – program rozrywkowy

Za wszelką cenę
Wenezuela
Telenowela

8.35

7.00 Mały miś (12) – serial animowany
7.30 Zdumiewający świat zwierząt (10)
8.00 Kronika
8.10 Rola
8.35 Za wszelką cenę (71) – telenowela
9.00 Za wszelką cenę
9.30 Fragles (18)
10.00 Spółka rodzinna
10.30 Spotkania z taaką rybą
10.45 Dom „Muratora”
11.15 Saga Jacksonów (3) – serial obyczajowy
12.00 Zaproszenie
12.20 Życiorys z refrenem
12.45 ZUS radzi

13.00

13.00 Legendy dalekich światów
13.30 Psychiatria bez leku i wstydu
14.00 Tajemnicza kobieta (89) – telenowela
14.45 Tajemnicza kobieta (90) – telenowela
15.30 Z plecakiem i walizką
15.55 Reportaż z Afryki
16.15 Z kart krakowskiego archiwum
16.30 Lassie (5) – serial przygodowy
17.00 Kocie przygody (15) – serial animowany (Wielka Brytania, 1999)
17.15 Dolinami rzek
17.30 ŚWitnik raczej letni
18.00 Kronika
18.20 Portrety – Jerzy Goliński
18.55 Warto wiedzieć
19.00 Dalekie mosty – dramat wojenny (USA, 1998)

20.00

20.40 Telekurier – magazyn informacyjny
21.10 Daj, daj, daj II (5/7) – serial komediowy (Wielka Brytania, 1999), reż. Liddy O'Looney, wyk. Kathy Burke, James Dreyfus, Beth Goddard
21.30 Kronika – wiadomości
21.40 Sport
21.50 Ludzie i tematy
22.00 To jest temat
22.15 Odkryj nowy świat – program publicystyczny (30 min.)
Cykliczny magazyn poświęcony problemom organizacji pozarządowych przygotowywany przy współudziale Forum Organizacji Pozarządowych i wszystkich ośrodków regionalnych TVP.
22.45 Koncert Telewizowie – Powodziałom
23.35 Wojny, bitwy, żołnierze: Wojny punickie – serial dokumentalny

Jezdź z DZIENNIKIEM

Nr 899

Pierwsze tango na IAA



Podczas salonu samochodowego we Frankfurcie nad Menem (IAA 2001) pokazany zostanie po raz pierwszy nowy concept car Seata o nazwie tango. Pojazd ten to typowy spider z bardzo oryginalnymi rozwiązaniami. Auto wyposażone zostało w kolumny MacPhersona w przedniej części zawieszenia, zaś tylną jego część wyposażono w system, w pewnym stopniu umożliwiający... zdalne sterowanie. Silnik o mocy z 180 KM napędza koła przednie samochodu. (J)

Matrix i nowe coupe

Hyundai przygotowuje się do wprowadzenia na rynek kilku nowych samochodów - m.in. nowego coupe, auta segmentu B o nazwie clix, sonaty kolejnej generacji i prezentowanego na zdjęciach matrixa. Pojazd ten to minivan zaprojektowany na zlecenie koreańskiego koncernu przez włoską Pininfarinę. Produkowany będzie w trzech wersjach silnikowych - „benzynowcach” o pojemności 1,6 litra GSi (102 KM) i 1,6 litra CDX (121 KM) oraz „dieslu” o pojemności 15 litra TD Gsi (81 KM). (U)



Crossfire do produkcji



Kilka dni temu zapadła decyzja o podjęciu produkcji chryslera crossfire, o którym pisaliśmy już na łamach „Jezdź z Dziennikiem” z okazji naszej wizyty na salonie samochodowym w Detroit. Szefowie koncernu DaimlerChrysler sądzą, że crossfire osiągnie taki sam sukces rynkowy co PT cruiser. Premiera produkcyjnej wersji odbędzie się w styczniu 2002 roku na salonie samochodowym w Los Angeles. To właśnie tam przedstawione zostaną wszystkie szczegóły dotyczące nowego chryslera. (R)

Jesienne cabrio

We wrześniu zadebiutuje nowe audi A4 cabriolet, które do sprzedaży trafi tuż przed przyszłorocznymi wakacjami.

Kabriolet różni się nieco od wersji sedan. Zmianom uległa głównie tylna część auta, która teraz musi pomieścić składany dach. Zastosowano też inne, aluminiowe obręcze kół podobne do tych z modelu RS4. Pod maską auta znajdują się dwa silniki benzynowe V6 o pojemnościach 2,4 oraz 3,0 litra. Później dołączy do nich 2,5-litrowy diesel V6. (E)



citroën C3

Jak przewidują analitycy w najbliższych latach zwiększy się sprzedaż samochodów małych - w Europie może osiągnąć poziom **5,5 mln sztuk**. Z tego 3,7 mln przypada na samochody segmentu B. Profil nabywców pojazdów w tym segmencie jest bardzo zróżnicowany - są wśród nich klienci poszukujący samochodu rodzinnego, a także nabywcy kupujący drugi i trzeci pojazd w rodzinie, często dla dzieci, które jeszcze się nie usamodzielniały. Nic więc dziwnego, że koncerny motoryzacyjne starają się, aby w ich ofercie znalazły się nowe auta tego typu. Już za kilka tygodni do rynkowych liderów tego segmentu fiata punto, renaulta clio, peugeot 206 i skody fabii dołączą dwie nowości - citroën C3 i nowy ford fiesta.

C3 to w przyszłości następcą saxo. Jest jednak od niego nieco większy - ma 3,85 m długości, 1,67 m szerokości i 1,52 m wysokości. Nowy C3 wyposażony będzie m.in. w 70-konny lub 92-konny silnik o pojemności 1400 ccm systemu Hdi wspólnej konstrukcji PSA (Citroën i Peugeot) oraz Forda.

Ta sama jednostka napędowa trafi do nowej fiesty, której danych technicznych jeszcze nie posiadamy. Całkowicie nowy ford ma zadatki na to, by stać się modelem, który pozwoli firmie Ford osiągnąć sukces rynkowy. 5-drzwiowa nowa fiesta - ma trafić do salonów sprzedaży w przyszłym roku - jest pierwszym z grupy czterech całkowicie nowych modeli małych, które Ford planuje wprowadzić na rynek w ciągu najbliższych 18 miesięcy.

JACEK JURECKI



ford fiesta

ALFA ROMEO
PROMOCJA!!!
CENY OD 52.700

Jazdy próbne
również u Klientów.
Serdecznie zapraszamy

Polinar S.A.
Kraków, ul. Ofiar Dąbia 14
tel. (0-12) 411-30-09 w. 20, 414 24 77
www.polinar.pl

Jezdź z DZIENNIKIEM

Redaguje
Jacek Jurecki
tel. 61-99-191

e-mail: jjurecki@dziennik.krakow.pl

Nissan ALMERA

z resztą: 2 000 zł



Kiedy ją kupisz, wciągnie Cię bez reszty. A kiedy zostawisz w rozliczeniu swój poprzedni samochód, **dołączono** otrzymasz **bonus - 2 000 zł**. Teraz reszta należy do Ciebie. Szczegóły promocji u dealerów Nissan Poland. Każde auto w rozliczeniu.

NISSAN - ADAMUS
30-644 Kraków, ul. Kamieńskiego 43
tel. (0 12) 425-56-00, faks (0 12) 655-00-32



Nieograniczone możliwości

WIELKA PRZECENA CITROËNA SAXO*



Saxo 1.1 i 3 d od 30.500 zł
Saxo 1.1 i 5 d od 31.700 zł
Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane.

W CENIE SAMOCHODU ubezpieczenie AC, OC, NW i autolarm

CITROËN
POBIERZ KAŻDĄ DROGĘ

ul. Królowej Jadwigi 101A, 30-209 Kraków tel. (012) 425 16 23, fax 425 16 34
salon czynny pon-pt 10⁰⁰-18⁰⁰, sobota 10⁰⁰-14⁰⁰
ul. Opolska 9, 31-275 Kraków tel. (012) 415 61 16, fax 415 82 05
salon czynny pon-pt 9⁰⁰-19⁰⁰, sobota 9⁰⁰-14⁰⁰

*Oferta ważna do wyczerpania zapasów.

Impwar
www.impwar.krakow.pl

www.citroen.pl Bezpłatna informacja o sieci dealerskiej: 0800 181818



- najtańsze kredyty
- autoryzowany serwis
- naprawy powypadkowe
- nowe modele
- już od 27.890 zł



InterAuto
ul. Kocmyrzowska 1A
Kraków, tel.(012) 644-73-43

ostatnie tango z Felcią w Wieliczce

bogate wyposażenie atrakcyjne upusty



Auto Salon Murawski s.c.
Kraków-Wieliczka, ul. Jedynaka 4, tel.(012)288-35-35

Astra Classic

Zysk z każdej strony

Tylko teraz kupując dowolną wersję Astry Classic, możesz wybrać jeden z trzech promocyjnych pakietów

Rabat do 4000 zł
Kredyt od 0%
Pełny pakiet ubezpieczeń



Euromarket
KRAKÓW, Al. Jana Pawła II 43, tel. (012) 649-90-90, fax (012) 649-65-66,
KRAKÓW, ul. Jasnogórska 1, tel. (012) 293-20-00, fax (012) 293-20-10, www.opel.krakow.pl, e-mail: euromarket@euromarket.com.pl

WYGRAJ SŁONECZNĄ KRETE

OPEL
www.opel.com.pl

Jaki będzie samochód przyszłości?

Bez żarówek z PAX-em



Postęp, jaki dzieje się w konstruowaniu coraz bezpieczniejszych, coraz bardziej „przyjaznych” i coraz wygodniejszych samochodów, może zadziwić postronnych obserwatorów. Konstruktorom nie wystarczy już „wymyślenie” kolejnych systemów i ich „asystentów”, nie wystarcza budowanie coraz bardziej „nienaruszalnych” w razie wypadku nadwozi. Chcą doprowadzić do możliwości... zmiany kształtów karoserii. Jak tego dokonać bez uszczerbku na aerodynamice, a co za tym idzie na powiększeniu współczynnika oporu powietrza? Ano chociażby poprzez wyeliminowanie elementów, które do teraz wydawały się konieczne w każdym samochodzie. Przykłady? Proszę bardzo.

Niby drobiazg, ale czy nowe modele pojazdów będą musiały posiadać oświetlenie tylnej tablicy rejestracyjnej? Oczywiście, że nie. Tablice po prostu będą świecić... same. Rozwiązanie to powstało w oparciu o nowoczesne technologie oświetlenia, dzięki którym w nocy czy we mgle tablica rejestracyjna świeci całą swoją powierzchnią. Wszystko za sprawą elektroluminescencyjnej folii, która naklejona na tablicę rozprzestrzenia światło po numerze rejestracyjnym. Dzięki niedużej grubości folia nie zmniejsza oryginalnych właściwości odblaskowych tablicy. Świecąca folia ma w przyszłości całkowicie zastąpić oryginalne żarówki stosowane do podświetlenia tablicy a także wneki, w których je umieszczano.

Kolejny pomysł pozwala na wyeliminowanie... koła zapasowego dzięki czemu

konstruktorzy mogą inaczej projektować tył pojazdu. Bez koła „zapasu” nie będzie także potrzeby stosowania kół o takich samych wymiarach na przedzie i tyle samochodu. Producenci aut będą mogli inaczej rozkładać ciężar przodu i tyłu pojazdu. Po-



jawia się również możliwość innego kształtowania linii pojazdu.

Mowa tu o tzw. systemie PAX. Składa się on z czterech elementów: obręczy, opony, pierścienia wspierającego i czujnika ciśnienia. Dzięki nowemu sposobowi zamocowa-

nia i niższym, sztywniejszym bokom opony systemu PAX uginają się w mniejszym stopniu niż opony tradycyjne. Nowy układ opona/obręcz zapewnia lepszą i szybszą reakcję na ruchy kierownicy, szczególnie na zakrętach. System PAX oferuje szereg korzyści dzięki nowemu sposobowi mocowania opony na obręczy i elastycznemu pierścieniowi wspierającemu wewnątrz opony. Umożliwia jazdę po przebięciu gumienia bez narażenia na niebezpieczeństwo pasażerów pojazdu oraz uszkodzenia układu opona/obręcz. W systemie PAX opona nie może spaść z obręczy, zaś pierścień wspierający przejmuje rolę powietrza sprężonego wewnątrz opony. Aby poinformować kierowcę o przebiciu, ponieważ może tego nie zauważyć, projektanci systemu PAX wyposażyli każdą oponę w czujnik, który informuje o nienormalnym spadku ciśnienia. Kierowca przez cały czas panuje więc nad pojazdem, nawet w przypadku gwałtownego spadku ciśnienia przy wysokiej prędkości. Opona pozostaje zamocowana na obręczy, a pierścień wspierający przejmuje rolę sprężonego powietrza. Opona nadal spełnia swoją rolę z pełnym zachowaniem bezpieczeństwa tak, że kierowca nie jest zmuszony do wykonywania niebezpiecznych manewrów lub parkowania w zatoce awaryjnej czy na poboczu wąskiej drogi.

Kolejną zaletą godną odnotowania jest większa średnica obręczy systemu PAX, co pozwala na zamontowanie większych, bardziej skutecznych układów hamulcowych. (JUR)

autokredyt

kwota kredytu np. 10.000 zł → miesięczna rata od 148,00 zł

- kredyty do 100% wartości pojazdu
- oprocentowanie od 7,5%
- okres kredytowania do 8 lat
- atrakcyjny pakiet ubezpieczeń
- uproszczona procedura

kredyt hipoteczny

kwota kredytu np. 100.000 zł → miesięczna rata od 696,00 zł

- na zakup mieszkania lub budowę domu
- oprocentowanie od 7,45%
- możliwość kredytowania bez wpłaty własnej
- okres kredytowania nawet do 30 lat

kredyt gotówkowy do 5.000 zł

bez poręczycieli min. formalności

Nawiążemy współpracę na atrakcyjnych warunkach z salonami, komisami samochodowymi oraz przedstawicielami z woj. małopolskiego.

ODDZIAŁ KRAKÓW, ul. Basztowa 3
tel. (012) 292-03-09, 292-03-08
tel./fax (012) 292-08-80

DGF
www.dgf.pl

cenę samochodów ◆ cenę samochodów

Model	rodzaj nadwozia	cena w zł
Fiat seicento young	3 drzwi	24400
Fiat seicento brush	3 drzwi	26400
Fiat seicento Sx	3 drzwi	29400
Fiat siena 75 el	4 drzwi	32200
Fiat siena 75 hl	4 drzwi	37000
Fiat uno 0.9	3 drzwi	23500
Fiat brava 80 16v steel	5 drzwi	47900
Fiat bravo 80 16v steel	3 drzwi	47900
Fiat bravo jtd 105 sx	3 drzwi	54800
Fiat marea 100 16v sx	4 drzwi	51500
Daewoo lanos 1.5 se	5 drzwi	39100
Daewoo nubira 1.6 s	4 drzwi	46300
Citroen saxo 1.1	3 drzwi	32600
Citroen saxo 1.5d	3 drzwi	34900
Citroen xsara 1.4	3 drzwi	42250
Honda civic 1,6	3 drzwi	49900
Honda civic 1.6	4 drzwi	61900
Honda accord 2.0	4 drzwi	87900
Opel agila 1.0	5 drzwi	33550
Opel astra II kombi 1.6 gl	5 drzwi	51550
Renault twingo 1.2	3 drzwi	32550
Skoda fabia 1.4	5 drzwi	32990
Skoda fabia 1.9 tdi kombi	5 drzwi	63610
Skoda octavia elegance 1.8	5 drzwi	77990
Toyota corolla 1.4 terra	3 drzwi	48600
Toyota corolla 1.6 terra	5 drzwi	50500
Toyota yaris 1.0 base	3 drzwi	34200
Toyota yaris 1.0 base	5 drzwi	35600

Za tydzień ceny innych samochodów

AUTO MY Jnia

Złoty interes

Wyczytałem gdzieś, że policja drogowa nie może w pełni wykorzystywać nowoczesnej aparatury, w którą została niedawno wyposażona. Zapomniałem, jak się to nazywa, wiem jednak, że urządzenie polega na sprzężeniu radaru mierzącego prędkość z aparatem fotograficznym, który robi zdjęcie samochodu przekraczającego dozwoloną prędkość. Pozwala to wystawiać mandaty winowajcom bez konieczności zatrzymywania kontrolowanego pojazdu. Winowajca wyprzeć się nie może, bo na zdjęciu widać i numery rejestracyjne pojazdu, i prędkość, z jaką się poruszał, ale trzeba te fotografie przestać pociąć, a policji brakuje pieniędzy na... znaczki pocztowe. Podobny kłopot jest z kamerami rejestrującymi łamanie przepisów na skrzyżowaniach. Tak więc z powodu braku złotówki na znaczek, skarb państwa traci kilkadziesiąt co najmniej złotych z ewentualnego mandatu. Rzecz właśnie w tym, że tej złotówki na wysłanie listu brakuje policji, która na mandatach sama bezpośrednio nie zarabia, a skarb państwa, który by mógł zarobić - jakoś się tym nie interesuje. A zarobek byłby spory! Obserwowałem niedawno skrzyżowanie koło przystanku kolejowego na Zabłociu, gdzie znaki nakazują z lewego pasa jeździć skręt w ulicę Wielicką, z prawego zaś w stronę Rynku Podgórnego. Ponieważ na lewym pasie jest trzy razy więcej samochodów niż na prawym, nie brakuje cwaniaków, którzy jadą prawym pasem, po czym beztroško skręcają w lewo. W ciągu kwadransa naliczyłem takich 18, można więc przyjąć, że w czasie szczytowego ruchu bywa ich około 60 na godzinę, co przy skromnym nawet 50-złotowym mandacie dałoby ponad 3 tys. złotych za godzinę pracy kamery (gdyby ją tam zainstalowano). Złoty interes! A ile jest w Krakowie - o reszcie kraju nie mówiąc - podobnych miejsc? Aż dziw, że Ministerstwo Finansów tak narzekające na spadek wpływów do budżetu nie pomyślało jeszcze o zainwestowaniu w ten interes. Byłaby to inwestycja amortyzująca się w rekordowo krótkim czasie.

BRUNO MIECUGOW



Król Maybach

W latach trzydziestych XX wieku synonimem luksusu w motoryzacji była marka Maybach Motorenbau. Od przyszłego roku logo z dwoma literami MM powróci „na salony”. Tym razem będzie to Maybach Manufaktur, czyli nowa firma w koncernie DaimlerChrysler. Grupa ta skupiać będzie więc teraz aż sześć marek: Mercedesa-Benza, Maybacha, Smarta, Chryslera, Jeepa i Dodge’a.

Na początku istnienia marki Maybach była ona łączona z Mercedeselem. Wilhelm Maybach przestał jednak w 1907 roku

współpracować z Daimlerem i rozpoczął pracę nad silnikami dla sterowców grafa Zeppelina.

Produkcją samochodów zajął się dopiero od 1921 roku syn Wilhelma Maybacha, Karl. Dwunastocylindrowy Maybach zeppelin DS 8 był w latach trzydziestych ubiegłego stulecia największym niemieckim samochodem luksusowym.

Współczesny Maybach będzie w linii prostej kontynuatorem tego auta. Nowy Maybach - zwany już królem wśród samochodów - który powstawać będzie w Sindelfingen do sprzedaży trafi

na jesieni 2002 roku. Będzie to ultranowoczesny i ultraelegancki pojazd, którego cena przekroczy zapewne 500 tysięcy marek. Techniczne rozwiązania oparte będą na podzespołach Mercedesa klasy S. W produkcji znajdują się dwie wersje nadwoziowe, obie napędzane silnikiem bi-turbo V12. Przewidywana roczna produkcja to 1000-1500 pojazdów, które trafią przede wszystkim na rynki USA i Japonii. Ten luksusowy samochód cieszyć się będzie zapewne także zainteresowaniem europejskich milionerów.

(JUR)

Toyota-F1 na Nürburgringu

Korespondencja własna z Niemiec

Wciąż musimy bardzo ciężko pracować, by w przyszłym sezonie liczyć się w stawce. Mam nadzieję, że program testowy, tutaj, w Niemczech, pomoże nam zmniejszyć różnice dzielące nas od czołowych zespołów F1 - powiedział nam fiński kierowca, Mika Salo podczas testów nowego zespołu Toyoty-F1 na niemieckim torze Nürburgring.

żącego roku odwiedza wiele europejskich torów wyścigowych. Testy nowego bolidu F1 odbywały się już w Paul Ricard na południu Francji, na Imoli i Monzy we Włoszech, w Barcelonie w Hiszpanii, ponownie we Francji, lecz tym razem na torze Magny-Cours, by w sierpniu dotrzeć na Silverstone w Wielkiej Brytanii, Spa-Francorchamps w Belgii i ostatecznie na nie-

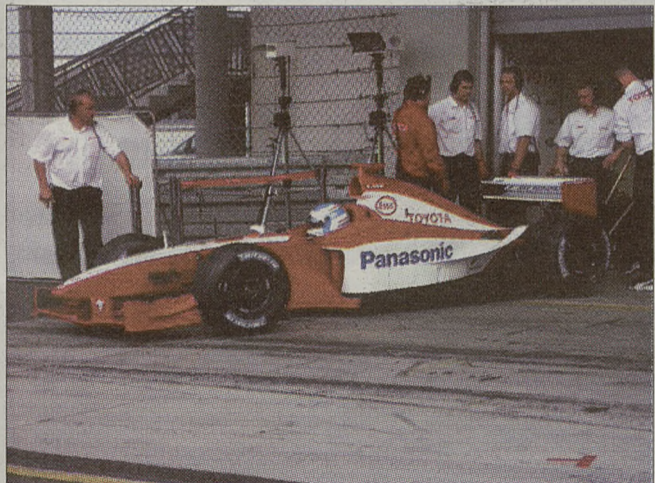
Nürburgringu, mogliśmy sprawdzić maksymalną ilość rozwiązań. Pokonaliśmy tu bardzo dużo okrążeń i jestem zadowolony z samochodu i progresu, jaki wciąż wykonujemy w naszym rozwoju - dodał Salo.

Warto tutaj wspomnieć o czasach uzyskiwanych przez kierowców Toyoty podczas takich testów i spróbować odnieść je do rezultatów „wykręconych” przez kierowców F1 w tegorocznych wyścigach. Oczywiście, takie porównanie nie jest w żaden sposób wymierne, wspomnieć wystarczy o innych warunkach pogodowych czy też o różnym zaangażowaniu kierowców, jednak daje to pewien obraz i pojęcie o pracy wkładanej w przygotowanie nowego zespołu do startów w F1. W czasie testów Toyoty na torze Silverstone w pierwszych dniach sierpnia najlepszy czas uzyskał Allan McNish. Rezultat ten był jednak aż o 10 sekund gorszy od czasu pole-position Michaela Schumachera z tegorocznego GP Wielkiej Bryta-

wciąż pozostaje spory dystans, który projektanci, inżynierowie, mechanicy oraz kierowcy muszą wspólnie starać się zniwelować.

Doskonale wie o tym Allan McNish, który również powiedział kilka słów dla czytelników „Dziennika”. Przywykliśmy już do nieustających testów nowych bolidów Toyoty. Skupiamy się teraz na coraz bardziej zaawansowanych rozwiązaniach. Na Nürburgringu testowaliśmy głównie kontrolę trakcji, której właściwe działanie jest niezbędne w startach w F1. Bardzo ważne w tym aspekcie było sprawdzenie oprogramowania kontroli startu. Poprawiliśmy też aerodynamikę, wykonaliśmy symulację pit-stopów oraz wykonaliśmy wiele pomiarów pracy silnika. Testy przebiegły bardzo pozytywnie. Jestem zadowolony i nie mogę doczekać się startów w Formule 1, na którą od tak dawna czekam - powiedział 32-letni McNish.

Podczas dwudniowych testów Toyoty na Nürburgringu



W dniach 20-22 sierpnia do ekipy Toyoty dołączyli zaproszeni dziennikarze, by z bliska przyjrzeć się pracom nad nowymi bolidami. „Dziennik Polski”, był tam razem z nimi.

Nie jest możliwe, by nowy zespół, który wkracza na niesamowicie szybkie szlaki Formuły 1 od samego początku był groźnym rywalem dla innych teamów. Potrzeba niezliczonej liczby przejechanych kilometrów, pokonanych okrążeń oraz litrów spalanej benzyny, by osiągnąć w miarę zadowalający wynik. Każdy kilometr testów przekłada się na miliony danych - liczb i wykresów, które potem służą do odpowiedniego ustawienia i przygotowania bolidu w wymagających startach.

Właśnie w tym celu zespół Toyoty-F1 od końca marca bie-

miecki tor Nürburgring położony u podnóża gór Eifel w pobliżu granicy z Luksemburgiem.

Nürburgring to kolejny przystanek w naszym napiętym kalendarzu tegorocznych testów - powiedział w rozmowie z „Dziennikiem” Mika Salo. Niedługo potem wybieramy się na Hungaroring pod Budapeszt, gdzie zapewne wykonamy kolejny krok naprzód w budowaniu silnej stajni z szybkimi bolidami. Wciąż musimy bardzo ciężko pracować, by w przyszłym sezonie liczyć się w stawce. Mam nadzieję, że program testowy tutaj w Niemczech pomoże nam zmniejszyć różnice dzielące nas od czołowych zespołów F1. Założenie było takie, że ja pracowałem nad innymi rzeczami niż Allan, dzięki czemu, podczas dwóch dni spędzonych na



nii. Jednak na Nürburgringu najlepszy rezultat Miki Salo był już tylko o 5 sekund gorszy od czasu pole-position z GP Europy, uzyskanego w tym roku również przez Michaela Schumachera. 5 sekund odrobionych strat to potężny krok naprzód. Jednak

Mika Salo pokonał 181 okrążeń 4,5-kilometrowej trasy, a Allan McNish dołożył 142 „kółka”. Teraz kierowców czekają testy na węgierskim Hungaroringu, gdzie ekipa Toyoty gościć będzie w dniach 4-6 września.

MICHAŁ GRUZIŃSKI

Trening z Mercedesem

Najnowocześniejsze systemy elektroniczne jak ESP (elektroniczny układ stabilizujący jazdę) czy BAS (asystent układu hamulcowego) należące do seryjnego wyposażenia wielu



samochodów osobowych w aktywny sposób pozwalają na unikanie wypadków. Najbezpieczniejsze auto staje się jednak dopiero bezpieczne, gdy prowadzi je bezpieczny kierowca. Dlatego też w dniach od 16 do 19 sierpnia 2001 na terenie Lotniska Wojskowego Bemowo w Warszawie instrukto-

rzy Mercedes-Benz z Niemiec po raz drugi przeprowadzili w Polsce szkolenie dla 4 grup kierowców w ramach Treningu Bezpiecznej Jazdy. W sumie 120 osób z całego kraju (w tym 30-osobowa grupa dziennikarzy motoryzacyjnych) miało okazję wziąć udział w kursie Szkoły Bezpiecznej Jazdy Mercedes-Benz. Przez kilka godzin uczestnicy mogli doszkolić swoje umiejętności drogowe w różnych sytuacjach: „test łosia”, techniki hamowania na różnych nawierzchniach, panowanie nad pojazdem na śliskiej nawierzchni oraz w sytuacjach nad- i podsterowności, działania systemów bezpieczeństwa ABS, ESP, BAS w sytuacjach krytycznych itp. oraz poznać możliwości techniczne samochodów osobowych Mercedes-Benz.

„Najgorętszy” model Nissana

Nissan opracował niedawno swój „najgorętszy” model, który jest w stanie osiągnąć 350 w czasie poniżej 10 sekund... stopni Celsjusza, oczywiście! Chodzi o specjalnie zmodyfikowany model micry, który wybucha płomieniami

po przyciśnięciu odpowiedniego przycisku. Pojazd jest wykorzystywany do treningu załogi fabryki Sunderland w opracowywaniu strategii i zasad postępowania w przypadku pożaru samochodu na terenie zakładów.

Pajero i yarisy do naprawy

Ze względu na defekt w układzie hamulcowym Mitsubishi wycofa do naprawy ponad 33000 samochodów Pajero wyprodukowanych od sierpnia 1999 r. do lipca tego roku. Okazuje się, że niektóre elementy w układzie hamulcowym mogą się szybciej zużywać, a to może spowodować defekt hamulca w przypadku gwałtownego hamowania. Koncern podał, że z tego powodu od czerwca 2000 roku do czerwca tego roku doszło do 14 - niegroźnych - wypadków. Kłopoty ma także Toyota. Japoński koncern zamierza wezwać do swych



warsztatów w Europie około 13 tysięcy yarisów. Jan Okulicz z Toyota Motor Poland poinformował nas, że badane będą także yarisy sprzedane w Polsce. Akcja ma charakter prewencyjny i polega na sprawdzeniu siły dokręcenia jednej śruby tylnego zawieszenia.

Teksty i fot. (JUR)

O oponie (2)

Magia znaków

Z lektury poprzedniego materiału poświęconego tajemnicom ogumienia wiemy już, na jakie rodzaje i gatunki dzieli się opona i jak w związku z tym wygląda. Dzisiaj chcielibyśmy rozszyfrować to wszystko, co producent ogumienia umieszcza na boku opony, a co powinno stanowić dla nas źródło wyczerpujących informacji o niej.

I tak składające się z trzech cyfr oznaczenie na owalnym polu to data produkcji opony. Pierwsze dwie cyfry oznaczają kolejny tydzień danego roku, zaś trzecia końcówkę roku produkcji. Przy zakupie opony należy zwrócić na ten właśnie element oznakowania szczególną uwagę, gdyż pozwala on ustalić „wiek” opony, a co za tym idzie jej długotrwałość.

Znajdujący się w kilku miejscach na barku opony trzyliterowy symbol TWI to oznaczenie miejsc, gdzie na czole opony powinien znaleźć się wskaźnik dopuszczalnej głębokości bieżnika. To bardzo ważny element oznakowania, bowiem to on właśnie informuje nas o tym, w jakim stanie zużycia znajduje się aktualnie opona i czy w związku z tym możemy uważać ją za wciąż spełniającą wymogi bezpieczeństwa.

Najdłuższy, bo składający się z jedenastu elementów (litery i cyfry) znak to dane informujące o parametrach opony. I tak w przykładzie:

„175/65 R 14 82 H” liczba „175” oznacza szerokość nowej, zamontowanej na obręczy pomiarowej opony, liczba „65” to wyrażony w procentach wskaźnik przekroju opony, literka „R” to symbol budowy opony (w tym wypadku radialna, ale może być jeszcze diagonalna „-” lub do kół zapasowych „D”), cyfra „14” to podawana w calach średnica obręczy, cyfra „82” to tak zwany indeks nośności, zaś literka „H” to symbol dopuszczalnej prędkości (w tym konkretnym przypadku 210 km/godz.).

A oto pozostałe symbole i znaki, na które należy zwrócić baczniejszą uwagę: symbol TL oznacza oponę bezdętkową, zaś TT posiadającą dętkę. Napis *retreaded* związany jest z oponą bieżnikowaną, *all-steel* oponą całostalową, zaś *reinforced* z oponą wzmocnioną. Napis *rayon* oznacza, iż do budowy opony użyto kordu wiskozowego, *nylon* poliamidowego, *polyester* poliestrowego, zaś *fiberglass* włókna szklanego.

Oczywiście na boku każdej opony znajduje się także nazwa jej producenta oraz symbol określający typ ogumienia. Można tu znaleźć także znaki o mniejszym znaczeniu jak np. te dotyczące numeru fabrycznego i homologacyjnego opony, kodu kraju producenta, czy kraju, w którym przeprowadzono badania i testy opony.

MYS

Najbezpieczniejszy samochód świata?



Który samochód jest najbezpieczniejszy na świecie? Jak można się domyślić... volvo, a konkretnie model S80. Jak to sprawdzono? Badania przeprowadzono kilkakrotnie, oceniając zachowanie się auta w różnych sytuacjach - podczas zderzeń czołowych, czołowo-skośnych i bocznych. W testach wykonywanych przez trzy europejskie instytuty NCAP (New Cars Assessment Programme) S80, jako pierwszy samochód na świecie, uzyskało maksimum możliwych punktów za ochronę kierowcy i pasażerów podczas zderzenia bocznego. Identyczny wynik auto zdobyło w próbie zderzenia czołowego.

Takie wyniki Volvo zawdzięcza specjalnej konstrukcji swych samochodów. Już przed 10 laty, projektując volvo 850, wprowadzono w nim unikalny układ SIPS, zabezpieczający pasażerów auta przed skutkami ude-

rzeń bocznych, i pasy bezpieczeństwa z automatyczną regulacją. Potem zastosowano w autach boczne poduszki powietrzne. Model S80 otrzymał kolejne nowatorskie rozwiązania techniczne - nadmuchiwaną kurtynę IC (Inflatable Curtain) oraz układ ochrony kręgow szyjnych WHIPS (Whiplash Protection System).

Kurtyna IC ukryta jest w obiciu sufitowym auta. Przy uderzeniu bocznym w samochód zostaje nadmuchiwana w ciągu zaledwie 25 milisekund i opada przez wycięcie w obiciu. Działa zarówno przy zamkniętej, jak i otwartej szybie. Zakrywa sztywne elementy wnętrza auta, chroniąc głowę pasażera. Kurtyna może pochłonąć 75% energii uderzenia głową w karoserię, zabezpiecza też pasażerów przed wyrzuceniem przez boczne okno.

WHIPS, czyli układ ochrony kręgow szyjnych, działa

podczas uderzenia w tył samochodu. Przy takich kolizjach, zdarzających się podczas powolnej jazdy po zatłoczonych ulicach czy w korkach drogowych, pasażerowie odnoszą często urazy szyi. Spowodowane są one tzw. efektem kaptuły - gwałtownym szarpnięciem głowy do tyłu, a potem do przodu. Specjalna konstrukcja fotela, która podczas uderzenia zmienia kąt między siedziskiem a oparciem, pozwala zredukować siły działające na ciało pasażera nawet o 50%.

W S80 energia uderzenia w samochód pochłaniana jest przez zmodyfikowany układ SIPS, obejmujący belki dolne i poprzeczne, słupki, dach auta i fotele, a także specjalne materiały umieszczone w drzwiach i wkładki w słupkach dachowych. Boczne poduszki, umieszczone w zewnętrznych czę-

ściach oparcia, wyzwalane są czujnikami elektronicznymi, znajdującymi się w słupku środkowym auta i za tylnymi drzwiami, dzięki czemu zaczynają się napełniać błyskawicznie po uderzeniu w bok auta.

Christer Gustafsson - ekspert do spraw bezpieczeństwa w firmie Volvo - komentując sukces odniesiony przez Volvo S80 w międzynarodowych badaniach stwierdził, że samochód ten jest w rzeczywistości jeszcze bezpieczniejszy niż wynikałoby to z testów. Obejmowały one jedynie typowe sytuacje, którym powinien sprostać samochód podczas zderzenia. Nie uwzględniały zaś licznych rozwiązań technicznych chroniących pasażerów, które ma tylko Volvo S80.

(A)

Seat Toledo.
Limitowana edycja. Tylko teraz!

Teraz aż
11.500 zł
taniej...

Wystarczy spojrzeć na szlachetną sylwetkę Seata Toledo, by nabrać pewności, że jest to niezwykle samochód. Bogate wyposażenie limitowanej edycji doskonale potwierdza tę pewność:

ABS, dwie poduszki powietrzne, wspomaganie układu kierowniczego, centralny zamek z pilotem, elektrycznie regulowane szyby, radiomagnetofon, immobilizer.

Atrakcyjne cechy Seata Toledo w limitowanej edycji 1.4i 16V dopędziła jego nowa cena wynosząca 45.990 PLN, aż o 11.500 zł niższa od ceny pierwszego modelu z cennika. Pośpiesz się! Ilość samochodów w ofercie ograniczona.

Auto-Centrum Kaczmarczyk S.A.

ul. Wielicka 193, 30-663 Kraków
tel. (012) 658 66 50, 658 66 60, 658 66 70

dystrybutor: Ekopol Górniośląski - Holding "Ekocar"
ul. Rejtana 18, 33-300 Nowy Sącz
tel. (018) 443 66 50

www.ack-seat.com.pl



Polskie Towarzystwo
Finansowe SA



bezpłatna infolinia:
0-800-266-166

Internet: www.ptf.pl



auto na raty

Dewizowe
kredyty
samochodowe
i hipoteczne

marzenia
nabierają
kształtów

KRAKÓW:

ul. Krupnicza 3;
tel. 0-12/431-06-54, 431-06-72

KRAKÓW:

ul. Basztowa 3/3;
tel. 0-12/292-03-09, 292-03-08

KROSNO:

ul. Tysiąclecia 18;
tel. 0-13/42-02-428

NOWY SĄCZ:

Rynek 12;
tel. 0-18/442-33-25, 443-63-98

OŚWIĘCIM:

Rynek Główny 12 pok. 27;
tel. 0-33/844-09-38, 0601/702-271

RZESZÓW:

ul. Sobieskiego 2d/1;
tel. 0-17/852-48-97, 852-99-69

TARNÓW:

ul. Krakowska 17;
tel. 0-14/627-38-69

ŻYWIĘC:

ul. Dworcowa 23;
tel. 0-33/860-21-10, 860-21-01 w.42

dewizowe kredyty samochodowe
w CHF, EURO, PLN

na samochody nowe i używane
uproszczona procedura
nominalne oprocentowanie od 6,2 do 7,5%
na 100% wartości pojazdu, bez poręczycieli
okres kredytowania od 6 miesięcy do 8 lat
natychmiastowy odbiór samochodu
możliwość wykupienia pakietu ubezpieczeń
(AC, OC, NW) od 4,8% wartości samochodu
możliwość promocyjnego zakupu auta
jakość potwierdzona Certyfikatem ISO 9002

10 000 zł od 148 zł
np. kwota kredytu miesięczna rata

PARTNER INTERNETOWY: auto internet

www.autointernet.pl

WYŁĄCZNIE W POLMOZBYT KRAKÓW S.A.

KUPUJĄC w lipcu samochód dostawczy

LUBLIN 3

zaoszczędzisz - 3 000,00 zł
pakiet - AC / OC / NW - GRATIS



ZAPRASZAMY

KRAKÓW
Aleja Pokoju 81, tel. 648 17 72
ul. Wielicka 119, tel. 655 04 74
ul. Radzikowskiego 4, tel. 637 35 33
Al. 29 Listopada 90, tel. 415 72 38
Miślenice - tel. 272 14 32
Rabka - tel. 267 74 88
Nowy Sącz - tel. 442 91 11
Gorlice - tel. 352 05 15



Shell
HELIX

Generalny Importer SEAT-a
zaleca oleje Shell Helix

20 pytań do...

Magdy Cieśliki



– sensacyjnej zwyciężczyni tegorocznego Rajdu Rzeszowskiego

– Czy zwycięstwo w Rajdzie Rzeszowskim to, jak na razie, największy sukces w Twojej dotychczasowej karierze?
 – Nie. Za bardziej cenne osiągnięcie uważam zdobycie tytułu Rajdowego Mistrza Polski w klasie N1 za sezon 2000.
– Jakie korzyści wypływają dla Ciebie z wygranej w Rzeszowie?
 – Był to dla mnie doskonały trening przed Rajdem Wisły.
– Czy Magda Cieśliki ma szansę stania się polską Michelle Mouton?
 – Mam nadzieję, że kiedyś, w skali naszego kraju, tak.
– Skąd u dziewczyny zainteresowanie taką akurat dyscypliną sportu?
 – Zawsze lubiłam ryzyko i szybkie samochody. Kiedyś uprawiałam jazdę konną i skoki przez przeszkody. Później zmieniłam dyscyplinę sportu i przesiadłam się za kierownicę samochodu rajdowego. Dzisiaj wiem, że była to słuszna decyzja.
– Jesteś w chwili obecnej jedyną kobietą w Polsce, która zasiada za kierownicą samochodu rajdowego. Czy fakt ten wpływa na Ciebie deprymująco czy raczej mobilizująco?
 – Ani tak, ani tak. Przez trzy lata startów zdążyłam przyzwyczaić się do statusu jedynej kobiety kierowcy rajdowego.
– Czy już wkrótce będziesz w stanie wygrać z Bębkiem, Fryczem, Turskim?
 – Aby mogło do tego kiedyś dojść, konieczne jest: mnóstwo treningu i doświadczenia. Obu tych cech wciąż mi brakuje.
– Jaki stosunek mają do Ciebie koledzy rajdowcy? Czy traktują Cię z przyzwyczajeniem oka czy jak pełnoprawnego rywal?
 – Nie spotkałam się z docinkami czy lekceważeniem ze

strony innych zawodników, sądzę więc, że traktowana jestem przez nich jak każdy inny, poważny rywal.
– Czy nie zdarza Ci się rzucić okiem w lusterko wsteczne rajdówki, aby



sprawdzić aktualny stan makiżaju?
 – Tak, ale na pewno nie w czasie pokonywania OS-u.
– Jak radzisz sobie z wysiłkiem fizycznym, który jest udziałem każdego rajdu?
 – Z moją kondycją jest bardzo dobrze. Dużo biegam, pływam, jeżdżę na nartach, konno i na ro-

werze. Do tego zdrowy tryb życia bez udziału papierosów.
– Czy Magda Cieśliki potrafi naprawić swoją rajdówkę?



– Naprawić nie, ale często zdarza mi się bezbłędnie rozpoznać i zdiagnozować awarię, którą później w całej rozciągłości potwierdzają mechanicy z ekipy serwisowej.
– Czy kariera wziętej modelki byłaby w stanie spowodować Twoją rezygnację z udziału w rajdach?



– Na pewno nie. Pracy modelki towarzyszą zupełnie inne emocje, które nie leżą w sferze moich zainteresowań.
– Czy swoją przyszłość wiążesz z rajdami?

Magdalena Cieśliki: urodzona: (niedawno) w Krakowie. Początek rajdowej kariery: 1997 rok, Rajd Żubrów, pierwszy start w Rajdowych Samochodowych Mistrzostwach Polski: Rajd Polski 1998 (cinquecento gr. N), samochody używane w dotychczasowej karierze: cinquecento (gr. N), seicento (gr. N), nissan micra (gr. A), mitsubishi lancer evo (gr. N), tytuły: Rajdowy Mistrz Polski 2000 w klasie N1, piloci: Iza Kamska, Magdalena Krzapa, Magdalena Lukas.

– To zależeć będzie od hojności sponsorów. Obecnie, dzięki sponsorowi, mogę powiedzieć, że tak.
– A co na to Twój chłopak?

– Rozumie moją pasję i godzi się z nią.
– Masz na swoim koncie 4 punkty. Czy uda Ci się powiększyć ten dorobek i na którym miejscu widzisz się w końcowych tabelach RSMP 2001?
 – Bardzo chcę zdobyć jeszcze kilka punktów. Co do tabel, to nie jestem wróżką, ale po cichu liczę na pierwszą dziesiątkę w „generalce” i pierwszą szóstkę w grupie N.
– Czy rajdy to Twoja jedyna pasja?
 – Nie. Bardzo lubię jeździć konno. Nie stronię też od dobrej książki i filmu.
– Co w Twoim stylu jazdy samochodem jest najważniejsze?
 – Myślę, że optymalny tor jazdy. Ale i nad nim, jak również nad całą resztą, wciąż muszę dużo pracować.
– Jak radzisz sobie ze stresem?
 – Po rajdzie obowiązkowo odśpiam dwa dni. W czasie rajdu stres nie istnieje.
– Dlaczego pilot kobieta, a nie zdrowy, duży i silny mężczyzna?
 – Od początku rajdowej kariery na prawym fotelu mojej rajdówki zasiadały kobiety. Sprawdziły się i być może jest to powód, dla którego moim towarzyszem rajdowej doli i niedoli jest dzisiaj Magda Lukas.
– Czy możesz już teraz powiedzieć coś na temat budżetu i planów na sezon 2002?
 – Jeszcze nie, ale dużo w tym względzie zależeć będzie od popytu na sok z marchewki.
– Jakim samochodem chciałabyś startować w przyszłości?
 – W sezonie 2002 lancerem ze stajni Zbyszka Steca, w przyszłości rajdówką w specyfikacji WRC.
 Rozmawiał: MACIEJ HOŁUJ
 Fot. autor

Peugeot 206 z homologacją.*
22% piechotą nie chodzi!



już od 28 582 zł netto

22% VAT – aż tyle zaoszczędzisz kupując Peugeot 206 z *homologacją ciężarową. Szczegóły w salonie.
 PEUGEOT ZAPROJEKTOWANY, BY CIESZYĆ.

206 PEUGEOT

ANTONIAK - autoryzowany dealer
 WIELICZKA - przy trasie do Tarnowa, tel. (012) 278 13 30
 SALON Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane

SKLEP, SERWIS
 CZYNNE OD 8⁰⁰-20⁰⁰
 POMOC DROGOWA 24 h
 0605 346 786

MECHANIKA - BLACHARSTWO - LAKIERNICTWO

NOWY CIVIC 5d, 5d-VAN*
KLIMATYZACJA + ALARM GRATIS!
CIVIC 4d teraz taniej!



* homologacja na ciężarówce

Przyjmujemy w rozliczeniu samochody używane (korzystne warunki)

HONDA
 SALON os. Niepodległości 1 (Gen. Andersa), tel. (012) 647-67-22
 SERWIS os. Dywizjonu 303 33A (Gen. Andersa), tel. (012) 647-00-53

Oferta specjalna!

ACCORD 1,8 S
 66,900 zł
 ubezpieczenie gratis!

ACCORD 2,0 LS
 76,900 zł
 ubezpieczenie gratis!



RENAULT Mégane

Air Mégane



Klimatyzacja gratis

Witamy na pokładzie Mégane Air. Prosimy o zapięcie pasów. Sugerujemy, aby nie zwracać uwagi na warunki pogodowe na zewnątrz i korzystać wedle uznania z pokładowej klimatyzacji. Seria limitowana Renault Mégane Air – klimatyzacja gratis. www.renault.com.pl

Dostępna także seria limitowana Renault Mégane Coupé Sport Way.

Zapraszają Autoryzowani Partnerzy Renault

Janusz Lisowski
 SALONY I SERWISY:
 Kraków ul. Powstańców Śląskich 24 tel. (012) 656-41-11
 Wieliczka ul. Niepołomska 26 d tel. (012) 278-50-51

Marian Bień & Piotr Skalski
 Kraków ul. Conrada 45,
 Dział sprzedaży - (012) 638-69-17,
 Dział części zamiennych tel. (012) 638-68-49,
 Serwis - (012) 638-67-49,
 Dział kredytów - (012) 626-41-11

Antoni Łyko
 Zabierzów
 ul. Krakowska 253,
 Sprzedaż samochodów tel. (012) 285-44-50,
 Serwis tel. (012) 285-16-55
 fax. (012) 285-44-51

DAEWOO AUTORYZOWANY SERWIS
Stanisław Grzybek
 Kraków, ul. Przewóz 34a
653-21-53

JAGIELLONIA
 BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”
IMPREZY TURYSTYCZNE
BILETY LOTNICZE
 Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45, 411-22-88

Różne

OKAZJA!!!
Tylko w Przedsiębiorstwie Ceramiki Budowlanej Sp. z o.o. w Kazimierzy Wielkiej - 45 km od Krakowa kupisz ekologiczne materiały budowlane takie jak: **c. pełna, c. kratówka K-1, K-2, K-3, K3M, dziurawka, pustak MAX, U oraz pustak Ackerman.**
(zapraszamy na stoisko handlowe-Kraków ul. Klimeckiego 14)

NAJNIŻSZE CENY W POŁUDNIOWEJ POLSCE
ZADZWOŃ: tel. (041) 352 22 30; (041) 352 11 15
www.pcb-ceramika.com.pl

Prywatne Gimnazjum i Liceum „Kolegium Europejskie”
pod patronatem Krakowskiej Szkoły Wyższej im. Andrzeja Frycza Modrzewskiego

OGLASZA NABÓR UCZNIÓW NA ROK SZKOLNY 2001 / 2002 DO GIMNAZJUM ORAZ II i III KLASY LICEUM

Informacje i zapisy:
ul. Grabowskiego 7 / I piętro, 31-126 Kraków
tel. (012) 292-74-00, 631-00-91
poniedziałek-piątek: 9.00-16.00

Siedziba Szkoły: Kraków, ul. Kazimierza Wielkiego

Wydział Edukacji i Kultury Urzędu Miasta Krakowa informuje, że 19 września 2001 roku o godz. 10.00 w budynku Urzędu Miasta Krakowa, pl. Wszystkich Świętych 3 - 4 w Sali Kupieckiej odbędzie się konkurs na stanowisko **DYREKTORA** Zespołu Szkół Ogólnokształcących Nr 15, ul. Zakątek 2 w Krakowie.

Osoby zainteresowane przystąpieniem do konkursu winny złożyć następujące dokumenty:

1. Pisemne zgłoszenie udziału w konkursie.
2. Kwestionariusz osobowy.
3. Dyplom potwierdzający wyższe wykształcenie magisterskie z przygotowaniem pedagogicznym oraz potwierdzenie posiadania innych kwalifikacji wymaganych do zajmowania stanowiska nauczyciela w danej szkole.
4. Ocenę pracy - co najmniej dobrą z ostatnich pięciu lat pracy w szkole (placówce) lub pozytywną z okresu ostatnich czterech lat pracy w szkole wyższej.
5. Życiorys.
6. Zaświadczenie o co najmniej pięcioletnim stażu pracy pedagogicznej na stanowisku nauczyciela lub pięcioletnim stażu pracy dydaktycznej na stanowisku nauczyciela akademickiego.
7. Koncepcję pracy placówki.
8. Świadectwo lekarskie potwierdzające spełnienie warunków zdrowotnych niezbędnych do zajmowania stanowiska nauczyciela w danej szkole.
9. Inne dokumenty według uznania.

Zgłoszenia należy składać w terminie do 14 dni od daty ukazania się ogłoszenia w Kancelarii Urzędu Miasta Krakowa - stanowisko nr 6, plac Wszystkich Świętych 3-4.

Jeśli nie stać Cię na

kredyt

bankowy

przyjdź do NAS

PRESTIGE
Towarzystwo Finansowe Sp. z o.o.

- Spłata rat do 10 lat!
- Wysokość stałej raty ustala klient
- W trudnych sytuacjach finansowych umożliwiamy odłożenia spłaty!
- Minimum formalności!!!

KUPON umożliwiający umorzenie spłaty 3 ostatnich rat

Tylko dla pierwszych 30 klientów Promocja ważna do wyczerpania umów promocyjnych

Przykładowy plan ratalny:
25 000 PLN tylko 265,83 zł/m-c
50 000 PLN tylko 531,67 zł/m-c
75 000 PLN tylko 797,50 zł/m-c

Kraków Aleja Pokoju 1a
tel. (0 12) 430 40 96

BIURA OGŁOSZEŃ DZIENNIKA POLSKIEGO
KRAKÓW, ul. Wielopole 1, tel. 421-99-77, fax 421-97-77, ul. Starowiślna 2, tel. 619-91-76, ul. Wiślna 2, tel. 422-70-89. **NOWY SĄCZ**, ul. Narutowicza 6, tel./fax (018) 444-21-50. **RZESZÓW**, Księdza Jajłowego 29, tel./fax (017) 85-22-478. **TARNÓW**, ul. Krakowska 12, tel./fax (014) 621-35-20. **OŚWIĘCIM**, ul. Dąbrowskiego 11a, tel./fax (033) 844-47-54, fax (033) 844-47-55.

ORAZ AGENCJE W KRAKOWIE
DOMENA, ul. Józefińska 21, tel./fax 656-10-96, **COMBEX**, os. Handlowe 9, tel./fax 644-52-37, fax 642-16-48, ul. Jerzmanowskiego 14, tel. 658-74-29, ul. Baska 3, tel./fax 266-63-63, **SZANSA**, ul. Lea 231, tel./fax 637-10-64, **GIN s.c.**, ul. Wielopole 17, tel. 292-18-77, 0608-634-549, **STUDIO L**, ul. Kalwaryjska 2, tel./fax 012/296-3502, 296-3503, 296-3504, 423-57-76, **ROAN**, ul. Dąbów 14/15, tel. 422-57-83, 422-79-93, fax 421-62-16, **ANONS**, ul. Westerplatte 18, tel. 421-59-75, **ALTAIR**, ul. Mogilska 43 pok. 308, tel. 411-96-45, tel./fax 413-69-19, **GARMOND**, ul. Siołaska 1, tel. 421-77-70, fax 422-93-86, **GRAFPRESS**, ul. Jana Pawła II NCK, tel. 643-44-33, fax 643-66-33, **NASTROJE**, ul. Beliny-Prądmowskiego 41/3, tel./fax 012/413-60-77, **DANTE s.c.**, ul. Baska 12, tel./fax (012) 267-24-03, 269-19-85, **TAO**, całodobowo, tel. 637-21-80, **MMC**, ul. Łubicz 25, pok. 435 - 37, tel. 61-97-495, tel./fax 61-97-496, **FORMGRAF s.c.**, ul. Bieżanowska 66a, tel. 657-65-41, tel./fax 658-05-98, **VENA sp. z o.o.**, ul. Długa 60/3, tel./fax 637-77-01, **NOWA**, Mysienice, ul. Galczyńskiego 7, tel. 274-41-24, **KREDYT&LEAS**, Krzeszowice, ul. Kosciuszki 44, tel. 282-24-81.

WYPOŻYCZALNIA SPRZĘTU MEDYCZNEGO
łóżka szpitalne, wózki inwalidzkie, chodziki itp.

FUNDACJA POMOC KRAKOWSKIEMU HOSPICIUM OS. CENTRUM C, BL. 10, TEL. 644-65-50, czynna od 10.00 do 14.00 poniedziałek, środa, piątek od 9.00 do 17.00 we wtorek i czwartki.

Hale produkcyjno-magazynowe o powierzchni ca 600 m.kw. każda. Posiadam do wydzierżawienia **w Centrum Łodzi**
Duży plac manewrowy dla zestawów TIR. Obiekt chroniony.
Tel. +48 42 639 17 06 Fax +48 42 639 17 13

AGENCJA OCHRONY OSÓB I MIENIA SOLID SECURITY
NA BARDZO KORZYSTNYCH WARUNKACH FINANSOWYCH

PRZEDSTAWICIELI HANDLOWYCH

Wymagania:

- ◆ wykształcenie min. średnie,
- ◆ wiek 25-35 lat,
- ◆ dobra organizacja pracy,
- ◆ samodyscyplina,
- ◆ umiejętność negocjacji,
- ◆ wysoka kultura osobista,
- ◆ własny samochód
- ◆ niekaralność

Zapewniamy:

- ◆ ciekawą pracę,
- ◆ oraz stałe wynagrodzenie + prowizja

Zgłoszenia osobiste z udokumentowanym przebiegiem pracy zawodowej na adres:
Kraków, ul. Lea 114 II p, tel. 430-48-62 w godz. 10.00 - 16.00

Instytut Zarządzania Uniwersytetu Jagiellońskiego oferuje studia uzupełniające magisterskie na kierunku **„Zarządzanie i marketing” (płatne)** w specjalnościach:

- „Zarządzanie firmą” - studia wieczorowe i zaoczne;
- „Zarządzanie kadrami” - studia zaoczne;
- „Własność intelektualna i komercyjne wykorzystanie sieci komputerowych” - studia wieczorowe.

Termin składania podań: 31.08.2001 r.
Szczegółowych informacji związanych ze studiami udziela Sekretariat Instytutu Zarządzania UJ, Kraków, ul. Sławkowska 32, tel. (012) 429 55 18, fax. (012) 422 43 16.

DZIENNIK POLSKI zaprasza na łamy nowego magazynu specjalnego

DOM

który ukaże się **13 września br.** w formacie A4 i będzie towarzyszył **XVIII Krakowskim Targom Budownictwa „Jesień 2001”**

Napiszemy o najnowszych technologiach, materiałach budowlanych, sporo miejsca poświęcimy stolarce otworowej, ceramice sanitarnej, artykułom wyposażenia wnętrz i wszystkiemu, co związane jest z budownictwem.

Szczegółowe informacje można uzyskać w **Biurach Reklam i Ogłoszeń „Dziennika Polskiego”:**
Kraków, tel. (012) 619-91-53, fax (012) 619-91-84,
Nowy Sącz, tel. (018) 444-21-50, **Nowy Targ**, tel. (018) 266-30-72,
Oświęcim, tel. (033) 844-47-54, **Rzeszów**, tel. (017) 852-24-78,
Tarnów, tel. (014) 622-31-48

Turystyka

AKROPOL Kraków, ul. Kalwaryjska 75 tel. 423-51-77, 29-22-666

WYCIECZKI POBYTOWO OBJAZDOWE

HISZPANIA 12 dni, HB, lux autokar, ubezpieczenie, pilot, rezydent, wycieczki: Monaco, Barcelona, Montserrat, Wenecja. termin: 25.09 - 06.10 cena 1.195 zł

FRANCJA KORSYKA 8 dni, komfortowe bungalowy z basenem, lux autokar, ubezpieczenie, media, wycieczki: Porto, Ajaccio, Bonifacio, Piza. termin: 07.10 - 14.10 cena 995 zł

GREGJA 9 dni, htl.**, HB, lux autokar, ubezpieczenie, 2 obiady na trasie, nocleg tranzytowy, wycieczki: Ateny, Meteory, Olimp, Don, Saloniki. termin: 22.09 - 30.09 cena 1.190 zł

Dzieci do 4 lat GRATIS, 4 - 8 lat 50%, 8 - 13 lat 20%
www.akropol.travel.pl
Serdecznie zapraszamy pon. - pt. 10 - 18, soboty 11 - 14

AKROPOL Kraków, ul. Kalwaryjska 75 tel. 423-51-77, 29-22-666

BIURO PODRÓŻY

SUPER LAST MINUTE

HISZPANIA 14 dni, HB (bufet), lux autokar, ubezpieczenie, pilot, rezydent, taksy, zwiedzanie: Monaco, Wenecja. termin: 29.08, 16.09 super cena 1.150 zł

CHORWACJA 10 dni, HB (bufet), lux autokar, ubezpieczenie, pilot, rezydent, taksy termin: 27.08, 03.09 super cena 1.090 zł

FRANCJA KORSYKA 10 dni, komfortowe domki z basenem, ubezpieczenie, media, pilot, rezydent, transport lux autokarem - GRATIS. termin: 30.08, 06.09 super cena 850 zł

GREGJA 13 dni, htl.**, 50 m od plaży, HB, lux autokar, ubezpieczenie, 2 obiady na trasie, pilot, rezydent. termin: 03.09 super cena 1.090 zł

Dzieci do 4 lat GRATIS, 4 - 8 lat 50%, 8 - 13 lat 20%
Serdecznie zapraszamy pon. - pt. 10 - 18, soboty 11 - 14

BIURO PODRÓŻY

LAST MINUTE!

PROFESJONALNE WYCIECZKI OBJAZDOWE
Kraków, ul. Librowszczyzna 9, (przecznica z Wielopola), tel/fax (012) 431 03 88, 430 30 48, wygoda@edk.com.pl

WYGODA TRAVEL

INAUGURACJA SEZONU JESIEŃ 2001 - CENY PROMOCYJNE!!!

ODPOCZNIESZ I ZWIEDZISZ!

GREGJA - 1395 zł; Terminy: 7 IX-17 IX; 12 IX-22 IX
Zwiedzanie: Masywu Olimpu, Delf, Klasztoru św. Łukasza, Aten, Myken, Epidauros, Nafplionu, Mistry, Meteorów, Salonik.

SYCYLIA - 1695 zł; Termin: 20 IX-30 IX
Zwiedzanie: Rzymu, Neapolu, Taorminy, Syrakuz, Noto, Agrigentu, Cefalu, Palermo, Monreale, Pompejów.

Zakwaterowanie: hotele lub apartamenty***, wyżywienie 2 razy dziennie, lux autokar, profesjonalny pilot przewodnik, ubezpieczenie.

JAGIELLONIA

IMPREZY TURYSTYCZNE BILETY LOTNICZE

Kraków, ul. Wiślna 2, tel. 422-03-45, 411-22-88

BIURO PODRÓŻY „DZIENNIKA POLSKIEGO”




Sprzedaz

Kasy fiskalne

ELLbis

- drukarki fiskalne
- metkownice wagi, testery
- materiały eksploatacyjne, serwis
- szkolenia
- raty

30-102 Kraków
ul. Syrokomli 11a
tel. (012) 427 26 92
tel./fax 421 33 86

PRODUKCJA I SPRZEDAŻ INSTALACJI ODGROMOWEJ

tel/fax: (0-12) 658 66 88
tel: (0-12) 658 66 77

Kraków, ul. Polonijna 1

FABRYKA STOLARKI PCV I ALUMINIUM OKNOPLAN OKNA PCV

OKNO PLAN ZABUDOWY BALKONÓW
aluminium - przesuwne **aluplast**

PRODUKCJA: ul. Chałupnika 4
tel./fax (012) 417 24 88

SALON SPRZEDAŻY:
Pl. Braci Dudzińskich 2a
Dworzec PKP - PŁASZÓW
tel. (012) 655 03 09 od 9-17

ul. Makuszyńskiego 13
tel. (012) 644 13 63

Bezpłatnie: pomiar, transport

POSZUKUJEMY PARTNERÓW HANDLOWYCH

RABATY

W SIERPNIU
MONTAŻ
GRATIS !!!

OKNA PCV

EKO PLAST **WIELKA LETNIA PROMOCJA**

OKNO 150 x 150 R+RU
630 zł.
cena netto

Kraków, ul. Bronowicka 2A, tel. (012) 638 51 85
Kraków, al. Beliny Prażmowskiego 14A, tel. (012) 411 63 01

BULTEN STAINLESS SP. Z O.O. PRODUCENT

ŚRUBY NIERDZEWNE KWASOODPORNE A2 A4

ASTM UNC WKRETY, NITY, OBEJMY, WKŁADKI
KRAKÓW, OS. CENTRUM E nr 1 tel/fax 012/643-49-41

OKNA ROMSTAN Z PCV

W NASZYCH OKNACH
SZYBY GRATIS !!!

Zadzwoń tel. 262-22-22,

oknokrak sp. z o.o.
systemy okienne PCV i ALU

Centrala: Kraków, ul. Polonijna 1,
tel./fax (012) 659 13 30

szyba K 1,1, okucie antywłamaniowe,
mikrouchył, transport, pomiar
GRATIS aluplast

poszukujemy przedstawicieli handlowych

**NOWY PROFIL
IDEAL 2000 „RONDO”**

- Kraków, ul. Gromadzka 11, tel. (012) 292 48 18
- Kraków, ul. Dauna 20, tel. (012) 655 74 64
- Zakopane, ul. Sienkiewicza 22, tel. (018) 20 637 18
- Szaflary, ul. Zakopiańska 18, tel. (018) 27 549 87
- Węgrzce Wielkie 291, tel. (012) 251 19 45

IMMERGAS NOWOCZESNE KOTŁY GAZOWE
2 lata gwarancji

PHU Jacek Mikosz
31-057 KRAKÓW
ul. Izaaka 3
tel. 430 64 64 292 08 39

JUNKERS

korzystne
rabaty
dla powodzian

KOSTKA BRUKOWA

• WYSOKA JAKOŚĆ • NISKIE CENY
• TRANSPORT NA TERENIE KRAKOWA GRATIS
• ROBOTY BUDOWLANO - MONTAŻOWE

STALBET Kraków, ul. Mrozowa 5
tel./fax (012) 644-05-24, 644-29-00

STYROPIAN

WSZYSTKO DO DOCIEPLEŃ !!
SKŁAD MATERIAŁÓW BUDOWLANYCH

KOZIEN I CÓRKA Sp. z o.o. PRODUCENT STYROPIANU
32-065 Krzeszowice Tel. (012) 282-03-96 DORADZTWO TECHNICZNE
ul. Kościuszki 4 fax (012) 282-04-26 TRANSPORT GRATIS!!!

NOWOŚĆ! KUCHNIE MORA

NEW EURO LINE

SALON FIRMOWY: Mora Polska Sp. z o.o., Kraków, ul. J. Dietla 50, tel. 429 66 14, 429 66 94

5
lat
GWARANCJI

wielka promocja urodzinowa

Atrakcyjne zestawy urodzinowe!

MIX electronics

Autoryzowany przedstawiciel

AUTORYZOWANE PUNKTY SPRZEDAŻY:

- MIX electronics: Kraków, ul. Długa 65, tel. (012) 634 47 16
- MIX electronics: Kraków, ul. Starowiślna 50, tel. (012) 422 13 43
- MIX electronics: Kraków, ul. Wadowicka 8a, tel. (012) 266 87 72
- MIX electronics: Kraków, ul. Pilotów 6 „KraChemia”, tel. (012) 411 21 33 w. 256
- MIX electronics: Kraków, ul. Kalwaryjska 26, tel. (012) 656 75 70; 0 604 477 844
- MIX electronics: Dębica, ul. Rzeszowska, Centrum Handlowe „Raj”, tel. (014) 682 72 41; 0 602 193 995
- MIX electronics: Bielsko-Biała, Centrum Handlowe „Bogmar”, ul. Partyzantów 22, tel. (033) 822 84 46; 0 602 192 918
- MIX electronics: Ropczyce, Rynek 7, Centrum Handlowe „Interton”, tel. (017) 222 88 00
- MIX electronics: Belchatów, ul. Kolejowa 4, tel. (044) 635 36 61
- MIX electronics: Łódź, Hipermarket „Hypernova”, ul. Szparagowa 7, tel. (042) 652 59 26

Ceny netto dla wszystkich taryf.

Szczegółowy cennik i regulamin promocji dostępny jest w punktach sprzedaży sieci Era.



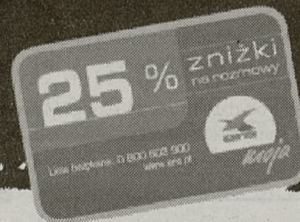
Ericsson T20e
15 zł

+gra
Tomb Raider



Sony CMD-J5
25 zł

+Walkman®



Tylko w 5 urodziny
dajemy Ci
specjalną
kartę
rabatową



TIT

Polskie Towarzystwo
Finansowe SA

Škoda FABIA BASIC

(przy zakupie na kredyt w PTF)

GRATIS!
komplet opon
zimowych

Pozostałe modele:
tytan lock, dywaniki, chlapacze



**AUTO W&MB
CENTRUM**

Libertów 466, 30-444 Kraków
salon: (012) 264 94 94 w 34, 35, 36
kredyty: (012) 264 95 90

Różne

OKNA i DRZWI z DREWNA

sosna dąb mahoń

• wysoka jakość • dowolny kształt, wygląd, wymiar i kolor • drzwi również ocieplane, antywłamaniowe, wodoodporne • montaż i gwarancja

Produkcja Sprzedaż **P.W. UNIMAX** Kraków, ul. Lipowa 3 tel. (012) 656-38-59 tel./fax (012) 656-38-95



STUDIUM DOSKONALENIA JEZYKOWEGO CENTRUM EGZAMINÓW CAMBRIDGE organizuje w roku akademickim 2001/2002 kursy języka angielskiego wszystkich stopni oraz kursy przygotowujące do egzaminów **FIRST CERTIFICATE, ADVANCED, PROFICIENCY** oraz **BUSINESS ENGLISH**

Testy kwalifikacyjne 3 - 29 września 2001 r. w każdy poniedziałek i środę od 13.00 do 17.00, w piątki 21 i 28 września od 13.00 do 17.00, w soboty 22 i 29 września od 10.00 do 13.00.

We współpracy z uniwersytetami zagranicznymi Studium prowadzi również kursy języków: **FRANCUSKIEGO, NIEMIECKIEGO, WŁOSKIEGO.**

Informacje o kursach codziennie w godzinach od 8.00 do 15.00, w biurze Studium przy ul. Wenecja 2, tel. 634-13-05, 634-14-42, 634-16-80 wew. 282 lub 421-36-11, fax 429-29-25. e-mail: sdjna@www.uj.edu.pl, <http://www.uj.edu.pl/SDJNA/>

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe **MEDICINA** N. Z. O. Z. Rok zał. 1989 e-mail biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62, 267-01-55
czynne codziennie od pn. do pt. od 8.00 do 18.00, soboty od 8.00 do 14.00
Przychodnia Profesorów i Docentów, ul. Rzeźnicza 2, tel. (012) 421-79-27, 422-41-06, czynna codziennie od pn. do pt. od 8.00 do 18.00

S.C.D.Z. „MEDICINA” informuje, że od dnia 1.01.2001 r. wprowadziło dodatkowo:

- mammografia - nowy aparat firmy G.E., zapewniający maksymalną wygodę i precyzję z 10-krotnie mniejszą dawką promieniowania z ciemnią RTG pozwalającą na otrzymywanie zdjęcia do 3 minut po wykonaniu
- zabiegi artroskopowe kolana i barku
- uroflowmetria
- foniatria
- leczenie wysiłkowego nietrzymania moczu kobiet nową metodą TVT
- szkolenia z pierwszej pomocy, zgodnie z wymaganiami Kodeksu pracy.

KARTA RODZINNA GRATIS po pierwszej wizycie = 10% zniżki na wszystkie usługi!!!

Instal INSTAL KRAKÓW S.A. ul. Konstantego Brandla 1 30-732 Kraków

ogłasza przetarg nieograniczony ofertowy na sprzedaż następujących urządzeń:

L.p.	Nazwa urządzenia i typ	rok produkcji	stopień zużycia	cena wywoławcza
1.	Samochód ciężarowy Jelcz 315	1980	65%	600,- zł.
2.	Samochód ciężarowy Jelcz 325	1981	60%	700,- zł.
3.	Samochód ciężarowy Star 200	1980	65%	500,- zł.
4.	Samochód dostawczy Żuk A-06	1989	60%	300,- zł.
5.	Samochód dostawczy Żuk A-06	1986	60%	250,- zł.
6.	Samochód dostawczy Żuk A-11-B	1988	60%	300,- zł.
7.	Przyczepa samochodowa Sanok D-50	1982	65%	250,- zł.
8.	Przyczepa samochodowa Sanok D-50	1982	65%	250,- zł.

Ofertę należy złożyć do dnia 30.09.2001 r. Komisyjne otwarcie ofert nastąpi 11.09.2001 r. o godz. 9.00. Wadium przepada na rzecz sprzedawcy, jeżeli oferent, którego oferta została przyjęta uchyli się od zawarcia umowy. Wszelkie informacje można uzyskać pod numerem telefonu: (012) 65-22-220 lub (012) 65-22-228.

AGENCJA OCHRONY OSÓB I MIENIA **SOLID SECURITY** zatrudni

PRACOWNIKÓW OCHRONY

wymagania:
• niekaralność
• wiek 21 - 40 lat
• dobra sprawność psychofizyczna

Zgłoszenia osobiste z udokumentowanym przebiegiem pracy zawodowej i posiadanymi kwalifikacjami na adres: Kraków, ul. Lea 114 Ilp. tel. (012) 430-48-62 w godz. 10 - 14

Turystyka

ul. Kalwaryjska 16 30-504 Kraków tel./fax 423-58-04, 656-01-66
www.sopol.turystyka.pl

LAST MINUTE !!!
WZASY SAMOLOTEM z Krakowa
TURCJA 30.08 - 10.09
Cena 1700 zł 10.09 - 20.09
GRECJA 04.09 - 15.09
Cena 1600 zł 15.09 - 25.09
WYCIECZKI OBJAZDOWE

EGIPT - JORDANIA - LIBAN - SYRIA - TURCJA
Cena: 1060USD !!!

Terminy: 24.09-18.10 i 06.10-30.10
TURCJA autokarem 1380 PLN samolotem 609 USD

POLICEALNE STUDIUM "VADEMECCUM"
Jednoroczne o specjalności:

- Marketing i Reklama
- Turystyka Zagraniczna
- Sekretarsko-Asystencki
- Socjologiczno
- Psychologiczny
- Zarządzanie Personalem
- Hotelarstwo
- Menedżer

KRAKÓW
Aleja Mickiewicza 5
www.vademecum.edu.pl
tel. (012) 632-70-80
tel/fax (012) 632-71-44

CHORWACJA
Wyspa HVAR

VRBOSKA
najpiękniejsze plaże na wyspie
Hotel Adriatyk ***
Transport z Krakowa, wyżywienie, pokoje 2 - 3 osobowe, 50 m od morza
Kraków ul. J.Lea 17 tel. (012) 633-09-70 tel. (012) 634-21-90

BILETY AUTOKAROWE
komunikacji międzynarodowej
cała EUROPA

COLUMBUS tel. (012) 421 77 88
Kraków, ul. Basztowa 24

ARION Członek Polskiej i Krakowskiej Izby Turystyki
OBOZY STUDENCKIE I WZASY terminy wrześniowe !!!
W cenie: zakwaterowanie w apartamentach, przejazd autokarem lux, ubezpiecz., opieka pilota.
WŁOCHY: 10 dni już za 659 zł
GRECJA: 14 dni już za 690 zł
Kraków, ul. Karmelicka 32
tel. 632 01 50, 632 83 68

PRAGA 4 dni
21 - 24.09
tylko 390,- zł
INNE WYCIECZKI OBJAZDOWE.
BT ANTALEK, pl. Inwalidów 7, tel. 012/423-38-38, 633-22-18 www.antalek.pl

POŻEGNANIE LATA - WEEKEND W PIWNICZNEJ

Pensjonaty "Eden-Hulewicz" i miesięcznik "Super Linia" zapraszają na weekend do Piwnicznej.
W programie: Wyjście grupami na szlaki, spotkanie w Pijalni Wód Mineralnych, grill, ognisko, sptyw tratwami, piknik nad Popradem.

INFORMACJA - REZERWACJA
018/ 44 64 261, 44 64 140 lub 141

DELTA TRAVEL
od 1991 r.
ul. Dietla 37, Kraków tel. 422 27 40 (89) www.delta-travel.com.pl

SUPER LAST MINUTE
wczasy z dojazdem lux autokarem

30.08 - 11.09	GRECJA/Riwiera Olimpijska	- apartamenty *** 695 zł	- apartamenty *** z wyż. 895 zł
Trzecia osoba - pobyt GRATIS !!! opłata stała 400 zł za przejazd			
30.08 - 09.09	HISZPANIA/ Costa Brava	wycieczka objazdowa - 1.395 zł	
03.09 - 15.09	GRECJA/ Wyspa Korfu	- apartamenty *** 1.095 zł	- hotel *** z wyż. 1.595 zł
08.09 - 19.09	CHORWACJA/ Wyspa Korcula	- hotel *** z wyż. 1.295 zł	
08.09 - 17.09	CHORWACJA/ Crikvenica	- hotel ** z wyż. 995 zł	
08.09 - 20.09	GRECJA/ Riwiera Olimpijska	- apartamenty *** 995 zł	- apartamenty *** z wyż. 1.195 zł

GRECJA/SAMOLOT Z KRAKOWA
Riwiera Olimpijska + Plw. Chalkidiki 11/12 dni wyloty 01.09, 11.09, 22.09, 02.10

WYCIECZKI OBJAZDOWE

GRECJA	18.09 - 28.09	1.595 zł
WŁOCHY	21.09 - 28.09	1.245 zł
HISZPANIA	30.08 - 09.09	1.395 zł
FRANCJA	18.09 - 25.09	1.295 zł
SZWAJCARIA	18.09 - 25.09	1.295 zł

REJSY PO MORZU ŚRÓDZIEMNYM 17.09-30.09, 24.09-07.10 od 2.995 zł

NAJTAŃSZE WZASY LAST MINUTE !!!!!

Z DOJAZDEM AUTOKAREM

CHORWACJA	już od 450 zł
GRECJA - Chalkidiki	już od 599 zł
GRECJA - Korfu	już od 999 zł
DUBROWNIK, PAG	już od 750 zł

Przyjdź, zadzwoń a wyślemy GRATISOWO katalog !
Axet Biuro Turystyczne - Kraków, ul. Długa 27
tel. (012) 631 31 31, tel./fax (012) 423 33 00, 631 30 30
www.axet.pl axet@axet.pl

OLIMP
B.T. OLIMP, Zwierzyniecka 30
tel. (012) 423 08 51, 423 18 61
www.olimp.travel.pl

SŁONECZNA PROMOCJA
SUPER LAST MINUTE!!!

Gargano camping ***	26.08 - 07.09	599 zł
Hiszpania camping ***	04.09 - 17.09	649 zł
Hiszpania camping ***	13.09 - 26.09	649 zł
Hiszpania hotel ***	04.09 - 17.09	999 zł
Włochy hotel ***	13.09 - 25.09	1049 zł
Chorwacja hotel **/**	09.09 - 20.09	od 999 zł
Grecja hotel ***	04.09 - 16.09	999 zł
Grecja hotel ***	13.09 - 25.09	949 zł

Ceny zawierają: transport, zakwaterowanie, wyżywienie.

TUI CENTRUM PODRÓŻY

Już w Krakowie

31-012 Kraków, ul. Św. Marka 11a, tel. (012) 431-11-20, 431-15-53, fax (012) 431-09-33
Zapraszamy od poniedziałku do piątku w godz. 9.00-18.00, w soboty 9.00-14.00

Sprzedaz

Producent:
OKNOWID
Przeźnia
Duchowna 258,
(012) 280 45 74 (75)
Kraków, ul. Opolska 12
(012) 415 66 66 w. 123

okna PCV
27% rabatu
raty: 1 wpłata 0 zł!

3327801

RABATY DO 25%
OFERTA WAŻNA DO 31 SIERPNIA 2001

PLAST PAMO
PAMO-PLAST

PROMOCJA NA OKNA PCV

PRODUCENT
PAMO-PLAST Sp. z o.o.
Ustrzyki Dolne, ul. Kolejowa 6
(0-13) 461 22 40
Okna nietypowe bez dopłaty!

BIURA HANDLOWE:
KRAKÓW, (0-12) 292 68 64 KRAKÓW, (0-12) 641 46 34
RZESZÓW, (0-17) 854 30 28 DEBICA, (0-14) 682 72 71

SUPER CENA NA NASZE OKNA DREWNIANE!

8701

LETNIA PROMOCJA

od 2187 zł/m²



KROWODRZA

MIESZKANIA I LOKALE UŻYTKOWE

Lokalizacja - ul. Gen. Fieldorfa-Nila - ul. Kluczborska

Zapraszamy do odwiedzenia naszego stoiska:

- 1-2 września - "Giełda Domów i Mieszkań" Hala PTG Sokół, ul. Pilsudskiego 27
- 8-9 września - "Małopolskie Targi Nieruchomości", ul. G. Zapolskiej 38 (bud. KFAP)
- 13-16 września - "Targi Budownictwa", ul. Klimeckiego 14 - Chemobudowa

Kraków, Rynek Główny 34
tel. (012) 421-37-37
www.krakoin.com.pl

2434501

OKIEN • PROMOCJA

OKNA TYTANOWE

Kraków
ul. Christo Botewa 4a
tel./fax 6532370;
tel./fax 6532462;

0801 608 608 www.ms.pl

1263501

okna DFB

wakacyjny rabat

27%

www.dfb.com.pl
bezpłatna infolinia: 0800 166 801



NA MOIM OSIEDLU JEST WSZYSTKO!
BASEN KORT FITNESS
MONITORING PLACE ZABAW PRZEDSZKOLE

MIESZKANIA

ul. Szuwarowa termin realizacji: III / IV kw. 2001 r.

MIESZKASZ JUŻ ZA 50% CENY
RESZTA W RATACH DO 5 LAT

TECHNIKA GRZEWCZA I SANITARNA

PROMOGAZ
KPIS

30-832 KRAKÓW (Centrala)
ul. Mierzeja Wiłłana 7
tel./fax (012) 653 15 02
www.promogaz.pl; e-mail: promogaz@ik.com.pl

31-918 Kraków, os. Hutnicze 7, tel./fax (012) 644 73 12
31-217 Kraków, ul. Grażyny 4, tel./fax (012) 415 93 09
32-020 Wieliczka, ul. Grotllera 32, tel./fax (012) 286 00 98

32-005 Niepotomice, ul. Bocheńska 18, tel./fax (012) 281 26 90
32-700 Bochnia, ul. Poniatowskiego 33, tel./fax (014) 611 10 60
33-100 Tranów, ul. Mościckiego 197, tel./fax (014) 626 33 80
34-400 Nowy Targ, ul. Ludzka 29, tel./fax (018) 264 62 07

markowy produkt w dobrej cenie

KOCIOŁ JUNKERS

Z PAKIETEM GRZEWCZYM
w cenie od 4340 zł netto

W SKŁAD PAKIETU WCHODZI:

- Kocioł ZS 20-KE o mocy 8 - 20 kW lub kocioł ZSE 24-3 MFK o mocy 7,7 - 24,3 kW
- Zasobnik c.w.u. 125 l z czujnikami
- Dwa grzejniki płytowe Kermi: 11 kW - 600x1000 i 22 kW - 600x1000 z głowicami termostatecznymi
- Izolowane połączenie hydrauliczne kocioł zasobnik

Pytaj również w dobrych sklepach instalacyjnych i u renomowanych instalatorów

Własny serwis:
tel. 416 20 25, 633 88 98, 416 36 60

GRUPA INSTAL-KONSORCJUM

1917101b

szczegóły u dealerów:

Kraków 012/643 66 02, 427 24 75, 656 25 37, 415 53 65,
294 30 24, 634 19 19 Bochnia 014/612 25 56 Brzesko
014/686 39 07 Gorlice 018/353 84 60 Jasto 013/448 11 73
Kazimierza Wik. 041/352 20 79 Klaj 012/284 11 23
Krzyszowice 012/282 24 92 Liszki 012/280 75 25 Miechów
041/383 06 02 Myślenice 012/274 39 53 Niepotomice
012/281 32 23 Proszowice 012/386 28 42 Skawina
012/276 40 45 Tarnów 014/621 26 87, 622 40 54 w 58,
621 11 73 Wieliczka 012/288 01 28 Zakliczyn 012/274 64 79
Zakopane 018/20 130 33

3465201

15 lat udokumentowanej gwarancji
produkt znakowany laserowo

Lindab

ORYGINALNY PRODUKT SZWEDZKI

BLACHY DACHÓWKOWE
BLACHY TRAPEZOWE
SYSTEMY RYNNOWE

nowa jakość
stara cena

SIERPNIOWA PROMOCJA!
Raty bez pierwszej wpłaty!

31-323 Kraków, ul. 29 Listopada 105
tel./fax (012) 411 73 87, kom. 0607 318 069
ul. Zakopiańska 173, tel. (012) 262 05 36
33-300 Nowy Sącz, ul. Krajewskiego 27
tel./fax (018) 443 77 90, kom. 0601 893 501
Gorlice, ul. Biecka 40, tel. (018) 353 55 93

FLOR BLACHA

4901ns

DOMY W ZABUDOWIE SZEREGOWEJ

ul. Skośna termin realizacji: IV kw. 2001 r.

BIURO SPRZEDAŻY MIESZKAŃ:
30-392 Kraków, ul. Czerwone Maki 65
tel. (012) 262-70-99, 262-70-88 www.inter-bud.com.pl

FIRMA REMONTOWO-BUDOWLANA
INTER-BUD



209401

PRODUCENT OKIEN

OKNOLIT

STOLARKA PCV

565 x 1435 mm	390 zł	337 zł*
865 x 1435 mm	458 zł	396 zł*
1165 x 1435 mm	535 zł	462 zł*
1465 x 1435 mm	752 zł	715 zł*
1765 x 1435 mm	879 zł	760 zł*
865 x 2095 mm	555 zł	480 zł*
865 x 2195 mm	582 zł	503 zł*
865 x 2295 mm	604 zł	525 zł*

* Ceny netto

OKNA TYPOWE I NIETYPOWE

Biura: Kraków, ul. Biskupińska 3A tel. (012) 653 07 77
Kraków, ul. Józefińska 11 tel. (012) 296 19 21
Bibice 380 tel. (012) 285 91 11

10 lat GWARANCJI

3627301

budopol

Biuro Sprzedaży Mieszkań:
31-159 Kraków, al. Słowackiego 39

NOWE MIESZKANIA
UL. MISTRZEJOWICKA
MIESZKANIA JEDNO I DWUPOKOJOWE
Metraż 31m² - 53m²
Budynek ukończony - mieszkania od zaraz !!!
Cena gwarantowana

PROMOCJA!
PIERWSZYCH 5 KLIENTÓW OTRZYMUJE
BONIFIKATY

tel./fax 633 33 89, 634 14 44 w. 292

UWAGA PROMOCJA!



3383001

Budomat KRAKÓW, UL. LITEWSKA 19 TEL. 632-53-85
WWW.BUDOMAT.COM.PL

UL. KAPELANKA-ROZDROŻE
1,5 km od WAWELU

TERMIN ODDANIA: I kw. 2002 r.
METRAŻ OD 30 - 138 m²

NISKA CENA TO PODSTAWA

od 2450 zł/m²



3471001

KRONIKA KRAKOWSKA

DZIENNIK POLSKI

Auto zderzyło się z pociągiem

Zapłacił mandat, zachował życie

- Gdyby samochód wjechał na przejazd sekundę wcześniej, z pewnością całe zdarzenie zakończyłoby się tragicznie - powiedział nam aspirant Paweł Marcinkowski z Komisariatu Policji Kraków Grzegórzki.

Około godziny 11.30 w sobotę do przejazdu kolejowego w rejonie podstacji w Sidzynie podjechał peugeot 206. Na przejeździe nie ma wprawdzie rogatek (czyli opuszczanych ramp), ale jest sygnalizacja ostrzegawcza - zarówno świetlna jak i dźwiękowa.

W tym samym czasie po torach zbliżał się do przejazdu pociąg jadący z Warszawy do Zakopanego. Po chwili oba pojazdy spotkały się na torach. - Na szczęście peugeot zdążył tylko częściowo wjechać na przejazd i pociąg uderzył w przód samochodu, który już „wychylił” się na tory. Samochód został uszkodzony, ale siedzącym w aucie nic się nie stało - powiedział nam aspirant Marcinkowski. - Kierowca nie zachował środków ostrożności. Mówił, że nie słyszał sygnału dźwiękowego, gdyż podobno miał zamknięte okna. Najbardziej nie zwrócił też uwagi na sygnalizację świetlną.

Pociąg zatrzymał się i zbadano - zgodnie z przepisami - zarówno maszynistę jak i kierowcę peugeota; obaj byli trzeźwi. Za to, że mężczyzna prowadzący auto nie zachował środków ostrożności, został jednak ukarany mandatem w wysokości 350 złotych. Z pewnością zapamięta to zdarzenie na całe życie i to nie z powodu mandatu. (J.SW)

Z powodu czyszczenia Centrum Młodzieży

Koniec symbiozy?

- Ten pomysł wyłynął z Centrum Młodzieży - stwierdziła Teresa Starmach, wiceprezydent Miasta, w czasie dyskusji na posiedzeniu Komisji Edukacji Rady Miasta. Na posiedzeniu pojawili się nauczyciele i rodzice uczniów, uczęszczających do XXVII Liceum Ogólnokształcącego, których zaniepokoiły głosy o przeniesieniu lub likwidacji placówki.

XXVII LO, żyjące w „symbiozie” z Centrum Młodzieży (mają one wspólnego dyrektora). Dodatkowo na potrzeby Centrum adaptuje się niewielki budynek przy ul. Helców. - Jest to oczywiście, że Centrum ma już długą tradycję i związane jest z ulicą Krowoderską. Natomiast szkoła miałaby zostać wygaszona albo przeniesiona w całości do innego liceum. W przyszłym roku nie byłoby do niej naboru, a 9 oddziałów prze-



Czy Centrum przeniesie się z budynku YMCA

Fot. Piotr Kędziński

Centrum Młodzieży zajmuje pomieszczenia w budynku przy ul. Krowoderskiej 8, który należy do YMCA. Miasto musi z tego tytułu płacić czynsz oraz media - w sumie 600 tysięcy złotych. - W mojej opinii to bardzo duża kwota, tym bardziej że YMCA nie przeprowadza w budynku żadnych remontów - uważa Teresa Starmach. - Myśleliśmy o tym, by wyprowadzić Centrum z tego budynku, a zaoszczędzone w ten sposób pieniądze przeznaczyć choćby na dodatkowe zajęcia dla dzieci.

Powstał plan, według którego Centrum Młodzieży zajęłoby gminny budynek przy ul. Krowoderskiej 17, użytkowany przez

niesiono by do innej placówki. To jednak były tylko propozycje, na razie nie podjęto żadnej decyzji w tej sprawie - zapewniała Teresa Starmach.

Rodzice uczniów byli bardzo zbulwersowani tymi pomysłami. Stwierdzili, że najpierw trzeba byłoby negocjować niższy czynsz, a nie od razu zrezygnować z wynajmowania budynku YMCA. Są zdecydowanie przeciwni pomysłom likwidacji szkoły.

Teresa Starmach tłumaczyła, że nie upiera się przy tym pomysłu. - Jednak jeśli budynki szkolne są puste, to nie rozumiem dlaczego mamy płacić za wynajem, jeśli dysponujemy wolnymi pomieszczeniami w szkołach. (WT)

Z prądem i gazem

Przepisy zezwalają Straży Miejskiej na używanie paralizatorów elektrycznych, odsyłając - w sprawie warunków ich użycia - do ustawy o policji; w ustawie zapomniano jednak o paralizatorach

- Trzeba zastosować odpowiedniej grubości blachy, monitoring pomieszczenia, alarm itp. - mówi Paweł Duchnik, zastępca komendanta Straży Miejskiej w Krakowie. Jak się dowiedzieliśmy - w siedzibie straży powstaje właśnie magazyn broni, którego nie było. Zaden ze strażników - jak nas zapewniano - nie ma wprawdzie broni służbowej, ale planuje się wprowadzenie do wyposażenia m.in. ręcznych miotaczy gazu. A one muszą być przechowywane w specjalnym magazynie.

Przepisy w sprawie warunków i sposobu użycia środków przymusu bezpośredniego przewidują możliwość użycia przez strażników środków chemicznych - w przypadku „pokonywania czynnego i biernego oporu, pościgu za osobą podejrzaną o popełnienie przestępstwa czy przeciwdziałania niszczenia mienia” (takich środków nie wolno natomiast używać m.in. wobec kobiet w „widocznej ciąży, przeciwko osobom, których wygląd wskazuje, że mają mniej niż 13 lat, wobec starców oraz osób o widocznym kalectwie”).

- Ręczny miotacz gazu byłby z pewnością przydatny w wielu sytuacjach, gdy spotykamy się z agresją, której przybywa; zwiększa się też liczba przypadków napaści na funkcjonariuszy w trakcie podejmowania interwencji. Miotacz jest skutecznym i stosunkowo łagodnym środkiem - mówi przedstawiciel Straży Miejskiej.

Miotacze zostaną wkrótce zakupione, ale najpierw konieczne jest wykonanie magazynu broni, gdzie będą przechowywane; stamtąd strażnicy będą je otrzymywali i tam będą je musieli zdawać po służbie. - Paradoksem jest to, że obecnie, po nowelizacji przepisów, właściwie każdy może kupić taki miotacz gazu, bez żadnych problemów i trzymać go na stoliku w pokoju albo nosić w kieszeni; nie musi mieć żadnych zezwoleń ani żadnego magazynu z zamkami, obitymi drzwiami, by go przechowywać. Straż Miejska, która chce używać ręcznych miotaczy, musi natomiast stworzyć warunki



Straż Miejska przygotowuje specjalny magazyn, w którym będą trzymane ręczne miotacze gazu; zwykły obywatel nie musi

Fot. Piotr Kędziński

przechowywania, jakie ustalono dla broni. Usiłujemy więc je spełnić i prawdopodobnie w przyszłym miesiącu magazyn będzie już gotowy - mówi Paweł Duchnik.

Szefowie krakowskiej Straży Miejskiej postanowili również podjąć starania o wprowadzenie paralizatorów elektrycznych. Tu także powstał pewien problem. Wprawdzie ustawa dotycząca straży miejskich przewiduje, iż funkcjonariusze mogliby wykorzystywać paralizatory, ale jeśli chodzi o ich użycie - ustawa odsyła do przepisów ustawy o policji. A w tych przepisach wymieniono różne środki, ale paralizatory nie.

Ustawa o strażach gminnych podaje, że strażnik może stosować środki przymusu bezpośredniego wobec osób uniemożliwiających wykonywanie przez niego zadań. Podano, że środkami tymi są m.in.: siła fizyczna, w postaci chwytów obejmujących, a także ręczne miotacze gazu i paralizatory. Rzeczywiście w ustawie o policji, gdzie podano warunki użycia niektórych środków, nie ma akurat paralizatora, ale są przecież ogólne warunki używania tego typu sprzętu. Dlatego, moim zdaniem, te przepisy umożliwia-

ją wprowadzenie paralizatorów do wyposażenia Straży Miejskiej - mówi Adam Młot, komendant Straży Miejskiej w Krakowie. - Na używanie paralizatorów (też musiałyby być przechowywane w magazynie) musimy mieć zgodę Komendy Wojewódzkiej Policji, więc zwrócimy się do niej z takim wnioskiem. Jeśli jednak komenda uzna, że sprzeczności w przepisach (które zezwalają na użycie paralizatora, ale nie podają „imiennie” jak - w przepisach szczegółowych) uniemożliwiają wydanie pozwolenia - to nie otrzymamy zgody. Innej możliwości nie ma.

Pałka tonfa, w którą są wyposażeni funkcjonariusze, jest skuteczna na odległość 1 - 1,5 metra, ręczny miotacz gazu podobnie, a istnieje też niebezpieczeństwo, że strażnik może się sam zagazować. Paralizator w przypadku niektórych interwencji jest znacznie bardziej przydatny niż miotacz gazu; jest skierowany do konkretnej osoby, a ponadto może działać - wyrzucając konicówki - na odległość nawet kilku metrów. Nie przewidywaliśmy, by w paralizatory byli wyposażeni wszyscy strażnicy, ale tylko działający w najbardziej niebezpiecznych rejonach - mówi Paweł Duchnik. (J.SW)

Notujemy

■ **WSZYSTKIE ZNALAZŁY DOM.** W piątkowym „Dzienniku” podaliśmy, iż Aza i Misiek, psy, które po śmierci swojego właściciela koczowały (niczym Dżok na rondzie Grunwaldzkim) przez wiele tygodni na placu Wolnica - znalazły dom u pani Agnieszki, która zabierze je do Warszawy, gdzie mieszka (w Krakowie kręciła film dokumentalny na Kazimierzu i na początku wcale nie planowała przygarnięcia psów; sama ma już wilka). Z konieczności zaopiekowała się ona również 10 szczeniakami (wilczurowatej) Azy. Zaapelowaliśmy do Czytelników, by kontaktowali się z panią Agnieszką, która da je za darmo każdemu, kto kocha zwierzęta. Dowiedzieliśmy się, że już w piątek - po informacji w „Dzienniku” - wszystkie szczeniaki zostały „zarezerwowane”. - Odebrałam około 120 telefonów, od osób, które chciały wziąć psy. Byli nawet tacy, którzy skłonni byli również zabrać Azę i Miśka. Chciałabym wszystkim bardzo podziękować - powiedziała pani Agnieszka. Również my dziękujemy Czytelnikom, którzy tak spontanicznie zareagowali na nasz apel. (js)

■ **BEZPŁATNA „DOSTAWA”.** W nocy na osiedlu Złotego Wieku napadnięto na mężczyznę, który niósł zamówione m.in.: dwie pizze, a także dwa sosy oraz dwie butelki napojów. Rabuś najadł się (za darmo) za prawie 90 złotych. (js)

Z kroniki wypadków

W miejscowości Bosutów doszło do zderzenia opłastrzy z rowerem, którego kierowca został ranny. Na ul. Sucharskiego samochód „Daewoo Nubira” przewrócił się na dach; kierowca doznał ogólnych obrażeń ciała. Na ul. Rakowickiej doszło do zderzenia 2 pojazdów (w tym daewoo tico); w wypadku ranne zostały 2 osoby. Ambulatorium Chirurgiczne Pogotowia Ratunkowego udzieliło, w ciągu 2 minionych dni, pomocy 330 pacjentom. Policja Drogowa do godzin wieczornych w niedzielę interweniowała w Krakowie i w powiecie ziemskim w 2 wypadkach, w których ranne zostały 3 osoby, a także w 22 kolizjach; ponadto zatrzymała 3 nietrzeźwych kierowców. (J.SW)

Warunkowa druga rata

Miasto wzięło 23,8 mln zł, odda - 6 mln zł

Zarząd Miasta Krakowa zgodził się przeznaczyć 6 mln złotych na budowę urządzeń ochrony środowiska przy autostradowej obwodnicy Krakowa. Pieniądze będą pochodzić z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej.

W ubiegłym roku Generalna Dyrekcja Dróg Publicznych zapłaciła ponad 23,8 mln zł za wycinkę drzew na przebiegu

planowanej obwodnicy autostradowej. Zaraz po wydaniu decyzji o wycince i naliczeniu za to opłaty służby wojewody i GDDP podjęły rokowania z gminą na temat możliwości odzyskania przynajmniej części pieniędzy. Wczoraj Zarząd Miasta zaakceptował treść porozumienia z GDDP, na mocy którego z Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska i Gospodarki Wodnej będą dofinanso-

wane urządzenia ochrony środowiska przy autostradowej obwodnicy na odcinku od ul. Zakopiańskiej do Wielickiej. 6 mln zł zostanie przekazane w 2 ratach - połowa tej kwoty w przyszłym roku, druga połowa - w roku 2003. Przekazanie drugiej połowy jest jeszcze uwarunkowane tym, że rozpoczną się prace przy budowie tzw. węzła Nowotarskiego. (GEG)

EXPRES TAXI

96-29

0501-44-96-29

40% TANIEJ!

0800-11-11-11

BEZPŁATNE ZAMAWIANIE

Po Krakowie - z przeszkodami

Zamknięcie, otwarcie

Od dziś (do 31 sierpnia) - z uwagi na prowadzoną modernizację - zamknięty dla ruchu będzie fragment ul. Lubelskiej - od ul. Śląskiej do Mazowieckiej. Objazdy prowadzą: ul. Mazowiecką, Świętokrzyską, Wrocławską, Śląską i al. Słowackiego - podał nam Jacek Kajocz, naczelnik Wydziału Koordynacji i Inwentaryzacji Zarządu Dróg i Komunikacji. Jednocześnie dziś, po ponad tygodniowym remoncie, otwarta już będzie w pełni dla samochodów i tramwajów ulica Limanowskiego. Natomiast na części ulicy Opolskiej - z uwagi na prowadzoną modernizację układu drogowego (budowa estakady) - czynny będzie tylko jeden pas ruchu - od wiaduktu kolejowego do skrzyżowania ul. Opolskiej z al. 29 Listopada. Te utrudnienia mają potrwać do środy włącznie.

Ul. Kolarska: jeden kierunek ruchu - od ronda Grzegorzckiego w kierunku mostu Lajkonika (bez wjazdu na Lajkonika do strony Zabłocia; objazdy).

Ul. Ćwiklińskiej: utrudnienia z uwagi na to, że budowane są pasy ruchu do wznoszonego w tym rejonie obiektu handlowego (do 30 września).

Ul. Kosynierów: ruch jednokierunkowy (od ul. Zwycięstwa do ul. Mogińskiej) - z uwagi na montaż kabla energetycznego do obiektu Centrum Plaza. Objazdy prowadzą ulicami: Cystersów, Fabryczną, al. Pokoju i ul. Zwycięstwa (do 29 sierpnia).

Ul. Igołomska: zamknięta dla samochodów z powodu remontu wiaduktu. Prace mają potrwać do 10 listopada. Objazdy: ul. Brzeska, Drożyska, Wyciąska - do Igołomskiej (pojazdy do 3,5 tony) oraz przez ul. Kościelnicką, Narcyza-Wiatra do Igołomskiej (auta do 7 ton).

Al. Solidarności: z powodu remontu torowiska zamknięte są przełączki na wysokości ul. Ujastek, Struga, i al. Przyjaźni (do 9 września).

Ul. Wielicka - Kosocicka - Mała Góra: trzeba się liczyć z utrudnieniami w ruchu w tym rejonie do 10 września, gdyż prowadzone są podłączenia ul. Wielickiej do tymczasowych (tzw. technologicznych) objazdów. Prawdopodobnie po 10 września dojdzie do zamknięcia całego skrzyżowania i ruch będzie



Na al. Solidarności trwa remont torowiska i zamknięte są niektóre przełączki
Fot. Piotr Kędziński

dzię się odbywał tylko po drogach technologicznych.

Ul. Dożynkowa: zamknięta z powodu budowy kanalizacji sanitarnej - od ul. Wądół do ul. Górnickiego (do 31 sierpnia). Objazd: ul. Pachockiego i Górnickiego.

Ul. Bystronia: ruch z ograniczeniami (nadaj dwukierunkowy, choć zamknięta połowa ulicy), gdyż budowana jest kanalizacja sanitarna (do 30 października).

Al. Jana Pawła II: na długości około 400 metrów, w rejonie budowy węzła drogowego ul. Stelli-Sawickiego, Nowohuckiej i al. Jana Pawła II, zamknięte są obie nitki i ruch odbywa się objazdami. Od strony Nowej Huty - ul. Dąbrowskiej, Medweckiego i Stelli-Sawickiego, a od ronda Mogińskiego - ul. Wysockiej. Tramwaje od strony ul. Mogińskiej kursują tylko do pętli „Wiczysta”. Prace przy budowie węzła mają potrwać do końca roku.

Ul. Opolska - al. 29 Listopada - ul. Lublańska: do końca roku ma trwać budowa estakady nad al. 29 Listopada. Obecnie z ul. Opolskiej i Lublańskiej nie ma lewoskrętów w al. 29 Listopada (a z al. 29 Listopada w obie ulice). Są dodatkowe przełączki - na ul. Opolskiej w rejonie ul. Grażyny - dla jadących od strony Nowej Huty i chcących zawrócić oraz około 200 metrów przed rondem Polsadu - na ul. Lublańskiej - dla osób jadących od skrzyżowania z al. 29 Listopada).

Ul. ks. Józefa: na starym odcinku - w stronę Kryspinowa - ruch jednokierunkowy; w kierunku Salwatora ruch po nowej nitce pod budowanym mostem

Zwierzynieckim (do 9 września).

Ul. Praska: z powodu budowy mostu Zwierzynieckiego są utrudnienia w ruchu (do 30 września).

Ul. Zielna i Nowaczyńskiego: z uwagi na budowę dojazdów do wznoszonego mostu Zwierzynieckiego występują ograniczenia w ruchu.

Ul. Myślenicka: w związku z budową autostradowego obejścia - zamknięta jest na odcinku od ul. Stojałowskiego do Merkuriusza Polskiego - prawdopodobnie do końca sierpnia (trzeba korzystać z objazdów).

Ul. Podgórci: także na niej trzeba zwracać uwagę na oznaczenia, gdyż są tablice informujące o objazdach - z uwagi na budowę obejścia autostradowego (jest fragmentami zamknięta - do 31 sierpnia).

Ul. Kosocicka: zamknięta od ul. Wielickiej do ul. Hallera (dojazd tylko do posesji i zakładów pracy) - do 31 sierpnia.

Ul. Królowej Jadwigi: wykonywana jest tam kanalizacja opadowa i modernizowana jezdnia - od ulicy Pylnej do Kasztanowej. Prace do 31 sierpnia. Objazd: ul. Modrzewiową i al. Kasztanową.

Ul. Myślenicka, Stojałowskiego, Podmokła: trwa modernizacja układu drogowego w rejonie skrzyżowania. Według wstępnych przymiarek, prace mają być prowadzone, podzielone na dwa etapy, do końca września. Ruch odbywa się tylko po części skrzyżowania.

Ul. Myślenicka: zamknięty odcinek od ul. Stojałowskiego do Witosa (modernizacja układu drogowego - do 30 listopada).

Ul. Fredry: do 30 września mają trwać prace związane z budową nowego odcinka jezdnii (dotychczas ulica była „ślepa”), która ma się połączyć z ulicą Tischnera. Trzeba się liczyć z utrudnieniami na starym odcinku, który również będzie modernizowany.

Ul. Stradomska i św. Gertrudy: trwa remont torowiska, w związku z czym przez te ulice tramwaje nie będą jeździć do końca sierpnia. Przebudowywana jest także nawierzchnia ul. Stradomskiej i św. Gertrudy - i mogą tam wjeżdżać (także z ograniczeniami) wyłącznie pojazdy dostawcze; umożliwiany ma być też dojazd samochodów należących do osób mieszkających w tym rejonie.

Al. Róż: w związku z modernizacją alei będą w tym rejonie ograniczenia w ruchu (do 30 września). Przesunięty został postój taksówek.

Ul. Kijowska, Wrocławska: modernizacja sygnalizacji świetlnej, przekładanie kabli - z związku z czym zajęta jest część chodnika i jezdnii (do 15 września).

(J.SW)

Warto wiedzieć i skorzystać...

■ **ŚRÓDMIEJSKA BIBLIOTEKA PUBLICZNA** zaprasza - dziś o godz. 11.00 (ul. Łąkowa 27) na spotkanie „Świat starych samolotów” (wycieczka do Muzeum Lotnictwa i Astronautyki). 29 sierpnia o godz. 14.00 (al. Pokoju 33) na spotkanie „Żegnajcie wakacje” - rozstrzygnięcie konkursu rysunkowego. 30 sierpnia o godz. 10.00 (ul. Dietla 70) na spotkanie „Scenki z wakacji” - konkurs rysunkowy.

■ **W GALERII „SIENNA 5”** (ul. Sienna 5) - 28 bm. o godz. 18 otwarcie wystawy malarstwa Marii Leśniak pt. „Mój rok 89”. Wystawa czynna do 10 października.

■ **W CENTRUM KULTURY I SZTUKI OSÓB NIEPEŁNOSPRAWNYCH „MOLIERE”** (ul. Szewska 4) - 28 bm. o godz. 20 koncert muzyki poważnej (kwartet klasyczny). 29 bm. o godz. 20 recital Beaty Paluch „O!e! Znowu ta Piaf”. 30 bm. o godz. 20.30 Krakowska Scena Kabaretowa „Moliere” - „Samba na kocio”. 31 bm. o godz. 20.30 taneczne wieczory w „Molierze”.

■ **W PIWNICY „WIERZYŃKA”** (Rynek Główny 15) - 30 i 31 sierpnia koncerty grupy Boba Jazz Band. Wstęp wolny.

■ **MIĘDZYNARODOWY FESTIWAL „LETNIE KONCERTY ORGANOWE 2001”** - 30 sierpnia o godz. 19.30 w Bazylice Mariackiej wystąpi Mirosław Pietkiewicz. Bilety w Centrum Informacji Kulturalnej (ul. św. Jana 2, pon. - pt. 10 - 18, sob. 10 - 16) lub bezpośrednio przed koncertem.

■ **RECITALE ORGANOWE W BAZYLICE MARIACKIEJ** - 31 sierpnia o godz. 19.30 wystąpi Mirosław Pietkiewicz (Łódź); w programie: J. S. Bach, M. Reger, C. Franck. Kartę wstępu na koncerty do nabycia w dniu koncertu - na 1 godzinę przed rozpoczęciem, przy wejściu głównym do bazyliki (wejście od placu Mariackiego).

■ **KIERMASZ PODRĘCZNIKÓW SZKOLNYCH** (szkoła podstawowa, gimnazjum, szkoła średnia) w siedzibie MCDN Ośrodka Doskonalenia Nauczycieli przy ul. Garbarskiej 1 (w godz. 10 - 15) - 31 bm. oraz 1, 2, 8 i 9 września.

■ **FUNDACJA EDUKACJI ARTYSTYCZNEJ** - Szkoła Baletowa w Krakowie - ogłasza nabór uczniów (dziewcząt i chłopców) na rok szkolny 2001/2002. Zajęcia odbywają się w godzinach popołudniowych, a nauka w szkole kończy się dyplomem (tancerz, choreograf). Szkoła przyjmuje dzieci w wieku od 5 lat - do grup przedszkolnych i klas młodszych oraz kształcą młodzi gimnazjalną i licealną. Informacje i zapisy przy ul. Łąkowej 31 - w budynku Szkoły Podstawowej nr 114 (tel. 411-57-66, w godz. 17 - 21).

■ **PIELGRZYMKI DO LWOWA** w dniach 4 - 9 września br. Zgłoszenia w każdą środę, w godz. 16 - 18, w siedzibie Towarzystwa Miłośników Lwowa i Kresów Południowo-Wschodnich (budynek Sokoła, ul. Piłsudskiego 27, I p.).

■ **W WOJSKOWYM OŚRODKU KULTURY** (ul. Zyblikiewicza 1) - czynna jest wystawa Ewy Hajdukiewicz-Nowak pt. „Najpiękniejsze pejzaże” (do 30 sierpnia, codziennie, w godz. 10 - 22). Wstęp wolny.

Jak w latach sześćdziesiątych

Głowy czarne i białe

- *Ostre, zdecydowane kolory będą obowiązywać jesienią i zimą - mówi Krystyna Foltyn, starsza Cechu Rzemiosł Różnych, skupiającego m.in. fryzjerów. - Tak jak w latach 60. nosić będziemy białe włosy, modne będą też rudoci wpadające w złoto i czarne włosy z czerwonymi pasemkami. Trochę blasku zawsze przydaje się kobietom.*

Te właśnie najmłodniejsze trendy we fryzurach można było zobaczyć na wielkim pokazie, który odbył się w niedzielę w Nowohuckim Centrum Kultury. Ponad 30 modeli zaprezentowało to, co najmodniejsze na głowie. Propozycje prezentowali instruktorzy z Ljubljany ze Słowenii. Przeważały fryzury krótkie, z odsonowaną szczytą. - *Jeżeli nie możemy pokazywać szyi, to włosy mogą być dłuższe, ale i tak obowiązuje „mała głowa”.* Koki nosimy tylko na wieczór. *Także dodatki, takie jak dopinki, dopuszczalne są tylko na imprezy - tłumaczy Krystyna Foltyn.* W modzie męskiej obowiązują bardzo krótkie włosy z bależem.

Pokaz, który zorganizowano w NCK przyciągnął młodych adeptów fryzjerstwa nie tylko z Krakowa. Wstęp kosztował 15 złotych i cały dochód przeznaczono na pomoc rzemieślnikom z Małopolski, poszkodowanym podczas powodzi; wstępne szacunki wskazują, że rzemieślnicy z Kalwarii Zebrzydowskiej, Myślenic i Czernichowa ponieśli szkody o łącznej wysokości 156 tysięcy złotych. (WT)



Fot. Piotr Kędziński

Dożynki w Mogile

Za wozem drabiniastym

Mszą świętą dziękczynną w kościele oo. Cystersów w Mogile rozpoczęły się wczoraj uroczystości dożynkowe. Jako symbol tegorocznych plonów przygotowano piękny wieniec dożynkowy, a dzieci nosiły kosz z płodami ziemi, m.in. jabłkami i winogronami. Po mszy świętej przedstawiciele władz samorządowych oraz wojewoda małopolski Ryszard Masłowski wsiadli do bryczek i za pięknym wozem drabiniastym, na którym obok przy wieniec dożynkowy zasiadła ludowa kapela, ruszono na plac Centralny. Potem goście pojechali wprost na Błonia Mogiłskie, gdzie rozpoczęła się zabawa dożynkowa połączona ze świętem chleba. Goście mogli degustować wszelkie wyroby piekarskie, popisać się znajomością produkcji chleba i szybkością jedzenia bagietek. Organizatorem zabawy były Stowarzyszenie Mieszkańców Mogiły i Lesiska i Miłośników Ziemi Mogińskiej, Kółko Rolnicze w Mogile i Cech Rzemiosł Spożywczych. (WT)



Fot. Piotr Kędziński



Biurowisko
Teatralno-Artystyczne
w Krakowie

DZIENNIK POLSKI

ZAPRASZA
TEATR POWSZECHNY W WARSZAWIE

JANUSZ GAJOS



w monodramie wg powieści Andrzeja Szczypiorskiego

MSZA ZA MIASTO ARRAS

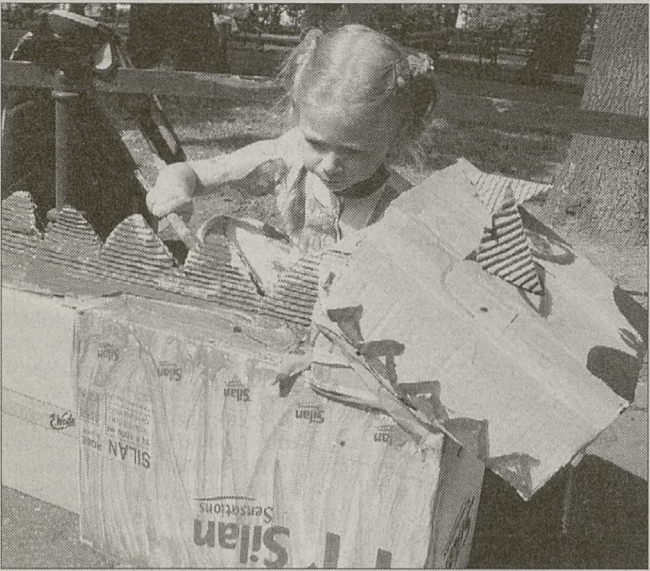
reżyseria: Reżyseria: Krzysztof Zaleski; Scenografia: Zofia de Ines

20 WRZEŚNIA 2001 GODZ. 17.30, 20.00 TEATR BAGATELA

BILETY - KASA TEATRU REZERWACJE: (012) 647 77 94

Ten najgroźniejszy

– Kreatywność to najbardziej wartościowa cecha człowieka, a z upływem lat ją tracimy i stajemy się biernymi konsumentami; duży udział ma w tym szkoła – mówi Bogna Matwijów



Fot. Piotr Kędziarski

– Najgroźniejsze są najfajniejsze – twierdził 9-letni Michał, prezentując swojego kartonowego tyranosaurus. Dinozaur miał około metra wysokości i niebezpiecznie rozdziawiona paszczę. Stojąca obok Daria z zapalem malowała żółtymi i zielonymi farbami swojego smoka – mniejszego, ale za to ze skrzydłami, których głównym konstruktorem był tata. Wspaniała pogoda sprzyjała dzieciom i rodzicom, którzy w niedzielę wzięli udział w spotkaniu „Teraz dzieci”, zorganizowanym przez Polską Federację Klubów i Centrów UNESCO, Studio Aneks i Galerię Sztuki Współczesnej „Bunkier Sztuki”.

Akcja ma na celu nauczenie dzieci kreatywności i odkrycie w nich zamiłowania dla sztuki. – Głównym adresatem naszej akcji są dzieci, ale zakładamy też wspólną zabawę i wspólną

twórczość z dorosłymi – powiedziała Bogna Matwijów, organizator. – Kreatywność to najbardziej wartościowa cecha człowieka, a z upływem lat, niestety, ją tracimy i stajemy się biernymi konsumentami. Duży udział ma w tym szkoła, gdzie nie podkreśla się twórczej indywidualności dziecka, tylko stawia oceny za prawidłowe wykonanie pracy – jeżeli odbiega ona od standardowego schematu, choć jest bardzo ciekawa, dziecko jest ukarane gorszą oceną. Następnym razem tak nie postąpi i w ten sposób stłumiona zostanie indywidualność. Zabawa na Plantach nie powinna kojarzyć się ze szkołą i dlatego, jak twierdzą organizatorzy, nie ma ona charakteru konkursu – nie będzie nagrody na najlepszego smoka.

Były już kartonowe zamki nad Loarą i rydwan ogonia, a w minioną niedzielę dzieci bawiły się pod hasłem „Skąd się

wzięły smoki”. – Ja wiem dokładnie – chwalił się 8-letni Przemek. – Kiedy dawno temu ludzie znajdowali kości dinozaurów, to nie wiedzieli jeszcze, co to jest, i myśleli, że to smoki. Filip, jego rówieśnik opowiedział, jak dinozaury wyginęły: – Na świecie zrobiło się strasznie zimno i one tego nie wytrzymały. Ale dlaczego zimno – nie wiem, może zima była i już. Rodzice zaangażowani byli w konstrukcję papierowych stworów nawet bardziej niż ich pociechy. – Cały tydzień niecierpliwie czekamy na niedzielę pod „Bunkrem Sztuki” – stwierdziła pani Agata Czoporz, mama Michała, nauczycielka. – Opuściliśmy tylko jedno spotkanie, gdy pojechalibyśmy na wczasy. To świetna zabawa, dzieci mogą się wyżyć, a przy okazji dużo się uczą. I jest inaczej niż w szkole – bez ocen, nerwów, zaliczeń.

Tegoroczna akcja „Teraz dzieci” rozpoczęła się 1 lipca malowaniem przez dzieci obrazów na temat: „Nasza planeta – dom dla wszystkich”. W 17 miastach świata maluchy równocześnie tworzyły swoje prace. – Powstały przepiękne obrazy pochodzące ze wszystkich stron świata, nawet tak dla nas egzotycznych jak Katmandu, Manila czy Hanoi – powiedział Ryszard Kopciuch, pomysłodawca całej akcji. – Planujemy umieścić część z tych prac w Internecie, a pod koniec września zebrać wszystkie obrazy w Krakowie i zaprezentować w postaci wielkiej flagi. Za tydzień odbędzie się kolejne, ostatnie już spotkanie pod „Bunkrem Sztuki”. Przewidziano spektakl teatralny i dziecięce prawyby. – Odbędzie się głosowanie na najważniejsze marzenie – zapowiedział Ryszard Kopciuch. (SIE)

Z myślą o wakacjach

NOWOHUCKIE CENTRUM KULTURY (al. Jana Pawła II 232, tel. 644-02-66) prowadzi do końca sierpnia, od poniedziałku do piątku: zajęcia plastyczne dla dzieci (godz. 9 – 13), warsztaty plastyczne dla młodzieży (15 – 19), tenis stołowy (10 – 14), zajęcia w pracowni komputerowej (10 – 17, 4 zł za godzinę). Ponadto NCK zaprasza do pracowni modeli latających (11.15 – 15), świetlicy (10 – 14), czytelnicy (10 – 18) i biblioteki (9 – 15) oraz na filmy wideo (bajki codziennie o godz. 12).

MŁODY LAS – w ramach tej akcji przez całe wakacje dzieci i młodzież szkolna mogą korzystać z bezpłatnych zajęć sportowo-rekreacyjnych i edukacyjnych, prowadzonych w: Szkole Podstawowej nr 2 w godz. 9 – 14 (ul. Strzelców 5a, tel. 412-10-06), Zespole Szkół Ogólnokształcących nr 37 w godz. 7.30 – 15.30 (ul. Bujaka 15, tel. 654-41-47) oraz w SP nr 27 w godz. 8 – 14 (ul. Podedworze 16, tel. 658-45-67). Uczestnicy zajęć są objęci ubezpieczeniem, mogą korzystać z ciepłego posiłku. Harmonogram zajęć, prowadzonych przez wykwalifikowanych pedagogów, instruktorów i trenerów, są wydrukowane w każdej placówce.

Edukacja na wesoło

Watra czy wanta?

W sobotni wieczór na placu Wolnica kolejny raz zgromadzili się młodzi miłośnicy przyrody. Tym razem w ramach akcji „Lato artystyczne – Ziemia moim domem” dzieci poznawały Tatrzańską Park Narodowy i Babiogórski Park Narodowy.

Jaki jest najwyższy szczyt polskich Tatr, kiedy postawiono krzyż na Giewoncie, na który szczyt można wjechać kolejką? – takie pytania padały w konkursie wiedzy o Tatrach. Miłośnicy wycieczek górskich musieli także wiedzieć, jak nazywa się żona capa i co to jest wanta. – Wanta to chyba ognisko – próbowali odgadnąć uczestnicy konkursu. Okazało się jednak, że wanta to bardzo duża skała, łatwa do pomyleń z watą. A co to za kwiat nazywany przez górali „wole ocy”? – Czy to nie jest parzenica – pytała mała dziewczynka.

Oprócz wiedzy o parkach, dzieci mogły wykazać się wiedzą o psach, ponieważ gościem imprezy byli przedstawiciele Krakowskiego Towar-

zystwa Opieki nad Zwierzętami. Konkursowe pytania dotyczyły schroniska dla zwierząt, ras psów i historii „najwierniejszego z wiernych”, czyli Dżoka. A wieczorem dla starszych uczestników zabawy na placu Wolnica zagrał zespół Trebunie-Tutki.

W tym roku w ramach ożywiania placu Wolnica odbyły się cztery imprezy, wszystkie o tematyce ekologicznej. – Zdecydowaliśmy się na ekologię, bo w tamtym roku te tematy najlepiej się sprawdziły. Taka edukacja na wesoło to najlepsza forma przekazywania wiedzy – mówi Katarzyna Zych ze Staromiejskiego Centrum Kultury Młodzieży, które organizuje imprezy. Akcja „Lato artystyczne na placu Wolnica” odbyła się już po raz piąty. Organizowana jest na zlecenie Wydziału Edukacji i Kultury Urzędu Miasta i finansowana ze środków gminnych, Gminnego Funduszu Ochrony Środowiska oraz Dzielnicy I. (WT)

Przez bagna i nieużytki

Hucule mają mocną kłode

Hucule – niewielkie, ale wytrzymałe koniki były bohaterami plenerowego spotkania zorganizowanego przez Polski Związek Hodowców Konii w Nielepach, w stadninie państwa Barbary i Mariana Miłokajewiczów. – Mają łagodny charakter, mocną kłode, czyli krogostup, są niezwykle wytrzymałe. Hucule służyły kiedyś w rolnictwie – w terenach trudno dostępnych, kamienistych. Dziś używane są do rekreacji, turystyki i hipoterapii – stwierdził prof. Kazimierz Kosiniak-Kamysz, przewodniczący Rady PZHK.

Goście, którzy przyjechali na spotkanie w Nielepach, mieli okazję oglądać hucule nie tylko spacerujące na wybiegu, ale także pokonujące specjalną huculską ścieżkę, czyli tor przeszkód. Hucule



Fot. Piotr Kędziarski

sprawnie pokonywały bagna, nieużytki czy chwiejący się mostek, a takich przeszkód „koń wysokiej krwi nie chciałby pokonywać”. (WT)

Na placu Nowym

Jesień na ciuchach

Na placu Nowym klientów nie było zbyt wielu, a ruch był zdecydowanie jesienny – dominowały skórzane kurtki w cenach od 100 do 200 zł oraz dzinsy. Nowe spodnie można było kupić za mniej więcej 60 – 65 złotych, ale nie miały metki żadnej znanej firmy. Markowe spodnie były dostępne tylko używane, ale za to zdecydowanie droższe od nowych „nie firmówek”: legendarne levisy 501 – 85 zł, pozostałe od 70 do 80 zł. Modne ostatnio dzinsy z brokatem kosztowały 60 zł, kurtka do kompletu – 65 zł. Ceny jesiennych męskich kurtek wahały się od 40 do 70 zł, stosunkowo drogie były damskie długie żakiety – ostatni krzyk mody – kosztowały 65 zł. Używane bluzki i spódnice wyceńniane były na 10 do 15 złotych i możliwości obniżenia ceny nie było praktycznie żadnych.

Mimo krążącego patrolu Straży Miejskiej, dokuczliwi byli jak zwykle złodzieje kieszonkowi. Sprzedawcy pilnowali torebek klientów podczas oglądania towaru. – Niech pani położy torbę tutaj przede mną, a ja będę trzymać – mówiła sprzedawczyni do pani przymierzającej kurtkę. (SIE)

Jedyny taki przegląd w Polsce

Pierwsze występy



Fot. Piotr Kędziarski

W sobotnie popołudnie scenę Nowohuckiego Centrum Kultury opanowały romska muzyka i taniec. Sala wypełniona była po brzegi publicznością, która entuzjastycznie przyjmowała gorącą muzykę i piękny taniec młodych ludzi, prezentujących się na I Przeglądzie Młodych Talentów Romskich.

Do Krakowa przyjechało kilkanaście osób z całej Polski, a także z Niemiec: tancerze,

muzycy, śpiewacy. Towarzyszył im 30-osobowy krakowski zespół „Bachtałe ciawe”, czyli „Szczęśliwe dzieci”. – To jedyny taki przegląd w Polsce. Liczę na to, że te występy pomogą nam w znalezieniu pomocy w promowaniu młodych talentów. Z takich pokazów, pierwszych występów rodzą się wielcy śpiewacy i tancerze – uważa Marian Gil, prezes Stowarzyszenia Romów w Krakowie. (WT)

Na giełdzie RTV

Obawa przed podwyżką

W ostatni sierpniowy weekend giełda przy ulicy Balickiej trochę odżyła. Pojawiło się zdecydowanie więcej klientów, choć trudno jeszcze mówić o szaleństwie zakupów. Większą niż zwykle sprzedaż sprzętu jest efektem pogłosek o planowanym wkrótce wzroście cen.

Bardzo chętnie kupowano pamięć operacyjną. W tym tygodniu za jeden moduł 128 MB SDRAM (PC 133) trzeba było zapłacić 65 złotych, a za wydajną pamięć typu DDR 120 zł (128 MB). Równie chętnie kupowane były procesory. AMD Duron 800 MHz kosztował 240 zł, a AMD Athlon 1000 MHz – 450 zł. Mało popularne ostatnio procesory Celeron firmy Intel kosztowały 219 zł (633 MHz) i 460 zł (900 MHz).

Według jednego ze sprzedających, klienci właściwie zapomnieli już o modmach. Od

wielu tygodni kupowane są one w śladowych ilościach. Za Zoltrix 56 k. SPIRIT trzeba na giełdzie zapłacić 130 zł, Microm InporTE 250 zł, a za Acorp 56 k. Rockwell 290 zł. Małe zainteresowanie modemami jest spowodowane rosnącą popularnością usługi SDI (oferowanej przez TP SA) oraz Internetem w telewizjach kablowych.

Do przeszłości należy też masowa sprzedaż skanerów. W ciągu dwóch ostatnich miesięcy (na jednym z największych stoisk na giełdzie) kupiono zaledwie 10 sztuk tych urządzeń. Skaner Mustek ScanMagic 1200 USB kosztuje 290 zł, Plustek P12 330 zł, a Agfa 1236U 390 zł. Wybór skanerów jest dosyć duży, ale jak widać nie jest to już produkt pierwszej potrzeby.

Na giełdzie przy ulicy Balickiej nie ma zbyt wielu stoisk z nowym sprzętem telewizyj-

nym. Dominują raczej telewizory używane, choć w dobrym stanie: (3-letni) „Grundig” 14 cali kosztuje 410 zł, (4-letni) „Sony” 14 cali 380 zł, a 2-letni „Philips” 28 cali 920 zł. Największym powodzeniem wśród nowych odbiorników TV cieszą się: „Panasonic” 21 cali 670 zł, „Philips” 21 cali 750 zł. Najdroższy telewizor na giełdzie to „Philips Blackline” 28 cali (100 MHz). Kosztuje on ponad 2800 zł.

W ten weekend można było zauważyć większy popyt na sprzęt komputerowy. Jest to z pewnością efekt pogłosek o spodziewanym po wakacjach wzroście cen. Nieoficjalnie wiadomo, że najbardziej podrożą pamięci, procesory i karty graficzne. Taka sytuacja zdarza się co roku i kończy się zwykle kryzysem rynku komputerowego w Krakowie. (MAJER)

Pod patronatem „Dziennika Polskiego”

Z „Gawędy” dla powodzian



Animatorka akcji charytatywnych w „Gawędzie” Ewa Poznańska

Po raz szósty odbyła się w zajeździe „Gawęda” w Czechówce impreza, której celem było zgromadzenie pieniędzy na pomoc potrzebującym. Tym razem właścicielka zajazdu, animatorka akcji charytatywnych Ewa Poznańska, postanowiła dochód przeznaczyć na pomoc poszkodowanym przez powódź.

Nasz zajazd działa od dziesięciu lat - mówi Ewa Poznańska. - Od dziesięciu organizujemy w Czechówce tzw. noc w „Gawędzie”. Każdorazowo dochód z tych imprez przeznaczamy na cele charytatywne. Tym razem chcemy pomóc rodzinie Jacka i Justyny Siwców z Lechowa w gminie Stryszawa, których

dobrych prawie w całości zniszczyła lipcowa powódź.

Do białego rana trwała impreza pod gołym niebem. W ogrodzie otaczającym zajazd ustawiono scenę. Najpierw zaśpiewała na niej gwiazda wieczoru artystka Piwnicy Pod Baranami Ola Maurer. Piosenki Zygmunta Koniecznego w jej mistrzowskiej interpretacji wprowadziły publiczność w melancholijny nastrój. Później zagrały: rockowe Eldorado i Overdrive oraz zbierająca największe owacje grający

muzykę latynoamerykańską zespół Skangoor z Krzeszowic.

Krakowscy konferansjerzy: Artur Bober, Mariusz Herzog i Sławomir Kotarba przeprowadzili w trakcie imprezy trzy licytacje. Podczas pierwszej sprzedawano kosze pięknych kwiatów (po raz czwarty z rzędu przygotowała je bezpłatnie dobczycka firma „Mini Rose”), podczas drugiej licytowano obrazy krakowskich malarzy (między innymi Małgorzaty Karp), zaś podczas trzeciej naczyina



Gwiazda wieczoru Ola Maurer

szklane, meble ogrodowe oraz płyty z autografami Oli Maurer. Cały dochód z licytacji przeznaczono na pomoc dla rodziny Siwców.

Organizatorzy nocy w „Gawędzie” przygotowali też konkurs na najsympatyczniejszą dziesięcioletnią dziewczynę (z główną nagrodą w postaci wspaniałego futra) oraz pokaz sztucznych ogni, które niebo nad Czechówką rozświetliły dokładnie o północy. Później już zabawa w rytmach największych przebojów trwała do białego rana. (JA)



Zabawa w Czechówce trwała do białego rana

W Czernichowie

Wały do remontu

Na ostatniej sesji Rady Gminy w Czernichowie radni przyjęli sprawozdanie Zarządu Gminy z wykonania budżetu w pierwszym półroczu. Podjęli też uchwałę o przyznaniu dotacji Publicznej Szkoły Podstawowej w Czylówku w takiej samej wysokości jak szkolnym placówkom samorządowym w gminie.

Naradzie radni uchwalili maksymalną liczbę punktów gastronomicznych w gminie, gdzie może być sprzedawany alkohol. Do tego zobowiązała gminy znowelizowana Ustawa o wychowaniu w trzeźwości. Obecnie na terenie gminy Czernichów takich lokali jest 10.

Wolne wnioski dotyczyły głównie strat powodziowych. Według szacunków gminy, wynoszą one 550 tys. zł. Natomiast komisja wojewódzka oceniła je na 365 tys. zł. Radni zobowiązali Zarząd Gminy do poczynienia starań w Wojewódzkim Zarządzie Melioracji o naprawę uszkodzonych podczas powodzi wałów wiślanych.

W czasie sesji ślubowanie złożył nowy radny Andrzej Kaczorowski, wybrany w wyborach uzupełniających w Kamieniu. Zastąpił on Marię Turaczyk, która złożyła mandat radnej w związku z wyjazdem za granicę. ETYZ

Ugasili pożar lasu...

Na szczęście pożar powstał jedynie z założeń przebiegu ćwiczeń. A założenia były zbliżone do warunków rzeczywistych: dwa źródła ognia w głębi lasu w Raciborsku (gm. Wieliczka), jedno na wzniesieniu nieopodal Złotego Potoku, drugie w pobliżu, w grząskiej i trudnodostępnej leśnej gęstwinie. Samochody bojowe wszystkich jednostek OSP z gminy wjechały na skraj lasu. W sobotę, punktualnie o godz. 10 dowodzący ćwiczeniami mł. kapitan Andrzej Kufta z wielickiej PSP zebrał dowódców poszczególnych jednostek, błyskawicznie rozdzielił zadania kończąc rozkazem:

- Zrozumiano? Wykonać!

Już w 35 minut po rozpoczęciu akcji napłynęły meldunki o opanowaniu żywiołu. Wszystko przebiegło sprawnie.

Ćwiczenia uzgodnione z myślenickim nadleśnictwem obserwował nadleśniczy Stanisław Siłuszki z przedstawicielami Służby Leśnej i Straży Leśnej.

- To bardzo ważne ćwiczenia - powiedział - założenia są niezwykle trudne, ale to nie powinno być widowisko... Nasze nadleśnictwo obejmuje ochronę lasów w pięciu powiatach: myślenickim, suskim, wielickim, częstochowskim i w mieście Krakowie. Na szczęście, niewiele mieliśmy pożarów lasu, ale to poważne zagrożenie...

Tekst i fot.: (WS)



Strażackie wozy bojowe na skraju lasu w Raciborsku

Nowe Brzesko

Naprawy po 4 latach

W gminie Nowe Brzesko po oddaniu do użytku nowoczesnej oczyszczalni ścieków i pierwszego odcinka kanalizacji, przyszła kolej na remont ponad 4 kilometrów drogi. Dobiają końca prace przy likwidacji barier architektonicznych w nowobrzezkiej szkole.

Kilka dni temu zakończył się remont wodociągu na ulicach Krakowskiej i Lubelskiej. Kilka set metrów starego żeliwnego rurociągu zamieniono na rury PCW. Sieć kanalizacji sanitarnej i burzowej na tych ulicach umożliwiła usunięcie kostki z centrum Nowego Brzeska.

Na głównym ciągu komunikacyjnym trwają prace drogowe. Na ulicy Krakowskiej zdjęto nawierzchnię asfaltową, zebrano kostkę granitową i wybrano ziemię do głębokości 1 m. Niektórzy spośród mieszkańców bardzo narzekają na utrudnienia, jakie powstały w trakcie remontu

- Na całej ulicy Krakowskiej jest tylko jedna kładka nad takim długim wykopem?! - mówi Elżbieta Garbarz z Hebdoma.

Ludzie są też zaniepokojeni, czy prace nie zagrażą ponadstuletnim budynkom. Kilka dni temu komisja złożona ze specjalistów budownictwa nie dopatrzyła się jednak zmian w budynkach leżących obok drogi.

Wciąż jeszcze likwidowane są też skutki powodzi z 1997

roku. Odbudowywane są zniszczone drogi. Gmina otrzymała promesę na dotację na dokończenie robót, jakie znalazły się w protokole strat po powodzi w 1997 roku. Wymagany wkład własny gminy w to zadanie wynosi 50 procent. Straty poniesione w 1997 roku w gminie wyceniono na 2 183 tys. zł. Odbudowano już odcinki dróg w: Rudnie Dolnym, Mniszowie Kolonii i Gruszowie. Pozostaje jeszcze do odbudowania droga w przysiółku Mniszowa, na tzw. Parcelacji. Na tych drogach położony zostanie dywanik asfaltowy. Wzdłuż remontowanych dróg powstają rowy burzowe.

- Wartość prac według kalkulacji wynosi około 500 tys. zł. Zarząd Gminy ma nadzieję, że kosztować one będą niewiele więcej. Chciałbym podziękować staroście proszowickiemu za szybką decyzję w sprawie wybudowania przepustu pod drogą powiatową w Mniszowie Kolonii, gdyż inaczej ta wyremontowana właśnie droga nie zostałaby odwodniona - mówi wójt Nowego Brzeska Jan Chojka.

Sołtys Mniszowa Kolonii Krystyna Oracz, jak i pozostali mieszkańcy tej wsi oczekują na szybkie udrożnienie rowów burzowych biegnących wzdłuż drogi powiatowej w tej miejscowości.

Tekst i fot.: (AF)



Nawierzchnia na Krakowskiej zostanie ułożona od podstaw

Pożegnanie lata

W najbliższy weekend w Nowym Brzesku odbędzie się festyn „Pożegnanie lata”. Dochód z imprezy zostanie przeznaczony na działalność Gminnego Ośrodka Kultury oraz gimnazjum. Główną atrakcją ma być niedzielny koncert katowickiej grupy „Stauros”.

Festyn jest trzecią tegoroczną dużą imprezą kulturalną w Nowym Brzesku, po majowych Floriankach i III Dniach Nowego Brzeska. Dwudniową zabawę zorganizuje krakowska firma „Especto”. W sobotę przewidziano gry, zabawy i zawody dla najmłodszych. Wieczorem wystąpi zespół „Remont”, a po koncercie można będzie potańczyć na dyskotece, podczas której obejrzyć będzie można pokazy breakdance.

Niedzielne imprezy rozpoczną zawody strzeleckie o puchar prezesa LOK z Proszowic Tadeusza Trzepały. Później w otwartych zawodach siatkarskich można będzie zdobyć puchar honoro-

wego prezesa Proszowianki Jana Kubika. W niedzielne popołudnie 6 drużyn zagra w brydża o puchar UPR.

Po południu też obejrzyć będzie można pokazy sportowe. Będzie wesołe miasteczko, ogródky piwne i grille. Na niedzielny wieczór zaplanowano koncert coraz bardziej znanej grupy „Stauros”. Przed koncertem przeprowadzone zostanie losowanie w loterii fantowej, w której główną nagrodą jest wieża hi-fi ufundowana przez Jana Kubika. Organizatorzy loterii liczą, że pula fantów znacznie wzrośnie dzięki sponsorom.

- Te nagrody nie muszą być dużej wartości, każdy fant się liczy - mówi dyrektorka gimnazjum Anna Gładysz.

Największą sportową atrakcją niedzieli ma być mecz członków i sympatyków Platformy Obywatelskiej z nieznanym jeszcze rywalem. Stawką będzie puchar przewodniczącego Rady Gminy Nowe Brzesko Jana Wójcika.

(AF)

W powiatach:
krakowskim
miechowskim
myślenickim
proszowickim
wielickim

Wieliczka

Ostatnia wakacyjna wycieczka

Już jutro odbędzie się ostatnia wakacyjny wtorek rowerzystów z Wieliczki. Zbiórka chętnych na rowerową wycieczkę, jak zwykle o godz. 9.15, przy Centrum Promocji i Profilaktyki Zdrowia przy ul. Szpunara.

Organizatorzy: Centrum oraz Stowarzyszenie „Arche” proponują wycieczkę na wschód, w stronę Kłaja, gdzie ostały się do dziś resztki potężnej kiedyś Puszczy Niepołomickiej, a także zabytki tej ziemi. Jak zwykle do udziału potrzebny jest tylko sprawny rower, kondycja i chęć przeżycia rowerowej przygody. (KG)

Zabierzów

25 złotych na głowę

Zarząd Gminy Zabierzów rozpoczął prace nad tworzeniem budżetu na przyszły rok. Sołectwa otrzymają prawie 520 tys. zł. Na ostatniej sesji Rady Gminy radni przegłosowali wysokość funduszy przeliczanych na jednego mieszkańca każdej wsi. Wynoszą one ma 25 zł, o 5 zł więcej niż w tym roku. W 2002 r. na ten cel z budżetu gminy wydanych zostanie o ponad 100 tys. zł więcej niż w tym roku. (ETYZ)

Skomielna Czarna

Hotel w remizie

Chociaż budowę Domu Ludowego w Skomialnej Czarnej rozpoczęto kilka lat temu, do tej pory nie udało się go oddać do użytku. Zaplanowany z rozmachem miał służyć Ochotniczej Straży Pożarnej. Lecz koszty inwestycji przekroczyły możliwości inwestora. Budowa, rozpoczęta w 1989 roku, stan surowy osiągnięta w połowie lat 90. Mieszkańcy wsi wykonali w czynie społecznym fundamenty i parter. Od 1998 roku, w każdym sezonie budowlanym, gmina inwestuje w wykończenie obiektu. Ma to być hotel. Władze gminy, jako właściciel budynku, będą szukać dzierżawcy. Po zmianie przeznaczenia budynku, inaczej zaprojektowano jego wnętrze: 30 pokoi oraz zaplecze dla działalności gastronomicznej ma służyć turystom. (JBO)

Pałecznicza

Powstanie przez podział

W Pałeczniczy odbyły się wczoraj gminne dożynki połączone z obchodami jubileuszu powstania tutejszej samorządowej gminy. W roku 1991 wchodząca w skład ówczesnego województwa kiełkieckiego gmina Raclawice podzieliła się na dwie części: raclawicką i pałeczniczką. (ALG)

OSRODEK MEDYCZNY
maszchaba
Kraków, ul. Mazowiecka 4-6
tel. (012) 634-33-69, 633-21-11, 633-66-66 w. 233

- lekarze specjaliści
- badania analityczne
- USG, gastrokopia
- holter ciśnieniowy
- kolposkopia

pon.-pt. g. 8-20, sob. g. 9-13

3443801

SPECJALISTYCZNY
GABINET UROLOGICZNY
Dr n. med. Sławomir MROZICKI

Kraków, ul. Wroclawska 1-3
tel. (012) 411-04-95

Nieoperacyjne leczenie
chorób prostaty metodą
terapii laserowej

3442001

OSRODEK TERAPII LASEROWEJ
◆ CHIRURGIA zmiany skórne, choroby sutka,
żyłaki ◆ PROKTOLOGIA choroby odbytu,
jelita grubego M. Trystuła, K. Komnicki
◆ GINEKOLOGIA - M. Chrzanowski
◆ STOMATOLOGIA, ◆ ORTOPEDIA

LECZENIE LASEREM
otwrodzeń żyłakowych, żyłaków odbytu,
uszuwanie tatuażu, nadżerek szyjki macicy
N. HUTA - os. Złota Jesień 15 B,
tel. 641-59-84

550701

AMICOR
CENTRUM
KARDIOLOGICZNE
ul. Oboźna 31,
tel. 633-59-06, 633-91-73
oddz. Nowa Huta
os. Złotego Wieku 19-20
tel. 649-95-25
pn.pt. 9-19, sob. 9-13
PEŁNY ZAKRES BADAŃ

3399101e

Specjalistyczne Centrum Diagnostyczno-Zabiegowe

MEDICINA N Z O Z
Rok zał. 1989

e-mail: biuro@medicina.pl www.medicina.pl

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
ul. Barska 12, tel. (012) 266-96-65, 266-50-62,
czynne codziennie od pn. do pt. od 8.00 do 20.00, soboty od 8.00 do 14.00

KONSULTACJE WSZYSTKICH SPECJALISTÓW DLA DOROSŁYCH I DZIECI

BADANIA: analityka, testy alergiczne, EEG, mammografia, USG - pełny zakres, EKG, artroskopia, uroflowmetria

GABINET ENDOSKOPII: gastroskopia, rektoskopia, cystoskopia, kolonoskopia - możliwość wykonywania w narkozie

CHIRURGIA JEDNEGO DNIA:
● chirurgia ogólna - m.in. operacje przepukliny najnowszymi metodami, bezoperacyjne usuwanie żylaków odbytu (laser, krioterapia),
● chirurgia plastyczna, dziecięca, dermatologiczna
● CHIRURGIA REKI, OPERACJE ARTROSKOPOWE BARKU I KOLANA, INNE ZABIEGI ORTOPEDYCZNE

Kontrakt z Małopolską Regionalną Kasą Chorych:
PORADNIE: Chirurgii urazowo-ortopedycznej, Chirurgii naczyniowej, Neurologiczna, Urologiczna, Chirurgiczna ogólna

KOMPLEKSOWA OBSŁUGA ZAKŁADÓW PRACY
Badania wstępne i okresowe ● Program opieki zdrowotnej dla firm

SZCZEPNIENIA ● STOMATOLOGIA
Kursy z pierwszej pomocy i ratownictwa
KARTA RODZINNA „MEDICINA”
GRATIS po pierwszej wizycie - 10% zniżki na wszystkie usługi

CHIRURGIA
DERMATOLOGICZNA
Dr med. Piotr Kanas
CHIRURG DERMATOLOG

- Leczenie zmian barwnikowych skóry
- Profilaktyka i leczenie nowotworów skóry
- Chirurgiczne leczenie guzów skóry i tkanki podskórnej

Kraków, ul. Liryczna 7
rejestracja tel. (012) 4118143
(po godz. 16.00)

3442401

PRZYCHODNIA ZDROWIA
RODZINY
Fundacji „Pro Humana Vita”

LEKARZE SPECJALIŚCI
Kraków, ul. Sławkowska 1
tel. 422-53-29, 422-53-49
pon - pt. 8 - 20 sob. 8 - 12

USG Cytologia, biocenoza
Psycholodzy, Nauczyciele N.P.R.

3425101

GABINET LEKARSKI
LECZENIE BIOREZONANSEM
Kraków, ul. Mikołajska 9/7
tel. 422-62-56

- ◆ Alergie ◆ Bezbolesne testy ◆ 400
- alergenów ◆ Odczulanie ◆ Spirometria
- ◆ Stany zapalne ◆ Terapie przeciwbólowe ◆ Nerwice ◆ Naciski ◆
- Diagnostyka obciążeń metalami ciężkimi i grzybicami - odtruwanie.

3399101u

OSRODEK REHABILITACJI
REMED KARDIOLOGICZNEJ
UMOWA Z KASĄ CHORYCH

- Rehabilitacja bezpłatna
- po zawał serca, w chorobie wieńcowej
- po zabiegach kardiologicznych
- w chorobie nadciśnieniowej
- porady kardiologiczne

EKG, ECHO, EKG wysiłkowe
- LECZENIE NADWAGI -
HOLTER, HOLTER ciśnieniowy
Kraków, ul. Wróblewskiego 4, tel. (012) 632-73-01

3441601

MEDYCINA
LASER **GABINETY**
LEKARSKIE

POŁOŻNIK, GINEKOLOG, UROLOG, ONKOLOG, CHIRURG ENDOKRYNOLOG

cytologia, próby ciążowe, analityka,
USG EKG - KTG **UL. DŁUGA 30**
Rej. 8-20, sob. 8-14, tel. 632-80-80

3250401b

PORADNIA
PROFESORÓW I DOCENTÓW
Rej. pon - pt. 8 - 18, tel. 423-17-22

KRAKOWSKIE
CENTRUM
OSTEOPOROZY
I MENOPAUZY

KRAKÓW, ul. Kopernika 32
Rej. pon. - pt. 8 - 18 tel. 430-31-56, 430-31-94

GABINET CHIRURGII PLASTYCZNEJ
Mazowiecka 108, tel. 633-41-66
pn. - pt. 14⁰⁰ - 16⁰⁰

Operacje w pełnym zakresie - szczególnie:

- nosa ● uszu ● piersi
- zmarszczek twarzy
- powiek ● blizn
- brodawek ● nowotworów

OPERUJĄ CZŁONKOWIE POLSKIEGO
TOWARZYSTWA CHIRURGII PLASTYCZNEJ.

550901

Podgórska Poradnia Lekarska
K-ów Rynek Podgórski 14
tel. 656-27-51, 656-24-90
pn. - pt. 8-20, sob. 8-13

- Konsultacje wszystkich specjalistów;
- Badania laboratoryjne, hormony;
- Bakteriologia - pełny zakres;
- EKG, ECHO SERCA, USG - pełny zakres;
- EKG wysiłkowe (bieżnia)
- Gastrokopia, rektoskopia, cytologia, czystość
- Testy ciążowe;
- Badania okresowe, badania kierowców;
- OKULISCI - pełny zakres badań
- Audiometr - badanie słuchu

rabatów do 20%

3395201

KARDIODENT
ul. Królewska 56/2, tel. 423-44-22
pon-piątek 8-20, Sobota 8-14

KARDIOLOGIZY
● EKG, EKG wysiłkowy,
● Holter serca i ciśnieniowy,
● Echo-Doppler u dorosłych i dzieci,
● Leczenie nadciśnienia

ANALITYKA
DERMATOLOG, ALERGOLOG, NEUROLOG,
ENDOKRYNOLOG, REUMATOLOG
USG brzucha
www.kardiodent.med1.net.pl
e-mail: kardiodent@medi.net.pl

3931801

ginekolog - endokrynolog
ginekolog - położnik
reumatolog - chirurg ortopeda
hematolog - endokrynolog
internista - kardiolog - anestezjolog
diabetolog - cukrzyca,
otyłość - geriatra
otolaryngolog - onkolog
lek. medycyny pracy (badania okresowe)

Badanie densytometryczne
badanie gęstości kości, EKG
Kolposkopia - cytologia - bakteriologia
Badania analityczne krwi i moczu (markery)

3424101

UNIWERSYTECKIE CENTRUM
DIAGNOSTYCZNO-LECZNICZE
KLINIKA COLLEGIUM MEDICUM UJ

REJESTRACJA:
* Okulistyka 424-75-51
* Endokrynologia 424-75-08 po 14
* Laryngologia 424-79-13
* Gastrologia 424-89-15; 424-89-18
* Leczenie niestrawności 424-72-69
* Badania diagnostyczne:
RTG 424-77-51; 424-77-52
Hormonalne; cytologiczne 424-85-82
USG i biopsja 424-83-17
Diag. wirus, zapalenia wątroby C i B
Cytomegalia 424-87-90
Helicobacter pylori 294-32-72 (13-15)
Test oddechowy
Gastroskopia 294-32-72 (13-15)
* Badania laboratoryjne - pełny zakres:
międzynarodowa kontrola jakości
24 h i cito 424-87-89; 424-83-92 (8-15)
424-83-94; 424-83-91 (15-8)
Bakteriologia, mykologia 424-75-81

48001b

GABINET UROLOGICZNY

- USG jamy brzusznej, jąder, sutków, tarczycy
- Cystoskopia
- Leczenie bezpłodności męskiej i zaburzeń wzroku

Ginekolog - USG ciąży

Kraków, ul. Raclawicka 48
Rejestracja tel. 633-79-85 w godz. 11⁰⁰ - 17⁰⁰

3421301

Przychodnia
Profesorów i Docentów
ul. Rzeźnicza 2

czynna codziennie od pon. do pt. od 8.00 do 18.00,
tel. (012) 421-79-27, 422-41-06.

147Ka

OKULISTYKA
CHIRURGIA JEDNEGO DNIA

Operacje zaćmy
metodą fakoemulsyfikacji
w znieczuleniu kroplowym, miejscowym
w Ośrodku Diagnostyczno-Lecznym Szpitala Bonifratrów w Krakowie
wykonują:

Dr n. med. Włodzimierz Miniewicz
Gabinet okulistyki
ul. Loretańska 8/4A
tel. (0-12) 292 71 71
tel. kom. 0 502 952 194

Dr n. med. Marta Fejkiel-Hydzyk
Gabinet okulistyki
ul. Bandurskiego 66/5
tel. (0-12) 411 41 77
tel. kom. 0 603 184 914

3585601

GABINET OKULISTYCZNY
dr n. med. Joanna SŁOMSKA
dr n. med. Renata URBAN

- Komputerowe badanie wzroku i pola widzenia
- **SOCZEWKI KONTAKTOWE**
- Laserowa korekcja wad wzroku - konsultacje
- Zabiegi chirurgiczne i laseroterapia

pn.-pt. 9⁰⁰ - 19⁰⁰ tel. (012) 423-13-03
www.okulista.krakow.pl

SALON OPTYCZNY
KRAKÓW, UL. MIKOŁAJSKA 26

3438801

BÓLE KRĘGOSŁUPA

leczenie dyskopatii, lumbago
oraz pochodnych, jak: bóle
i zawroty głowy, ból kończyn
i klatki piersiowej, uczucie
„duszenia się”, rwa kulszowa itp.

Gabinet Rehabilitacji Leczącej
Kraków, ul. Długa 31,
tel. 633-38-12 (10-17), pn.-pt.

487801

Ośrodek Medyczny „OSTEOMED”, ul. Kazimierza Wielkiego 57,
tel./fax. (012) 423-40-43, 632-79-72, pon.-pt. 8.00-21.00, sob. 9.00-14.00

- Ginekolog-endokrynolog
- Ginekolog-położnik
- Internista-USG
- Endokrynolog-internista
- Kardiolog-internista
- Dermatolog
- Chirurg ortopeda
- Gastrolog
- Reumatolog
- Urolog
- Laryngolog
- Neurolog
- Medycyna pracy
- USG : dorośli i dzieci

KLIMAKTERIUM, ANDROPAUZA
NIEPŁODNOŚĆ, OSTEOPOROZA
KRIOTERAPIA, LASER, USG - pełny zakres
USG - stawy biodrowe, DENSYTOMETR

Badania:
HORMONY - pełny zakres, ANALITYKA - pełny zakres
CYTOLOGIA, BAKTERIOLOGIA, EKG - z opisem
BIOPSJA TARCZYCY I PIERSI, Badania okresowe,
SZCZEPNIENIA - WZW, grypa itd.

2781201

email: info@scanmed.pl
www.scanmed.pl
Niepubliczny Zakład Opieki Zdrowotnej, Centrum Diagnostyczno-Lecznicze Spółka z o.o.

SPECJALISTA CHIRURGII PLASTYCZNEJ
DR ARTUR ZAWISZ
Z POLANICY ZDROJU
OPERACJE PLASTYCZNE I KOSMETYCZNE
W PEŁNYM ZAKRESIE

Pełny zakres
usług medycznych

Kraków, al. Pokoju 2A

LECZENIE OPERACYJNE
ZAĆMY
OPERACJE
LAPAROSKOPOWE
DR MED. ZBIGNIEW KUSTRA
DR ROBERT BALAWENDER

USG
PEŁNY ZAKRES

czynne: PN-PT 8⁰⁰ 20⁰⁰
SB 8⁰⁰ - 14⁰⁰

tel. (012) 412 07 99, 412 36 93, 412 58 36, tel./fax 411 08 36

620101

Fundacja Pomoc Krakowskiemu Hospicjum
SPECJALISTYCZNA PORADNIA MEDYCZNA
„SAMARYTANKA”
os. Słoneczne 8, tel. 425-86-98

- CHIRURGIA NACZYŃ, CHIRURG ORTOPEDA,
- DERMATOLOG, INTERNISTA, UROLOG, LARYNGOLOG,
- NEUROLOG, REUMATOLOG, ENDOKRYNOLOG, EKG

BADANIA KIEROWCÓW, BADANIA ANALITYCZNE I BAKTERIOLOGICZNE
Czynna od poniedziałku do piątku
w godz. 8.00-18.00

325401

KLINIKA
KRAKOWSKA
ul. Mehoffera 6 (Azory), tel. 638-38-18

RTG, MAMMOGRAFIA, USG

- Analityka, lekarze specjaliści
- Medycyna pracy -
- bad. wstępne i okresowe
- Gastrokopia, kolonoskopia

Porady kardiologiczne i laryngologiczne - bezpłatne
w ramach kontraktu z MRKCh

1996101

Kraków, ul. Królewska 92
rej. tel. 637-60-77
pon.-pt. w godz. 10.00-19.00

OKULISTA OPTYK

- badania wzroku
- badania dla kierowców (lekarz uprawniony)
- dobór okularów
- soczewek kontaktowych
- gabinet leczenia zeza
- wizyty domowe

- okienki lekkie
- szkła okularowe
- szybka obsługa
- 10% zniżki dla pacjentów gabinetu

3399101q

NOWA HUTA
lek. med. JACEK TRZĄSKI
specjalista chorób wewnętrznych

KARDIOLOG
ECHOKARDIOGRAFIA

Przychodnia lekarska,
os. Kolorowe 21. Rejestracja,
tel. 012/644-10-49.

4018701

Centrum Rehabilitacji ● Pełny zakres zabiegów w schorzeniach kręgosłupa i stawów ● Konsultacje, neurolog, ortopeda, rehabilitant ● Komputerowe badanie stóp i kręgosłupa Kraków (012) 429-53-99 ZDROWIE	Prywatna Klinika Dermatologiczna ● Komputerowa diagnostyka i monitorowanie zmian skórnych ● Dermatochirurgia (krioterapia) ● Kosmetologia dermatologiczna ● Choroby włosów ● Diagnostyka i leczenie grzybic Kraków ul. św. Gertrudy 28 (012) 429-25-23
--	---

Szpital Zakonu Bonifratrów
św. Jana Grandego

w Krakowie, ul. Trynatarska 11

Rejestracja i informacja
poniedziałek-piątek: 7.00-19.00
tel.: 430 55 23, 430 55 00 w. 196

Diagnostyka:
● badania laboratoryjne ● cytologia
● RTG ● USG ● gastrokopia
● rektoskopia ● kolonoskopia

Gabiny lekarskie:
◆ chirurgia
ogólna, onkologiczna, naczyniowa, dziecięca
◆ ortopedia
◆ proktologia ◆ urologia
◆ ginekologia i położnictwo
◆ choroby wewnętrzne
◆ kardiologia ◆ choroby zakaźne
◆ hepatologia ◆ gastrologia
◆ endokrynologia ◆ laryngologia
◆ neurologia ◆ alergologia
◆ dermatologia ◆ rehabilitacja.

Zabiegi chirurgiczne ambulatoryjne.
Zabiegi dermatochirurgiczne

3399101

Ośrodek Diagnostyczno-Leczniczy
„CHIRURGIA JEDNEGO DNIA”
Szpitala Zakonu Bonifratrów - Kraków, ul. Trynatarska 11

Bezpieczeństwo szpitalne - warunki domowe.

Kontrakty z prywatnymi firmami ubezpieczeniowymi.

Klinika Videochirurgii
Operacje z zakresu: chirurgii ogólnej i klatki piersiowej, chirurgii dziecięcej, urologii, ginekologii, ortopedii.

Centrum leczenia przepuklin
Standardy zalecane przez Amerykańskie Towarzystwo Chirurgów

Klinika Chirurgii Plastycznej i Estetycznej
Prof. dr hab. med. Jerzy Strużyński

Pełny zakres badań diagnostycznych
Szczepienia ochronne
DOMOWE WIZYTY LEKARZY INTERNISTÓW
DOMOWE WIZYTY PIELĘGNIARSKIE

Rejestracja i informacja: pn. - pt. 8.00 - 20.00, sob. 8.00 - 15.00
tel.: 430 56 56, 430 57 74; 430 55 00 w. 203, 193

ZESPÓŁ LECZENIA PRZEWLEKŁYCH INFEKCJI
● Gardło, uszy, oczy, nos, skóra, kości, ukł. oddechowy, moczowo - pęciowy i inne.

● Konsultacje mikrobiologa klinicznego.
● Posiewy autoszczepionki, dobór leków.

Lekarze specjaliści:
chirurgia ogólna, naczyniowa, onkologiczna, dziecięca, urazowo-ortopedyczna, neurochirurgia, proktologia, anestezjologia, urologia, ginekologia, laryngologia, okulistyka, dermatologia, choroby wewnętrzne, reumatologia, kardiologia, endokrynologia, pulmonologia i alergologia, spirometria, testy skórne, neurologia, psychiatria, rehabilitacja - masaże, badania profilaktyczne i badania kierowców.

203901T

HORMON - DIA
LABORATORIUM

Bezpłatne badania PSA dla mężczyzn od 45 r. życia zamieszkałych w dzielnicy I.
Kolejna rejestracja telefoniczna Kraków

MAZOWIECKA 25 tel./fax 423-37-66
Augustynka WICHURY 18 b. Łokietka 19
tel. 632-77-32, 632-41-66

1861101

CHIRURG:
leczenie żylaków „pajęczeków”, hemoroidów, chorób odbytu, operacje.

GINEKOLOG
kontrakt z Kasą Chorych
UROLOG,
INTERNISTA
REUMATOLOG - pełny zakres
SP. POLSKO-NIEMIECKA PEDIATRA PULMONOLOG, ALERGOLOG
ANALITYKA - hormony - testy alergiczne
RAJSTOPY PRZECIWŻYLAKOWE
Rej. tel. (012) 415-58-00, 415-60-31,
ul. Pleszowska 23. 3227801

USG

JAMA BRZUSZNA, GINEKOLOGIA
- POŁOŻNICTWO, TARCZYCA, PIERSI
BADANIA USG-DZIECI, ul. Długa 30
rej. codz: 8-20; sobota: 8-14
tel: 632-80-80, 633-02-58

3249701

ANALIZY

PRACOWNIA WYKONUJE BADANIA:
ANALITYCZNE, BIOCHEMICZNE,
HORMONALNE, BAKTERIOLOGICZNE,
SEROLOGICZNE,
TESTY ALERGOLOGICZNE
W SUROWICY KRWI
KRAKÓW ul. KATARZYNY 5
430-60-70

3228501a

BADANIA
LABORATORYJNE

ul. Olszańska 5, ul. Sławkowska 1
al. Dygańskiego 5, ul. Pałacha 3
413-64-57, 413-99-00, 636-90-09
422-53-29, 422-53-49, 658-40-73

DIAGNOSTYKA

3399101h

Centrum Medyczne
N Z O Z „MED-ALL”
ul. Budziszyńska 1
(za zajezdnią MPK Mistrzejowice)
tel. 641 02 21, 641 04 54, pon-pt 8-20 sob. 9-14

Bezpłatne porady w ramach kontraktu z Kasą Chorych

- **Porady specjalistyczne,** także profesorów, docentów i ordynatorów
- **Centrum Onkologiczne** (także choroby piersi)
- **Centrum Okulistyczne** (także szkła kontaktowe)
- **USG, endoskopie, analizy**
- **Zabiegi operacyjne**

- **lekarze pierwszego kontaktu**
- **alergologia** spirometria, testy, odczulanie
- **laryngologia** kontrola leczenia cukrzycy HbA1c
- **dermatologia**
- **leczenie cukrzycy**
- **lekarze wszystkich specjalności**
- **gastroskopia** USG, RTG
- **medycyna pracy** badania wstępne, okresowe i kierowców
- **badania analityczne - pełny zakres**
- **Stomatologia** - pełny zakres

5232k.HH

Gabinety

APARATY SŁUCHOWE

szeroki asortyment - dobór komputerowy - pełna diagnostyka również w domu pacjenta - raty - laryngolog - refundacje kas chorych
"dor-MED" tel. 632 41 74
 Kraków, ul. Urzędnicza 10
 filia: Krzeszowice, ul. Wyki 3
 tel. 282 64 57

APARATY SŁUCHOWE

Bezpłatnie:
 • badanie słuchu, dobór
 • wizyty domowe
 • naprawa, akcesoria, raty
 ul. Długa 46/1, 634-25-51
 os. Na Skarpie 27, 425-70-07
 refundacje kas chorych i PFRON

APARATY SŁUCHOWE

♦ dobór komputerowy ♦ badania
 ♦ sprzedaż ♦ naprawy ♦ akcesoria
"FONMED" S.C. KRAKÓW
 ul. Św. Katarzyny 4 (wejście od Augustiańskiej)
 Informacja i zapisy: TEL./FAX **430-61-53**
 www.fonmed.com.pl
 Realizujemy wnioski Kasy Chorych

APARATY SŁUCHOWE

• BEZPŁATNE BADANIE SŁUCHU I DOBÓR
 • WIZYTY DOMOWE
 • NAPRAWA, AKCESORIA
 • KONSULTACJE LARYNGOLOGICZNE
 REALIZUJEMY WNIOSKI REGIONALNYCH KAS CHORYCH
31-025 Kraków, ul. M. C. Skłodowskiej 4/1
 tel. 422-52-13, 422-22-91

Stomatologia

„ABADENT” ekspresowe wykonywanie, naprawa protez. Spokojna 18. 012/632-94-66. 33055/A

„KAMA-DENT”. Stomatologia, protetyka, protezy (3 dni), reności -20%. Prądnicza 59, /012/633-14-74. 32633/A

„WIE-MAR-DENT” stomatologia (CARISOLV) - protetyka, własne laboratorium. Codziennie 9-19, Stachewicza 3, Azory. 637-14-41. 534/A

BEZBOLESNE, kompleksowe leczenie (protezy bezklamrowe, porcelana, rekonstrukcje, implanty), RTG. Atrakcyjne raty. Józefitów 3/10, 634-43-00. 32509/B

CAŁODOBOWA naprawa protez. Szkolne 14/8, /012/643-48-92. 39167/A

CAŁODOBOWA protetyka. Wizyty domowe. 0501-027-037. 33048/A

DOSTAWY naprawy, protezy. Poniedziałek-niedziela 10.00-18.00, Wrocławska 19, /012/632-90-24. 33969/A

JERZY Dorożyński, zabiegi w narkozie, protezy natychmiastowe. Ul. Gwieździsta 9 /boczna Kobierzyńskiej/, tel. 413-28-52, 0601-513-056. 32526/A

KAZIMIERZOWSKIE 7, /012/647-02-01, 0501-548-704, dyżur: soboty, niedziele, święta. Bezbolesne usługi stomatologiczne. Rabaty! 31958/A

LIBRODENT, 8-20, Librowszczyzna 3, 292-07-72. Pełny zakres usług, rentgen. 32514/B

OS. Kazimierzowskie 30, Wandy 30, 012/647-94-48, pełny zakres usług stomatologicznych. 33636/A

PEŁNY zakres usług - Czerwińskiego 22 (Azory): 637-29-40, 0602-680-557. 32516/B

POGOTOWIE stomatologiczne, pełny zakres leczenia. Mogińska 121. Czynne pon-sob. 8.00-22.00, niedziela 9.00-15.00, /012/413-04-66. 32512/A

PRIMADENTE. Stomatologia, protetyka. Raty. 9.00-20.00, Krowoderska 11, /012/430-03-57, www.primadente.med.pl 31846/A

PROTEZY, ekspresowe naprawy, dostawianie zębów, os. Boh. Wrzeźnia 1A/3G. 012/645-93-33. 32772/A

ZĄBEK Beata Gabinet Stomatologiczny Al.Kijowska 66, 012/423-4267, 0608-34-05-41. Pełny zakres usług. 5538/A

Rentgen zębów

PANORAMICZNY, punktowy. Gertrudy 8, 8.00-19.00, soboty 9.00-14.00. Najtaniej. 421-92-72. 32520/B

MEDICINA

ul. Rogozińskiego 12, tel. (012) 412-24-59, 412-68-20, 412-12-79
 CHIRURGIA SZCZĘKOWA
 - ZNICZULENIE MIEJSCOWE I OGÓLNE.
UL. BARSKA 12
TEL. 267-01-55, 269-2945
 STOMATOLOGIA ZACHOWAWCZA, PROTETYKA

NAPRAWA PROTEZ

na oczekaniu
 • korony, mosty z porcelany.
LECZENIE
 • PROTEZY W CIĄGU 1 DNIA.
 ul. Łokietka 13, tel. 633-97-88, 8⁰⁰-20⁰⁰
 ul. Na Błonie 3, tel. 638-69-91, 9⁰⁰-19⁰⁰

STUDIO STOMATOLOGII ESTETYCZNEJ

dr n. med. Barbara Książkiewicz-Jóźwiak
 Kompleksowe specjalistyczne leczenie stomatologiczne
NOWOŚCI: • leczenie próchnicy bez wiertła • licówki, wkłady, korony, mosty porcelanowe bez metalu • protezy z tytanu, bezklamrowe • IMPLANTY - autoryzacja Instytutu Straumann a - Szwajcaria (najmocniejsza integracja z kością) • wzmocnianie i regeneracja tkanek przyzębia i kości • ORTODONCJA - dr Anna Widmańska - estetyczne porcelanowe aparaty stałe...
 Informujemy, że Klinika Stomatologii Estetycznej - przy ul. Lubicz nie jest naszą filią

ZABIEGI BEZBOLESNE! RATA!

MA-DENT

NOWOCZESNA STOMATOLOGIA

- zachowawcza - carisovgel, laser, wybielanie zębów, nowoczesne leczenie kanałowe
- KORONY PROCERA - NOWOŚĆ!**
- protetyka - protezy natychmiastowe, bezklamrowe, korony i mosty porcelanowe
- ortodoncja • chirurgia • zabiegi w narkozie

RTG - na miejscu

RYNEK DĘBNICKI 13/6 tel. (0-12) 269-13-35

STOMATOLOGIA KANALAB

zdjęcia:
 • panorama
 • cefalografia
 • tomografia; transcan
 • zatoki szczękowe; czołowe

RTG

Kraków, Dietla 75/2, 012/429-21-84, pon.-pt. 8.00 - 20.00, sob. 8.00 - 14.00

SPECJALIZACJA PROTETYKA

PORCELANA BEZ METALU
NOWOŚĆ!

STOMATOLOGIA

Lekarze stomatologów zapraszamy do współpracy z laboratorium 0501-045-035

ul. D. Pasterza 93 (012) 417-33-84 Pon. - pt. 9.00 - 19.00, sob. 9.00 - 14.00

AGMADENT
 STUDIO STOMATOLOGICZNE
 PEŁNY ZAKRES USŁUG
 PROTETYKA • RENTGEN
WYBIELANIE ZĘBÓW
 LECZENIE BEZ WIERTŁA
 Dobrego Pasterza 16, pn.-pt. 9-20
 tel. 412-32-03 sob. 9-15

GLOBUS
 PEŁNY ZAKRES USŁUG STOMATOLOGICZNYCH
 specjalizacja:
LECZENIE CHOROBY DZIAŁEŁ ORAZ BŁONY ŚLIZOWEJ, JAMY USTNEJ, WĘGIERSKA 4/1
656-30-56 8-20 pon. - pt. 8-14 sob.
 www.dentysta.com.pl

ROYAL MEDICAL
 CENTRUM STOMATOLOGII

Specjalizacja:
 * Stomatologia zachowawcza
 * Protetyka
 * Implanty
 * Chirurgia stomatologiczna

ZAPRASZAMY:
 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29, II p., tel. (012) 431-15-85, tel./fax (012) 431-15-62
 czynne: pon. - pt. 9 - 20, sob. 9 - 17

EuroDent
 CENTRUM DENTYSTYKI
 Leczenie zachowawcze, ortodoncja, protetyka, chirurgia, implanty, konsultacje profesorskie
 RTG punktowy i panoramiczny
CARISOLV leczenie bez wiertła
 Pl. Biskupi 18, pn.-pt. 8-20, sob. 9-16
 tel. 634-58-93, 634-24-09

GABINET STOMATOLOGICZNY
 OS. DWYZJONU 303
PAW. 1 TEL. (012) 649-44-66
 PN. - PT. 9 - 19, SOB. 9 - 13

↳ pełny zakres usług stomatologiczno - protetycznych
 ↳ ortodoncja
 ↳ Rtg zębów
 ↳ Wybielanie zębów

STOMATOLOGIA CAŁODOBOWO

DENTA MED również w niedziele i święta

PROTETYKA	LECZENIE I USUWANIE	BEZBOLESNE BOROWANIE	PROTEZY MOSTY
ORTODONCJA	W NARKOZIE	LASEREM	PORCELANOWE
RENTGEN	IMPLANTY	ŻELEM	ZATRZASKI
CHIRURGIA			

NAPRAWA PROTEZ

Kraków, ul. AUGUSTIAŃSKA 13 (równoległa do ul. Krakowskiej)
 tel. (012) 292-33-00, 430-60-76

STOMATOLOGIA DZIENNA I NOCNA
 w godz. od 9⁰⁰ do 20⁰⁰ i od 21⁰⁰ do 1⁰⁰

Stomatologia zachowawcza	Leczenie i usuwanie zębów w narkozie	Ortodoncja	Usuwanie zębów w domu pacjenta
Protetyka		Laser stomatologiczny	Wykonywanie protez w domu pacjenta
Chirurgia			

Rynek Podgórski 12 (wejście od ul. Brodzińskiego 2)
 tel./fax (012) 423-54-45, 296-20-15

Centrum Okulistyki INTERMEDICA

ULTRADŹWIĘKOWA FAKOEMULSIFYKACJA zaćmy

- znieczulenie kroplowe
- bez zastrzyków
- bez szwów
- powrót do domu bezpośrednio po zabiegu
- kontrole po zabiegach GRATIS
- ✓ szeroki zakres procedur diagnostycznych
- ✓ drobne zabiegi okulistyczne

31-105 Kraków, ul. Zwierzyniecka 29
 tel. (012) 431-17-66, (012) 431-17-82
 rejestracja: od poniedziałku do piątku 8⁰⁰ - 16⁰⁰

MEDYCZNE CENTRUM DERMATOLOGICZNO-ESTETYCZNE

CENTRUM LECZENIA TRĄDZIKA

- DERMATOLOGICZNE**
- konsultacje z zakresu dermatologii i dermatologii dziecięcej
 - chirurgia dermatologiczna
 - pełny zakres zabiegów dermatologicznych
 - zabiegi kosmetyczne
- Kraków ul. Zwierzyniecka 29 pn.-pt., godz. 10.00 - 20.00, sob. 10.00 - 15.00 tel. (012) 431-16-09, tel./fax (012) 431-18-01
- ESTETYCZNE**
- PROMOCJA SIERPNIOWA**
 Przy serii zabiegów na ciało 2 zabiegi twarzy gratis !!!
- USUWANIE CELLULITU JEDYNĄ SKUTECZNĄ NA ŚWIECIE, NIECHIRURGICZNĄ METODĄ (CERTYFIKAT FDA)**
- wypełnianie zmarszczek
 - redukcja blizn
 - redukcja tkanki tłuszczowej
 - dobór kosmetyków leczniczych

Ośrodek Diagnostyki i Rehabilitacji Chorób Serca i Płuc „DIAGNOSTYKA JEDNEGO DNIA”

Szpital im. Jana Pawła II w Krakowie, ul. Prądnicza 80

Kompleksowa wyskospecialistyczna diagnostyka przy użyciu najnowocześniejszych metod i urządzeń cyfrowych:

- wielorzędowa spiralna tomografia komputerowa - rekonstrukcje trójwymiarowe, angiografia tętnic szyjnych i obwodowych, badanie głowy, zatok, płuc - HRCT, inne
- rezonans magnetyczny - badanie wszystkich obszarów
- badania scyntygraficzne: mięśnia sercowego, tarczycy, wątroby, nerek, mózgu, kości, płuc
- wysokoczułe rentgenowskie badanie klatki piersiowej - AMBER
- USG - wszystkie narządy, doppler - badania naczyniowe, biopsje tarczycy
- spirometria, bodyplezmiografia
- echokardiografia
- bronchoskopia, gastroskopia
- badania wysiłkowe serca, spiroergometria
- 24 godz. monitorowanie EKG i RR
- REHABILITACJA AMBULATORYJNA
- PEŁNY ZAKRES BADAŃ LABORATORYJNYCH
- Centrum Wczesnej Diagnostyki CC i Terapii - Programy profilaktyczne ocena czynników ryzyka i prewencja miażdżycy oraz choroby niedokrwiennej serca, profilaktyka antykrwotoczna, wczesne wykrywanie raka płuc, wczesna diagnostyka nadciśnienia tętniczego, diagnostyka i leczenie otyłości.
- Centrum szczepień - pełny zakres szczepień, szczepienie przed wyjazdami zagranicznymi

Dla firm i przedsiębiorstw oferujemy specjalne preferencyjne programy opieki medycznej.
 Informacja i rejestracja: pon - pt. w godzinach 7.30 - 18.00
 tel: (012) 614-23-61, 614-25-00, 614-25-15
SERDECZNIE ZAPRASZAMY!

PORADNIA STOMATOLOGICZNA OS. WIDOK, TEL. 638-02-02

STOMATOLOGIA VADENT

Odnowa biologiczna

Informator Podręczny

GABINET STOMATOLOGICZNY ORTODONCJA

STOMATOLOGIA PEŁNY ZAKRES USŁUG

GABINET DERMATOLOGICZNY lek. med. Renata Hejmo

METAMORFOZA SALON ODNOWY BIOLOGICZNEJ

LOT CATERING Sp. z o.o. PROFESJONALNA OBSŁUGA

Ekskluzywne kanapki

Gabinet Stomatologii Estetycznej

Dentimed

PRZEDŁUŻANIE WŁOSÓW ZAGĘSZCZANIE

Salon Fryzjerski "GAGA" "TOMEX"

PRZYJĘCIA WESELNE I OKOLICZNOŚCIOWE

CUKIERNIA MICHAŁSCY poleca

klonika stomatologii estetycznej lek. stom. Barbara Borowska-Jachym

ROBIMY TO NAJLEPIEJ! NIESAMOWITA PROMOCJA

Piramesse GABINET KOSMETYCZNY

Kanapki Tartinki Koreczki

DOM MODY ŚLUBNEJ „MADONNA”

DENT AMERICA TROSKLIWA POLSKO-AMERYKAŃSKA KLINIKA

LETNIA PROMOCJA od 1.VII do 30.IX

Odnowa biologiczna Kosmetyka laserowa

SUKNIE ŚLUBNE duży wybór

WYPOŻYCZALNIA SAMOCHODÓW

kowdent dr n. med. St. Kownacki

DER MED wykonujący trwałą depilację LASERAMI DIODOWYMI

AEROBIC W WODZIE I PŁYWANIE REKREACYJNE

NOCLEG pokoje 2-, 3-, 4 - osob.

SZKOŁA PŁYWANIA

GABINET STOMATOLOGICZNY ul. Łobzowska 35/2

PROTEZY naprawy

Gabinet kosmetyczny Solarium

OGÓLNOPOLSKA INFORMACJA MEDYCZNA

LECZNICA DLA ZWIERZĄT

ZAINWESTUJ W ZDROWIE

POLECANE PRZEZ LEKARZY

GABINET WETERYNARYJNY HELP

SPECJALISTYCZNA LECZNICA DLA ZWIERZĄT

Odnowa Biologiczna

www.consensus.med.pl Consensus

Informator Podręczny

Informator Podręczny Cena 20 zł/moduł

Po meczu IV ligi: Garbarnia - Pogoń Miechów (3-0)

Lizak w pojedynkę

24-letni Andrzej Lizak, napastnik Garbarni Kraków, niemal w pojedynkę wygrał sobotni mecz IV-ligowy z Pogonią Miechów, zakończony rezultatem 3-0. Lizak zdobył dwa gole - pierwszego, lobując bramka-

rza Pogoni, a drugiego z karnego podyktowanego za faul na nim samym. Te dwa gole zupełnie odebrały rywalom ochotę do gry.
Mówi bohater dnia, Andrzej Lizak:

- Cieszę się z tych dwóch goli, ale nie czuję się bohaterem. Na wygraną zapracowali wszyscy moi koledzy. To już trzeci kolejny mecz, po spotkaniach z Fablokiem i Karpatami, kiedy mamy sporą przewagę optyczną, ale dopiero teraz wreszcie dopisata skuteczność. W pierwszej połowie graliśmy trochę na śpiąco, dopiero pod koniec zaatakowaliśmy, a po przerwie mecz toczył się już do jednej bramki. Pogoń przez długi czas stawiała nam opór, wiadomo było, że kto strzeli pierwszy gola, ten wygra. Udało się nam, byliśmy na pewno lepsi. Mimo nie najlepszego początku rozgrywek nadal mamy wysokie aspiracje sięgające awansu do III ligi.

W zespole Pogoni Miechów prawdziwy szpital. Z powodu kontuzji nie mogli grać Ślazier, Szymanek, Janus, P. Nastarowski i A. Kania. Po sobotnim meczu lista piłkarzy z urazami powiększyła się o Machnika i Kańskiego. Ten pierwszy ma naciągnięte ścięgno, temu drugiemu odnowiła się kontuzja

mięśnia dwugłowego. Na najbliższy mecz z Dalinem Myślenice (sobota, godz. 16 w Miechowie) trener Julian Łopata będzie miał problemy ze skompletowaniem jedenastki!

- *Kłopoty kadrowe mamy bardzo duże, ale może aż tak źle nie będzie - mówi Julian Łopata. - Szymanek, Janus i prawdopodobnie także Ślazier powinni się zdążyć wykurować, inna rzecz, że nie będą w pełni gotowi do gry. Uraz Machnika też chyba nie jest zbyt groźny.*

- *Ocena meczu z Garbarnią? - Przyjechaliśmy po remis. W pierwszej połowie udawało nam się realizować tę taktykę, ale po przerwie obrońcy nie przypilnowali Lizaka i straciliśmy gola. Potem środkowi pomocnicy poszli do przodu, zagraliśmy zbyt ofensywnie. Otwarta gra przyniosła nam kolejne straty. Przy innej grze mogliśmy przegrać niżej. Drugą połowę w naszym wykonaniu była chyba najslabsza w tym sezonie.*

(RK)



Marcin Włodarz próbuje przeszkodzić Andrzejowi Lizakowi
Fot. Waclaw Kląg

Grzegorz Luty (Niedźwiedź)

Wymarzona Grecja

28-letni obrońca LKS Niedźwiedź Grzegorz Luty zdał ukończyć studia w krakowskiej Akademii Pedagogicznej i uzyskał tytuł magistra historii. Rozpoczął karierę w krakowskim Hutniku, by po osiągnięciu wieku seniora podjąć decyzję o rezygnacji z czynnego uprawiania piłki nożnej.

Po rocznym rozbracie z futbolem, namówiony przez wujka Stanisława Kubaryka - ówczesnego prezesa Grębałowianki Kraków, zdecydował się rozpocząć grę w tym klubie. Po sezonie występów na szczeblu ligi okręgowej został wypożyczony na sezon 1994/1995 do Niedźwiedzia, a po roku klub ten zdecydował się na ostateczne wykupienie zawodnika z Grębałowianki.

- Uważam, że jesteśmy dobrze przygotowani do sezonu - mówi Grzegorz Luty. - Jeżeli zostanie zachowana płynność finansowa klubu, to powinniśmy zająć miejsce co najmniej w środkowej części ligowej tabeli. Faworytami obecnych rozgrywek są w kolejności Stal Stalowa Wola, Proszowianka oraz Pogoń Staszów.

W ubiegłym sezonie drużyna Niedźwiedzia zajęła 11. miejsce w ostatecznej tabeli III ligi, ale tylko punkt dzieliła ją od strefy spadkowej. Zespół słabo spisywał się w grze ofensywnej (zaledwie 32 zdobyte gole), pod względem zdobytych bramek gorsza okazała się tylko Resovia.

- *Klub sprowadził kilku piłkarzy z przednich formacji. Marcin Józkowicz może nie olśniał*

w pierwszym spotkaniu, ale z upływem czasu powinien stanowić w parze z Rafałem Kமாகiem naprawdę groźny atak, a ich uzupełnieniem może okazać się Szymon Burliga. Uważam, że III liga w tak małej miejscowości, jak jest Niedźwiedź, już jest ogromnym sukcesem. Dzięki grupie oddanych działaczy i wysokiej klasy trenerowi miejscowi kibice mają możliwość oglądania na swoim boisku tak znanych zespołów, jak Cracovia czy Stal Stalowa Wola.

Na równi z futbolem Grzegorz Luty pasjonuje się historią, a najbardziej ulubionym okresem jest starożytność i to właśnie tej epoki dotyczył temat jego pracy magisterskiej, a ściślej starożytnego Rzymu z okresu cesarza Konstantyna Wielkiego.

- Gdybym jakimś cudem znalazł się w tamtych czasach, to zdecydowanie wybrałbym życie w starożytnej Grecji, w której panowała nierzeczywista wolność słowa i wyboru. Człowiek mógł czuć się wówczas naprawdę wolny i nieskrępowany.

Oprócz występów w zespole Niedźwiedzia pan Grzegorz wraz z małżonką prowadzi firmę zajmującą się projektowaniem zbiorników wodnych i to sprawa, iż mogą czuć się niezależni pod względem finansowym. W chwilach wolnych najczęściej wycoczywa, słuchając muzyki poważnej lub przy lekturze ciekawej książki, ostatnio czyta wiele pozycji z historii współczesnej, np. książki Bogusława Wołoszańskiego.

(BL)

Józef Mitoń (Prokocim)

Najstarszy w V lidze

46-letni Józef Mitoń, obrońca Prokocimia, jest najstarszym zawodnikiem V ligi krakowskiej. Karierę piłkarską rozpoczął w klubie z rodzinnej miejscowości Podłęże, skąd po roku odszedł do Prokocimia. Następnie reprezentował barwy m.in. Karpat Siepraw i Puszczy Niepołomicze, aby w ubiegłym sezonie ponownie znaleźć się w kadrze swojego obecnego klubu. Podkreśla, że w futbolu można zaistnieć i coś osiągnąć tylko po ciężkiej pracy na treningach i to jest jego rada dla młodszych piłkarzy.

- *Jak długo zamierza Pan kontynuować karierę piłkarską?*

- Sam nie potrafię tego określić. Myślę o kończącej karierę turpieju z udziałem drużyn, w których występowałem, być może nastąpi to w przyszłym roku. Następnie zastanowię się, co dalej, może rozpocznę pracę z młodzieżą. Nie wykluczam również takiego rozwiązania, że zostanę grającym trenerem w jednym z zespołów A klasy.

- *Czy miał Pan szansę na występy w wyższej lidze?*

- Tak, miałem taką możliwość. Z drużyną Karpat Sie-

praw awansowałem do IV, a następnie do III ligi. Klub chciał mnie zatrzymać, zrezygnowałem jednak ze względów rodzinnych, bowiem występ w wyższej lidze wymagałby większego poświęcenia z mojej strony. Z perspektywy czasu nieco żałuję, że nie zdecydowałem się spróbować i nie zaliczyłem w III lidze przynajmniej jednego sezonu. Wcześniej nie miałem innych propozycji. Były to zupełnie inne czasy, panowała znacznie większa konkurencja, zdecydowanie trudniej było dostać się do drużyny niż obecnie.

- *W drużynie trenera Andrzeja Welniaka występuje Pan na pozycji ostatniego obrońcy, czy przez całą karierę grał Pan w formacji defenzywnej?*

- Nie, zostałem przekwalifikowany na obrońcę z konieczności. Przed rundą wiosenną ubiegłego sezonu do Pogoni

Miechów odszedł Mirosław Lotka i trener skierował mnie na środek obrony. Na początku swojej przygody z futbolem byłem lewoskrzydłowym, później występowałem na środku pomocy.

- *Na co stać zespół Prokocimia w rozgrywkach V ligi?*

- Uważam, że powinniśmy zająć bezpieczne miejsce w środkowej części ligowej tabeli. Trudno bowiem walczyć o wyższe cele, choćby ze względu na ograniczone możliwości finansowe klubu.

- *Najlepszy zawodnik Prokocimia w ubiegłym sezonie?*

- Trudno mi jednoznacznie wskazać konkretnego piłkarza. Może odpowiem inaczej, najbardziej zaimponował mi nasz bramkarz Andrzej Mielec, który mimo problemów zdrowotnych nigdy się nie poddał, czym dał wsparcia przykład młodym kolegom, poza tym cenię go za du-

żę umiejętności bramkarskie i ogromne doświadczenie.

- *Piłkarski wzór?*

- Nigdy nie zastanawiałem się nad tym. Z pewnością piłkarzem, którego bardzo ceniłem, był Zygryf Sztołtyś z Górnik Zabrze. Imponował mi niesłychaną pracowitością na boisku.

- *Czy pracuje Pan zawodowo i jakie ma Pan zainteresowania poza futbolem?*

- Prowadzę działalność gospodarczą, a konkretnie sklep z materiałami budowlanymi. Poza piłką nożną bardzo interesuję się muzyką, ukończyłem szkołę muzyczną, gram w zespole, np. na imprezach weselnych.

- *Jak to wszystko znosi Pańska rodzina?*

- Małżonka i czwórka dzieci podchodzą do tego ze zrozumieniem. Są dumni, że w wieku 46 lat jeszcze potrafię rywalizować na boisku ze znacznie młodszymi przeciwnikami. Chciałbym zaznaczyć, że zawsze na pierwszym miejscu stawałem rodzinę, a dopiero w dalszej kolejności piłkę nożną, która sprawia mi wielką przyjemność i stanowi ważny element mojego życia.

BOGUSŁAW LIMBERGER

KLUB STALEGO CZYTELNIKA DZIENNIK POLSKI

Klubowicze, którzy dodzwonią się do nas dziś od godz. 11.45 do godz. 12.10, a pierwsza litera ich nazwiska to: h, i, j, k, l oraz ł, będą mogli otrzymać bilety lub zaproszenia na następujące imprezy:

MULTIKINO (ul. Dobrego Pasterza 128, dolby digital, klimatyzacja, parking, udogodnienia dla niepełnosprawnych, informacja i rezerwacja: 617-63-99) jedno podwójne zaproszenie do kina na dowolnie wybrany film.

Restauracja - Tawerna Bałkańska „Plavi Jadran” (pl. Szczepański 7, pn.-pt. 8 - ostatni gość, sob.-nd 11 - ostatni gość, tel. 429-31-44). Zaprasza na oryginalne dania z nadbałkańskiego Adriatyku przygotowywane przez jugosławiańskiego kucharza. Otwarty letni ogródek. Jedno podwójne zaproszenie na bałkańską kolację.

ATOMIC ŚWIAT ROZRYWKI (ul. Zakopiańska 62, tel. 290-86-10). Sala zabaw dla dzieci. Dżungla zjeżdżalni, lian, basenów z piłkami, siatek do wspinania... ponad 50 atrakcji! Nie tylko dla dzikusów. Wspaniałe przyjęcia urodzinowe dla najmłodszych. 2 godziny dla jednego dziecka na placu zabaw Dżungla Atomików.

Park Wodny - na zdrowie, na stres, na nuda! (ul. D. Pasterza, od 8-22.30, 7 dni w tygodniu). Idealne miejsce dla osób o delikatnej i wrażliwej skórze, które dbają o zdrowie i zgrabną sylwetkę.

Woda w 100% ozonowana! Ponad 768 m zjeżdżalni, ściany do wspinaczki, rwąca rzeka, modelujące sylwetkę hydromasaże, relaksujące wanny jakuzzi, oczyszczające z toksyn sauny oraz bieżące wodne - balsam dla obolałych mięśni. Bilety bez limitu czasu, bilety czteroosobowe, bilety trzygodzinne. Zadzwoń 616-31-90, a dowiesz się więcej. Dwa godzinne bilety dla dwóch osób.

SOLARIUM „EDEN” (ul. św. Agnieszki 9, pn.-pt. 9.00 - 22.00, sob. - nd. 9.00 - 17.00, tel. 421-00-11) Solaria Ergoline Ultra Turbo Power, UWE, kabina stojąca oraz kosmetyki do opalania firm: Australian Gold, California Tan. Gwarantowana regularna wymiana lamp, absolutna higiena oraz profesjonalna obsługa. Posiadamy certyfikat „Bezpieczne Solarium”. Przestronne wnętrza, beزالkoholowy barek, natrysk. Happy Hour od 9.00 do 12.00 - 10% taniej, karty - 20% taniej. Zapraszamy również do Nowej Huty (os. Kościuszkowskie 1, tel. 649-71-02) Dla klubowiczów trzy wejściówki.

Gabinet kosmetyczny FEMINA (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03). Kosmetyka lecznicza (trądzik pospoli i różowaty), włókna kolagenowe, elektrokoagulacja (usuwanie naczynek krwionośnych), elektroliza (trwałe usuwanie zbędnego owłosienia), makijaż, przekłuwanie uszu, bezpłatne porady. Bon o wartości 40 zł.

Francuski Instytut Pielęgnacji Dłoni i Stóp „PEGGY SAGE”. Manicure: klasyczny, biologiczny, tipsy, wzmocnienie i zdobienie paznokci oraz pedicure: klasyczny, leczniczy, klamry korygujące. Zapraszamy na zabiegi wyszczuplające i przeciwcellulitowe, masaże, depilację woskiem, hennę brwi i rzęs. Ul. Grodzka 41, tel. 292-00-82. Bon o wartości 40 zł.

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN STUDIO” (os. Kościuszkowskie 1/10, pn.-pt. 8 - 21, sob.8-17, tel. 64-89-555) odchudzanie komputerowe, modelowanie sylwetki, leczenie cellulitów, masaże, podnoszenie biustu, ujędrnianie ciała, rehabilitacja, krioterapia, kosmetyka, usuwanie owłosienia-naczyńbrodawek, wzmacnianie naczyń, oczyszczanie skóry, leczenie trądzika i blizn, zabiegi złuszczeniowe, zabiegi odmładzające, makijaż, manicure, bezbolesne przekłuwanie, dieta Cambridge, solaria Ergoline Super Turbo Power z klimatyzacją, California Tan - ekskluzywnie kosmetyki do opalania. Dwa bony o wartości 20 zł.

Gabinet Doboru Perfum i Zabiegów Kosmetycznych „AVENIR” (ul. św. Filipa 6, tel. 632-58-25). Proponuje: zabiegi pielęgnacji twarzy, ciała, biustu, ekologiczne zabiegi z zakresu kosmetyki leczniczej, pielęgnacyjnej i upiększającej, odchudzanie i modelowanie sylwetki guamem, depilację, masaże, drenaż, leczenie trądzika. Bon o wartości 45 zł.

Studio Odnowy Biologicznej ROSA www.rosa.cc.pl (os. Młodości 8, tel. 616-31-90)

642-11-11) czynne 7 dni w tygodniu od 9 do 21. Proponuje solarium XXI w. Viva V6 (52 lampy, 4 opalacze), Blue Dream (50 lamp, 12 opalaczy twarzy), stojące (48 lamp), Body Therm, hydromasaż firmy Jaccuzzi, masaż klasyczny, łącznie turecką oraz saunę fińską, zabiegi guam. Bon na wybraną usługę.

EuroFitnessClub (pl. Biskupi 18, tel. 633-01-13) zaprasza pn.-pt. w godz. 8.00 - 22.00, w sob. 9.00 - 19.00 oraz w nd. 9.00 - 14.00. Prowadzimy aerobic, step reebok, body toning, TBC, thai-robic, hi-low, AFRO, salsa - robic. Profesjonalnie wyszkolona kadra instruktorska. Karnet na 4 wejścia do solarium.

Gabinet Odnowy Biologicznej „SUN LIFE” (ul. Włóczków 6 kl. III, tel. 422-78-87 czynne 14-19). Oferuje skuteczne odchudzanie metodą drenażu limfatycznego, wyszczuplanie nóg i talii, niwelowanie cellulitów. Efekt już po pierwszym zabiegu. Solarium turbo, świecowanie uszu poprawiające słyszalność. Bon o wartości 40 zł.

Gabinet Rehabilitacji Leczniczej (ul. Wójtowska 3, tel. 633-21-97, 415-29-47, 0603-677-587) mgr Zbigniew Szczotka zaprasza. Masaż leczniczy, gymnastyka rehabilitacyjna, zabiegi fizykalne (diadynamic, ultradźwięki, sollux). Leczenie schorzeń kręgosłupa, nerwoból i kontuzji. Masaż kręgosłupa dla jednej osoby.

KRĘGOWANIE, MASAŻE: zapobiegają i likwidują ból kręgosłupa. Mgr Tadeusz Trybulec specjalista odnowy biologicznej zaprasza. Wizyty domowe, informacja tel. 633-15-54 (al. Stowackiego 37/5). Bon o wartości 40 zł.

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Cystersów 15, w pobliżu ronda Mogińskiego, tel. 413-81-71, kom. 0604-11-73-22, czynny: pn.-pt. 9-12; 15-18, sob. 9-12). Oferuje pełny zakres profilaktyki próchnicy, najlepsze materiały, protezy, korony, mosty, bezpłatne porady, rejestracja telefoniczna. Bon o wartości 40 zł.

GABINET STOMATOLOGICZNY (ul. Mikołajska 9/7 tel. 427-10-29) oferujemy usługi z zakresu stomatologii zachowawczej, protetyki, chirurgii, stomatologii dziecięcej. Bon o wartości 40zł.

CENTRUM REKREACJI FITNESS & WELLNESS (tel. 634-19-08) park Jordana pn.-pt. 9-21, sob. 9-16. Zapraszamy na: aerobic, hi/low, latino, step, slimnastic, body-toning, TBC, disco, slimnastic, taniec towarzyski, gimnastykę w terenie, siłownię, masaże, solarium. Zająęcia prowadzi instruktorka AWF. Bon na solarium.

FEMINA studio gimnastyczne (ul. Dietla 45, tel. 421-81-03) proponuje: slide reebok, aerobik low-impact, hi/low, salsa, combo, step reebok I, II i power, gimnastyka francuska, BPU, funky, future dance. Najlepsi instruktorzy w Krakowie. Poradnia dietetyczna. Zapraszamy na kurs instruktorski fitness. Karnet na 4 zajęcia ruchowe.

STUDIO RUCHU „SYLWIA” (ul. Kochanowskiego 25, tel. 632-52-26, czynne pn.-pt. 8.30-22.00, sob. 10.00-16.00). Oferujemy: BPU, slimnastik, TAE BO, hi-low, aerobik, step reebok, hip-hop, funky, siłownia aerobowa. Zająęcia prowadzone przez doświadczonych instruktorów. Zniżki dla studentów. Bon o wartości 40 zł.

KLUB KWADRANSOWYCH GRUBASÓW zaprasza wszystkich chętnych, którzy chcą pozbyć się nadwagi. W programie: dieta 1000 kcal, gimnastyka, basen, spotkania motywacyjne. Zająęcia: ul. Ruczaj 62a, tel. 266-14-98, ul. Mackiewiczka 15, tel. 411-39-35. Przyjdź, zobacz i przyłącz się do nas. Karnet na ćwiczenia.

Opieka w Twoim domu. Firma „DOMSERWIS” - oferuje: zabiegi i opiekę pielęgnarską od noworodka do seniora, doróżnianie lub stałą opiekę nad dziećmi w każdym wieku, profesjonalną opiekę pedagogiczną, także nad dziećmi specjalnej troski, pomoc w odrabianiu zadań domowych i w nauce. Zadzwoń! tel. 632-45-09, ul. Łobzowska 12, tel. interwencyjny 0 604 52-71-52. Bon na 2 godz. opieki.

CENTRUM TERAPII TLENOWEJ (al. Grottera 2/8, tel. 623-76-24, czynne pn.-pt. 9-17, sob. 9-14). Proponujemy badanie niedoboru tlenu w organizmie, a następnie kurację tlenową dobranej do stopnia niedotlenienia. Tlenoterapia odruwa organizm, odmładza, aktywuje siły vitalne i odpornościowe. Bon o wartości 40 zł.

MAŁOPOLSKA SZKOŁA GOSPODARCTWA - Policealne Studium Zawodowe. Techniki: rachunkowości, informatyki, organizacji reklamy, obsługi turystycznej, administracji. Czesne 105 zł za miesiąc, nauka trwa 2 lata. Informacje i zapisy ul. Lubicz 25, VII p., tel. (012) 619-73-65. Bon na kurs komputerowy.

KLUB STALEGO CZYTELNIKA „DZIENNIKA POLSKIEGO” znajduje się w KRAKOWIE przy ul. Wielopole 1. Kod pocztowy 31-072 Kraków. Nasz telefon: 61-99-300. Przyjmujemy od poniedziałku do piątku w godz. 10.00-16.00 w pokoju 207. **PONIEDZIAŁEK**